

FOURRURE
ENTREPOSAGE
À PARTIR DE 27⁵⁰\$
 taxes incluses

Jean-Paul
Lévesque
 FOURRURES INC.
 Depuis 1920
 69, boul. St-Joseph Hull Qué
 (près du boul. Taché) Tél.: 777-5541

LeDroit

VENDREDI

81e ANNÉE - NUMÉRO 23

ÉDITION ONTARIENNE

23 AVRIL 1993

60¢ toutes taxes comprises

HOCKEY

Présentée par LeDroit

Résultats page 52

Le conseiller Cunnings fera une demande au gouvernement ontarien

La bière, pour sauver les dépanneurs

page 3

À L'INTÉRIEUR

WEEK-END

La grande tournée *Juste pour rire* à Hull

page 29

LES SPORTS

Les Olympiques: la saison est finie

pages 46 et 47

Séries

COUPE STANLEY 1893-1993

A.1 @ 2

Québec mène la série 2-1

B 3 @ 4

Buffalo mène la série 3-0

P 4 @ 3

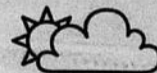
Pittsburgh mène la série 3-0

capitals 3 @ 4

New York mène la série 2-1

pages 56, 58, 59

MÉTÉO



MAX 8° MIN 2°

À SUIVRE EN PAGE 2



Pas moyen d'y échapper

RENÉ BINET, LeDroit

Toute la pluie tombe sur moi! En attendant le beau temps, on doit se tenir bien à l'abri sous des parapluies colorés et éviter de patauger dans les marres d'eau. Plus de six millimètres de pluie sont tombés sur la région hier au cours de la journée. Les averses de pluie devaient se transformer en un mélange de pluie et de neige au cours de la nuit. Environnement Canada prévoit une accumulation de 10 à 15 centimètres. Samedi fera place à un dégelage... enfin!

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE!

Pour souligner notre 20^{ème}, BARBARA PERSONNEL INC. vous offre gratuitement 4 heures de services d'aide temporaire. Temps minimum 37,50 heures/semaine • Expiration : le 28 mai 1993



20 ans d'excellence en ressources humaines
Years of Excellence in Human Resources

Barbara
PERSONNEL INC.



42, Clarence, Ottawa, Ontario K1N 9K1 736-9689 (téléphone) 736-7524
111, boulevard L'hopital, Québec, QC G1V 2V1 346-9689 (téléphone) 346-0777

Quoi faire ce

WEEK-END

SPECTACLE

I Musici à la Maison de la culture

Concert de l'orchestre de chambre I Musici, ce samedi, à 20 h, à la Maison de la culture de Gatineau. Corelli, Mendelssohn, Chostakovitch et Bach sont au programme avec comme solistes invités, le pianiste, Jean Desmarais, le violoniste David Lefèvre et le trompettiste, Eric Awuy. Billets: 243-2525.



Julie Masse au Kenya

L'Aventure de Julie Huard se poursuit ce vendredi en compagnie de Julie Masse. Ainsi, on retrouvera les deux Julie, côtoyant les girafes, les éléphants et les lions de la savane africaine et les flamants roses du lac Nakuru. À compter de 19 h, à la télévision de Radio-Canada.



TÉLÉVISION

CINÉMA

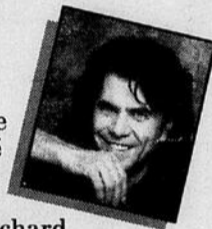
La vie fantôme

Enfin, *La vie fantôme* de Jacques Leduc s'installe sur un écran de l'Outaouais. Grand prix du public au dernier Festival des films du monde de Montréal, *La vie fantôme* pourra être vu au Vendôme, dès ce soir. L'éternel triangle amoureux avec Pascal Buisières (meilleure interprète au FFM), Ron Lea et Johanne-Marie Tremblay.



Montréal, ville francophone

Des artistes de la francophonie se sont donné rendez-vous, l'été dernier, au Parc des îles pour souligner le 350e anniversaire de Montréal. On pourra entendre les Richard Séguin, Villes Vigneault, Maurane, Pag, Laurence Jalbert, Renaud et Diane Dufresne. À vos magnétoscopes. Dimanche, 20 h, à la télé de Radio-Canada



TÉLÉVISION

TÉLÉVISION

Patrick le séducteur

Rendez-vous avec le séducteur, Patrick Bruel, demain (samedi), à 20 h, à La Chaîne de TVOntario, dans le cadre de *Jour six*. Succès sur disque, succès sur la scène, succès au grand écran, Patrick Bruel, n'arrête jamais. Un phénomène du domaine artistique qui gagne à être connu.



Encore une fois, Céline Dion

Céline Dion est de retour pour un énième spectacle en Outaouais, ce dimanche, à 20 h, à l'Opéra du Centre national des arts. Tout a été dit et tout a été écrit sur le phénomène de la chanson internationale. Récemment, Céline Dion a joué à deux reprises à guichets fermés au Forum de Montréal. C'est le même scénario pour ce dimanche, à moins d'annulations. On peut vérifier en composant le 755-1111.



SPECTACLE

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui lutent"

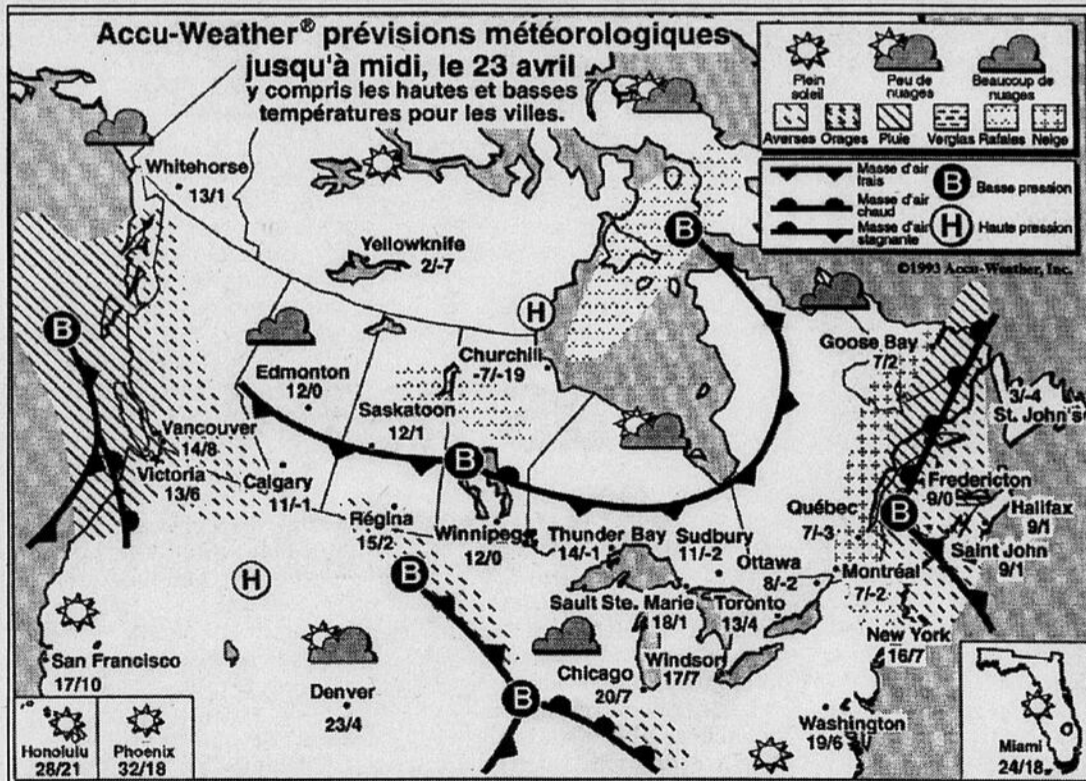
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Renseignements (613) 560-2500
Abonnements 560-2525
1-800-267-6961

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1

Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16 h 30
Carte Optimum LeDroit: 50\$
Annonces classées 560-2750
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
Samedi 9 h 00 - 13 h 00
Annonces nationales et locales 560-2747
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
Salle des nouvelles 560-2711

MÉTÉO



Les lunes d'avril/mai

premier	pleine	dernier	nouvelle
29	06	13	21

Les records

Maximum	Minimum
26,7° (1946)	-4,4° (1945)

Lever du soleil: 6 h 04
Coucher du soleil: 19 h 58

Info-ozone

Les valeurs d'ozone au Canada restent sous la moyenne. Toutefois, une augmentation est remarquée. En effet, les valeurs d'ozone sont de 12% sous la normale à Edmonton, 18% à Goose Bay, 13% à Resolute Bay, et 14% à Churchill.

LES PRÉVISIONS

Vendredi	Samedi
Dégagement	Ennuagement
08/02	12/05
Dimanche	Lundi
Pluie	Ensoleillé
15/02	11/04

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	21	30	Moscou	-02	06
Athènes	11	26	Myrtle Beach	09	24
Berlin	10	20	Nassau	22	27
Bermudes	18	24	Nicosie	06	26
Caracas	24	32	Orlando	12	27
Genève	09	22	Paris	12	21
Hong Kong	20	27	Réno	08	22
Honolulu	21	29	Rio	21	36
Istanbul	06	18	Rome	06	19
Las Vegas	19	27	Santiago	07	23
Londres	08	15	Séoul	11	20
Los Angeles	14	25	Singapour	24	32
Mexico	13	22	Tokyo	11	20
Miami	19	28	Vienne	08	20

ÇA PART VITE!

Les petites annonces 560.2750

LeDroit



EN MANCHETTE



La vente de la bière dans les dépanneurs de l'Ontario comme cela se fait au Québec pourrait représenter la planche de salut de ces petits commerces.

ARCHIVES, LeDroit

Vente de bière dans les dépanneurs de l'Ontario

L'Ontario n'est peut-être pas prêt selon Cannings

Véritables petites mines d'or il n'y a pas si longtemps, les dépanneurs du coin dans la région d'Ottawa perdent de plus en plus de plumes aux mains des magasins d'alimentation qui profitent largement des heures d'ouverture prolongées.



JOEL-DENIS BELLAVANCE

LeDroit

À un point tel que de nombreux propriétaires doivent fermer leurs portes.

Devant cette débâcle économique, le conseiller du quartier By-Rideau, Richard Cannings, compte demander à Queen's Park de permettre aux dépanneurs de vendre de la bière et du vin, tout comme peuvent le

faire depuis des années les propriétaires de ce genre de commerce au Québec.

Il proposera une résolution en ce sens, lundi, à la réunion du comité des affaires économiques de la ville d'Ottawa dont il est président. Cette résolution, si elle est approuvée, sera ensuite soumise à l'ensemble du conseil dans deux semaines.

«La vente de bière et de vin donnerait un deuxième souffle aux dépanneurs qui pourraient se tailler une place dans un marché que les grands magasins d'alimentation n'occupent pas», a indiqué au *Droit*, hier, le conseiller Cannings.

Dans la région d'Ottawa, on dénombre quelque 200 dépanneurs. Plusieurs d'entre eux sont acculés à la faillite en raison de la féroce compétition que leur livrent les magasins

d'alimentation depuis juin dernier, date à laquelle le gouvernement Rae a permis l'ouverture des commerces le dimanche.

Julie Teskey-Stroud, qui possédait le dépanneur McCreery's Grocers and Butchers, dans le secteur du New Edinburgh a dû fermer ses portes récemment. Après avoir travaillé 16 heures par jour pendant tout ce temps et avoir perdu quelque 140 000 \$, elle a décidé récemment de se recycler dans l'immobilier.

«Il faut avoir les poches pleines pour survivre aujourd'hui dans ce genre de commerce», a dit Mme Teskey-Stroud.

Le dimanche représentait la journée la plus profitable au chapitre des ventes chez les dépanneurs.

«Les dépanneurs ne jouissent plus vraiment de l'avanta-

ge d'être ouverts plus longtemps que les autres magasins. Mais j'ignore ce que cette démarche va donner car en Ontario les gens ont une mentalité très puritaine», a dit M. Cannings.

Interrogé au sujet de la démarche du conseiller municipal d'Ottawa, Robert Cadieux, propriétaire du Barette Confectionary, de la rue Barrette, a soutenu que cela pourrait être une bouée de sauvetage dans la mesure où les magasins d'alimentation ne jouissaient pas de cet avantage.

«Cela pourrait être une possibilité mais cela pourrait aussi ouvrir la porte à un plus grand nombre de vols», a dit M. Cadieux qui estime empocher l'équivalent d'un salaire de deux dollars l'heure en raison des nombreuses heures qu'il travaille.

SOMMAIRE

Annonces classées 34 à 43
 Bandes dessinées..... 50
 Bourses..... 24 et 25
 Bridge 39
 Économie..... 23 à 26
 Éditorial..... 18 et 19
 Fonds mutuels..... 24
 Horoscope..... 36
 La région..... 3 à 17
 Le babillard..... 45
 Le monde..... 22
 Le pays..... 20 et 21
 Les arts 28 à 33
 Mots croisés..... 37
 Mots mystère..... 35
 Nécrologie..... 44
 Roman..... 38
 Sports..... 46 à 59
 Statistiques..... 48 et 49
 Vastel, Michel..... 19

DERNIERE HEURE

Un mort sur la 5

François Gagnon
LeDroit

Un hullois âgé de 31 ans a perdu la vie, hier soir, lorsque la camionnette qu'il conduisait a fait une embardée avant d'aller s'écraser contre un lampadaire en bordure de l'autoroute 5.

Cette tragédie routière s'est produite vers 21 h 15, près de la sortie menant à la rue Saint-Raymond.

La vitesse excessive pourrait être la cause de cet accident. Pompiers et ambulanciers ont conjugué leurs efforts pendant plus de 90 minutes avant de réussir à dégager le corps de la victime, qui a été conduit à la morgue pour les fins d'une autopsie. La circulation sur l'autoroute 5 était toujours perturbée à 23 h.

L'identité de la victime ne pouvait être révélée au moment d'aller sous presse.

Demain dans l'Événement: Claude Bérard

La Quotidienne

Résultats du tirage du jeudi 22 avril

054
7463

résultats non officiels

SUPER VENTE sur tous nos coussins

40% de rabais
Tous nos coussins

AMEUBLEMENT **EREL**
un p'tit voyage payant!

Berceuses, canapés, causeuses, chaises, chaises de cuisine

10, rue St-Amour, 986-1166
Masson-Angers

LA RÉGION

Enquête du coroner sur la mort de Jeffrey Fortin, 20 ans, de Fort-Coulonge

Le policier a agi en légitime défense



**FRANÇOIS
GAGNON**

LeDroit

L'agent Nicholas Saint-Martin, de la Sûreté du Québec, avait des motifs raisonnables de croire que sa vie était en danger lorsqu'il a abattu et tué le jeune Jeffrey Fortin le 15 juin 1991 à Fort-Coulonge.

Telle est la conclusion du coroner Pierre Trahan qui a déposé, hier, son rapport sur l'enquête publique qu'il a présidée, l'an dernier, au palais de justice de Campbell's Bay.

Agé de 20 ans, Jeffrey Fortin a été foudroyé d'un coup de feu à l'abdomen tiré de l'arme de service de l'agent Saint-Martin.

Appelés par l'amie de coeur de la victime qui craignait des représailles après avoir mis Fortin à la porte la veille, le policier Saint-Martin, accompagné de sa collègue Nathalie Vallée (deux agents comptant moins de deux années de service) se présentent au 106, rue Kenney, à Fort-Coulonge où Terra Luckasavitch s'est réfugiée.

Alors que les policiers prennent la déposition de la jeune femme et rédigent leur rapport dans leur auto-patrouille, Jeffrey Fortin s'approche de la maison en criant des injures et en brandissant une petite hache.

Les témoignages des 34 per-

sonnes qui se sont succédées à la barre indiquent que Fortin, dont le taux d'alcoolémie était de 163 mg d'alcool par 100 ml de sang (plus du double de la limite légale), criait en anglais qu'il voulait tuer son ex-amie de coeur: «I'm going to kill you, bitch — Je vais te tuer, (ma) chienne».

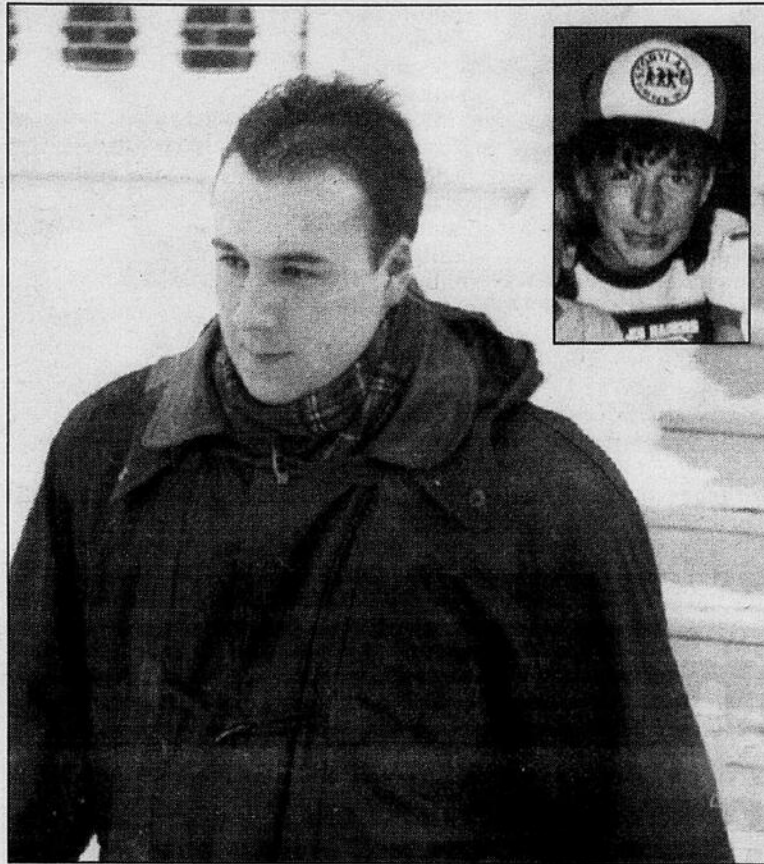
La confrontation a été de courte durée. Devant le refus de Fortin de se débarrasser de sa hache, l'agent Saint-Martin a tiré un coup de semonce qui a été suivi de la décharge mortelle entendue une vingtaine de secondes plus tard.

Contradictions

Dans son rapport, le coroner Trahan relève de nombreuses contradictions quant au déroulement exact des événements qui ont suivi l'arrivée du jeune Fortin et le coup de feu qui lui a été fatal.

S'il est clair que le jeune homme s'en est pris verbalement aux agents, qu'il les a menacés, les invitant même à saisir leur arme et à l'abattre d'un coup de feu à l'abdomen, le coroner Trahan admet que certaines contradictions sont de nature à soulever des doutes sur la véracité des faits rapportés par les deux policiers.

«Je suis très perplexe. Il est établi que le policier a crié: 'Lâche-ça ou je tire', et quelques secondes après, l'agent a tiré. Les premiers mots de l'agent ont été: 'Pourquoi t'a pas lâché ta hache'. Saint-Mar-



ARCHIVES
Selon le coroner Pierre Trahan, l'agent Nicholas Saint-Martin, ci-haut, avait des motifs de croire que sa vie était en danger lorsqu'il a abattu Jeffrey Fortin (en médaillon), en juin 1991.

tin a-t-il tiré parce que Fortin l'attaquait, ou plutôt parce qu'il (Fortin) n'a pas lâché sa hache?» questionne le coroner.

Malgré ces doutes, «importants et sérieux» sur les versions des policiers, le coroner Trahan révèle qu'il ne peut

toutefois les écarter.

Dans sa conclusion le coroner admet que les policiers avaient de nombreux motifs de croire qu'ils étaient attaqués (la peur, le trac, le stress relié au fait que les deux agents comptaient peu d'expérience).

«Je ne peux m'imaginer que l'agent Saint-Martin ait pu tirer délibérément simplement parce que Fortin n'a pas lâché sa hache» conclut-il.

Dans sa conclusion, le coroner déplore aussi le fait que le quartier général de la Sûreté du Québec en Outaouais ne soit pas doté d'un système d'enregistrement des conversations sur les ondes utilisées pour les communications radio entre les agents et leur centre de répartition.

Recommandations

S'étant aussi penché sur trois autres enquêtes reliées aux décès de citoyens impliqués eux aussi dans une confrontation avec des policiers, le coroner Pierre Trahan présente des recommandations visant à réduire les risques que de telle tragédie ne se reproduise.

Selon lui, les corps policiers devraient toujours s'assurer que les jeunes policiers soient jumelés à des agents d'expérience et l'Institut de police devrait mieux former les recrues pour réagir aux situations de crise ou lorsqu'ils sont confrontés à des citoyens sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

Finalement, le coroner soutient qu'il serait souhaitable de trouver une alternative au fait que les actes reprochés à des policiers sont enquêtés par d'autres policiers, par souci de crédibilité, d'impartialité et de transparence.

La CCN tiendrait à protéger l'environnement du parc Major

Le Festival franco-ontarien déménage



**RENÉE
LAURIN**

LeDroit

Le Festival franco-ontarien fait ses adieux au parc Major et déménage ses pénates au parc de la Confédération pour son édition de 1993.

Selon Diane Dupuis, porte-parole de la Commission de la Capitale nationale, les organisateurs de l'événement culturel francophone de l'année à Ottawa ont fait part de leur décision il y a environ une semaine à la suite de négociations avec les représentants de la CCN portant sur la détérioration de l'environnement dans le parc Major.

«Les organisateurs de l'événement ont demandé la permis-

sion d'utiliser le parc de la Confédération pour l'édition 1993 du festival et pour les quatre prochaines années», a confirmé hier Mme Dupuis, en précisant que les spectacles de plus grande envergure se dérouleraient fort probablement à la Plaza des festivals de la MROC.

Des négociations sont d'ailleurs toujours en cours à cet effet avec les représentants de la MROC.

Au bureau administratif du Festival franco-ontarien, on n'a pas voulu dévoiler les raisons de ce départ précipité, puisqu'une conférence de presse doit avoir lieu ce matin même à ce sujet.

Mme Dupuis a toutefois expliqué que la CCN avait déposé, il y a quelques semaines, les résultats d'une étude technique écologique, laquelle a permis

d'identifier des zones sensibles qui doivent être protégées dans le parc Major.

D'autres festivals

À la suite du dépôt de l'étude, la CCN a entamé des négociations avec les organisateurs des différents festivals, qui se déroulent depuis quelques années au parc Major, afin d'examiner les possibilités d'éviter l'installation d'équipements à l'intérieur de ces zones.

«Cette décision nous impose de nouvelles contraintes d'espace, a convenu le directeur du Festival des tulipes, Michel Gauthier. Dans notre cas, il sera possible de rester au parc Major pour une autre année, mais il est évident que nous devons nous rassembler avec la CCN afin de négocier une entente pour les années à venir.»

M. Gauthier soutient que le Festival franco-ontarien aurait difficilement pu s'accommoder de ces nouvelles contraintes, étant donné l'ampleur de l'événement.

Il ne croit pas pour autant que la tenue de festivals dans le parc Major soit complètement écartée pour les prochaines années.

«À mon avis, les plus petits événements pourront continuer à se dérouler dans le parc Major», a-t-il dit.

Ambassade américaine

M. Gauthier a indiqué, d'autre part, que la construction prochaine de l'ambassade américaine n'inspirait pas du tout confiance au divers organisateurs de festivals. «Nous ne sommes pas innocents, a-t-il dit. La présence d'une ambas-

sade de huit étages créera un mur entre le secteur du marché By et le parc Major. Les gens ne nous verront plus et ne nous entendront plus», a-t-il fait remarquer.

Par ailleurs, la proximité de l'ambassade américaine soulève à son avis de nombreuses inquiétudes quant à la sécurité du site, advenant un appel à la bombe, par exemple. Le conseiller du quartier By-Rideau, Richard Cannings, soutient de son côté que la CCN souhaitait le départ des festivals depuis un certain temps déjà, afin de créer ce qu'il appelle une zone de stérilisation autour de la colline parlementaire. À son avis l'excuse des dommages à l'environnement ne saurait tenir, puisque les mêmes problèmes risquent de se répéter dans le parc de la Confédération.

LA RÉGION

Budget Mazankowski lundi prochain

Les fonctionnaires s'attendent au pire

L'Alliance de la fonction publique du Canada s'attend au pire du budget que déposera le ministre des Finances Don Mazankowski, lundi, à la Chambre des communes.



PAUL GABOURY

LeDroit

Après le gel des salaires de deux ans imposé à ses membres lors du mini-budget de décembre, l'Alliance n'anticipe rien de bon.

L'intention des conservateurs de s'attaquer au déficit, en coupant dans la fonctionnement de l'appareil gouvernemental, laissait planer un climat d'incertitude dans la capitale.

«Nous n'attendons vraiment pas de bonnes nouvelles de ce budget. On s'attend à une autre attaque contre les services gouvernementaux et les travailleurs de la fonction publique», a fait savoir, hier, Nycole Turmel, vice-présidente de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

Depuis qu'ils sont au pouvoir, souligne Mme Turmel, les

conservateurs ont à chaque fois touché de façon drastique les services et les fonctionnaires avec leurs budgets.

«Ils n'ont jamais changé leur façon de faire. Ils s'attaquent toujours aux moins bien nantis, alors qu'ils devraient plutôt viser davantage les grandes corporations», ajoute Mme Turmel.

Dans l'attente de ce budget, les fonctionnaires ne peuvent que spéculer, mais le prochain budget pourrait prévoir des fusions de ministères, des mises à pied possibles, la privatisation et la sous-traitance, craint Mme Turmel.

La rumeur la plus persistante qui circulait hier dans les instances syndicales laissait courir le bruit d'une coupure possible des salaires des fonctionnaires de 5 % pour chacune des trois prochaines années.

«Nous avons entendu comme tout le monde cette rumeur, mais nous ne saurons vraiment rien avant lundi», a expliqué Mme Turmel.

Sous-traitance

Depuis le mini-budget de décembre, le gouvernement a poursuivi les démarches dans certains secteurs de la fonction



Le ministre des Finances Don Mazankowski

ARCHIVES

publique fédérale pour donner en sous-traitance différents services offerts par des fonctionnaires fédéraux. Ce serait le cas des services de l'entretien et de pompiers dans certains aéroports, de même que des programmes de manutention.

«Au niveau de l'assurance-chômage, les changements à la loi ont un impact au niveau du nombre de personnes qui y auront droit. Alors, ces coupures auront un impact au niveau des employés», croit Mme Turmel.

L'Alliance compte 170 000 membres à travers le pays. De ce nombre, 48 000 travaillent dans la région de la capitale nationale, dont 70 % du côté ontarien et 30 % du côté québécois. Ce syndicat représente les fonctionnaires qui se trouvent en première ligne de service au grand public. Le salaire moyen des membres de l'Alliance de la fonction publique est d'environ 27 000 \$.

Les fonctionnaires avaient déclenché un grève qui avait duré 25 jours en 1991, huit mois après le gel de salaires de trois ans annoncé par le ministre des Finances d'alors, Michael Wilson lors du budget de février.

Un vendeur de hot-dogs se plaint d'avoir reçu trop de soleil

Ottawa blâmé pour un cancer de la peau

Un homme d'affaires de Gatineau, victime d'un cancer de la peau, blâme la ville d'Ottawa pour sa maladie et songe même à intenter des poursuites judiciaires contre la ville.



DENIS GRATTON

LeDroit

Gilles Cléroux, un propriétaire de chariots à hot-dogs, prétend qu'un règlement municipal d'Ottawa qui interdit l'installation de parasols sur ses cantines mobiles l'a rendu de cette façon vulnérable aux effets néfastes des rayons du soleil.

Le résident de Gatineau a dû subir deux interventions chirurgicales, l'an dernier, afin d'extirper des tumeurs cancéreuses qui se situaient autour de ses yeux.

«Ma femme et mes enfants exploitent également des cantines mobiles et je crains énormément pour leur santé», a déclaré M. Cléroux.

«Je veux rencontrer Richard Cannings (le conseiller municipal) à ce sujet. Il faut que ce règlement soit changé. Et si le conseiller Cannings refuse d'agir, je vais immédiatement actionner la ville d'Ottawa», a lancé le marchand de hot-dogs.



Pour Gilles Cléroux, le fait que la ville d'Ottawa interdise que les cantines mobiles soient munies de parasols la rendrait responsable d'un cancer de la peau dont il est atteint.

Mais lorsqu'on aborde le sujet avec M. Cannings, la moutarde lui monte au nez.

«C'est le prix à payer pour

travailler sur les trottoirs, que voulez-vous que la ville fasse?» a-t-il questionné, d'un ton exaspéré.

«M. Cléroux n'a qu'à se trouver un coin à l'ombre. Où s'arrêteront ces folies? Va-t-on devoir construire un abri

chauffé cet hiver pour les vendeurs de frites et de hot-dogs? La ville doit s'assurer que les piétons peuvent circuler sur les trottoirs sans risquer de s'assommer sur un paravent», a poursuivi M. Cannings.

À huit pieds de hauteur

Mais selon Terry Scantland, un autre marchand ambulant d'Ottawa, les paravents pourraient être installés à huit pieds de hauteur, ce qui ne représenterait aucun danger pour les piétons.

«Il y a un prix à payer pour travailler sur les trottoirs. Que voulez-vous que la ville fasse?»

—le conseiller
Richard Cannings

«Je travaille dehors 12 heures par jour, sept jours par semaine. Tous ces avertissements d'Environnement Canada au sujet des dangers du soleil m'inquiètent au plus haut point. Mais il faut que je gagne ma vie», a-t-il dit.

M. Scantland a également indiqué qu'il rencontrera prochainement le conseiller Cannings pour tenter de trouver une solution à ce problème.

LA RÉGION

Concentration arts de l'école De-La-Salle

Les étudiants manifestent en chantant et en dansant

France Pilon
LeDroit

C'est en démontrant ce qu'il savent le mieux faire — de la musique, du théâtre, de la danse et du chant — que près de 300 élèves de l'école De-La-Salle ont manifesté sur la colline du parlement pour sauvegarder la concentration arts.

Une «manifestation-spectacle» en quelque sorte dans laquelle, plutôt que de voir brandies les traditionnelles pancartes et entendre les sempiternelles harangues, les badauds ont eu droit à du ballet, du rock et du chant.

Le Centre d'excellence artistique de l'école De-La-Salle est

en péril, a indiqué Marie-Josée Lafond, la présidente du conseil étudiant. Si le financement ne vient pas, à compter de septembre prochain, le cours de ballet disparaîtra complètement, le cours de danse contemporaine deviendra une option alors qu'il est présentement une concentration et les programmes de musique et de

C'est en démontrant ce qu'il savent le mieux faire — de la musique, du théâtre, de la danse et du chant — que près de 300 élèves de l'école De-La-Salle ont manifesté sur la colline du parlement pour sauvegarder la concentration arts.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

théâtre, au niveau de la 13e année, seront annulés.

«Le programme de concentration en arts à De-La-Salle est le seul dispensé en français en Ontario, alors qu'il y a en 17 offerts dans les écoles anglaises. Les élèves viennent d'aussi loin que d'Elliott Lake, Timmins, Sudbury. C'est un programme important qui doit demeurer intact», ajoute Marie-Josée Lafond.

Gauthier

Aux Communes, le député Jean-Robert Gauthier (Ottawa-Vanier), a indiqué que ce n'était pas trop demander que d'avoir une concentration en arts pour 500 000 Franco-ontariens alors que les jeunes anglophones ont le choix entre 17 écoles.

Le député a exhorté le gouvernement Rae à «rétablir les budgets afin que nos jeunes puissent grandir, s'épanouir et prendre leur place sur la scène artistique canadienne».

Cette année, le budget alloué au programme d'art a été réduit de 35 % pour se chiffrer à 70 000 \$, précise la porte-parole étudiante. «Nous aurions besoin de 250 000 \$ de plus annuellement pour arriver», souligne Marie-Josée Lafond.

Alerter la population et le fédéral

Si les élèves ont choisi de manifester sur la colline, c'est en partie parce que c'est moins cher que de se rendre à Queen's Park. Mais aussi, ils veulent alerter la population d'Ottawa ainsi que le gouvernement fédéral qui pourrait les aider financièrement.

«Le fédéral pourrait nous financer parce qu'il a juridiction en matière de culture», soutient Marie-Josée Lafond.

Johanne Desrochers, une élève de 9e au programme régulier, est venue appuyer ses collègues, même si elle n'est pas inscrite au programme d'art.

Une marque de commerce

«C'est important que la concentration demeure à De-La-Salle. C'est comme une marque de commerce. C'est ce qui a fait la réputation de notre école.»

Créée en 1982, la concentration arts accueillait cette année-là 89 étudiants. Onze ans plus tard, 332 élèves participent à ce programme unique et, l'an prochain, leur nombre pourrait s'élever à 376.

CRTC

Avis Public

Canada

Avis public CRTC 1993-36. Suite à l'avis public CRTC 1992-72 intitulé **Examen des règlements et politiques du CRTC concernant la radio**, le Conseil a reçu la demande suivante : **Partie 1** : afin de supprimer les conditions de licence suivantes concernant le site de l'antenne, tel qu'établi dans la licence particulière de chaque titulaire; et afin de remplacer les conditions de licence concernant les contours et les détails contenus dans la demande approuvée, ainsi que l'emplacement des studios, par la condition de licence suivante : 2. RAWLCO COMMUNICATIONS LTD., 2723 nord est, 37^{ième} avenue, Calgary (Alb.) T1Y 5R8, pour CFGO-AM Ottawa (Ont.) (930218300). Examen de la demande : 1575 avenue Carling, Ottawa (Ont.). La demande et les renseignements sur le processus d'intervention sont disponibles en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qc). Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le 20 mai 1993. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997-0313, télécopieur (819) 994-0218.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

«H&R Block vous aidera à économiser de l'argent.»

Nous travaillons très fort pour découvrir tous les crédits et déductions auxquels vous avez droit. Chez H&R Block, nous sommes au courant des tout derniers changements. Il n'y a pas de situations fiscales trop difficiles.

L'ÉQUIPE FISCALE DE
H&R BLOCK

- 279 boul. St-Joseph, Hull J8Y 3Y2 777-5662
- Plaza Gatineau, Gatineau J8P 1E3 669-2021
- Village Place Cartier, Hull J8Y 3Z8 771-8682
- 892 boul. Maloney O., Gatineau J8T 3G6 243-6261
- Plaza Grande Rivière, Aylmer J9H 6H4 682-7801
- SEARS Galeries de Hull, Hull J8Y 3Y9 772-2650



- Maniwaki 449-3377
- Mont-Laurier 623-4011
- Buckingham 986-7727
- Shawville 647-5188
- Rockland 446-7990
- Temiscamingue 627-1816
- L'annonciation 275-7220
- St-André Avellin 983-1753



Pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph

Sous le patronage de Monseigneur Gilles Bélisle, évêque auxiliaire du diocèse d'Ottawa.

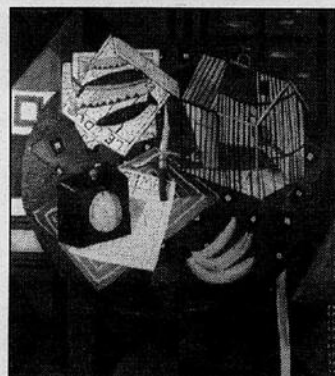
Date : lundi, 3 mai '93 Coût : 22 \$

Pour réservations, communiquez avec les personnes suivantes :

Ottawa-Vanier	Orléans
Thérèse Beauchamp	Patrick Chartrand
741-9919	824-1545
ou	ou
Gabrielle Philippe	Jean-Marie Renaud
746-2583	824-6120

2 autobus seront disponibles pour les gens qui veulent souper en route, sur réservation seulement 746-2583.

Bienvenue aux gens de l'Outaouais



John F. Marok

Vernissage

le dimanche 25 avril, de 14 h à 17 h

Galerie d'art Vincent
Château Laurier
Ottawa, Ontario 230-1162

500 POINTS OFFERTS SUPPLÉMENTAIRES CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

Membre du CLUB, entrez le code suivant:
53821437
Sinon, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario
0 514 251-8688

CLUB Multipoints



La victime Annick Gravel

Foule aux obsèques d'Annick Gravel

François Gagnon
LeDroit

Plus de 300 personnes ont assisté, hier matin, en l'église de la paroisse Notre-Dame-des-Neiges de Masson, aux funérailles d'Annick Gravel, âgée de 15 ans, assassinée, il y a une semaine, à Saint-Émile-de-Suffolk.

Proches parents, amis et camarades de classe ont rendu un dernier hommage l'étudiante de l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau de Papineauville.

Au cours d'une célébration que les parents tenaient à garder la plus intime possible, le prêtre Yvan Carré a fait remarquer que le destin était parfois très difficile à accepter et qu'il mettait la foi des parents dévastés à rude épreuve.

Fragilité de la vie

«Une mort violente à cet âge démontre la fragilité de la vie. Nous ne sommes toutefois pas réunis ici pour chercher un coupable ou juger un individu, ni pour blâmer la société mais pour trouver un sens à ce rappel hâtif et rendre hommage à notre amie», a lancé le prêtre dans son homélie.

Malgré le message d'encouragement du prêtre, la cérémonie s'est déroulée dans une atmosphère lourde à l'image de la journée grise et pluvieuse d'hier.

Pendant qu'Annick Gravel était conduite à son dernier repos, son assassin présumé, Martin Desormeaux, 25 ans, regagnait sa cellule dans l'aile de protection à la prison de Hull après avoir été hospitalisé pendant une journée au CHRO.

Accusé de meurtre non prémédité lundi, Desormeaux a été passé à tabac, mardi matin, par d'autres détenus qui lui ont réservé un accueil propre aux prévenus soupçonnés de crimes à l'endroit de femmes et d'enfants.

C'est la folie de minuit chez



Nous avons le meilleur choix de véhicules en stock.

Spéciaux de 3 jours !

**Jeudi, vendredi et samedi
les 22, 23 et 24 avril 1993**

En voici quelques exemples

Topaz Sport 1993

8 599\$*

Ford F-150 1993

11 795\$*

Escort sport 1993

9 995\$*

Diplômé(e)s : 750\$

de rabais
additionnel aux diplômé(e)s
Détails chez le concessionnaire

***Superbe choix de véhicules d'occasion
de qualité avec garantie.***

1992 Saturn SL,

4 portes, manuelle,
bas millage, grise.

Stock : 3300-1

9 895\$

1991 Cavalier

Z-24

Stock : 3243-1

12 995\$

1992 Buick

Century Ltée
tout équipée,
bas millage, bleue.

Stock 7905

15 995\$

1991 Chevrolet

S-10 4X4,
tout équipée,
bas millage, bleu.

Stock 2346-1

13 995\$

1991 Ford Taurus,

tout équipée, de
couleur blanche.

Stock 7872

11 995\$

1990 Ford Tempo,

automatique, clima-
tiseur, bas millage,
beige.

Stock 1449-1

6 995\$

1990 Mercury Topaz,

automatique, clima-
tiseur, bas millage,
marron.

Stock 2458-1

6 995\$

1990 Ford Escort LX,

automatique, clima-
tiseur, bas millage,
rouge et grise.

Stock 7952

7 995\$

1989 Ford Tempo,

automatique, climatiseur, bas millage, beige.

Stock 2356-1

5 995\$

1989 Ford Escort,

automatique, climatiseur, bas millage, or.

Stock 3220-1

6 995\$

Rabais comptant

allant jusqu'à

1 500\$

sur certains

véhicules

Ça fait plaisir de vous revoir !



949, boul. St-Joseph, Hull - 778-2751

Ouvert :

Jeudi et Vendredi les 22 et 23 avril de 9 h à minuit

Samedi, le 24 avril de 9 h à 17 h

(*Transport, préparation, options (s'il y a lieu),
taxes en sus. Rabais au concessionnaire).

LA RÉGION

Pour marquer la Journée de la Terre

À Cornwall, on a planté 2500 arbrisseaux

Carl Martin
collaboration spéciale

Malgré le retour inattendu de l'hiver, plus de 70 élèves de l'école secondaire La Citadelle, à Cornwall, ont bravé les intempéries, hier, afin de planter 2500 arbrisseaux dans le cadre de la Journée internationale de la Terre.

Lors de l'entrée en classe, hier matin, la direction de l'école avait informé les quelque 200 étudiants qui devaient participer aux activités que la journée

C'est par un temps blanc que les élèves de l'école secondaire La Citadelle ont planté 2500 arbrisseaux, hier, lors de la Journée internationale de la Terre.



CARL MARTIN, collaboration spéciale

avait été annulée en raison de la neige. Puis, en tenant compte de la déception des élèves ainsi que de la présence des médias, la direction a changé d'avis et a décidé d'aller de l'avant avec une des trois activités planifiées, soit la plantation d'épinettes blanches. Les deux autres activités (le nettoyage d'une piste cyclable et le débroussaillage d'un parc de conservation) ont été remis à la semaine prochaine.

Il y avait plus d'un mois qu'une dizaine d'élèves planifiaient ces activités avec l'appui de plusieurs organismes de la région. Par exemple, le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario a fourni les arbres; la ville de Cornwall a fourni deux autobus pour transporter les élèves; une quincaillerie locale a fourni 50 paires de gants tandis que la caisse populaire finançait l'achat de 50 autres paires.

Les élèves enthousiastes ont planté les arbres sur une étendue de deux acres située sur un terrain de conservation à l'extrémité de la ville.

«En plantant des arbres aujourd'hui on espère inciter les gens à la maison à faire attention à l'environnement, de dire Martine Charbonneau, une des organisatrices de l'activité. Ce sont les enfants qui vont chan-

ger les attitudes des parents face à notre planète».

Dans trois semaines les élèves reviendront sur les lieux afin de débroussailler les plants. Selon Daniel Brier, l'ingénieur du ministère des Richesses naturelles qui accompagnait les élèves, la hauteur des épinettes de 30 cm devrait tripler d'ici cinq ans.

Au Musée de la nature

Plus de 200 visiteurs ont répondu, par ailleurs, à l'invitation du Musée canadien de la nature, à Ottawa, pour y souligner la Journée de la Terre, une journée nationale consacrée au mieux-être de la planète.

Le regroupement Les Ami(e)s de la terre a apporté son concours pour faire de cette activité annuelle une journée durant laquelle il était possible de se renseigner davantage sur l'environnement. Les amis de la terre ont guidé les visiteurs dans leurs efforts pour sauvegarder la planète. En tout, les organisateurs attendaient plus de 300 personnes avant la fin de la journée. En plus de participer à l'exposition semi-permanente *Plage-soleil*, les enfants ont pu bricoler et créer des insectes ou des fleurs. Les visiteurs ont pu voir des films et participer à des ateliers.

Utilisez-la!

Pour sortir...
Pour vous divertir...

Liste des marchands Restaurants / Divertissement

Buckingham

Studio 3 Soleils
470, rue Principale
10% de rabais

Gatineau

Pastina
1134, boul. St-René
10% de rabais sur nourriture à prix régulier

Resto-bar Au Beaujolais
174, rue St-Louis
10% de rabais sur nourriture

Promenades de l'Outaouais

Les Chocolats Martine
1100, boul. Maloney Ouest
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Restaurant l'Équinoxe
1100, boul. Maloney Ouest
10% de rabais sur nourriture

Hull

Restaurant Les Promenades
135, Promenade du Portage
15% de rabais sur le montant total de la facture

Restaurant La Grenouille Etc.
80, Promenade du Portage
10% de rabais sur nourriture seulement

Pastina
379, boul. Taché
10% de rabais sur nourriture à prix régulier

La boîte à grains
129, boul. St-Joseph
10% de rabais sur vitamines et minéraux

Café le Coquetier Inc.
147, du Portage
15% de rabais sur nourriture seulement

Dépanneur la Vache Blanche
131, Promenade du Portage
10% de rabais sur l'épicerie

Cinéma Vendôme
425, boul. St-Joseph
20% de rabais sur admission rég. à 7,50\$, 6,00 avec la carte Optimum

Munster Hamlet

Restaurant Le Clocher
2876, Munster Road
10% sur la nourriture

Embrun

Restaurant Vital Café
866, rue Notre-Dame, Embrun
10% sur nourriture (à la carte) à prix régulier seulement

Le Tournesol

847-B, rue Notre-Dame, Embrun
10% sur suppléments alimentaires seulement.

Orléans

Restaurant R. B. Barn
1981, Chemin St-Joseph
10% sur nourriture (sauf déjeuner et brunch du dimanche)

Boulangerie Orléans Bakery
2122, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Mexicali Rosa's
2401, boul. St-Joseph
10% sur nourriture seulement

Ottawa/Vanier

Mexicali Rosa's
1001, Promenade Queen Elisabeth
10% sur nourriture seulement

Cica Branko Restaurant

64, rue Queen
Un plat principal gratuit avec tout achat d'un plat principal de valeur égale ou supérieure (en soirée seul.) Non valide pour St-Patrick et Fête des mères.

Venezia Restaurant
339, rue Dalhousie
10% sur nourriture (sauf spécial du jour)

Mexicali Rosa's
895, rue Bank
10% sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's
207, rue Rideau
10% sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's
975, Chemin Richmond
10% sur nourriture seulement

Kardish Specialty Foods
1670, chemin Heron
10% sur tout l'inventaire (sauf produits laitiers, muffins et nourriture apprêtée)

Kardish Natural & Bulk Foods
47, rue Clarence, Édifice Time Square
10% sur tout l'inventaire (sauf produits laitiers, muffins et nourriture apprêtée)

Macie's Steak House
1405, rue Carling
10% sur repas à la carte seulement

Kardish Specialty Foods
10, Stafford Road, Bells Corners, Nepean
10% sur les produits à prix régulier

La plus grosse
carte en ville

- D'importantes économies chez 220 marchands participants
- Beaucoup d'autres avantages!

• PLUS à gagner chaque semaine
150\$ en bons d'achat
LES PROMENADES

- Surveillez LeDroit!

Obtenez la liste complète des marchands en composant le
(613) 560.2525

LeDroit

Kardish Specialty Foods
2121, Carling, Carlingwood Mall
10% sur les produits à prix régulier

The Marble Works
12, rue Waller
10% sur prix régulier du repas

Kardish Specialty Foods
1568, Merivale Rd. (angle Meadowlands)
10% sur tous les produits sauf les produits laitiers et le pain.

Pizzetta Café
41, rue Clarence
10% sur nourriture seulement

Maxwell's Bistro
33, rue Clarence
10% sur repas à prix régulier

Kardish Specialty Foods
2515, Bank Sud
10% sur la marchandise (sauf articles soldés et produits laitiers)

Maxwell's Bistro
340, rue Elgin
10% sur repas à prix régulier

Cornwall
Chez Louise Restaurant
373, Chemin Montréal, Cornwall
10% sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's
50, rue Pitt, Cornwall
10% de rabais sur nourriture

* La carte Optimum LeDroit s'adresse aux personnes qui paient à l'avance leur abonnement au quotidien LeDroit.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la Loi sur les permis d'alcool :

Demande relative à des installations supplémentaires

Municipal Recreation Facility (Ottawa Lynx Baseball Stadium)
330 Coventry Road, Ottawa (zone intérieure et zone de plein air)

Demande de permis de vente de spiritueux, de vin et de bière dans des zones désignées (à l'exception des gradins) lors de tout événement. Le permis actuel autorise la vente de vin et de bière lors d'événements sportifs professionnels, dans les gradins.

Gasthaus Zum Dorf-Krug Restaurant
380 Industrial Avenue, Ottawa
(zone de plein air)

Demande de permis de vente d'alcool

Reggies Sandwich Factory
45 O'Connor Street, World Exchange Plaza, Unit 117
Ottawa (y compris zone de plein air)

John's Quick Lunch & Pizza
1365 Wellington Street, Ottawa

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le 23 mai 1993. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque : La Commission des permis d'alcool de l'Ontario donne aux auteurs de demande de permis la nature de toute objection reçue. Si vous désirez que vos nom, adresse et numéro de téléphone demeurent confidentiels, vous devez l'indiquer clairement dans votre lettre.

Envoyer les observations à :

Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur : (416) 326-0308

For information on this advertisement in English, please write to:

Liquor Licence Board of Ontario
Direction des permis
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-0308

AUBAINES MYSTÈRE

LES SAMEDI ET DIMANCHE, 24 ET 25 AVRIL 1993

10% À 25% DE RABAIS*

SUR LE PRIX ORDINAIRE, DE SOLDE OU DE LIQUIDATION DE PRESQUE TOUS* LES ARTICLES EN MAGASIN!



VOICI
POUR TOI,
MAMAN!

VOTRE AVANTAGE :
C'EST LE CHOIX...

- ★ LA MODE POUR ELLE ET LUI
- ★ LES ACCESSOIRES
- ★ LES CHAUSSURES
- ★ LES COLLANTS FINS POUR ELLE
- ★ LES SACS À MAIN
- ★ LES BIJOUX MODE
- ★ LES COFFRETS À BIJOUX
- ★ LES VÊTEMENTS POUR ENFANT
- ★ LES MEUBLES ET LES ACCESSOIRES DE NURSERY
- ★ LES LAMPES ★ LES FRIANDISES
- ★ LES ARTICLES MÉNAGERS
- ★ LES REPRODUCTIONS
- ★ LES MEUBLES REMBOURRÉS
- ★ LES BARBECUES
- ★ LES COUVRE-PLANCHERS
- ★ LES JOUETS ★ LA PAPETERIE
- ★ LE FIL À TRICOTER ★ LES PILES
- ★ LES ARTICLES DE SPORT
- ★ LES CASSETTES ET LES VIDÉOCASSETTES VIERGES OU PRÉ ENREGISTRÉES
- ★ LES DISQUES COMPACTS
- ★ LES ALIMENTS FINS
- ★ LES ARTICLES RAYON D'OPTIQUE
- ★ LE STUDIO DE PHOTO... ★ ET PLUS!

*Voyez la liste complète des exceptions, en magasin.

RABAIS SPÉCIAUX DE
30 % À 50 %*

sur le prix ordinaire des montres, des horloges, de l'argent fin, des bijoux fins, des bagages, de la vaisselle Royal Albert et Johnson Brothers, de l'argenterie creuse, des verres à pieds et des articles cadeaux, des accessoires décoratifs, du linge de maison, des rideaux, des chambres à coucher et des salles à manger, des meubles d'appoint Four Winds, des tables d'appoint, des matelas et des sommiers.

RABAIS SPÉCIAL DE

10 %

sur le prix ordinaire des gros et des petits électroménagers, des appareils d'hygiène personnelle, du linge de maison en paquet économique, de la porcelaine fine ou tendre et des couverts à bas prix au quotidien.

RABAIS SPÉCIAL DE

50 %

sur le prix ordinaire de tous les bijoux en or 10 ct ou 14 ct.

Mamma mia! Des pâtes à toutes les sauces, à volonté!

2⁹⁹\$

Offre en vigueur jusqu'au samedi 24 avril dans nos restaurants libre-service.

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX!

LA BAIE



Compagnie de la Baie d'Hudson

MEUBLES NON RÉCLAMÉS

L'entrepôt-magasin Nationwide a été mandaté par un fabricant international pour écouler ses meubles et matelas neufs. Au départ, la marchandise était destinée aux grands magasins, aux distributeurs de meubles, etc.

Nous devons vendre tout le stock... immédiatement!

Apportez cette réclame pour 'bloquer' les prix! Limite de 2 ensembles par détaillant par commande.
Venez en voiture, en fourgonnette ou en camionnette et emportez vos achats avec vous!

3 jours seulement - Gâtez-vous avec votre remboursement d'impôt!



Tout neuf!

Canapé, causeuse et fauteuil en tissu 'designer' pelucheux

Ensemble 3 pièces pour salon

298\$

TABLES D'APPOINT :

Ensemble de 3

1 table basse aspect chêne
2 tables de bout aspect chêne
Vendues en ensembles seulement

99\$

Canapé-lit

Bas prix imbattable!

248\$

Apportez cette réclame pour 'bloquer' les prix!

Nombreux autres mobiliers de salon neufs en stock... venez faire votre choix...

198\$

et plus

Servez-vous de votre remboursement d'impôt pour mettre de côté sans frais!

Lampes à "commande au toucher"
Modèle antique.
Limite de 2.

24\$

Unités murales

148\$

Mobilier 4 pièces en simili pin pour chambre à coucher



Comprend : commode, monture de lit, panneau de chevet et miroir.

188\$

Canapé, causeuse et fauteuil capitonnés, à accoudoirs à coussin oreiller.



Livraison le même jour

ou mise de côté sans frais

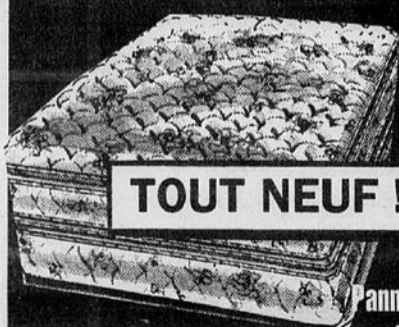
Montures de lit

1 place 29,95\$ grand 2 places 34,95\$
2 places 29,95\$ très grand 2 places 39,95\$

348\$

3 pièces, un seul bas prix!

FAMEUX MATELAS SÉRIE POSTURE



TOUT NEUF!

Panneaux de chevet plaqués laiton
Au choix - Toutes dimensions

38\$

Vendus en ensembles seulement

PRIME

Monture de lit ou oreiller

à l'achat de tout ensemble Chiro ou plateau-coussin pour lit double, grand 2 places ou très grand 2 places. Veuillez présenter ce coupon au moment de l'achat. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre promotion. Prend fin le 4 MAI 1993

POSTURE PLUS FERME

24\$ 1 PL. 24 \$ ch. pièce
2 PL. 43 \$ ch. pièce
garantie limitée 5 ans G 2 PL. 58 \$ ch. pièce
TG 2 PL. 58 \$ ch. pièce

POSTURE SELECT EXTRA FERME

44\$ 1 PL. 44 \$ ch. pièce
2 PL. 68 \$ ch. pièce
garantie limitée 5 ans G 2 PL. 78 \$ ch. pièce
TG 2 PL. 78 \$ ch. pièce

IMPERIAL EXTRA FERME

74\$ 1 PL. 74 \$ ch. pièce
2 PL. 98 \$ ch. pièce
garantie limitée 10 ans G 2 PL. 124 \$ ch. pièce
TG 2 PL. 114 \$ ch. pièce

POSTURE DE LUXE SUPER FERME

84\$ 1 PL. 84 \$ ch. pièce
2 PL. 109 \$ ch. pièce
garantie limitée 15 ans G 2 PL. 138 \$ ch. pièce
TG 2 PL. 138 \$ ch. pièce

POSTURE ELEGANCE SUPER FERME DE LUXE

94\$ 1 PL. 94 \$ ch. pièce
2 PL. 118 \$ ch. pièce
garantie limitée 20 ans G 2 PL. 148 \$ ch. pièce
TG 2 PL. 148 \$ ch. pièce

CHIRO SUPER FERME

118\$ 1 PL. 118 \$ ch. pièce
2 PL. 138 \$ ch. pièce
garantie limitée 25 ans G 2 PL. 174 \$ ch. pièce
TG 2 PL. 166 \$ ch. pièce

PLATEAU-COUSSIN DE LUXE FERME

134\$ 1 PL. 134 \$ ch. pièce
2 PL. 149 \$ ch. pièce
garantie limitée 25 ans G 2 PL. 199 \$ ch. pièce
TG 2 PL. 176 \$ ch. pièce

NATIONWIDE WAREHOUSE & STORAGE

©N.W. & S. of Canada

COMPTANT
CHÈQUES

VISA
AMEX

MASTERCARD

800 AVE INDUSTRIAL UNITÉS 13-16 OTTAWA

FACE AU RESTAURANT CAPONE'S

521-8080

Jeu. et ven.: 10h-21h
Samedi: 10h-18h
Dim.: 12h-17h
Lun.: 10h-18h
fermé au public mardi et mercredi



LA RÉGION

Deux employées d'agence accusées de fraudes qui totalisent 117 000 \$

François Gagnon
LeDroit

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a déposé des accusations en rapport avec des fraudes totalisant 117 000 \$ contre deux employées d'une agence de placement d'Ottawa.

Les accusées, Erika Morin, 38 ans, d'Orléans, et Denise Madaire, 39 ans, de Hull, auraient commis ces crimes alors qu'elles travaillaient au Bureau des relations fédérales-provinciales du gouvernement du Canada. Elles doivent répondre à des accusations de fraude, de fabrication de faux et d'utilisation de faux documents.

Les dénonciations déposées par la GRC révèlent que Mme Morin aurait touché la majeure partie de la somme fraudée, soit 105 000 \$, alors que Mme Madaire aurait mis la main sur un total de 12 000 \$.

Une enquête menée au cours des six derniers mois a établi

que les deux femmes auraient acheté des chèques de voyage d'une valeur de 95 000 \$, qu'elles auraient touché 12 000 \$ en falsifiant la signature de leur superviseur sur des feuilles de temps supplémentaire et en effectuant des déplacements illégaux en taxi totalisant 10 000 \$, le tout entre le 29 avril 1991 et le 24 juillet 1992.

Des 117 000 \$ qu'auraient encaissés les deux accusées, les enquêteurs de la GRC n'ont récupéré qu'environ 3500 \$.

«Notre enquête a démontré que le reste de l'argent a été utilisé pour faire l'acquisition de divers objets de consommation», a indiqué, hier, le sergent Ghyslain Poitras, responsable de l'enquête. Placées dans la fonction publique par l'agence Barbara Personnel, les deux accusées ont été relevées de leurs fonctions dès le début de l'enquête policière.

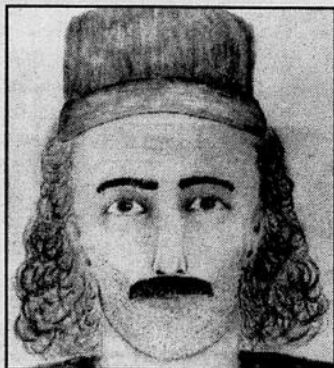
«Je ne sais pas ce que Mme

Morin est devenue, mais Denise Madaire avait été remplacée dans une autre entreprise. Elle ne travaille maintenant plus pour nous», a indiqué, hier, Mme Barbara Cloutier, fondatrice de Barbara Personnel.

«C'est la première fois en vingt ans de travail que notre entreprise est touchée par un incident de ce genre alors que nous comptons entre 300 et 400 employés. C'est malheureux, mais nous avons dû resserrer nos contrôles. Le gouvernement devrait être plus rigide lui-aussi dans ses contrôles financiers», d'ajouter Mme Cloutier.

Libérées pour la durée des procédures judiciaires, Mmes Morin et Madaire ont comparu, mardi, au palais de justice d'Ottawa.

Erika Morin reviendra en cour ce matin alors que Denise Madaire sera de retour devant le tribunal, lundi.



Individu recherché

La Police d'Ottawa recherche toujours l'homme personnifié par ce portrait robot qui serait l'un des deux responsables de l'important vol perpétré, samedi matin, au supermarché Loblaws du 100, chemin McArthur, à Vanier. Les voleurs armés de revolvers ont assailli un gardien de la Brinks avant de s'emparer d'un sac contenant plusieurs dizaines de milliers de dollars et de prendre la fuite à bord d'une voiture volée conduite par un troisième complice. Toute information sur cet individu ou le vol en question peut être acheminée au bureau des crimes majeurs de la Police d'Ottawa, au 236-0311.

puerta del sol. Maillots de bain

L'endroit idéal
pour la vacancière
ou l'athlète
à la page!

- Plus de 40 marques de maillots, d'ici ou d'ailleurs
- Vêtements de croisière
- Des prix pour tous les goûts
- Retouches sans frais
- Service personnalisé
- Stationnement gratuit

gottex



puerta del sol.
(Nous nous y connaissons en maillots!)

335, rue Cumberland (angle York)

Marché By
Ottawa, Ontario

789-4372

Heures d'ouverture:
Lun. mar. mer. 10 h à 17 h 30
Jeu. et ven. 10 h à 21 h
Sam. 10 h à 18 h
Dim. de 12 h à 17 h

SEULEMENT CHEZ MONT-BLEU FORD...À L'ACHAT

Doubleur de plateau



Rampes de caisse

Marchepieds

Ensemble d'accessoires d'une valeur de 1 000 \$ sans frais additionnel.

* Transport, préparation, taxes en sus.
Temps limité seulement.

D'UN FORD RANGER 1993

NOUS VOUS OFFRONS :

- DOUBLURE DE PLATEAU
 - RAMPES DE CAISSE
 - MARCHEPIEDS
- GRATUITEMENT

à partir de :

9 995\$*



ont-Bleu
Ford

HULL, QUÉBEC

22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

Le Norstar à un prix ridiculement bas!

Jusqu'au 30 avril,
Bell vous offre le système
téléphonique Norstar 3x8
à un prix très, très bas!

Imaginez! Vous pouvez obtenir en crédit-bail un Norstar™ 3X8, configuration 2 lignes, 2 téléphones M7310, pour seulement 29,95\$* par mois, installation comprise.

- Facile à utiliser.
- Conçu pour suivre l'évolution technologique.
- Fonctions pratiques telles que l'affichage et l'intercommunication.

En plus, vous bénéficiez de la qualité Bell et de la rapidité de son service après-vente. Renseignez-vous aujourd'hui auprès d'un de vos conseillers en appelant au

1 800 363-BELL

* Pendant 60 mois, sur une base trimestrielle, sans mise de fonds initiale. Sous réserve de l'approbation de crédit.
™ Marque de commerce de Northern Telecom.



M7310



Seulement

29,95\$
par mois

Offre valable jusqu'au 30 avril!

Bell

des gens de parole™

Sears...
encore plus pour votre argent!

**Économisez
encore plus**

2 jours seulement!
Rabais additionnel de

20%

sur atours-mode
à prix déjà réduits!

Les samedi et dimanche, 24 et 25 avril 1993

Nous avons encore réduit de 7 \$ millions* des articles déjà soldés,
ce qui représente pour vous un rabais additionnel de 20 %!

VOUS POUVEZ DONC ÉCONOMISER

JUSQU'À 60 % SUR LES PRIX COURANTS

D'UNE SÉLECTION DE VÊTEMENTS ET CHAUSSURES MODE POUR LA FAMILLE

* Ce rabais additionnel est déduit des prix cour. Sears. Il est possible que certains articles maintenant soldés aient déjà été offerts à prix réduits au cours des six derniers mois.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 12 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au dimanche 25 avril 1993, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LA RÉGION

Articles sur les services de police
Vanier menace d'intenter des poursuites contre le quotidien LeDroit

Dianne Paquette-Legault
 LeDroit

Le Conseil des services de police de Vanier a exigé, par le biais d'une mise en demeure, que *LeDroit* cesse toute publication d'articles portant sur le renouvellement du contrat des services de police à Vanier, articles inspirés d'un dossier dont le journal a obtenu copie.

Il s'agit, selon la lettre des procureurs du Conseil des services de police de Vanier, d'un «dossier obtenu... sans autorisation».

Le Conseil des services de police de Vanier vise deux articles signés par le journaliste Denis Gratton et intitulés *La police coûtera 3 millions \$ à Vanier* et *La ville de Vanier pourrait épargner 1,5 million \$ par an*. Ces articles ont été publiés dans les pages du *Droit* du 21 avril et du 22 avril respectivement.

«Cet article est inspiré d'un dossier confidentiel obtenu par Denis Gratton de Bernard Grandmaître», écrit le procureur Paul F. Lalonde, de la firme Lalonde, Chartrand, Colonnier, O'Connor.

«L'embarras causé à notre client en est indescriptible. Les pertes financières qui peuvent découler de la publication de

l'article en question sont très sérieuses», poursuit-il.

Le rédacteur en chef du journal *LeDroit*, Gilbert Lavoie, estime que Denis Gratton a tout simplement fait son travail de journaliste. «Les médias d'information n'ont pas l'habitude d'attendre après les autorisations des politiciens avant de publier des documents qu'ils estiment d'intérêt public», a indiqué M. Lavoie.

Les procureurs assurent que le Conseil des services de police de Vanier intentera une poursuite contre *LeDroit* et le journaliste Denis Gratton advenant la parution d'un autre article inspiré du dossier en question.

On indique également que *LeDroit* devra compenser la ville de Vanier financièrement si celle-ci doit payer plus cher pour les services policiers ou si elle perd des avantages au contrat.

La présidente du Conseil des services de police de Vanier, Denise Leroux, a déploré, dans un communiqué, le fait que le contenu des soumissions de la Police d'Ottawa et de la Police provinciale de l'Ontario ait été rendu public. Elle estime que *LeDroit* a obtenu copie du document «dans des circonstances plutôt controversées».

Site Daly: Cannings veut la création d'un parc urbain

Joël-Denis Bellavance
 LeDroit

Maintenant que la ville d'Ottawa a donné le feu vert à la Commission de la capitale nationale pour construire une ambassade américaine de huit étages dans le marché By, même si cela va à l'encontre d'un règlement de zonage, le conseiller Richard Cannings estime que c'est au tour de la CCN de faire preuve de bonne volonté en aménageant un parc urbain sur le site de l'ancien édifice Daly.

«Nous avons fait de nombreuses concessions à la CCN pour qu'elle puisse construire son ambassade. C'est maintenant à son tour de faire une concession», a indiqué au *Droit*, hier, le conseiller du quartier By-Rideau qui comprend le site Daly, propriété de la CCN.

La ville d'Ottawa a déjà fait

savoir à la CCN qu'elle favorisait l'aménagement d'un parc à cet endroit.

L'organisme fédéral a démolit l'édifice Daly l'an dernier et y a aménagé une place publique temporaire d'une quinzaine de mètres donnant sur la rue Rideau. L'été dernier, des drapeaux, des bancs et des bacs de fleurs ont également été installés.

À la CCN, la porte-parole Suzanne Amos a indiqué que l'aménagement d'un parc urbain faisait partie de l'une des trois options à l'étude par la CCN et le service d'urbanisme de la ville d'Ottawa.

Les deux autres options seraient de construire une Maison du Canada, comme l'a déjà indiqué le président Marcel Beaudry, ou d'ériger un édifice à usages multiples.

MAIS POUR BAILLOT, LE VRAI N° 1, C'EST

VOUS.

ON VEUT TOUT FAIRE POUR VOUS PLAIRE.

Mais une seule chose ne changera pas : L'excellente qualité et les prix que vous attendez de **J. Baillot & Fils Ltée.**

Dodge Shadow Ensemble 22D

- ☑ Coussin gonflable de série côté conducteur
- ☑ Climatiser et vitres teintées
- ☑ Boîte automatique
- ☑ Moteur à injection électronique de 2,2 L
- ☑ Traction avant
- ☑ Servodirection
- ☑ Servofreins à disques
- ☑ Radio AM/FM stéréo 4 haut-parleurs
- ☑ Pneus radiaux 4 saisons
- ☑ Dégivreur de glace arrière
- ☑ Essuie-glace de luxe à balayage intermittent
- ☑ Banquette arrière rabattable
- ☑ Rétroviseurs extérieurs jumelés à commande électrique
- ☑ Ensemble d'éclairage



Photo pas telle qu'illustrée

9 993 \$†

Remise en argent de 1 250 \$ incluse.



1993 Dodge Colt Ensemble 21A

- ☑ Profil aérodynamique
- ☑ Moteur 4 cylindres de 1,5 litre, à injection multipoint
- ☑ Boîte manuelle 5 vitesses
- ☑ Freins assistés à l'avant
- ☑ Échappement en acier inoxydable
- ☑ Rétroviseurs extérieurs à réglage intérieur

8 888 \$†

Remise en argent de 1 000 \$ incluse.



Dodge Spirit Ensemble 22E

- ☑ Climatiser
- ☑ Coussin gonflable de série côté conducteur
- ☑ Boîte automatique
- ☑ Possibilité de 6 places assises
- ☑ Traction avant
- ☑ Volant inclinable/régulateur de vitesse
- ☑ Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes
- ☑ Servodirection
- ☑ Servofreins à disques
- ☑ Ensemble édition argent ou or

13 649 \$†

Remise en argent de 1 250 \$ incluse.



Dodge Caravan Ensemble 24T

- ☑ Coussin gonflable de série côté conducteur
- ☑ 7 places assises
- ☑ Climatiser
- ☑ Boîte automatique
- ☑ Moteur V6 de 3,0 litres
- ☑ Traction avant
- ☑ Porte-bagages
- ☑ Radio AM/FM stéréo
- ☑ Ensemble d'éclairage d'appoint

16 293 \$†

Remise en argent de 1 000 \$ incluse.

L'ÉVÉNEMENT N° 1 DE CHRYSLER. C'EST JUSTE POUR VOUS.

†Ces offres d'une durée limitée applicables sur les modèles neufs 1993 seulement sont mutuellement exclusives et ne s'adressent qu'aux particuliers achetant pour un usage personnel seulement. Les remises en argent ont été soustraites de tous les prix indiqués. Ces montants excluent les frais de transport, les frais d'immatriculation, d'assurances, les taxes et autres frais pouvant s'appliquer. Ces offres annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Frais de transport : Caravan 695 \$; Spirit 550 \$; Shadow 525 \$; Colt 415 \$. Les demandes de crédit sont conditionnelles à l'approbation de Chrysler Credit Canada Ltée. L'offre de crédit du fabricant peut remplacer la remise en argent. Cette offre est en vigueur du 16 avril 1993 jusqu'à ce que Chrysler Canada limitée décide d'y mettre fin. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. ††Certaines restrictions s'appliquent. Un autre choix de garanties est offert pour les modèles importés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

"Si vous pensez auto...Pensez Baillot"



Baillot

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261



Ouvert:
 Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
 Vendredi de 9 h à 17 h
 Samedi de 10 h à 16 h

ERRATUM

Veillez noter qu'une erreur s'est glissée dans l'annonce publicitaire "L'Événement n° 1", de Chrysler Canada Ltée, parue le 20 avril dans ce journal. Il y était fait mention que l'ensemble d'options 22D de la Dodge Shadow/Plymouth Sundance 2 portes incluait des "rétroviseurs extérieurs à commande électrique". Il fallait plutôt écrire "à commande manuelle". Chrysler Canada Ltée et son agence s'excusent pour tous les inconvénients que cette erreur a pu causer.

Emplettes
en
personne
seulement

SEARS

Egratignés

Un seul jour, le samedi 24 avril 1993

Carlingwood — Ouvre à 9 h 30

St-Laurent

9 h 30 - 10 h 30
Samedi seulement
Oeufs brouillés,
bacon, confiture
et café
Seulement 1,99
à notre magasin de
Carlingwood

Atouts-mode

Elizabeth Arden Achetez 1 produit et obtenez-en 1 gratuit (de valeur égale)
Achetez 1 fard à joues, obtenez-en 1 gratuit
Achetez 1 ombre à paupières, obtenez-en 1 gratuit
Achetez 1 poudre mate et obtenez-en 1 gratuite
Ensemble 7 pièces "Red Door Blockbuster" d'Elizabeth Arden
Maintenant 55 \$ chacun
5 de nos parfums les plus populaires réunis en un ensemble "Small Wonder Yours" ...
Seulement 35 \$ l'ens.
40 % de rabais sur les produits MaxFactor - Rouges à lèvres, vernis à ongles et ombres à paupières
30 % de rabais sur sélection de sacs à main et ceintures
Bijoux fins de série,
en or et argent 99c-100 \$ chacun

Fourniture pour enfants

Poussette "Eagle", N° 66460. Neuve. Modèle fin de série. 1 seulement 49,99 \$
Super aubaine! Poussette "Mini Express", N° 66471, 2 seulement 99,99 \$
Poussette "Mini Express", N° 66470, 10 seulement 79,99 \$
Lit "Euro", Blanc. Modèle fin de série, N° 65330, 4 seulement. Était 99,99... Puis 59,99... MAINTENANT 49,99 \$
Lit "Nova", Blanc. Modèle fin de série, N° 65435, Blanc. Modèle fin de série, 2 seulement. Était 139,99... Puis 99,99... MAINTENANT 89,99 \$
Table à langer blanche, N° 64260, 4 seulement. Cour. Sears 79,99... 49,99 \$
Commode. Fini érable, N° 64182, Modèle en montre, 1 seulement 59,99 \$
Commode. Fini érable, N° 64182, Endommagée, 1 seulement 39,99 \$
Commode blanche, Modèle en montre, N° 64287, 1 seulement 139,99 \$
Commode. Fini érable, Modèle fin de série, N° 64286, 1 seulement 139,99 \$
Siège d'auto "Century", N° 27285, Taché, 1 seulement. Neuf cour. Sears 139,99... Était 124,99... MAINTENANT 99,99 \$
Siège d'auto EvenFlo "7 ans", Taché, N° 27390, 2 seulement. Neuf cour. Sears 114,99... Puis 94,99... Maintenant 74,99 \$

Gros électroménagers

Réfrigérateur 16,3 pi.cu., à tablettes en verre. Blanc seulement 749 \$
Réfrigérateur 20,7 pi.cu., à section 6,3 pi.cu. Blanc, N° 27220 849 \$
Réfrigérateur 1359,99 949 \$
Congélateur. Blanc, 1 panier inclus. Éclairage intérieur, N° 48750 269,99 \$
Table de cuisson 30" à chaleur radiante. Noire, N° 46820, Cour. Sears 699,99 499 \$
Table de cuisson 30" à plaques-fonte. Blanche, N° 46210, Cour. Sears 569,99 369 \$
Table de cuisson 30" à plaques-fonte. Noire, N° 46129, Cour. Sears 499,99 349 \$
Hotte de cuisinière 24". Blanche, N° 33100, Cour. Sears 149,99 39 \$
Four à encastrer. Autonettoyant. Noir, N° 47711, Cour. Sears 1 019,99 799 \$
Cuisinière à four autonettoyant. Ton amande, N° 62729, Cour. Sears 839,99 749 \$

Ameublement

Élément mural à porte de verre "Settler". Chaud fini ton miel, N° 31422, 1 seulement. Modèle en montre. Neuf cour. Sears 514,99 360,49 \$
Canapé et fauteuil inclinable "Newbury", Nos 52331 et 52333, 1 seulement. Modèles en montre. Bleu sarcelle/rose 939,99 et 569,99 \$
Fauteuil à oreilles "Newbury", 3 positions. Bleu sarcelle/beige/rose, N° 52335, Modèle en montre. Neuf cour. Sears 699,99 497,99 \$
Vitrine "Kensington". Élégant style

contemporain, N° 31319 799,99 \$
Cour. Sears 949,99 449 \$
Tant qu'il y en aura
Commode triple "Oxford Hall", N° 64763, 2 seulement. Était 820 \$... Puis 537 \$... MAINTENANT 449 \$
Miroir assorti, N° 64760, 1 seulement. Était 350 \$... Puis 225 \$... MAINTENANT 189 \$
Vitrine "Villa", Placage d'érable massif, Fini délavé, Portes de verre biseauté, N° 31308, Modèle en montre, Était 719,99... Puis 599,99... MAINTENANT 449,99 \$
Poste de travail, Fini chêne et stratifié noir, N° 17200, 1 seulement. Tel quel. Était 219,99... Puis 159,99... MAINTENANT 99,99 \$
Mobilier 5 pièces en chêne "Pebble Peach" pour salle à manger, N° 21806, Modèle en montre. Était 2 249 \$... Puis 1 499 \$... MAINTENANT 1 149 \$

Vitrine 2 pièces en chêne "Pebble Peach", N° 21809, Modèle en montre, Était 2 300 \$... Puis 1 600 \$... MAINTENANT 1 199 \$
Poste de travail pour étudiant, Étagère et meuble pour imprimante, N° 17898, 5 seulement, Cour. Sears 129,99 89,99 \$
Meubles pour four à micro-ondes, Blancs. Roulettes, Nos 16198/095, 5 seulement, Cour. Sears 39,99 29,99 \$
Canapé et fauteuil "A la carte", N° 50995, Modèle en montre, Était 1 349,99... Puis 999,98... MAINTENANT 879,98 \$
Canapé-lit "Kismet", N° 48995, 1 seulement, Était 899,99... 749,99... MAINTENANT 599,99 \$

Aspirateurs/machines à coudre

Aspirateur-traineau 1 400 watts, pleine grandeur. Électrobrosse à dégagement rapide, N° 32752, Modèle en montre, 1 seulement 290 \$
Neuf cour. Sears 489,99 290 \$
Aspirateur Power Mate Sears Best, 1 440 watts, Modèle en montre, 1 seulement 340 \$
Neuf cour. Sears 599 \$ 340 \$
Aspirateur compact 100 watts avec accessoires rangés sur l'appareil, N° 32350, Modèle d'occasion, 1 seulement 170 \$
Neuf cour. Sears 255,99 170 \$
Shampoineuse 2 gallons, N° 78300, Modèle d'occasion, 2 seulement 165 \$
Neuf cour. Sears 249 \$ 165 \$
Aspirateur vertical 6 A à rouleau batteur et brosses à 2 rangées de poils, N° 30220, Modèle d'occasion, 2 seulement 134 \$
Neuf cour. Sears 321,12 134 \$
Aspirateur vertical Whispertone 8 A, à accessoires rangés sur l'appareil, Modèle d'occasion, 1 seulement, N° 30852, Neuf cour. Sears 379,99 220 \$
Aspirateur vertical 7 A, à accessoires rangés sur l'appareil, N° 30822, Modèle en montre, 1 seulement 170 \$
Neuf cour. Sears 269,99 170 \$
Aspirateur vertical 6,5 A, N° 30322, Modèle d'occasion, 2 seulement 129 \$
Neuf cour. Sears 219,99 129 \$
Aspirateur Destiny 9 A, Sans sacs, N° 30982, Modèle en montre, 1 seulement 325 \$
Neuf cour. Sears 589,99 325 \$
Machine DryTech pour nettoyage à sec, N° 78960, 2 seulement, Modèle d'occasion, Neuf cour. Sears 219,99 99 \$
Machine à coudre 12 points, à bras libre. Système à boutonnières intégré, Modèle en montre, 1 seulement, N° 81012, Neuf cour. Sears 429,99 239 \$
Machine à coudre 30 points, à bras libre, Canette à plat, guide-boutonnière à gabarit, Modèle en montre, N° 81030, 1 seulement, Neuf cour. Sears 669 \$ 379 \$
Machine à coudre 2 points, à bras libre, N° 81002, Modèle d'occasion, 1 seulement, Neuf cour. Sears 199,99 140 \$

Électronique

Minolta Freedom Autodate, 1 seulement, N° 11543, Cour. Sears 149,99 99 \$
Fujii DL-80, à mise au point et flash auto, 1 seulement, N° 11448 67 \$
Canon Snappy X, à mise au point fixe, 1 seulement, N° 11401, Cour. Sears 89,99 60 \$
Canon Photura, à objectif zoom, 1 seulement, N° 11433, Cour. Sears 349,99 248 \$
Samsung AF-400, Modèle super compact, 1 seulement, N° 11021 75 \$
Canon Sureshot ES, Date, 1 seulement, N° 11414, Cour. Sears 159,99 110 \$
Machines à écrire remises à neuf 128-349 \$
Calculatrices remises à neuf 9,74-34 \$
Magnétoscopes VHS remis à neuf 99,99-300 \$
Caméscopes remis à neuf 299,99-749,99 \$
Télécouleurs remis à neuf 149,99-350 \$
50 % de rabais sur ensemble de fixation sans fil 22 pièces, à prix cour. Sears, Comprend : rochet 3/8" et tournevis sans fil n° 22937
Cour. Sears 142,39 71,18 \$
50 % de rabais! Ensemble de fixation sans fil 22 pièces, à prix cour. Sears, n° 22938
Cour. Sears 449 \$ 350 \$
Boutique de cadeaux
Cafetière Black & Decker, Neuve, N° 81152, 1 seulement, Cour. Sears 34,99 24,99 \$
Machine à trancher Rival de luxe, Modèle d'occasion, N° 81284, Neuf cour. Sears 99,99 29,99 \$
Appareil Sanyo automatique pour faire le pain, Modèle d'occasion, N° 81706, Neuf cour. Sears 299,99 149,99 \$
Fer à repasser Proctor Silex, à jet de vapeur, Vaporise, Modèle d'occasion, N° 81838, Neuf cour. Sears 39,99 14,99 \$
Friteuse, Modèle en montre, Filtre au charbon de bois, N° 81005, Neuf cour. Sears 129,99 74,99 \$
Lampe de lait "Boudoir", N° 44995, Modèle en montre, Neuf cour. Sears 25 \$ 9,99 \$
Bouilloire Black & Decker, En forme de pichet, Modèle en montre, N° 81538, Neuf cour. Sears 39,99 19,99 \$
Batterie 7 pièces de qualité, N° 13350, Modèle en montre, Cour. Sears 79,99 39,99 \$
Grille-pain/four Proctor Silex, Modèle en montre, Neuf cour. Sears 40 \$ 19,99 \$
Cafetière Proctor Silex, 4 tasses, Egottement automatique, N° 81114, Modèle d'occasion, Neuf cour. Sears 21,99 4,99 \$

Boutique de cadeaux

Cour. Sears 147,99 73,99 \$
Soldes! 60 \$ de rabais sur scie circulaire 7" à prix cour. Sears, 3 seulement, n° 21070
Cour. Sears 99,99 39,99 \$
Enlève-papier peint, Modèle léger, Neuf, Cour. Sears 69,99 39,99 \$
Rabais de 80 \$! Ensemble à découper automatique, n° 23395
Cour. Sears 179,99 99,99 \$
Rabais de 50 \$! Meuleuse d'angle 4 1/2" type pro, n° 24856 Cour. Sears 149,99 99,99 \$

Peinture/papier peint

Peinture pour intérieur et extérieur, Mélanges imparfaits, (fins de série) 4,99 rouleau double
Papier peint (fins de série) 4,99 rouleau double
Table de ping-pong, N° 73253, 1 seulement 149,99 \$
Cycle-exerciseur remis à neuf, Modèle en montre, 1 seulement, Neuf cour. Sears 339,99 169,99 \$
"Exercice santé", Modèle en montre, 1 seulement, Neuf cour. Sears 1 319,99 899,99 \$
Simulateur d'escalier remis à neuf, 3 seulement, N° 77363, Neuf cour. Sears 509,99 309,99 \$
Machine à ramer, Modèle en montre, 1 seulement, N° 77332, Neuf cour. Sears 319,99 209,99 \$
Exerciceur de marche/course remis à neuf, 1 seulement, N° 30144, Neuf cour. Sears 1 019,99 599,99 \$
Bicyclette 3 vitesses pour fillettes, Modèle fin de série, N° 27557, 6 seulement, Cour. Sears 99,99 49,99 \$
Bicyclette et équipement de mise en forme partiellement assemblés

Pelouse/jardin/patio

Tronçonneuse 20" remise à neuf, 1 seulement, N° 41920, Neuf cour. Sears 509,99 309 \$
Tronçonneuse 16" remise à neuf, 1 seulement, Cour. Sears 339,99 199,99 \$
Remise, N° 52358, Cour. Sears 129,99 89,99 \$
Rabais de 50 \$! "Green Machine", Cour. Sears 129,99 99 \$
50 % de rabais sur les coussins fins de série pour meubles de jardin, Assortiment de modèles, Rabais de 50 \$! Barbecue-gri 42 000 BTU à prix cour. Sears, N° 30404, Cour. Sears 209,99 179,99 \$
Bouteille en sus, Rabais de 50 \$! Barbecue-gri n° 30881, Cour. Sears 189,99 139,99 \$
Bouteille en sus, Rabais de 60 \$! Tondeuse électrique 18", N° 35105, Cour. Sears 199,99 139,99 \$
Rabais de 25 \$! Tondeuse "Mulcher" 4,0 cv, N° 36280, Cour. Sears 304,99 279,99 \$

Rénovations au foyer

Climatiseurs remis à neuf, Dimensions variées, Neufs cour. Sears 335 \$-820 \$ 167,50-410 \$
Adoucisseur d'eau remis à neuf, 80 grains, 1 seulement, Neuf cour. Sears 1 000 \$ 500 \$
40 % de rabais sur tous les radiateurs à prix cour. Sears en stock, Cour. Sears 50 \$-130 \$ 30 \$-78 \$
50 % de rabais sur tous les pare-étincelles à prix cour. Sears en stock, 35 % de rabais sur tous les dessus de coffeuses à prix cour. en stock, Dimensions et couleurs variées, 35 % de rabais sur toutes les armoires à pharmacie à prix cour. en stock, Assortiment de modèles et de dimensions, 50 % de rabais sur les portes-miroirs à prix cour. Sears, 4 seulement, 50 % de rabais! Cabine de douche à angle coupé avec panneaux muraux, 20 % de rabais sur tous les déshumidificateurs à prix cour. Sears en stock, Cour. Sears 190 \$-440 \$ 152 \$-352 \$
A l'achat de toute contre-porte en stock, nous ferons l'installation sans frais.

Produits pour l'auto

Rabais de 50 \$ sur régulateur de vitesse, pour la plupart des voitures, Vous n'avez pas à acheter une nouvelle voiture! Installation en sus, Cour. Sears 176,99 119,99 \$
20 % de rabais sur tout notre stock de cires et de nettoyeurs à prix cour. Sears, Radio d'auto M.E.I. à 18 stations prérégulables 99,99 \$
1/3 de rabais sur toutes les housses d'auto à prix cour. Sears en stock, Rabais de 12 \$! Torches de détresse non combustibles et résistant à l'eau, Fonctionnent à piles (non incluses), Cour. Sears 24,99 12,99 \$

Articles de sport

Grille-pain/four Salton n° 81774
Cour. Sears Était 129,99... Puis 99,99... MAINTENANT 79,99 \$
Rabais de 50 % sur tous les sacs à provisions
Cour. Sears 2,99 1,49 \$
Ventilateurs de plafonds nos 28033/5,
Cour. Sears 49,99 34,99 \$
Rabais de 10 \$ sur presse-agrumes n° 81457,
Cour. Sears 49,99 39,99 \$
Rabais de 10 \$ sur service de vaisselle 20 pièces, N° 38226,
Cour. Sears 29,99 19,99 \$
Paniers à linge Rubbermaid, 3 par client 1,99 \$

Articles de sport

Sélection de caleçons pour hommes, Modèles fins de série, Cour. Sears 3,33-3,99 1,99 \$
Sélection de shorts "boxeur", Imprimés variés, 100 % coton, Cour. Sears 6,99 4,99 \$
Sélection de peignoirs pour hommes, 100 % coton, Cour. Sears 29,99 19,99 \$
25 % de rabais sur tous nos pantalons chic à prix courant pour jeunes hommes (excluant les denims)
Sélection de coussins, Modèles variés, 9,99 \$
Rabais additionnel de 40 % sur stores à mini-lamelles en CPV à prix déjà réduits
50 % de rabais sur sélection de serviettes de bain et de toilette et de débarbouillettes
Ens. 5 pièces, N° 28045, Cour. Sears 15 \$ 4,99 \$ l'ens.
3 débarbouillettes, N° 25902, Cour. Sears 1,86 99c pour 3
Couvertures d'enfants n° 62485
Cour. Sears 16,88 8,44 \$
Couvres-matelas de laine à moitié prix
Lit 1 place n° 42880, Cour. Sears 28,88 14,44 \$
Lit 2 places n° 42887, Cour. Sears 48,88 24,44 \$
Grand lit 2 places n° 42884, Cour. Sears 48,88 24,44 \$
Oreillers nos 43176/5
Cour. Sears 47,26 et 56,75 14,99 et 19,99 \$
Oreillers "Premium Comfort" n° 43859
Cour. Sears 36,80 14,94 \$
Douillettes "Camille" nos 70221/3/4
Cour. Sears 3 4,99, 39,99 et 44,99...
Au choix 29,99 \$
Draps et taie "Teenage Mutant Ninja Turtles/MC" pour jeunes
Cour. Sears 38,74 16,99 \$ l'ens.
TM/MC 1993 Mirage Studios, USA
Tous droits réservés
Super aubaine! Paquet de 3 oreillers nos 43455/6 19,99 et 24,99 \$
24 % de rabais sur ensembles de draps et taie(s) en finette à prix cour. Sears
Pour lits 1 place, 2 places et grand 2 places
Douillettes "Festival" fins de série, Non offertes dans toutes les dimensions,
Cour. Sears 39,99 19,99 \$
Ensembles de draps et taie(s) Wabasso
N° 55530 Cour. Sears 14,99 9,94 \$ l'ens.
N° 55532 Cour. Sears 22,99 17,99 \$ l'ens.
N° 55534 Cour. Sears 29,99 24,99 \$ l'ens.

Articles de sport

Grille-pain/four Salton n° 81774
Cour. Sears Était 129,99... Puis 99,99... MAINTENANT 79,99 \$
Rabais de 50 % sur tous les sacs à provisions
Cour. Sears 2,99 1,49 \$
Ventilateurs de plafonds nos 28033/5,
Cour. Sears 49,99 34,99 \$
Rabais de 10 \$ sur presse-agrumes n° 81457,
Cour. Sears 49,99 39,99 \$
Rabais de 10 \$ sur service de vaisselle 20 pièces, N° 38226,
Cour. Sears 29,99 19,99 \$
Paniers à linge Rubbermaid, 3 par client 1,99 \$

Articles de sport

Sélection de caleçons pour hommes, Modèles fins de série, Cour. Sears 3,33-3,99 1,99 \$
Sélection de shorts "boxeur", Imprimés variés, 100 % coton, Cour. Sears 6,99 4,99 \$
Sélection de peignoirs pour hommes, 100 % coton, Cour. Sears 29,99 19,99 \$
25 % de rabais sur tous nos pantalons chic à prix courant pour jeunes hommes (excluant les denims)
Sélection de coussins, Modèles variés, 9,99 \$
Rabais additionnel de 40 % sur stores à mini-lamelles en CPV à prix déjà réduits
50 % de rabais sur sélection de serviettes de bain et de toilette et de débarbouillettes
Ens. 5 pièces, N° 28045, Cour. Sears 15 \$ 4,99 \$ l'ens.
3 débarbouillettes, N° 25902, Cour. Sears 1,86 99c pour 3
Couvertures d'enfants n° 62485
Cour. Sears 16,88 8,44 \$
Couvres-matelas de laine à moitié prix
Lit 1 place n° 42880, Cour. Sears 28,88 14,44 \$
Lit 2 places n° 42887, Cour. Sears 48,88 24,44 \$
Grand lit 2 places n° 42884, Cour. Sears 48,88 24,44 \$
Oreillers nos 43176/5
Cour. Sears 47,26 et 56,75 14,99 et 19,99 \$
Oreillers "Premium Comfort" n° 43859
Cour. Sears 36,80 14,94 \$
Douillettes "Camille" nos 70221/3/4
Cour. Sears 3 4,99, 39,99 et 44,99...
Au choix 29,99 \$
Draps et taie "Teenage Mutant Ninja Turtles/MC" pour jeunes
Cour. Sears 38,74 16,99 \$ l'ens.
TM/MC 1993 Mirage Studios, USA
Tous droits réservés
Super aubaine! Paquet de 3 oreillers nos 43455/6 19,99 et 24,99 \$
24 % de rabais sur ensembles de draps et taie(s) en finette à prix cour. Sears
Pour lits 1 place, 2 places et grand 2 places
Douillettes "Festival" fins de série, Non offertes dans toutes les dimensions,
Cour. Sears 39,99 19,99 \$
Ensembles de draps et taie(s) Wabasso
N° 55530 Cour. Sears 14,99 9,94 \$ l'ens.
N° 55532 Cour. Sears 22,99 17,99 \$ l'ens.
N° 55534 Cour. Sears 29,99 24,99 \$ l'ens.

Vêtements pour hommes

Sélection de caleçons pour hommes, Modèles fins de série, Cour. Sears 3,33-3,99 1,99 \$
Sélection de shorts "boxeur", Imprimés variés, 100 % coton, Cour. Sears 6,99 4,99 \$
Sélection de peignoirs pour hommes, 100 % coton, Cour. Sears 29,99 19,99 \$
25 % de rabais sur tous nos pantalons chic à prix courant pour jeunes hommes (excluant les denims)
Sélection de coussins, Modèles variés, 9,99 \$
Rabais additionnel de 40 % sur stores à mini-lamelles en CPV à prix déjà réduits
50 % de rabais sur sélection de serviettes de bain et de toilette et de débarbouillettes
Ens. 5 pièces, N° 28045, Cour. Sears 15 \$ 4,99 \$ l'ens.
3 débarbouillettes, N° 25902, Cour. Sears 1,86 99c pour 3
Couvertures d'enfants n° 62485
Cour. Sears 16,88 8,44 \$
Couvres-matelas de laine à moitié prix
Lit 1 place n° 42880, Cour. Sears 28,88 14,44 \$
Lit 2 places n° 42887, Cour. Sears 48,88 24,44 \$
Grand lit 2 places n° 42884, Cour. Sears 48,88 24,44 \$
Oreillers nos 43176/5
Cour. Sears 47,26 et 56,75 14,99 et 19,99 \$
Oreillers "Premium Comfort" n° 43859
Cour. Sears 36,80 14,94 \$
Douillettes "Camille" nos 70221/3/4
Cour. Sears 3 4,99, 39,99 et 44,99...
Au choix 29,99 \$
Draps et taie "Teenage Mutant Ninja Turtles/MC" pour jeunes
Cour. Sears 38,74 16,99 \$ l'ens.
TM/MC 1993 Mirage Studios, USA
Tous droits réservés
Super aubaine! Paquet de 3 oreillers nos 43455/6 19,99 et 24,99 \$
24 % de rabais sur ensembles de draps et taie(s) en finette à prix cour. Sears
Pour lits 1 place, 2 places et grand 2 places
Douillettes "Festival" fins de série, Non offertes dans toutes les dimensions,
Cour. Sears 39,99 19,99 \$
Ensembles de draps et taie(s) Wabasso
N° 55530 Cour. Sears 14,99 9,94 \$ l'ens.
N° 55532 Cour. Sears 22,99 17,99 \$ l'ens.
N° 55534 Cour. Sears 29,99 24,99 \$ l'ens.

Mobilier pour enfants

Poussette "Dorami" n° 66449, 1 seulement, Cour. Sears 179,99 109,99 \$
Chaise haute "Hugger", N° 68143, Modèle en montre, Neuf cour. Sears 79,99 49,99 \$
Lit "Euro", Blanc, N° 65330, Côtés fixes, 6 seulement, Cour. Sears 99,99 49,99 \$
Lit "Nova", Blanc, N° 65435, Les deux côtés s'abaissent, 1 seulement, Cour. Sears 99,99 49,99 \$
Tiroir, Blanc, N° 64295, 4 seulement, Cour. Sears 69,99 19,99 \$
Sélection de tenues molletonnées pour garçons, Tailles 8-18, Cour. Sears 8,97-22,99 4,99-11,99 \$

Ameublement

Commode "aspect cuir", Blanche, Cour. Sears 255 \$ 149 \$
Table de chevet "aspect cuir", Blanche, Cour. Sears 149,99 89,99 \$
Chiffonnier "aspect cuir", Noir, Cour. Sears 255 \$ 149 \$
Commode triple "Country French", N° 62263, Cour. Sears 525 \$ 369 \$
Chiffonnier haut "Country French", N° 62270, Cour. Sears 459,99 299 \$
Chiffonnier 5 tiroirs "Fruitwood French", N° 62215, Cour. Sears 600 \$ 399 \$
Bureau et bibliothèque "Quatre", En blanc, Cour. Sears 469,99 279,99 \$
Fauteuil chauffant/vibrant inclinable "Kingswood", Cour. Sears 399,99 249,99 \$
Meuble audio-védo ton ébène, N° 31602, Cour. Sears 439,99 289 \$
Table de chevet "Rancho", N° 73106, Cour. Sears 184,99 99,99 \$
Fauteuil berçant pivotant et tabouret, En rose, N° 43620, Cour. Sears 199,99 129,99 \$
Canapé "Queenston" n° 52881, Cour. Sears 699,99 499 \$
Fauteuil berçant pivotant "Queenston" n° 52885, Cour. Sears 449,99 299 \$
Rabais de 10-50 % sur ensembles matelas et sommier fins de série à prix cour. Sears

Centre de liquidation

Centre de liquidation situé entre Sears et Toy'R'Us
Rabais de 105 \$ sur aspirateur-traineau Kenmore pleine grandeur, Neuf, N° 32652, Cour. Sears 394,99 289,99 \$
Machine à coudre remise à neuf, Neuf cour. Sears 300 \$ 199 \$
Aspirateur-traineau Kenmore remis à neuf, Neuf cour. Sears 400 \$ 199 \$
Aspirateur vertical Destiny de Kenmore, Remis à neuf, N° 30981, Neuf cour. Sears 489,99 299 \$

Audio-vidéo

Ordinateur Legend 720X Supreme Packard Bell, compatible IBM, N° 42115, Cour. Sears 1 899 \$ 1 399 \$
Ordinateur Legend 650X Packard Bell, compatible IBM, N° 42116, Cour. Sears 1 899 \$ 1 399 \$
Ordinateur Legend VI Packard Bell, compatible IBM, N° 42101, Cour. Sears 999 \$ 749 \$
Lecteur de disque compact, Remis à neuf, N° 28924, 1 seulement, Neuf cour. Sears 149,99 99 \$
Télécouleur n° 14941, Neuf, 1 seulement, Cour. Sears 449 \$ 339 \$
Combiné stéréo portatif Fisher, Neuf, N° 20622, 2 seulement

Literie/salle de bains

Commode "aspect cuir", Blanche, Cour. Sears 255 \$ 149 \$
Table de chevet "aspect cuir", Blanche, Cour. Sears 149,99 89,99 \$
Chiffonnier "aspect cuir", Noir, Cour. Sears 255 \$ 149 \$
Commode triple "Country French", N° 62263, Cour. Sears 525 \$ 369 \$
Chiffonnier haut "Country French", N° 62270, Cour. Sears 459,99 299 \$
Chiffonnier 5 tiroirs "Fruitwood French", N° 62215, Cour. Sears 600 \$ 399 \$
Bureau et bibliothèque "Quatre", En blanc, Cour. Sears 469,99 279,99 \$
Fauteuil chauffant/vibrant inclinable "Kingswood", Cour. Sears 399,99 249,99 \$
Meuble audio-védo ton ébène, N° 31602, Cour. Sears 439,99 289 \$
Table de chevet "Rancho", N° 73106, Cour. Sears 184,99 99,99 \$
Fauteuil berçant pivotant et tabouret, En rose, N° 43620, Cour. Sears 199,99 129,99 \$
Canapé "Queenston" n° 52881, Cour. Sears 699,99 499 \$
Fauteuil berçant pivotant "Queenston" n° 52885, Cour. Sears 449,99 299 \$
Rabais de 10-50 % sur ensembles matelas et sommier fins de série à prix cour. Sears

Gros électroménagers

Réfrigérateur 6,3 pi.cu., 5 blancs et 2 ton amande, Était 1 049,99 749 \$
Four à micro-ondes
Cour. Sears 199,99 149 \$
Rabais de 261 \$ sur réfrigérateur Kenmore 16,3 pi.cu.
Cour. Sears 999,99 738 \$
Rabais de 50 \$ sur sècheuse grande capacité Sears Best Kenmore,
Cour. Sears 549,99 499,99 \$
Congélateur Kenmore n° 48750, 1 seulement, Cour. Sears 299 \$ 269 \$

Aspirateurs/machines à coudre

Rabais de 105 \$ sur aspirateur-traineau Kenmore pleine grandeur, Neuf, N° 32652, Cour. Sears 394,99 289,99 \$

et bosselés

En plus de nos super aubaines de tous les jours

À moins d'indication contraire, tant qu'il y en aura

Ouvre à 9 h 30

Les Galeries de Hull — Ouvre à 9 h

Cour. Sears 189,99..... 99 \$ chac.
 Combiné stéréo Pioneer. Lecteur et magnétocassette. N° 28963. 3 seulement.
 Cour. Sears 299,99..... 199 \$ chac.
 Télécouleur 14" remis à neuf. N° 14401. 1 seulement.
 Cour. Sears 279 \$..... 199 \$
 Machine de traitement de texte portable Smith Corona. Remise à neuf. N° 40558. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 549,99..... 349 \$
 Machine à écrire Smith Corona. Remise à neuf. N° 40081. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 179,99..... 99 \$
 Machine à écrire électrique. Remise à neuf. N° 40071. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 219,36..... 149 \$
 Machine de traitement de texte portable Smith Corona. Remise à neuf. N° 40578. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 649,99..... 449 \$
 Machine de traitement de texte portable Smith Corona. Remise à neuf. N° 40543. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 599,99..... 349 \$
 Magnéscope VHS remis à neuf. N° 30021. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 229,99..... 99 \$
 Solde de magnétoscopes VHS remis à neuf!
 Neufs cour. Sears 299,99-329,99..... 199 \$-299 \$ chac.

Solde de caméscopes!

Tous les caméscopes sont remis à neuf et vendus tels quels. Notre sélection comprend des modèles RCA, Canon, Hitachi et GE.
 Neufs cour. Sears 599,99-1 424,99..... 399 \$-997 \$ chac.
 Chaîne stéréo et meuble Fisher. Modèle en montre. 1 seulement..... 700 \$
 Télécouleur-meuble remis à neuf. N° 15300. 1 seulement..... 399 \$
 Télécouleur remis à neuf. N° 14211. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 599 \$..... 349 \$
 Ordinateur Packard Bell. Compatible IBM. N° 42362. 1 seulement.
 Cour. Sears 1 849 \$..... 1 399 \$
 Ordinateur Packard Bell. Compatible IBM. N° 42442. 1 seulement.
 Cour. Sears 2 499 \$..... 1 899 \$
 Ordinateur Packard Bell. Compatible IBM. N° 42473. 1 seulement.
 Cour. Sears 2 999 \$..... 2 200 \$
 Chaîne compacte York à télécommande. N° 28814. 2 seulement.
 Cour. Sears 299,99..... 49 \$ chac.
 Chaîne stéréo et meuble Fisher. Remis à neuf. N° 28950. 1 seulement.
 Neufs 249,99..... 149,99
 Chaîne RCA remise à neuf. N° 28821. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 599,99..... 399 \$
 Chaîne York et meuble. N° 28121. 2 seulement.
 Cour. Sears 499,99..... 199 \$
 Plateau Fisher MT 911. N° 28950. 1 seulement.
 Cour. Sears 99,99..... 49 \$
 Lecteur de disque compact Pioneer. N° 28927. Cour. Sears 329,99..... 199 \$
 Lecteur de disque compact Pioneer. N° 28998. Cour. Sears 299,99..... 199 \$
 Chaîne Pioneer. Neuf. 1 seulement. N° 28237. Cour. Sears 1 199 \$..... 799 \$

Rénovations au foyer

Évier en acier inoxydable pour cuisine. 1 seulement. Tel quel.
 Neuf cour. Sears 169,99..... 69,99
 Déshumidificateur remis à neuf. 30 chopines. 1 seulement. Tel quel.
 Neuf cour. Sears 309,99..... 209,99
 Broyeur à déchets à moteur 3/4 cv. N° 50905. 1 seulement. Tel quel.
 Neuf cour. Sears 329,99..... 229,99
 50 % de rabais sur toutes les portes-miroirs fins de série à prix cour. Sears en stock
 Cour. Sears 289,99-379,99..... 144,99-189,99 chac.
 Rabais de 100 \$ sur tous les pare-étincelles en stock

Cour. Sears 159,99-369,99..... 59,99-269,99 chac.
 Rabais de 40 % sur toutes les portes de garde-robes repliables fins de série à prix cour. Sears. Dimensions et teintes variées
 Cour. Sears 26,99-99,99..... 16,19-59,99
 30 % de rabais sur coiffeuse de salle de bains à prix cour. Sears. N° 96628. 1 seulement.
 Cour. Sears 134,99..... 75,59
 30 % de rabais sur coiffeuse à prix cour. Sears. N° 96721. 1 seulement.
 Cour. Sears 178,29..... 124,80
 Climatiseurs remis à neuf
 Neufs cour. Sears 399,99-649,99..... 199,99-324,99 chac.
 Humidificateur remis à neuf. N° 29705.
 Quantité limitée
 Neuf cour. Sears 139,99..... 39,99 chac.
 40 % de rabais sur armoire à pharmacie n° 91032. 1 seulement.
 Cour. Sears 259,99..... 155,99
 Contre-portes en stock. Telles quelles.
 Neufs cour. Sears 169,99-289,99.
 84,99-144,99 chac.
 Coiffeuse 49" pour salle de bains. 2 seulement.
 Cour. Sears 293,99..... 199,99 chac.
 50 % de rabais sur filtres à chaudière à prix cour. Sears. Cour. Sears 1,49..... 75c chac.

Quincaillerie

Assortiment d'outils d'établi et portatifs. Remis à neuf. Tant qu'il y en aura. Neufs cour. Sears 87,99-429,99..... 29,39-249,99 chac.
 Scie à onglets. Remise à neuf. 3 seulement. N° 28471.
 Neuf cour. Sears 429,99..... 249,99 chac.
 Aspirateur d'atelier 45 litres. Avec 2 filtres et sacs. N° 29803..... 129,99
 40 % de rabais sur scies radiales fins de série à prix cour. Sears. 4 seulement.
 Ponceuse à ruban/disque. 2 seulement. N° 28303. Cour. Sears 199,99..... 99,99 chac.
 Scie radiale 8 1/4". Neuf. 1 seulement. N° 28308. Cour. Sears 529,99..... 319,99
 Ponceuse à ruban 1". 2 seulement. N° 28731. Cour. Sears 199,99..... 99,99 chac.
 Scie à ruban 7 1/2". 1 seulement. N° 28422. Cour. Sears 169,99..... 84,99

Pelouse/jardin/patio

Tondeuse 3 cv. 1 seulement. Remise à neuf. N° 36200.
 Neuf cour. Sears 144,99..... 86,99
 Tondeuse à essence. N° 36420. 1 seulement. Remise à neuf.
 Neuf cour. Sears 349,99..... 204,99
 30 % de rabais sur tondeuse 'Mulcher' 4 cv à prix cour. Sears. N° 36220. Neuf. 4 seulement.
 Cour. Sears 354,99..... 248,99 chac.
 Tondeuse 'Mulcher' 4,0 cv. Remise à neuf. 3 seulement. N° 36280.
 Neuf cour. Sears 304,99..... 182,99 chac.
 Tondeuse à essence n° 36415. 1 seulement. Remise à neuf.
 Neuf cour. Sears 149,99..... 89,99
 30 % de rabais sur barbecue-gril 45 000 BTU à prix cour. Sears. 5 seulement. Neuf. N° 30905. Cour. Sears 309,99..... 216,99 chac.
 Bouteille en sus.
 Cour. Sears 354,99..... 248,99 chac.
 Tondeuse à essence n° 36415. 1 seulement. Remise à neuf.
 Neuf cour. Sears 149,99..... 89,99
 30 % de rabais sur barbecue-gril 42 000 BTU à prix cour. Sears. Neuf. 2 seulement. N° 30784. Cour. Sears 294,61..... 196,22 chac.
 Bouteille en sus.
 30 % de rabais sur barbecue-gril 40 000 BTU à prix cour. Sears. 2 seulement. Neuf. N° 30794. Cour. Sears 289,99..... 202,99 chac.
 Bouteille en sus.

Articles de sport

40 % de rabais! Sélection de portiques à prix cour. Sears
 Cour. Sears 49,99-389,99..... 29,99-233,99 chac.
 50 % de rabais sur assortiment de cerfs-volants à prix cour. Sears
 Cour. Sears 549,99..... 384 \$ chac.
 50 % de rabais sur sélection de jouets d'été fins de série à prix cour. Sears
 30 % de rabais sur bicyclettes fins de série à prix cour. Sears pour fillettes, garçons, femmes et hommes. Dimensions et modèles variés.
 Modèles partiellement assemblés.

Accessoires mode

1/2 prix! Sèche-cheveux de qualité supérieure. Obtenez en prime un pratique fer à friser.
 Cour. Sears 29,99..... 14,99 chac.
 Une prime par client. La prime doit accompagner tout retour.
 À l'achat de 3 bas-culottes "Secret", obtenez en prime un fourre-tout en vinyle.
 Tant qu'il y en aura
 Cour. Sears 39,99..... 19,99

Mobilier pour enfants

Table à langer. Blanche. 1 seulement.
 Endommagée. Neuf cour. Sears 79,99..... 39,99
 Chaise haute pliante. Blanche et bleue. 2 seulement. Endommagée.
 Neuf cour. Sears 89,99..... 49,99 chac.
 Porte-bébé berçant. 1 seulement. Endommagé.
 Neuf cour. Sears 49,99..... 19,99
 Lit blanc. Endommagé. 2 seulement.
 Neuf cour. Sears 69,99..... 59,99 chac.
 Lit blanc. 1 seulement. Endommagé.
 Neuf cour. Sears 99,99..... 69,99
 Chaise haute Evenflo.® 1 seulement.
 Endommagée. Neuf cour. Sears 64,99..... 29,99

Aspirateurs/machines à coudre

Aspirateur vertical 9,0 A Destiny. 1 seulement.
 N° 30892. Cour. Sears 589,99..... 349,99
 Machine à coudre Kenmore 12 points. 1 seulement. N° 81012.
 Cour. Sears 429,99..... 259 \$
 Machine à coudre Kenmore 14 points. 1 seulement. N° 81014.
 Cour. Sears 449,99..... 279 \$
 Machine à coudre Kenmore 26 points. 1 seulement. N° 81026.
 Cour. Sears 559,99..... 359 \$
 Machine à coudre Kenmore 30 points. 1 seulement. N° 81841.
 Cour. Sears 655,99..... 399 \$
 Machine à coudre/surjeter. 1 seulement. N° 81462. Cour. Sears 459,99..... 299 \$
 Machine à coudre/surjeter de luxe. 1 seulement.
 N° 81470. Cour. Sears 799,99..... 499 \$

Ameublement

Lave-vaisselle numérique. Lavage sur 3 niveaux. 1 seulement. N° 71501.
 Cour. Sears 599,99..... 499,99 chac.
 Table de cuisson à module-gril 'Classic'. Ton amande. 1 seulement. N° 46588.
 Cour. Sears 599,99..... 509,99
 Four à micro-ondes 1 pi. cv. Brun. 5 seulement. N° 88152. Cour. Sears 249,99..... 188 \$ chac.
 Table de cuisson Kenmore. Ton amande. 1 seulement. N° 46118.
 Cour. Sears 259,99..... 179,99
 Table de cuisson Kenmore. Ton amande. N° 46148. Cour. Sears 229 \$..... 149 \$

Audio-vidéo

Caméscope compact JVC. Éclairage 1 lux. Avec étui. 1 seulement. N° 31302.
 Cour. Sears 799,99..... 559 \$
 Caméscope 8 mm Sanyo. 1 lux. Avec étui. 1 seulement. N° 31502.
 Cour. Sears 799,99..... 559 \$
 Caméscope 8 mm Canon VC1 Mark II. Avec sac. 1 seulement. N° 31832.
 Cour. Sears 999,99..... 699 \$
 Caméscope 8 mm Sanyo VM-RS1. Avec sac. 1 seulement. N° 31533.
 Cour. Sears 699,99..... 489 \$
 Magnéscope stéréo haute-fidélité à 4 têtes. 1 seulement. N° 30513.
 Cour. Sears 387 \$..... 269 \$
 Ordinateur Packard Bell 286 Note Book. 1 seulement. N° 42150.
 Cour. Sears 2 099 \$..... Maintenant 2 099 \$
 Machine de traitement de texte Smith Corona. Neuf. 2 seulement. N° 40558.
 Cour. Sears 549,99..... 384 \$ chac.
 Ensemble Minolta Freedom. Appareil 35 mm à objectif zoom. 2 seulement. N° 11425.
 Cour. Sears 289,99..... 199 \$ chac.
 Jumelles Tasco 7X-21X40 mm. 1 seulement. N° 25041. Cour. Sears 169,99..... 109 \$
 Télécouleur stéréo 21". Télécommande et affichage sur écran. Neuf. 4 seulement. N° 14941. Cour. Sears 339,99..... 249,99 chac.
 Télécouleur 14". Télécommande et affichage sur écran. Neuf. 4 seulement. N° 14401.
 Cour. Sears 339,99..... 249,99

Ameublement

Panneaux de chevet et de pied style 'Country Fresh'. 1 ensemble seulement. Légèrement endommagés. Modèle en montre.
 Cour. Sears 476 \$..... 199 \$
 Table blanche. 1 seulement.
 Cour. Sears 179,99..... 159,99
 Causeuse inclinable 'Berklene'. Rose/beige. 3 seulement. Cour. Sears 1 299,99..... 559,99 chac.
 Canapé en cuir fait sur commande. Noir. 1 seulement. Cour. Sears 1 649,99..... 1 099,99
 Chiffonnier 3 tiroirs 'Maple Lane'. Avec petite étagère. 1 seulement.
 Cour. Sears 639,99..... 445 \$
 Panneau de chevet/bibliothèque 39". 1 seulement. Cour. Sears 59 \$..... 24 \$
 Table de dos de canapé. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf cour. Sears 289 \$..... 199 \$
 Meuble audio-vidéo. Fini chêne. 2 seulement.
 Cour. Sears 79,99..... 59,99 chac.
 Meuble pour four à micro-ondes. Roulettes pratiques. Fini chêne ou blanc.
 2 seulement..... 39,99 chac.
 Poste de travail. 2 seulement.
 Cour. Sears 129,99..... 99 \$ chac.
 Canapé inclinable Evermore signé Elran. Ton prune. Modèle en montre. 1 seulement.
 Était 1 199,99. Puis 668 \$. Maintenant 579 \$
 Fauteuil inclinable Evermore signé Elran. Vert sarcelle. 1 seulement. Modèle en montre.
 Était 799,99. Puis 668 \$. Maintenant 579 \$
 Fauteuil d'appoint. Bleu foncé. 1 seulement. Modèle en montre.
 Neuf cour. Sears 579,99..... 379 \$
 Fauteuil. Beige/multi. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf cour. Sears 449,99..... 199 \$
 Fauteuil bleu. 1 seulement. Modèle en montre.
 Neuf cour. Sears 579,99..... 275 \$
 Commode triple style 'Country French'. 1 seulement. Endommagée. Modèle en montre.
 Cour. Sears 525 \$..... 210 \$
 Miroir style 'Country French'. 1 seulement. Modèle en montre.
 Neuf cour. Sears 299,99..... 189 \$
 Coffre doublé cèdre. Style 'Country French'. 1 seulement. Endommagé. Modèle en montre.
 Neuf cour. Sears 499,99..... 199 \$
 Bureau. Fini chêne ou blanc. 2 seulement.
 Cour. Sears 599,99..... 399 \$ chac.
 Plate-forme blanche. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf cour. Sears 350 \$..... 140 \$
 Chaise de cuisine en acier. Rose, blanche ou bleue. 3 seulement. Modèle en montre.
 Neuf cour. Sears 99,99..... 69,99 chac.
 Chaise de cuisine en acier. Roulettes. Noire. 1 seulement. Modèle en montre.
 Neuf cour. Sears 119,99..... 89,99
 Fauteuil. Vert sarcelle et noir. 1 seulement. Modèle en montre.
 Neuf cour. Sears 549,99..... 259 \$

Revêtements de sol

Moquette à envers en caoutchouc. Approx. 3,66 x 3,70 m (12' x 12'). Beige/rose. 1 seulement.
 Cour. Sears 327,99..... 109 \$
 Moquette à envers en caoutchouc. Approx. 3,66 x 2,74 m (12' x 9'). Brune. 2 seulement.
 Cour. Sears 320,99..... 99 \$ chac.
 Moquette à envers en caoutchouc. Approx. 3,66 x 2,74 m (12' x 9'). Bleue. 1 seulement.
 Cour. Sears 191,88..... 59 \$
 Moquette à envers en caoutchouc. Approx. 3,66 x 4,57 m (12' x 15'). Pêche. 2 seulement.
 Cour. Sears 349,99..... 119 \$ chac.
 Moquette à envers en caoutchouc. Approx. 3,66 x 2,87 m (12' x 9'5"). Tons de brun. 1 seulement. Cour. Sears 202,43..... 79 \$
 Moquette à envers en jute. Approx. 3,66 x 3,96 m (12' x 11'). Grise. 1 seulement.
 Cour. Sears 718,52..... 359 \$
 Moquette à envers en jute. Approx. 3,66 x 3,96 m (12' x 13'). Ton aqua. 2 seulement.
 Cour. Sears 814,49..... 299 \$ chac.
 Moquette à envers en jute. Approx. 3,66 x 2,74 m (12' x 9'). Brune. 3 seulement.
 Cour. Sears 686,25..... 249 \$ chac.
 Moquette à envers en jute. Approx. 3,66 x 3,70 m (12' x 12'). Beige. 2 seulement.
 Cour. Sears 519,84..... 199 \$ chac.
 Moquette à envers en jute. Approx. 3,66 x 5,33 m (12' x 17'6"). Ton taupe. 1 seulement.
 Cour. Sears 1 010,89..... 429 \$
 Revêtement en vinyle coussiné. Approx. 3,66 x 5,79 m (12' x 19'). Ton ivoire. 1 seulement.
 Cour. Sears 1 819,72..... 999 \$
 Revêtement en vinyle coussiné. Approx. 1,83 x 2,69 m (6' x 8'10"). Ton beige. 3 seulement.

Cour. Sears 378,14..... 99 \$ chac.
 Revêtement en vinyle coussiné. Approx. 3,66 x 6,70 m (12' x 22'). Ton chameau. 1 seulement.
 Cour. Sears 938,27..... 499 \$
 Revêtement en vinyle coussiné. Approx. 3,66 x 1,68 m (12' x 5'6"). Gris. 1 seulement.
 Cour. Sears 190,59..... 69 \$
 Revêtement en vinyle coussiné. Approx. 3,66 x 3,35 m (12' x 11'). Ton amande. 1 seulement.
 Cour. Sears 729,07..... 159 \$
 Superbe tapis chinois. Approx. 152 x 244 cm (5' x 8'). Marine/gris. Fin de série. 1 seulement.
 Était 2 399,99... Puis 1 199,99... Maintenant 999 \$
 Tapis décoratif. Approx. 239 x 345 cm (7'10" x 11'4"). Vert ou beige. Fin de série. 2 seulement. Cour. Sears 499,99..... 349,99 chac.
 Tapis décoratif. Approx. 239 x 361 cm (7'10" x 11'10"). Marine ou noir. Fin de série. 2 seulement. Cour. Sears 999,99..... 799,99 chac.
 Tapis décoratif. Approx. 259 x 351 cm (8'6" x 11'6"). Vert/ivoire ou gris/ivoire. Fin de série. 3 seulement. Cour. Sears 1 469,99..... 999,99 chac.
 Tapis décoratif. Approx. 239 x 338 cm (7'10" x 11'4"). Bleu pâle. Fin de série. 1 seulement.
 Cour. Sears 499,99..... 349,99
 Tapis décoratif. Approx. 239 x 338 cm (7'10" x 11'). Ivoire/vert/rose. Fin de série. 1 seulement.
 Cour. Sears 1 149,99..... 859,99
 Tapis décoratif. Approx. 239 x 356 cm (7'10" x 11'8"). Rouge. Fin de série. 1 seulement.
 Cour. Sears 999,99..... 629,99
 Tapis décoratif. Approx. 239 x 356 cm (7'10" x 11'8"). Vert. Fin de série. 1 seulement.
 Cour. Sears 869,99..... 599,99

Tentures/couvre-lits

Ensemble de douillette 'Celeste'. Rose/blanc/gris.
 Cour. Sears 69,99-99,99..... 34,99-49,99
 Douillettes réversibles Wabasso. Teintes et dimensions variées.
 Cour. Sears 24,99-34,99..... 19,99
 Tringles à tirage. Quantités limitées.
 Cour. Sears 16,99-75,99..... 8,49-29,99
 Stores à mini-lamelles en CPV. Tons champagne et rose. Fins de série. 1/2 prix!
 Serviettes de plage. Assortiment de teintes.
 Cour. Sears 17,99-19,99..... 9,88-18,80
 50 % de rabais! Tentures sur commande non réclamées.
 50 % de rabais! Stores horizontaux à prix déjà réduits.
 Stores verticaux. Approx. 2 x 2,15 m (7'8" x 84"). Pour porte-patio. En brun. Fins de série. 2 seulement. Cour. Sears 68,88..... 19,99 chac.
 Rideaux pour salle de bains. Teintes variées et quantités limitées.
 Cour. Sears 29,99-37,83..... 14,99-18,99 la paire

Boutique de cadeaux

Batterie de cuisine 8 pièces 'Range Craft'. 2 seulement. Fin de série.
 Cour. Sears 219,99..... 119,99 l'ens.
 Batterie de cuisine 10 pièces 'Range Craft'. 1 seulement. Fin de série.
 Cour. Sears 138,88..... 99 \$
 Batterie de cuisine 8 pièces 'Range Craft'. 1 seulement. Fin de série.
 Cour. Sears 128,88..... 89 \$
 Batterie de cuisine 6 pièces 'Range Craft'. 2 seulement. Fin de série.
 Cour. Sears 99,99..... 69 \$ l'ens.
 Assortiment de casseroles 'Range Craft'. Fin de série. 8 seulement.
 Cour. Sears 31,88-47,88..... 19-29 \$
 Batterie de cuisine 9 pièces 'Revere Coming'. 1 seulement. Fin de série.
 Était 154,99... Puis 129,99... Maintenant 79,99
 Ventilateur de plafond 36". Brun. 12 seulement. Modèle fin de série.
 Cour. Sears 29,99..... 19,99 chac.
 Batterie de cuisine 5 pièces 'Coming Ware'. En blanc. 4 seulement.
 Cour. Sears 37,99..... 24 \$ l'ens.
 Accessoires 5 spots de luxe. Ton antique. 16 seulement.
 Était 99,99... Puis 19,99... Maintenant 4,99 chac.
 Ventilateur de plafond 52". 4 spots. Gris. Modèle fin de série. 5 seulement.
 Cour. Sears 79,99..... 54 \$ chac.
 Ventilateur de plafond 42". 3 spots. Rose. 4 seulement. Fin de série.
 Cour. Sears 49,99..... 34 \$ chac.
 40 % de rabais! Assortiment de lampes. Modèles fins de série.

Pelouse/jardin/patio

Barbecue-gril 40 000 BTU. 7 seulement. N° 30777. Cour. Sears 199,99..... 129,99 chac.
 Barbecue-gril 40 000 BTU. 4 seulement. N° 30904. Cour. Sears 259,99..... 199,99 chac.
 Génératrice 4 000 watts. 1 seulement. N° 67511. Cour. Sears 1 079 \$..... 779 \$
 Barbecues-grils. Modèles différents de l'an passé. 1 seulement de chaque.
 Cour. Sears 209,99-359,99..... 139,99-289,99
 Barbecue-gril 42 000 BTU. Briquettes volcaniques. 6 seulement. N° 30794.
 Cour. Sears 239,99..... 159,99 chac.

Quincaillerie

Ponceuse à ruban/disque. Moteur 3/4 cv. 1 seulement. Modèle en montre.
 Neuf cour. Sears 649,99..... 299,99
 Scie à table, 8". Moteur 1/2 cv. Modèle en montre. Support non compris.
 Était 229,99... Puis 99,99. Maintenant 39,99
 Scie à table, 10". Moteur 1 cv. Modèle en montre. 1 seulement.
 Était 579,99... Puis 479,99... Maintenant 349,99
 Scie à onglets 8 1/4". 8 A. 3 seulement.
 Était 229,99... Puis 169,99.....
 Maintenant 149,99 chac.
 Scie à onglets 8 1/4". 9 A. 4 seulement.
 Était 259,99... Puis 199,99.....
 Maintenant 179,99 chac.
 Scie radiale 10". Moteur 1 1/2 cv. Modèle en montre. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 1 099,99..... 649,99
 Scie radiale 10". 1 1/2 cv. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf cour. Sears 999,99..... 549,99
 Compresseur 2 cv. 12 gallons. 1 seulement.
 Cour. Sears 429,99..... 299,99
 Armoire à outils. 22 tiroirs. 1 seulement.
 Cour. Sears 639,99..... 439,99
 Scie radiale 10". Moteur 1,4 cv. 1 seulement. Support en sus. Cour. Sears 649,99..... 299,99
 Aspirateur d'atelier. 60 litres. 10 seulement.
 Cour. Sears 199,99..... 109,99 chac.
 Aspirateur d'atelier. 30 litres. 6,5 A. 10 seulement. Cour. Sears 149,99..... 89,99 chac.
 Armoire à outils. 2 tiroirs. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf cour. Sears 179,99..... 99,99
 Armoire à outils. 10 tiroirs. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf cour. Sears 439,99..... 299,99
 Scie à onglets 8 1/4". 10 A. 3 seulement.
 Cour. Sears 549,99..... 329,99 chac.

Rénovations au foyer

Contre-portes en aluminium. Différentes dimensions.
 Cour. Sears 219,99-389,99..... 109,99-194,99
 Cuisinière. 2 seulement. N° 42930.
 Cour. Sears 469,99..... 349,99 chac.
 Pare-douche. 1 seulement.
 Cour. Sears 319,99..... 159,99 chac.
 Portes accordéons. Dimensions variées. Modèles fins de série.
 Cour. Sears 46,99-119,99..... 23,49-59,99
 Dessus de coiffeuse en similimarbre. 1 seulement. Cour. Sears 190 \$..... 99,99
 Lavabo sur pied. Ton os. 2 seulement.
 Cour. Sears 119,99..... 69,99 chac.
 Lavabo ovale. Ton os. 1 seulement.
 Cour. Sears 99,99..... 59,99
 Radiateurs en céramique. Solde fin de saison.
 Cour. Sears 59,99..... 39,99 chac.

Articles de sport

Cycle-exerciseur à compteur électronique. 10 seulement. Cour. Sears 109,99..... 79,99 chac.
 Plate-forme d'aérobique WeiderMD réglable. 6 seulement. Cour. Sears 79,99..... 39,99 chac.
 Simulateur d'escalier à compteur électronique. Modèle en montre. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 299,99..... 199,99
 Modèle partiellement assemblé
 Exerciseurs de marche/course. Moteur 1,5 cv. Modèle en montre. 1 seulement.
 Neufs cour. Sears 2 019,99... 1 399,99
 Cycle-exerciseur à compteur électronique. Modèle en montre. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 259,99..... 199,99
 Machine à ramer à compteur électronique. Modèle en montre. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 419,99..... 269,99
 Machine à ramer à compteur électronique. Modèle en montre. 1 seulement.
 Neuf cour. Sears 319,99..... 219,99
 Jeu de bâtons de golf 'Power Bill' de Augusta pour gauchers. Cocheur d'allée manquant. 1 seulement.
 Était 599,99... Puis 399,99... Maintenant 199,99

SEARS
 pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 12 H A 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur le samedi 24 avril 1993, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

Notre assortiment comprend des exemplaires uniques, des modèles tachés et endommagés, des modèles en montre et des articles retournés dont certains ont été remis à neuf par notre équipe de techniciens compétents.

LA RÉGION

Ils comptaient mettre la main sur 125 000 \$ en cigarettes

Une filature policière se termine par cinq arrestations

François Gagnon
LeDroit

Une opération de filature menée par des détectives de la Police d'Ottawa a permis aux agents de surprendre cinq suspects qui s'approprièrent à mettre la main sur une importante cargaison de cigarettes d'une valeur de 125 000 \$.

Les suspects, tous connus des milieux policiers de la région, ont comparu, au palais de justice d'Ottawa, hier, pour ré-

pondre à des accusations de complot dans le but de commettre un vol à main armée.

Ce coup de filet s'est déroulé, vers 10 h, mercredi, à l'angle de la rue Bank et du chemin Heron.

«Nous avons intercepté les suspects à bord d'une voiture volée à l'intérieur de laquelle nous avons trouvé un fusil de calibre 12 au canon tronçonné et des déguisements. Nous avons aussi récupéré un camion

dans lequel la cargaison de cigarettes devait être transférée», a expliqué, hier, l'inspecteur d'état-major Alain Méthot de la Police d'Ottawa.

Les suspects accusés sont Jeffrey Sharpe, 30 ans, de Cumberland, Goran Ceriman, 21 ans, de Nepean, Zein Akl, 20 ans, d'Orléans, Pietro Verzeroli, 25 ans, de Gloucester et Barry Cybulskie, 25 ans, sans adresse fixe.

Parallèlement aux accusations retenues contre eux hier, les cinq individus feront aussi l'objet d'interrogatoires afin de déterminer s'ils ne pourraient pas être reliés à d'autres vols similaires perpétrés au cours des derniers mois dans la région.

Une autopsie pratiquée, hier, sur le corps d'un homme trouvé mort dans son logement, au 300 de la rue Cooper, à Ottawa a confirmé que le décès était le résultat d'un meurtre.

Donald Turcotte, âgé de 50 ans, a été retrouvé gisant sur le plancher de son logis en fin d'après-midi, mercredi.

Il affichait des blessures au visage et à la tête.

«L'autopsie a confirmé que l'homme a été frappé, mais le pathologiste a déterminé que l'homme a été étranglé à mort», a expliqué hier l'inspecteur d'état-major Alain Méthot.

L'examen pathologique a aussi permis d'établir que le décès de Donald Turcotte serait survenu entre le début de soirée lundi et mardi midi.

Saisis de ce dossier de

meurtre, le premier cette année à Ottawa, les enquêteurs de l'escouade des crimes majeurs de la Police d'Ottawa tentaient d'établir un motif susceptible d'expliquer ce crime.

Des techniciens en scènes de crime ont parcouru le logement à la recherche de tout indice qui témoignerait d'une possible querelle ou d'une pièce à conviction oubliée par le meurtrier.

Les informations recueillies hier laissaient entendre que la victime était un homme sans histoire, et sans antécédents criminels significatifs, qui vivait seul dans son logement du centre-ville.

Pour cette raison, l'inspecteur d'état-major aux enquêtes criminelles refusait de spéculer sur le fait que le décès soit le résultat d'une quelconque vengeance ou le fruit d'un vol qui aurait avorté.

«Nous vérifions toutes les possibilités, mais il est trop tôt pour avancer quelque hypothèse que ce soit», de conclure l'inspecteur Méthot.

Incendie criminel

La Police d'Ottawa a d'autre part déposé une accusation d'incendie criminel contre le propriétaire du Somerset Village Guest House, un établissement gîte et couvert situé au 304, rue O'Connor, qui a été rasé par le feu vendredi dernier.

Les flammes ont pris naissance au sous-sol de l'immeuble de deux étages qui était abandonné. L'enquête conjointe des policiers et enquêteurs du Service des incendies d'Ottawa a permis de relever des indices démontrant que le sinistre était le fruit d'un acte criminel.

Le propriétaire accusé est Andrian Pella, âgé de 54 ans, d'Ottawa. Les pertes matérielles dépassent les 100 000 \$.

Possession de décodeurs

Un résident de Hull comparaitra, au palais de justice de Hull, le 28 mai prochain, pour répondre à différentes accusations reliées à la possession de cinq décodeurs utilisés pour débrouiller les ondes des canaux de télévision payante.

Des agents de la Gendarmerie royale du Canada ont procédé à l'arrestation de Robert Richard, 34 ans, après qu'ils eurent mis la main sur les décodeurs qui se trouvaient à l'intérieur de sa voiture.

Une plainte d'un citoyen à l'effet que Robert Richard vendait des décodeurs illégaux est à l'origine de ces accusations.

RÉSULTATS

GAGNANTS		LOTS
6/6	1	2 268 971,40 \$
5/6 +	7	97 241,60 \$
5/6	334	1 630,40 \$
4/6	19 445	53,60 \$
3/6	339 783	10,00 \$

Ventes totales: 17 635 051,00 \$
Prochains gros lot (approx.): 2 700 000,00 \$
Prochain tirage: 93/04/24



Tirage du 93/04/21

4 6 17 31 34 49

Numéro complémentaire: 2



Tirage du 93/04/21

NUMÉROS	LOTS
676589	100 000 \$
76589	1 000 \$
6589	250 \$
589	50 \$
89	10 \$
9	2 \$



Tirage du 93/04/22

10	12	13	14	16
22	27	29	32	39
40	44	47	48	50
51	60	65	66	70

Prochain tirage: 93/04/23

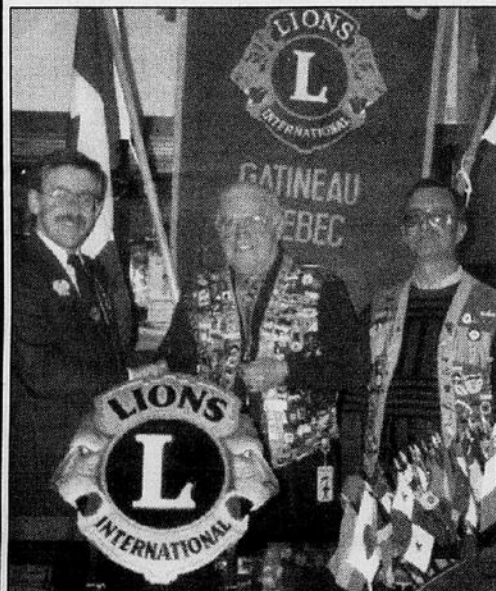
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Le Club Lions de Gatineau inc. continue sa progression



Le Club Lions de Gatineau inc. est toujours très dynamique et continue sa progression constante. Lors de sa dernière réunion, le club a accueilli 6 nouveaux membres qui sont Donat Lacasse, Edith Lacasse, Len McConnell, André Lebel, Yves Daoust et Dan Pinard.



Lors de la même rencontre, le club a honoré Fernand Giroux qui est membre depuis 25 ans. Sur la photo, il est entouré de Doug Headrick, gouverneur du district et Michel Bélisle, président du club.



Pèlerinage missionnaire

au
Cap de la Madeleine
et
Ste-Anne de Beupré
les 22, 23, 24 mai

Renseignements et réservations :
Gabrielle Philippe
Tél. : 746-2583

BINGO

LeDroit

Gagnants partie no3



Félicitations

à Mmes Louise Caron, d'Ottawa, Rita Laurin, de Buckingham, Marie-Paule Fauteux, de Gatineau, et M. Rolland Labelle, de Gatineau, qui se partagent le prix de 1 000\$ offert pour la partie no 3.

Numéros chanceux

Félicitations à Mmes Mireille Lalonde, de Hull, Nancy Loades, de Hull, et M. Rodolphe Chénier, de Vanier, qui ont chacun gagné 50\$ (100\$ pour les membres du Club Optimum LeDroit).

LeDroit

3 200

POINTS OFFERTS
CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

Membre du CLUB,
entrez le code suivant:

22528765

Si non, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario
0 514 251-8688



CLUB Multi-points

LA RÉGION

Congé forcé pour 550 bambins

France Pilon
LeDroit
et Presse Canadienne

Environ 550 bambins ont reçu une journée de congé forcé en raison du débrayage de près d'une centaine d'employés de garderies dans l'Outaouais.

Fort heureusement, les parents, avertis depuis le mois de mars de ce débrayage, ont eu le temps de faire des arrangements et éviter d'avoir le matin même à caser leur bout-de-choux pour la journée.

«Il n'y a pas eu de surprise, puisque le vote de grève a été pris, le 14 mars dernier, a indiqué Nicole Gaboury, de la CSN. Les parents étaient prêts.»

Au total, huit garderies, dont le personnel est syndiqué avec la CSN, ont fermé leurs portes et sept garderies non syndiquées ont fonctionné avec un minimum de personnel. Parmi celles qui ont fermé, citons la Maison des Petits castors, à Aylmer, Ciboulette à Gatineau et Rayon de lune à Limbour.

Les grévistes ont nolisé deux autobus pour se rendre à Montréal où ils ont manifesté en compagnie de quelque 1500 autres collègues devant les bureaux de la ministre Violette Trépanier, qui refuse toujours de donner suite à l'amélioration de leurs conditions salariales, a indiqué Line Kelly, présidente du Syndicat des travailleurs et travailleuses en garderie de l'Outaouais, et que *LeDroit* a jointe à Montréal, après la manifestation.

«La ministre s'est décommandée et nous n'avons pas pu la rencontrer, a fait savoir Mme Kelly, qui s'est dit toutefois surprise de voir autant de monde venu manifester à Montréal.

«La grève d'une journée a été décrétée à travers l'Amérique du Nord pour protester contre les salaires de crève-faim que reçoivent ceux qui travaillent auprès des enfants, a précisé la porte-parole syndicale.

«Les employés des garderies gagnent moins cher que ceux qui soignent les animaux ou le pompiste d'une station-service», a ajouté Mme Kelly.

Les employés veulent également obtenir une reconnaissance de leur travail, qui est loin d'être valorisé et reconnu, souligne Mme Kelly.

Le salaire moyen des employés de garderies, la grande majorité des femmes, est de 9,30 \$ l'heure au Québec. Aux États-Unis il est encore plus bas, à 8,13 \$, alors qu'il se situe à 9,60 \$ pour l'ensemble du

Canada.

Les employés soutiennent que leur travail mérite plus et demandent une augmentation salariale de 3,50 \$ l'heure, échelonnée sur les trois prochaines années.

La ministre déléguée à la Condition féminine et à la famille Violette Trépanier a indiqué, hier, que le gouvernement n'a pas l'intention de se rendre aux revendications de la Fédération des affaires sociales

(CSN) qui nécessiteraient des déboursés additionnels de 75 millions \$ dans les garderies sans but lucratif subventionnées.

«D'autant plus, a expliqué la ministre, que ces demandes excluent toutes les éducatrices en garderies commerciales ce qui pose un problème d'équité.»

Interrogée sur les intentions

gouvernementales pour contrer le mouvement de débrayage et les manifestations dans le réseau des garderies subventionnées par la porte-parole de l'Opposition officielle Denise Carrier-Perreault, la ministre a expliqué que le problème de la rémunération des éducatrices n'était pas récent et plutôt global.

Vente annuelle du Printemps



Obtenez LE PASSEPORT LALLIER GRATUITEMENT
Informez-vous

5 ANS GARANTIE
100 000 KM

HONDA ACCORD LX, 1993 **DERNIÈRE CHANCE À CE PRIX LÀ**

4 portes, 5 vitesses, servodirection, servofrein, am/fm cassette, coussin gonflable, régulateur de vitesse, antenne électrique.

16 495\$*

MEILLEUR CHOIX POUR L'ÉQUIPEMENT ET LE PRIX

En plus **Climatiseur Gratuit** temps limité

"On vend moins cher" pour le meilleur prix dans l'Outaouais, c'est chez le plus grand réseau Honda au Canada"

<p>Département de service et pièces ouvert : Lundi au jeudi 8 h à minuit Vendredi de 9 h à 17 h Samedi de 8 h à 16 h</p>	<p>Départements des ventes ouvert : Lundi au jeudi de 9 h à 21 h Vendredi de 9 h à 18 h Samedi de 9 h à 17 h</p>
---	---

981 boul. St-Joseph Hull
778-1444



(*Plus transport, préparation, options s'il y a lieu, et les taxes.)

(** Cette vente est pour un temps limité seulement)

3 200
POINTS OFFERTS
CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

Membre du CLUB,
entrez le code suivant:
29464504

Sinon, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario
0 514 251-8688

CLUB Multipoints

Affichage bilingue

Difficile de refuser ce qu'on demande ailleurs

Maintenant qu'il a rouvert le débat linguistique, malgré toutes les mises en garde, le gouvernement Bourassa n'a pas d'autres choix que d'assouplir la loi 178 et de permettre le retour à un bilinguisme contrôlé dans l'affichage public. Trop de faits et de déclarations pointent dans cette direction pour qu'il ne soit possible d'agir autrement. Souhaitons que le débat qui s'amorce puisse être rationnel et mener à une solution politiquement réalisable malgré l'imminence des élections et l'incertitude entourant l'avenir de M. Robert Bourassa.

Rappelons d'abord les faits. La loi 178, qui limite l'usage de l'anglais dans l'affichage commercial, a été adoptée à la fin de 1988, en vertu de la clause dérogatoire de la constitution de 1982 qui permet à un gouvernement de se soustraire pour une période de cinq ans à certaines dispositions de la Charte des droits. Québec aurait pu maintenir le statu quo et reconduire cette loi pour un autre cinq ans,

Donner l'exemple au reste du pays.

mais le gouvernement en a décidé autrement.

Le Québec est mûr depuis longtemps pour un assouplissement de la loi 178. Même le Parti québécois a jonglé plus ou moins ouvertement avec cette hypothèse. Seules des considérations de stratégies politiques ont retardé la démarche du PQ.

Le jugement du Comité des droits de l'homme de l'ONU, qui a condamné la Loi 178, nous rappelle aux dangers d'une telle législation pour l'image du Québec à l'étranger, image déjà ternie par la crise d'Oka et la victoire des Cris aux États-Unis contre le projet hydro-électrique de la Grande Baleine.

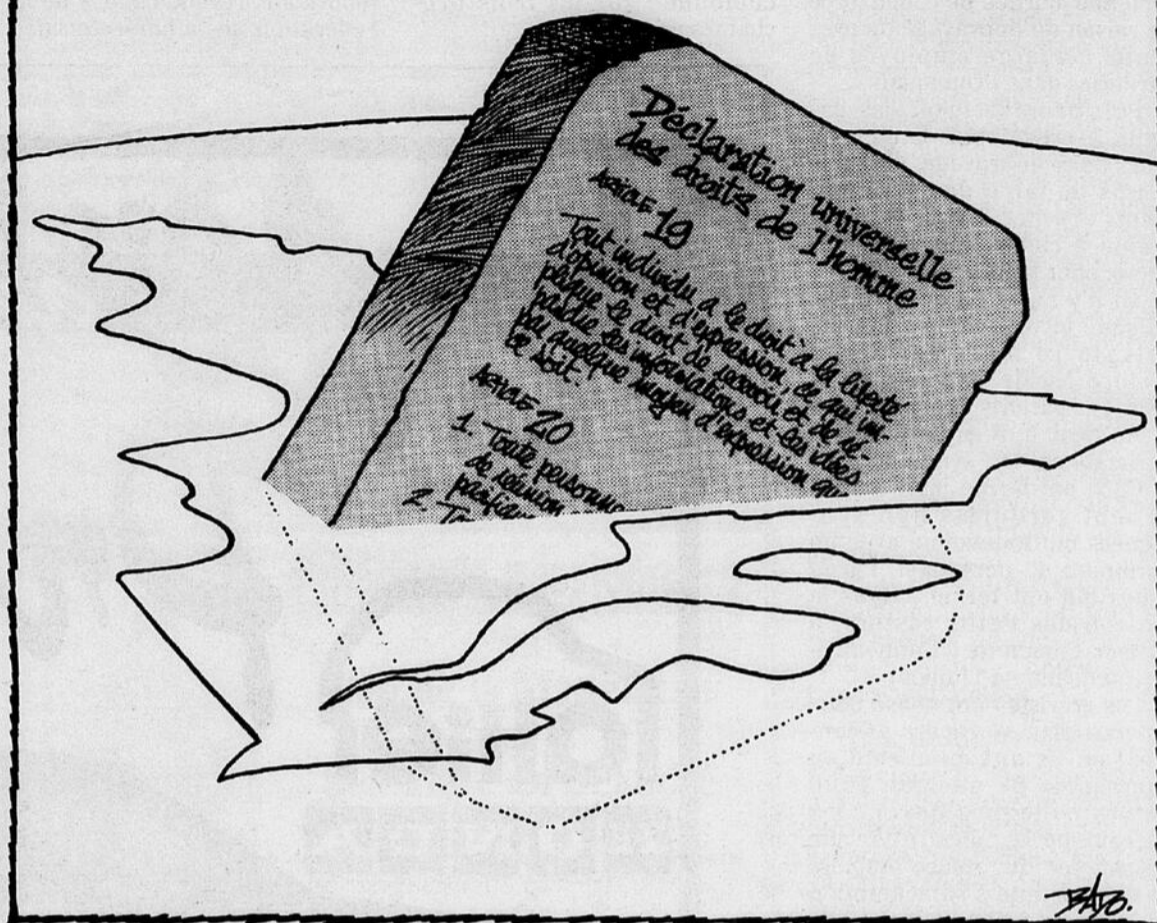
Exception faite des poursuites symboliques contre les commerçants les plus récalcitrants, la tolérance, qui a marqué l'application de la loi 178, a montré que les Québécois ne sont pas friands d'une loi dont le respect intégral aurait réclamé la mise en place d'une police de la langue. Les sondages les plus récents confirment également que les francophones acceptent le bilinguisme dans l'affichage avec prédominance du français.

Dans l'Outaouais, il serait difficile de justifier un refus du bilinguisme alors qu'on réclame une plus grande place pour la francophonie sur la rive ontarienne, dans des villes comme Gloucester ou Ottawa, ou dans la publicité des Sénateurs ou des Lynx. La région de la capitale nationale, dont nous faisons partie, a intérêt à préserver et à renforcer son caractère bilingue si elle désire donner l'exemple au reste du pays.

Un assouplissement de la loi 178 au Québec peut se faire sans compromettre les gains réalisés par le français dans une région comme l'Outaouais. C'est dans l'éducation et le monde du travail que la promotion du français a donné le plus de résultats depuis l'adoption de la loi 101. C'est dans ces domaines, beaucoup plus concrets, que nous continuerons de nous affirmer et d'assurer le caractère français du Québec.

Gilbert Lavoie

UN PAVÉ DANS LA MARE...



À VOUS LA PAROLE

Félicitations au Collège de l'Outaouais

En tant que membres du Conseil diocésain de pastorale de Gatineau-Hull, nous voulons nous associer à cet événement qu'est le 25^e anniversaire de la fondation du Collège de l'Outaouais.

Nous tenons à souligner la vaillance et la ténacité de toutes les personnes qui ont consacré du temps et des énergies à construire et développer un centre d'enseignement supérieur qui réponde aux besoins des jeunes et des adultes de notre région.

Félicitations et remerciements à tous ces gens qui se donnent à l'éducation avec dévouement et enthousiasme, qui gardent inaltérables leur confiance dans le dynamisme et le désir de connaître tant des générations montantes que des adultes, hommes et femmes, qui cherchent à s'adapter aux exigences du monde moderne.

Le travail de l'éducateur sera toujours de première importance dans la réalisation de l'être humain et dans l'édification de la société.

Au Conseil d'administration ainsi qu'à tout le personnel, nous souhaitons que votre institution continue l'oeuvre éducative qu'elle a assumée jusqu'à ce jour.

Thérèse Viel-Déry
Présidente
Conseil diocésain de pastorale

Le Français, j'y tiens

Bonjour! Je m'appelle Brigitte Gratton. Je viens de l'école Reine-des-Bois et je suis en 6^e année.

Je vous écris au sujet d'un article que j'ai lu dans le journal *LeDroit* dans la section La Région.

Je ne pouvais pas croire qu'une équipe de

baseball qui se dit bilingue refuse de publier l'horaire des matches de la première saison en français.

Cela me surpasse.

Moi à l'école on m'apprend toujours de parler en français, d'écrire en français car ma langue est le français.

Mais pensez-vous que les jeunes de mon âge vont continuer à parler français si les adultes plus vieux que nous, ne nous encouragent pas en publiant des articles, des horaires et autres choses en français.

En concluant, je veux dire que moi j'aime la langue française et j'y tiens.

Brigitte Gratton
École Reine-des-Bois
Orléans, Ontario

Prix citron d'Impératif français

À Wolf Gruger
Président
Cashway Building Centre Inc.,
Mississauga (Ontario)

Votre entreprise a été retenue pour recevoir le prix citron décerné chaque année par Impératif français à un organisme dont le comportement manifeste une nette lacune quant au respect de la langue française.

Nous portons à votre attention le fait que, distribué régulièrement aux ménages de l'Outaouais québécois, votre dépliant publicitaire n'est pas rédigé en français.

Un service de qualité et le respect du client réclament qu'on s'adresse à la clientèle en français.

De plus, une loi québécoise exige que la publicité commerciale se fasse en français.

Puisque vous sollicitez le public québécois, ne serait-il pas de mise, à tout le moins, que vous le respectiez?

Le président
Jean-Paul Perreault

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», *LeDroit*, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Les 178 hypothermiques de la francophonie



Hier midi, sur le parvis du Parlement canadien, une poignée de jeunes (ils devaient bien être... 178!) ont manifesté au timbre des chansons et poèmes de la résistance. Un vrai spectacle de deux heures où la voix des choristes, le murmure des violons et violoncelles, le cri des clarinettes se mêlaient au tintement des cloches de la Tour de la Paix. Et des silhouettes de ballerines roulaient sous un ciel pleurant de la neige mouillée.

Il faisait si froid que les violonistes réchauffaient leurs doigts engourdis à la Flamme du souvenir. D'autres luttèrent contre l'hypothermie en s'enfermant quelques instants dans la voiture de leurs parents. Tout ça pour sauver le seul Centre d'excellence en Arts de l'Ontario français. Tout ça pour quêter moins d'un quart de million de dollars.

C'est ça une minorité au Canada anglais. Même dans la très convenable Ontario du gouvernement néo-démocrate de Bob Rae. Et quand les gouvernements coupent dans les budgets, ce sont toujours les plus maigres, minorités de toutes sortes, qui se font avoir jusqu'à l'os. Hier, la marraine canadienne des minorités de langues officielles, sans doute trop occupée à la campagne de Kim Campbell, a, comme le soleil, brillé par son absence. Seuls les députés libéraux se sont mouillés.

Speak White

Alors, avant que les Jean Charest, du Parti conservateur du Canada, et les Robert Bourassa, du Parti libéral du Québec, ne s'apitoient un peu trop sur le sort de la minorité anglaise du Québec, les jeunes de cette école secondaire d'Ottawa sont venus leur réciter quelques beaux versets de Michèle Lalonde... «*Speak White*. Et pardonnez-nous de n'avoir pour réponse que les chants rauques de nos ancêtres et le chagrin de Nelligan.» Un regard, au dessus de la ri-



Des étudiants du Centre d'excellence en Arts de l'école secondaire De La Salle, à Ottawa, ont manifesté, hier, sur la colline du parlement afin de réclamer des diverses instances gouvernementales, un support financier qui leur permettrait de continuer à étudier dans leur domaine.

vière des Outaouais, sur le sort des francophones de Vanier et des anglophones d'Aylmer, a dû inspirer cela!

Nos deux «J.C.» de la politique nationale, Charest et Chrétien, ont pris tout le monde de vitesse mercredi en suggérant à Robert Bourassa, comme les deux-tiers des Québécois d'ailleurs, «l'ouverture» à la minorité anglaise du Québec. Après tout, cette minorité représente 23,3 % de la population de Montréal. En plus de ses universités et collèges, de ses hôpitaux, de ses journaux et magazines, de ses stations de radio et de télévision, elle a bien le droit de se reconnaître à l'enseigne de ses échoppes de cordonnier.

Et la minorité française de Sudbury, pour ne prendre que l'exemple d'une ville où les francophones représentent

29,1 % de la population? D'université et de collège, il n'est que la «Laurentian» et le «Cambrian», tellement bilingues qu'ils ne s'administrent qu'en anglais. De journal, n'en cherchez point. Et de stations de radio ou de télévision, n'en est que deux.

Mal de coeur bilingue

Et d'hôpital? On est tellement bilingue là-bas qu'on raconte l'histoire de ce patient transféré en catastrophe au service de cardiologie parce qu'il dit au médecin de garde: «*I am sick of the heart.*» Le pauvre ne souffrait que de nausée. Il avait mal au coeur!

Au Québec, on rit volontiers de ces gaffes. Jean Chrétien régale ses auditeurs anglais en racontant à son audience

avec un cardinal: «*I kissed his bag*» - (je lui ai embrassé la poche au lieu de la bague)!

Quotidien nourri de honte

Mais pour le petit «peuple inculte et bègue», le quotidien est souvent nourri de honte et d'embarras. Le jeune enfant, qui vient d'être victime d'une agression et qui n'a, pour s'en confier, que policiers, psychologues, infirmières et médecins unilingues anglais, subit une deuxième agression, celle, aussi terrible, du mûr de l'incompréhension.

Smoky River, Gravelbourg, Saint-Boniface, Cornwall, Restigouche, Inverness: d'Ouest en Est, l'écho du français retourne à cet Atlantique d'où il débarquait avant l'anglais, et résonne dans la tête de ces gens qui «ne sont pas sourds au génie d'une langue».

Mais voilà, cela fait moins de bruit. Quand Mordechai Richler ne suffit plus, la minorité anglaise du Québec a la grosse presse de Toronto pour ameuter le reste du monde. La minorité du reste du Canada n'a même pas la presse du Québec pour se souvenir d'elle. Ô ironie, les

deux grands patrons de cette presse, Conrad Black et Paul Desmarais, sont issus d'une minorité de langue officielle!

Ce sont pourtant des Québécois qui ont peuplé les villes minières et qui ont bûché les forêts du Canada anglais. Comme ce sont des jeunes Franco-Ontariens du Centre d'excellence en Arts de la capitale nationale qui grossiront les rangs du Winnipeg Ballet, de la faculté de Musique de McGill University, ou du Toronto Theater.

Majorité qui s'ignore

Le tribunal des Nations unies a bien raison: les anglophones du Québec sont une majorité qui s'ignore. Et les Québécois sont une minorité qui s'ignore elle aussi.

COMMENTAIRES

La Fondation du parc mérite l'appui du public

Au cours des dernières semaines, l'Association des parents du Centre d'entraînement à la vie du Pavillon du parc a pris position contre la Fondation du Pavillon du parc qui mène présentement une campagne de financement auprès de la population. J'aimerais permettre à ceux que nous sollicitons de comprendre ce qui se passe.

Le 11 janvier 1993, le conseil d'administration du Pavillon du Parc donnait son appui unanime à la Fondation dans ses démarches de lancement et de levées de fonds prévues pour le mois de mars. Ce conseil est représentatif des usagers et de la population. Les mêmes parents qui sont aujourd'hui contre la Fondation étaient à ce moment-là favorables. C'est d'ailleurs ce conseil d'administration qui a demandé à la Fondation de construire

la résidence d'Aylmer pour cinq personnes actuellement logées au Centre d'entraînement à la vie (CEV).

Le parent qui a demandé que son enfant aille vivre dans cette résidence exerce son droit de parent au même titre que le parent qui a demandé que son enfant soit logé au CEV. Je ne peux que déplorer l'incohérence et l'égoïsme du parent du CEV qui réclament ce droit pour son enfant mais le refuse à l'enfant du voisin.

Le parent qui a choisi la résidence veut une qualité de vie où chacun a sa chambre et vit avec quatre autres personnes plutôt que 11 autres. Ce choix n'est pas plus coûteux pour la société puisque le coût annuel pour une personne en résidence est de 59 317 \$ alors qu'au CEV un résident coûte 60 522 \$.

La formule de résidence n'est pas nouvelle pour le Pavillon du Parc puisqu'il héberge actuellement 34 personnes dans six résidences louées réparties dans l'Outaouais. Pourquoi donc s'attaquer à celle-ci en particulier? Cette résidence que construira la Fondation fait partie du plan d'intégration accepté par le Conseil d'administration de la Régie régionale et le Ministère de la santé et des services sociaux qui a alloué les fonds nécessaires au transfert des résidents. La vie en résidence favorise la normalisation de la personne ayant une déficience intellectuelle et nous permet de l'accepter un peu plus dans sa différence.

L'Association des parents du CEV qui s'oppose à ce projet ne représente que 15 % de la clientèle du Pavillon du parc.

Les membres de ce conseil d'administration, après avoir appuyé les projets de la Fondation, ont décidé de saborder publiquement la campagne de financement. Les raisons invoquées ne résistent pas à l'analyse et il est très important que la population le constate.

Je veux remercier les gens qui, malgré ce climat malsain que certains parents ont choisi de créer, ont appuyé la Fondation avec ouverture d'esprit et générosité parce qu'ils croient que la personne qui vit avec une déficience intellectuelle mérite qu'on lui donne une chance de vivre un peu plus comme chacun de nous.

Claude Létourneau
Président de la Fondation du Pavillon du Parc,

Refus du droit de se retirer du système Gemini Canadien International contestera

Michel Hébert
Presse Canadienne

OTTAWA Canadien International contestera en Cour fédérale la décision du Tribunal de la concurrence qui lui refuse le droit de se retirer du système de réservations Gemini auquel est affilié son concurrent, Air Canada.

Dans sa décision rendue publique hier, à Ottawa, le tribunal estime ne pas avoir le pouvoir d'autoriser le retrait de Canadien de cette société.

«Nous sommes évidemment déçus mais nous continuons à finaliser notre entente avec AMR», a déclaré hier M. Rhys Eyton, président de PWA, la société mère de Canadien. Depuis des mois, Canadien tente de s'allier avec American Airlines, propriété de AMR.

Tribunaux

«Devant les conclusions du tribunal sur l'avenir de Gemini et la concurrence dans le transport aérien au Canada, nous espérons que le gouvernement ou les tribunaux régleront la question», a fait savoir M. Donald Carty, vice-président d'AMR.

Hier, les avocats de PWA étaient déjà à pied d'oeuvre. Selon le ministre fédéral des Transports, Jean Corbeil, ils devront interjeter appel devant la Cour fédérale.

«Nous sommes heureux de



Paul Nelson, président de Gemini, a réagi, hier, à la décision du Tribunal de la concurrence qui oblige Canadien International à utiliser le système de réservation de sa compagnie

ce verdict qui empêche Canadien de briser son contrat, ça nous donne donc la possibilité de poursuivre nos activités avec Gemini», a affirmé M. Sandy Morrison, vice-président d'Air Canada.

La décision du Tribunal de la concurrence ne semble donc pas mettre Canadien en péril à court terme. Mais son avenir est lié à l'entente qu'il souhaite conclure avec American Airlines. Cette entente dépend toutefois de son retrait du système

informatisé de réservations Gemini.

Gemini regroupe Air Canada, Canadien et Covia, un subsidiaire de United Airlines. Aucun d'eux ne veut voir Canadien quitter ce réseau.

Par ailleurs, AMR s'alliera à PWA moyennant un investissement de 246 millions \$ qui lui assurera le contrôle partiel de PWA. Mais pour s'associer définitivement à AMR, Canadien doit adopter le système de réservations Sabre, d'American

Airlines. Pour adhérer à ce système, Canadien doit évidemment quitter Gemini, sinon AMR ne conclura pas l'entente commerciale souhaitée par PWA.

Malgré son verdict d'irrecevabilité, le Tribunal de la concurrence est d'avis que le retrait de Canadien de Gemini n'entraînerait pas la chute de ce système de réservations.

«Le tribunal reconnaît notre argumentation, ce qui est très important pour nous», a ajouté Mme Béatrice Pepper, porte-parole de Canadien International. Les arguments du tribunal seront utilisés en Cour fédérale par les avocats de PWA.

Failite plus que probable

Dans son verdict, le Tribunal de la concurrence estime aussi que la faillite de Canadien est plus que jamais probable et qu'elle mettrait pratiquement fin à la concurrence dans le transport aérien au pays.

«Le tribunal croit que, au point où en sont les choses, l'entente conclue avec la société mère de American, AMR, ne sera pas achevée», précise un document émis par le greffe du tribunal.

«Sans les titres de participation de AMR, y précise-t-on, Canadien fera tout probablement faillite».

Durcissement des libéraux relativement à la criminalité

Presse Canadienne

OTTAWA Les libéraux ont annoncé, jeudi, un durcissement de leur politique relative aux criminels, rejoignant ainsi les conservateurs, qui suivent maintenant de près, eux, le Reform Party à ce sujet.

Il est vrai, a reconnu le chef Jean Chrétien, que les anciens gouvernements libéraux n'ont pas appliqué une telle politique, mais elle s'impose aujourd'hui à cause de l'augmentation des crimes violents au pays.

«Il ne s'agit pas d'être de droite ou de gauche, a-t-il dit, mais il faut faire quelque chose.»

Le député libéral Tom Wappel a déclaré pour sa part: «Nous ne croyons pas que les conservateurs possèdent le monopole de la loi et de l'ordre».

Le Solliciteur général, Doug Lewis, a quant à lui remercié les libéraux de «repandre ce que nous avons déjà fait».

Plusieurs des mesures proposées sont identiques aux recommandations faites, jeudi, par le comité de la justice des Communes, composé de conservateurs, de libéraux et de néo-démocrates.

M. Chrétien, par exemple, voudrait rendre les conditions

de la libération conditionnelle des détenus beaucoup plus sévères et supprimer le favoritisme dans les nominations à la Commission des libérations conditionnelles. C'est exactement ce qu'a suggéré le comité des Communes.

Enfants

Le leader libéral a promis de rendre illégale la simple possession de pornographie infantile, ce que promettent les ministres de la Justice conservateurs depuis quelque temps.

M. Chrétien ferait passer de cinq à 10 ans la peine maximale pour les meurtriers mineurs, publierait les noms de certains jeunes trouvés coupables de crimes graves et enverrait aux tribunaux d'adultes les «dangereux jeunes délinquants». Le ministre de la Justice, Pierre Blais, a promis de modifier la Loi des jeunes contrevenants avant un mois.

Le chef libéral s'est engagé à accorder une protection accrue aux femmes contre les traqueurs, ce que le gouvernement a également promis de faire.

Il existe pourtant une différence entre la politique des partis à ce sujet, puisque M. Chrétien veut réinstaller la Commis-

sion de réforme du droit et contester devant les tribunaux certains programmes que les con-

servateurs ont éliminés l'an dernier, à cause de restrictions budgétaires.

Nouveaux appuis à la cause de Sue Rodriguez

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA La Conférence des évêques catholiques du Canada et l'Evangelical Fellowship du Canada ont obtenu la permission d'intervenir devant la Cour suprême du Canada dans la cause en appel de Mme Sue Rodriguez.

Cette citoyenne de la Colombie-Britannique est atteinte d'une maladie incurable, la sclérose amyotrophique latérale ou la maladie de Lou Gehrig, et voudrait pouvoir être aidée lorsqu'elle voudra mettre fin à ses jours.

Actuellement en phase terminale, Mme Rodriguez souhaite que les tribunaux invalident une section du Code criminel qui interdit le suicide assisté. La Cour suprême de Colombie-Britannique et la Cour d'appel de cette province ont rejeté ses arguments. Sa cause

doit maintenant être entendue par la Cour suprême du Canada le 20 mai prochain.

Selon l'affidavit de la Conférence des évêques, «il n'y a pas de droit juridique à l'euthanasie ou à l'aide au suicide par un médecin».

Pour la Conférence et l'Evangelical Fellowship, la vie humaine doit être protégée et «la dignité humaine respectée à toutes les étapes de la vie».

Conséquences graves

Même si la Conférence exprime sa compassion pour Mme Rodriguez, elle s'oppose à sa demande car elle craint qu'elle n'ait des conséquences graves pour l'ensemble de la société et qu'elle crée un précédent dangereux.

Selon les deux organisations, l'aide au suicide est contraire à la Charte canadienne des droits et libertés.

EN BREF

Pilotes tués

GOOSE BAY, TERRE-NEUVE Un chasseur Phantom F-4 allemand s'est écrasé, jeudi, sur la piste d'atterrissage de la base militaire de Goose Bay, au Labrador, tuant ses deux membres d'équipage. L'accident s'est produit à 17 h 38, à l'issue d'une longue journée d'entraînement, a précisé le lieutenant Larry Pittman, porte-parole de la base. L'identité des pilotes n'a pas encore été communiquée et les causes de l'accident sont pour l'instant inconnues.

Élimination des sous

OTTAWA Le député libéral Bob Kaplan a déposé aux Communes, jeudi, un projet de loi privé destiné à éliminer les cents de la circulation au Canada. M. Kaplan a rappelé qu'il en coûte 1,25 cent pour frapper chaque cent, c'est-à-dire 8,75 millions \$ chaque année pour frapper les 700 millions de cents dont on a besoin. De plus, a signalé le député torontois, les marchands se plaignent que les cents ralentissent les transactions et alourdissent le travail administratif.

Deux atterrissages d'urgence

LONDRES Des enquêteurs de l'industrie aéronautique essayaient jeudi de comprendre pourquoi un Boeing 767-200 d'Air Canada a été obligé de faire deux atterrissages forcés de suite à l'aéroport Heathrow, mercredi, à Londres. Le bimoteur, qui se dirigeait vers Nice, dans le sud de la France, avec 53 passagers à bord, a raté un premier décollage mercredi matin lorsqu'un de ses moteurs a perdu de la puissance et que de fortes vibrations ont secoué l'appareil.

Décision trop rapide?

CHARLOTTETOWN Même s'il a fixé au 5 mai la limite des interventions du public dans le débat, le gouvernement fédéral ne veut aller trop rapidement dans l'étude d'impact ordonnée par le tribunal dans le dossier du pont de l'Île-du-Prince-Édouard. Les responsables du projet ont rendu public jeudi un document intitulé *Specific Environmental Evaluation* censé servir de guide au gouvernement dans son étude.

Bilinguisme efficace?

FREDERICTON Après 25 ans de bilinguisme officiel, le gouvernement du Nouveau-Brunswick veut convaincre les citoyens de l'efficacité du système. Dans le premier rapport sur les langues officielles à la législature, rendu public jeudi, le gouvernement annonce la création d'un comité spécial de surveillance de la politique de bilinguisme dans la province.

LE PAYS

Avis de l'ONU sur la politique linguistique du Québec Une condamnation «incontournable»

Norman Delisle
Presse Canadienne

QUÉBEC L'avis des Nations unies, qui condamne la politique linguistique du Québec, «paraît incontournable», a affirmé hier le premier ministre du Québec Robert Bourassa.

Interrogé à l'Assemblée nationale, M. Bourassa a signalé que cette opinion du Comité des droits de la personne doit constituer «un élément important dans la réflexion des partis politiques vis-à-vis la législation linguistique».

«Nous assumerons notre responsabilité en fonction des intérêts supérieurs du Québec», a soutenu le chef du gouvernement, 48 heures avant que le

Conseil général du Parti libéral ne se réunisse pour définir sa politique en matière de langue au Québec.

L'attitude de M. Bourassa n'a pas convaincu l'opposition péquiste. La députée de Chicoutimi Jeanne Blackburn a souligné que «le premier ministre est en train de s'écraser dans le dossier linguistique comme il s'est écrasé dans le dossier constitutionnel».

Il s'agit d'un «abus de langage qui met en relief la faiblesse des arguments de l'opposition», a répliqué M. Bourassa.

La décision du Comité des droits de la personne des Nations unies a été finalement déposée, hier, à l'Assemblée

nationale. Elle affirme que la politique linguistique actuelle, qui interdit l'affichage en langue anglaise à l'extérieur des commerces, constitue une «violation» de la liberté d'expression contenue dans la Charte des droits. Le Comité invite donc le Québec «à mettre fin à la violation».

La décision du comité des Nations unies a soulevé des réactions prudentes des autres ténors du gouvernement québécois, hier. Le ministre Ryan, qui est responsable du dossier linguistique au sein du gouvernement Bourassa, a dit dégager deux leçons de la décision.

La première, c'est «la réputation qu'inspirent des atti-

tudes qui interdisent l'usage d'une langue particulière» dans un pays, a noté M. Ryan. Les Nations unies réproouvent «les mesures législatives qui interdisent l'usage d'une langue».

D'autre part, le ministre Ryan a noté le fait qu'aux yeux des juges internationaux, «le discours commercial fait partie de la liberté d'expression».

M. Ryan croit plutôt personnellement que le discours commercial «se rattache plus à la liberté de commerce que d'expression». «Je n'ai pas changé d'idée à ce sujet mais il n'y a pas beaucoup de monde qui pense comme moi», a affirmé le ministre, dont le point de vue est également partagé par l'opposition péquiste.

«D'éminents juristes pensent le contraire et je suis obligé d'en prendre acte», a-t-il dit.

Le ministre Ryan a aussi fait

valoir que le Canada et le Québec avaient tous deux signé le Pacte des Nations unies et s'étaient engagés à tenir compte de leurs décisions. «Nous devons prendre ces décisions au sérieux», a-t-il conclu.

De son côté, le ministre de la Justice Gil Rémillard a qualifié la décision onusienne de «référence importante», mais «doit être placée dans un contexte canadien».

Le ministre de la Justice a fait allusion au point où les juges internationaux ont affirmé que les Anglo-Québécois ne constituaient pas une minorité puisque majoritaires au Canada. Selon M. Rémillard, l'article 23 de la Constitution canadienne de 1982 reconnaît l'existence de deux minorités: les anglophones au Québec et les francophones dans le reste du Canada.

BINGO LeDroit

GRAND PRIX
un voyage de rêve

EN GRÈCE



À GAGNER
CHAQUE SEMAINE **500\$**

LES MEMBRES DU CLUB
OPTIMUM LEDROIT GAGNENT
LE DOUBLE **1000\$**



Partie n° 4
Vendredi 23 avril
11 13 17 27 36

10 numéros de bingo sont publiés chaque jour. Consultez les annonces dans cette page pour trouver les 5 autres numéros de bingo.

Procurez-vous dès maintenant une carte supplémentaire aux endroits suivants:
PHARM ESCOMPTE JEAN COUTU
306, boul. St-Joseph, Hull
62, boul. Gréber, Gatineau
RENDEZ-VOUS BINGO
1190, Newmarket, Ottawa
GALERIES D'AYLMER (TOUS LES MARCHANDS)
181, rue Principale, Aylmer
THE SIDE DOOR BINGO
1065, rue Wellington, Ottawa

JUSQU'À **20 000\$**
EN PRIX À GAGNER

Jouez chaque jour!

Conservez votre carte de Bingo LeDroit. Elle vous permet de jouer pendant 8 semaines. Chaque partie de Bingo LeDroit commence le samedi et se termine le vendredi de la semaine suivante. Si un ou plusieurs numéros publiés correspondent aux numéros inscrits sur votre carte pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros... Bingo! Vous êtes admissible à gagner. Les numéros de bingo ne seront pas transmis par téléphone.

Vous pourriez gagner!

Après avoir encerclé les 15 numéros pour la partie en cours, composez le 560-2500. Vous devez appeler au plus tard le lundi à 12 h. Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement à une question-épreuve dans un temps limité... Bingo! Vous gagnez!

Les cartes qui auront été modifiées, tachées ou griffonnées seront rejetées. Pour éviter toute tentative de fraude, LeDroit conserve une copie de toutes les cartes distribuées.

50\$ À GAGNER
CHAQUE JOUR
GRÂCE AUX
NUMÉROS CHANCEUX

100\$ POUR
LES MEMBRES

NUMÉROS CHANCEUX

LeDroit publie chaque jour des numéros chanceux. Si un des numéros publiés correspond au vôtre, composez le 560-2500, avant 17 h, la journée même (ou le lundi avant 12 h si votre numéro est publié le samedi). Vous serez admissible au tirage quotidien de 50 \$ comptant (100 \$ pour les membres du Club Optimum LeDroit).

- B 00195547
- B 00309603
- B 00216028
- B 00290771
- B 00287346

LIGNE DIRECTE : 560-2500

plus de 47
magasins aux
GALERIES AYLMEYER
884676 Ontario Limitée.
181, rue Principale Aylmer, (Québec) J9H 6A6
Tél.: (819) 684-4466

Maggies!

Venez nous voir!
685-1027

LE RENDEZ-VOUS BINGO

1190, NEWMARKET, OTTAWA. 744-8058
BINGO TOUS LES JOURS
12 h 45, 18 h 45, et 22 h
SUPER GROS LOT
PROGRESSIF
2 000 \$

MINI-BINGO
VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE À 16 H

75 THE SIDE DOOR

BINGO BINGO
ÉLECTRONIQUE

• Ouvert 7 jours par semaine
• Heures: 13 h, 18 h 45, 22 h 15
• Repas/rafraîchissements
722-7261

1065, rue Wellington (angle Merton à 5 rues de Parkdale)

53426	53466	53406	53566	53337	53420
53533	53820	53539	53576	53503	53863
53494	53513	53392	53474	53498	53419
53475	51515	53470	53385	53459	

Des petits soins... à meilleurs prix!

passer chez
JEAN COUTU

306, boul. St-Joseph, Hull
(819) 770-4232

62, boul. Gréber, Gatineau
(819) 243-3151

Bingo Mohawk

25 000\$ US
à
200 000\$ US
À GAGNER
À CHAQUE
SESSION

Autobus : 17\$ par personne.
Spéciaux chaque semaine.

243-7474

Abonnez-vous maintenant **560.2525 / 1.800.267.6961**

Nord d'Israël pilonné

Reuter

YATER, LIBAN Des combattants palestiniens opposés à la reprise des pourparlers de paix au Proche-Orient ont pilonné jeudi le nord d'Israël et l'extrême sud du Liban.

Plus de 20 roquettes «Katioucha» ont frappé le nord d'Israël, et quatre autres ont atteint la zone de sécurité instaurée par Israël dans le sud du Liban.

Cette attaque, la plus violente depuis novembre dernier lorsque 47 «katioucha» avaient atteint Israël et le sud du Liban, était attendue des services de sécurité.

Violence prévisible

«Cette flambée de violence était entièrement prévisible au Liban et en Israël. Cela se produit à chaque fois que l'on approche de la date des négociations de paix», souligne-t-on de source proche des services de sécurité libanais.

L'armée israélienne et ses alliés de l'Armée du Liban-Sud (ALS) ont riposté en pilonnant la crête montagneuse de l'Iklim el Touffah, l'une des bases du Hezbollah pro-iranien. Des obus ont également atteint les environs des villages de Kafra et de Yater, région d'où les roquettes avaient été tirées.

Il n'y a pas eu de blessé,

mais les villageois ont pris la fuite vers des régions plus sûres.

Les tirs de roquettes palestiniens ont commencé après l'annonce du retour des Arabes et des Palestiniens la semaine prochaine aux négociations de paix, auxquelles est opposée la guérilla pro-iranienne.

Message clair

«Le Hezbollah veut mettre fin aux négociations de paix et à l'autorisation de la Syrie de tirer des roquettes «katioucha» pour faire passer un message clair: Voilà ce qui arrivera si vous ne faites pas des concessions pour obtenir la paix», a-t-on ajouté de même source.

Le premier ministre israélien, Yitzhak Rabin, a déclaré jeudi que le Hezbollah voulait saboter le processus de paix. «Israël se réserve le droit «d'établir la sécurité à la frontière libanaise sans que cela ait un quelconque lien avec la tenue de négociations de paix», a déclaré le premier ministre à la radio israélienne.

Mercredi, les combattants palestiniens avaient tiré trois salves de Katioucha contre le nord d'Israël.

Une femme avait été blessée par des éclats de verre. Les bombardements menés par Israël et l'ALS avaient fait de leur



Un soldat israélien vérifie les obus qu'il s'appête à charger dans des canons Howitzer 155 mm, à la frontière libano-israélienne.

côté deux morts et neuf blessés.

Israël rétorque

Par ailleurs, l'armée israélienne a blessé 24 Palestiniens jeudi lors d'affrontements avec des manifestants dans la bande de Gaza, a-t-on appris de source médicale. Selon des Palestiniens, les soldats ont ouvert le feu sur des manifestants qui leur lançaient des pierres et avaient dressé des barricades

de pneus enflammés à Gaza, ainsi que dans les camps de réfugiés de Chati et Nousseirat.

L'armée a dit qu'elle vérifiait ces informations.

La veille, selon les Palestiniens, les soldats avaient abattu deux habitants de la bande de Gaza et en avaient blessé 68 autres, lors des heurts les plus violents depuis la fermeture des territoires occupés par Israël il y a trois semaines.

Advenant une victoire du «oui»

Boris Eltsine n'aurait pas recours à la force

Oliver Wates
Reuter

MOSCOU Boris Eltsine a déclaré jeudi qu'il mènerait, sans recours à la force, une politique hardie de réforme politique de la Russie en cas de victoire du «oui» dimanche dans le référendum sur les pouvoirs du président face au Parlement.

«Nous devons prendre une série de mesures dures, mais certainement sans soldats», a-t-il dit en arrivant à Ijevsk, capitale de la région semi-autonome de l'Oudmourtie, à l'ouest de Moscou. L'Oudmourtie, bastion de l'industrie militaire russe, constituait la dernière étape du périple du président en campagne.

Selon ses conseillers, il mettra en place, en cas de victoire, une nouvelle constitution, sans tenir compte de l'avis de ses rivaux du Congrès des députés du Peuple.

Plusieurs projets

Ses objectifs précis ne sont pas encore connus. Mais il explique, dans une interview publiée jeudi par l'hebdomadaire libéral *Argumenty i Fakty*, avoir plusieurs projets de réforme

constitutionnelle dans ses cartons.

«S'il y a une large majorité, il y aura une ligne de conduite, si elle est étroite, nous agissons autrement», dit-il.

Ses chances de victoire ont reçu mercredi l'appui indirect de la cour constitutionnelle, qui a estimé qu'une majorité des

votants — et non des inscrits — suffirait à lui assurer la confiance des électeurs.

Démocratie

Pour des observateurs comme le journaliste libéral Andranik Migranian, de l'hebdomadaire *Nouvelles de Moscou*, une large victoire permettrait à

Boris Eltsine de s'attaquer à la constitution et au Parlement «en s'éloignant du droit au sens strict, mais en se rapprochant de l'esprit de la démocratie».

Une victoire indiscutable lui permettrait peut-être aussi et surtout d'obtenir une légitimité à laquelle l'armée ne pourrait que souscrire.

Les affrontements se poursuivent en Bosnie

Associated Press

TUZLA Malgré la signature de cessez-le feu, les affrontements entre Croates et musulmans se sont poursuivis jeudi dans le centre de la Bosnie-Herzégovine tandis qu'à Srebrenica, dans l'est de la république, les casques bleus confirmaient les accusations des Serbes selon lesquelles les musulmans de cette enclave n'ont remis qu'une quantité négligeable d'armes contrairement à l'accord conclu entre les belligérants.

À Bruxelles, le secrétaire général des Nations unies, Boutros Boutros-Ghali, a rencontré son homologue de l'OTAN, ainsi que le vice-ministre russe des Affaires étrangères, Vitali

Tchourkine. Ce dernier a déconseillé une intervention militaire occidentale qui, selon lui, ne pourrait que faire le jeu des extrémistes serbes.

Armes détruites

Au sujet de l'enclave assiégée de Srebrenica, le commandant Barry Frewer, porte-parole de la FORPRONU (Force de protection de l'ONU) a annoncé que les 150 casques bleus canadiens avaient fini de détruire les armes remises par les défenseurs musulmans de la ville. Mais il a admis que ces armes étaient peu nombreuses et parfois très anciennes. L'armée bosniaque a notamment remis à la FORPRONU des fusils dont

«certains étaient (...) de vraies antiquités», a-t-il dit, confirmant ainsi les accusations des Serbes.

Le commandant de la FORPRONU, le général Lars-Eric Wahlgren a reconnu pour sa part que certaines unités musulmanes avaient discrètement quitté la ville. Les assiégés serbes ne manifestent de leur côté aucune volonté de se retirer de la région comme cela est théoriquement prévu.

À New York, le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé l'envoi immédiat d'une mission d'enquête à Srebrenica et rappelé aux Serbes que la ville avait été déclarée zone protégée par les Nations unies.

EN BREF

Témoignage

WACO, TEXAS Six survivants du ranch des Davidiens ont déclaré que l'incendie qui a dévasté les lieux lundi et fait au moins 85 morts n'est pas dû à un suicide collectif mais a été allumé par un blindé du FBI. Selon le département de la Justice, des tireurs d'élite du FBI ont vu au moins deux membres de la secte mettre le feu.

Litige gréco-macédonien

SKOPIE L'émissaire international David Owen a déclaré jeudi qu'il espérait régler avant la fin du mois le différend entre la Grèce et la Macédoine qui bloque la reconnaissance internationale de l'ex-république yougoslave. La Grèce refuse de reconnaître la Macédoine à qui elle prête des visées territoriales sur sa province du même nom. La Macédoine a été admise à l'Onu le 8 avril sous le nom provisoire d'Ancienne république yougoslave de Macédoine.

Décès du chef conservateur sud-africain

LE CAP Andries Treurnicht, le chef du Parti conservateur sud-africain (CP, pro-apartheid) est mort jeudi dans un hôpital du Cap après avoir subi un pontage coronarien, à l'âge de 72 ans. La mort de Treurnicht survient à un moment difficile pour le Parti conservateur, opposé aux réformes du président F.W. de Klerk visant au démantèlement de l'apartheid. La semaine dernière, le président du CP Clive Derby-Lewis et sa femme Gaye avaient été interpellés dans le cadre de l'enquête sur l'assassinat du leader communiste noir Chris Hanani.

Amato démissionne

ROME Le président du Conseil italien Giuliano Amato, qui avait formé en juin le 51e gouvernement de l'après-guerre, a annoncé jeudi sa démission. La décision de M. Amato, annoncée au terme d'une journée de débats à la Chambre des députés, était attendue. Elle intervient après le «oui» massif exprimé dimanche et lundi par les électeurs en faveur d'un changement du système politique.

Massacre

LONDRES Les Croates ont pratiquement anéanti le hameau musulman de Santici, en Bosnie centrale, a rapporté jeudi le quotidien britannique *The Guardian*. «La rue principale du village est une perspective de destructions où chaque maison est réduite à l'état d'une ruine carbonisée», écrit le journaliste Ian Traynor, donnant l'un des premiers témoignages oculaires des effets de l'avancée des Croates de Bosnie.

L'ÉCONOMIE

Le dividende coupé de moitié

Performance «très décevante» et «inacceptable» de l'Alcan en 1992

Frédéric Tremblay
Presse Canadienne

MONTREAL Le président et chef de l'exploitation d'Alcan, Jacques Bougie, qualifie de «très décevante» et «d'inacceptable» la performance de sa société en 1992.

Alcan a perdu 112 millions \$ sur des revenus de 7,5 milliards \$ l'an dernier.

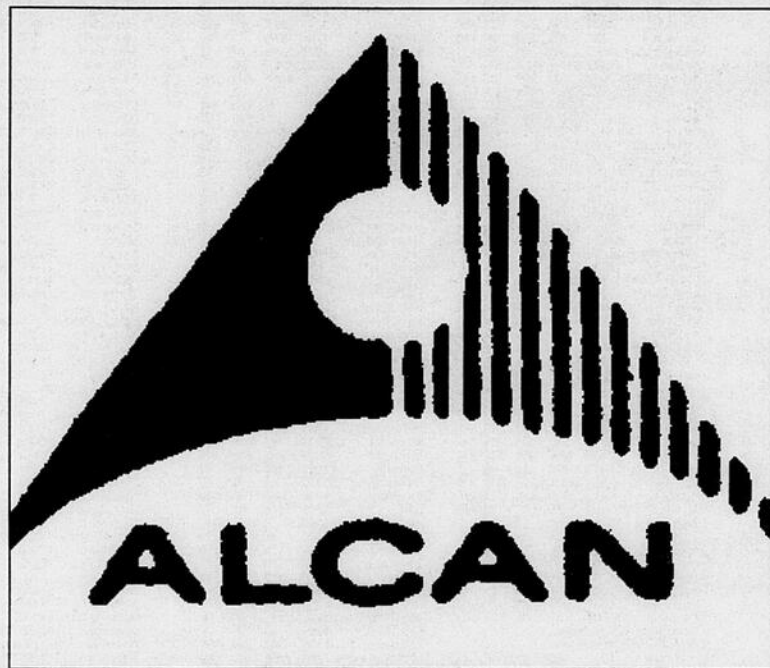
Le grand patron d'Alcan, David Morton, président du conseil et chef de la direction, invite pour sa part les actionnaires de la société à ne pas se fier à l'apparence «désastreuse» des résultats obtenus par Alcan l'an dernier.

«Selon les critères de la plupart des gens, et surtout des actionnaires, la performance globale d'Alcan a été désastreuse en 1992. (...) Dans la gestion de ses affaires, cependant, la société a obtenu des résultats dont elle peut être fière», a déclaré M. Morton, hier, aux actionnaires d'Alcan réunis à Montréal dans le cadre de leur assemblée générale annuelle.

La contre-performance d'Alcan a forcé les dirigeants de la société à réduire de moitié l'an dernier le dividende trimestriel de la compagnie, soit de 15 à 7,5 cents par action ordinaire.

Devant les actionnaires

Les hauts dirigeants d'Alcan ont expliqué à leurs actionnaires que les tristes résultats financiers de l'entreprise étaient directement imputables à la surcapacité de production prévalant actuellement dans l'industrie.



L'arrivée sur le marché mondial de l'aluminium des pays de l'ancienne Union soviétique a fait dégringoler les prix à des bas niveaux historiques, ont-ils soumis.

Plus d'un million de tonnes d'aluminium est exporté par les pays de la Communauté des états indépendants depuis deux ans; une production qui était anciennement dirigée vers l'armement militaire soviétique.

En conférence de presse à l'issue de l'assemblée des actionnaires, David Morton s'est fait très prudent sur les résultats financiers d'Alcan pour l'avenir.

M. Morton n'a dit s'attendre qu'à «une petite amélioration» pour cette année et 1994. Il a refusé de dire si sa société serait en mesure de réaliser le

point mort l'an prochain lorsqu'un journaliste lui a posé directement la question.

Coûts

Par ailleurs, dans son discours aux actionnaires, le président et chef de l'exploitation d'Alcan, Jacques Bougie, a souligné les efforts importants entrepris ces dernières années par sa société pour réduire ses coûts.

Ainsi, en 1992, malgré une hausse des ventes de cinq pour cent, Alcan a abaissé ses coûts d'exploitation de 225 millions \$ par rapport à 1991.

Désireuse d'accroître sa productivité, Alcan a aussi réduit de 14 000 employés son effectif à travers le monde depuis 1985, soit une réduction de 23 pour cent.

«Nous sommes conscients que ces dernières années ont été difficiles pour plusieurs des collectivités où nous sommes établis.

Cependant, il faut comprendre que notre objectif est de maintenir notre compétitivité globale et ce dans une conjoncture très difficile et d'assurer ainsi un avenir plus stable aux personnes qui demeurent au sein du Groupe», a fait remarquer M. Bougie.

D'autres mises à pied

En conférence de presse, M. Bougie a indiqué qu'il y aurait d'autres mises à pied au sein d'Alcan au cours de la présente année, mais pas au même rythme que ces dernières années.

En dépit des temps actuels difficiles, Jacques Bougie perçoit des signes encourageants pour l'industrie mondiale de l'aluminium.

La Chine

Parmi ceux-ci, figurent l'accroissement de la demande pour l'aluminium en Chine et l'absence de toute nouvelle mise en chantier d'usine dans l'industrie d'ici 1996, ce qui contribuera à restreindre l'offre sur les marchés.

A plus long terme, David Morton a pour sa part promis un avenir brillant pour l'aluminium dans le secteur de l'automobile et dans la fabrication de canettes.

En raison de ses propriétés de métal léger et recyclable, l'aluminium, croit M. Morton, pourra au cours des années pénétrer ces deux marchés avec un grand succès.

Le CN perd un milliard \$ surtout à cause du plan de réduction de personnel

Presse Canadienne

MONTREAL Le Canadien National a essuyé en 1992 une perte d'un milliard de dollars essentiellement attribuable à l'important plan de réduction de personnel de la société dont le coût total s'élève à 942 millions de dollars.

Dans un communiqué transmis à la presse hier, le CN fait savoir que les charges de réduction de personnel imputées à l'exercice 1992 s'élèvent à 887,4 millions \$.

Cette somme consiste principalement en le paiement d'in-

demnités versées à 11 000 travailleurs du CN dont la direction de la société a annoncé le licenciement il y a quelques mois.

Convention comptable

A cela, s'ajoute une autre imputation inhabituelle de 63,6 millions \$ attribuable à des changements de convention comptable.

En 1991 et 1990, le CN avait enregistré respectivement une perte de 14,3 millions \$ et des profits de 7,7 millions \$ en 1990.

«La perte enregistrée (en

1992) hors des imputations inhabituelles (plan de réduction de personnel) reflète le climat de récession persistant. Même si les volumes de trafic de 99,7 milliards de tonnes-milles commerciales n'ont pour ainsi dire pas varié par rapport à l'année précédente, les produits d'exploitation enregistrés par le secteur ferroviaire du Canada, de 3,4 milliards \$, ont diminué de 27 millions \$ par rapport à 1992, cela sur un marché de vive concurrence», note le communiqué du CN.

Sans les imputations extraordinaires, le CN aurait perdu

quelque 50 millions \$ en 1992.

Le transporteur ferroviaire a aussi perdu de l'argent aux États-Unis.

Les pertes, sans tenir des compte des imputations inhabituelles, ont été de 34,5 millions \$, comparativement à 55,1 millions \$ en 1991.

Ce manque à gagner est inclus dans les pertes totales du CN.

Quelques divisions du transporteur ferroviaire ont enregistré des bénéfices en 1992, dont Les Immeubles CN (20,1 millions \$) et CN Exploration (2,0 millions \$).

EN BREF

ESCOMPTE ↓ 5.27 %



TORONTO ↑ 3665,71 (2,06)

MONTREAL ↓ 1825,28 (5,52)

DOW JONES ↓ 3429,17 (10,27)

DOLLAR ↓ 0,7916 \$US

OR ↑ 429 \$CAN

ARGENT ↑ 4,972 \$CAN

L'Impériale cherche les bonnes affaires

TORONTO Si ses réserves confortables en espèces lui permettent de demeurer à la recherche de bonnes occasions d'affaires, la Compagnie Pétrolière Impériale n'en continue pas moins de fermer des stations Esso.

Le géant canadien de l'essence continue également à rationaliser ses opérations en effectuant les autres coupes jugées nécessaires, ont déclaré jeudi des responsables de l'entreprise.

Après une année de licenciements de personnel, de fermetures de stations et de coupes dans les dépenses, la compagnie Impériale a terminé le premier trimestre de l'année en cours avec un bénéfice net de 73 millions \$, soit 38 cents l'action, comparativement à 40 millions \$, et 21 cents, pour la même période, l'an dernier.

L'Impériale a par ailleurs réussi à rembourser 114 millions \$ de ses dettes et compte maintenant à son actif plus d'un milliard de dollars en argent comptant, a expliqué Ron Brenneman, président de la pétrolière.

«Nous ne manquons pas de dollars en vue d'investissements futurs. Ce qui nous manque ce sont des affaires en or», a lancé M. Brenneman lors de l'assemblée annuelle de la société.

Assurance perte d'emploi à la BN

MONTREAL Il est maintenant possible d'obtenir une assurance perte d'emploi pour ses prêts personnels ou son prêt hypothécaire à la Banque Nationale.

Il s'agit d'une protection couvrant les versements mensuels en cas de perte d'emploi involontaire résultant d'une mise à pied temporaire ou d'un licenciement. La protection, offerte aux actuels détenteurs de prêts ainsi qu'aux nouveaux emprunteurs, est de 12 versements mensuels.

BOURSE DE TORONTO

Titres légèrement à la hausse

Presse Canadienne

TORONTO Dans l'ensemble, les titres étaient légèrement à la hausse, jeudi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance animée.

L'indice composite TSE 300 a gagné 2,06 points à 3665,71.

Le volume était de 76,97 millions d'actions, comparativement à 72,7 millions, mercredi.

Parmi les industries, Petro-Canada gagne 3-8 à 9,5 \$ et Canada Malting Co. gagne 1-8 à 13 3-8 \$. Alcan Aluminium perd 50 cents à 22,50 \$ ainsi que le Canadien-Pacifique de 5-8 à 20 1-8 \$.

Parmi les minières, Cliff Resources Corp. gagne cinq cents à 56 cents et Lac Minerals gagne 3-8 à 9 3-8 \$. Teck Corp. B perd 5-8 à 17 5-8 \$.

Parmi les pétrolières, Peco Satchleuems Lté. gagne 1-8 à 7 7-8 \$ ainsi que Saskatchewan Oil and Gas de 50 cents à 9 3-8 \$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table of stock market operations with columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for A et B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

TABLEAUX BOURSIS

Table of stock market operations (TITRES) with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes sections for M et O, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

VOTRE ARGENT

Taux colligés par LeDroit pouvant varier sans préavis

Table of financial products and interest rates. Columns include DÉPÔTS (Institutions financières, CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE, BANQUES, FIDUCIARIES) and HYPOTHÈQUES (Taux variable, 6 mois ouvert, 6 mois fermé, 1 an ouvert, 1 an fermé, 2 ans fermé, 3 ans fermé, 4 ans fermé, 5 ans fermé).

BOURSE DE MONTRÉAL

Indices boursiers mitigés

Presse Canadienne

MONTREAL Les indices boursiers étaient mitigés, jeudi, à la Bourse de Montréal. L'indice général a perdu 5,52 points à 1825,28.

Un total de 13037137 actions ont été transigées, comparativement à 17921436 actions, mercredi. La valeur des échanges était de 118,3 millions de dollars.

L'indice des banques a chuté de 6,35 à 2220,69, celui des minières de 3,88 à 1888,09, celui des industrielles de 5,52 à 1469,70 et celui des forestières de 2,17 à 2538,12, tandis que l'indice des pétroliers a gagné 21,97 à 1440,84 et celui des services 3,08 à 1803,45.

L'industrie la plus active a été Air Canada, en hausse de 30 cents à 3,45\$ avec 368800 actions transigées.

La minière ou la pétrolière la plus active a été North Canadian Oils, en hausse de 3-8 à 12 1-4 \$ avec 692665 actions transigées.

Parmi les autres titres actifs, Cominco perd 1 1-4 \$ à 14 \$, la Banque Royale 1-8 à 27 1-4 \$, la Banque de Montréal 1-8 à 24 7-8 \$ et Bombardier B 1-8 à 10 1-4 \$ alors que Saskoil gagne 1-2 à 9 3-8 \$ et Lac Minerals 1-4 1-4 à 9 3-8 \$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like AUR, BNP, etc.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like DMR, DAI, etc.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like HART, HES, etc.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like MA, MA, etc.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like PAS, PAS, etc.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like ECU, ECU, etc.

TABLEAUX BOURSIERS

Advertisement for 'Financement 6.9%' with a large graphic of a hand holding a coin and text: 'Venez jouer vos cartes maîtresses et obtenez des Soldes et options sans frais. Atouts-options. JUSQU'AU SAMEDI 24 AVRIL'.

Advertisement for '1993 Civic DX Hatch' and '1993 Accord LX' by GM. Features include 'AM/FM/cassette', 'Rétroviseur droit', 'Enjoliveurs', 'Garde-boue', 'Tapis', 'Appuie-bras', 'Climatiseur sans frais ou crédit équivalent'. Contact: 741-6676. Address: 1171, rue St-Laurent (angle Ogilvie).

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like SHIR, SHIR, etc.

Table of stock market data for Toronto, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like TARO, TARO, etc.

Table of stock market data for Toronto, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like VICR, VICR, etc.

Table of stock market data for Toronto, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like CAM, CAM, etc.

Table of stock market data for Toronto, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like WISE, WISE, etc.

Table of stock market data for Toronto, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like GIDR, GIDR, etc.

L'ÉCONOMIE

En février, selon Statistique Canada
Baisse des ventes au détail

Presse Canadienne

OTTAWA Les ventes au détail n'avaient plus le vent en poupe au mois de février, a indiqué, jeudi, Statistique Canada.

La valeur des ventes, ajustées aux variations saisonnières, était de 15,9 milliards \$ — 0,7 % de moins que la forte performance réalisées en janvier, a dit l'agence. La faiblesse était générale.

De tous les groupes répertoriés, les pharmacies étaient le seul secteur commercial à avoir augmenté son chiffre d'affaires en février par rapport au mois précédent.

Hausse

Toutefois, Statistique Canada précise que la tendance — en chiffres arrondis des données ajustées aux variations saisonnières — était constamment à la hausse d'environ 0,4 % chaque mois depuis mai.

Les magasins généraux ont rapporté une chute de 2,4 %

des ventes après avoir connu deux hausses consécutives en janvier et décembre.

Les ventes ont baissé de 0,5 % dans le secteur de l'automobile. Les concessionnaires de voitures et de véhicules récréatifs ont connu une baisse de 2,3 %. Mais les services après vente et les postes d'essence ont contribué à minimiser le déclin.

Les ventes dans les supermarchés et les épicerie ont chuté de 0,4 %. Mais dans les

autres magasins d'alimentation — comme les kiosques à légumes et les vendeurs de plats préparés — ont bénéficié d'un gain de 1,7 %.

Sept provinces ont affiché des pertes dans les ventes au détail en février au pays. Elles ont oscillé entre 0,9 % en Ontario et 5,7 % à Terre-Neuve.

Par ailleurs, la Colombie-Britannique a enregistré une hausse de 2,0 %, l'Île-du-Prince-Édouard 2,4 % et le Yukon, 4,1 pour cent.

Situation en mars

Inflation stable dans la CÉE

Reuter

LUXEMBOURG Le taux annuel d'inflation est resté stable à 3,5 % dans la Communauté européenne en mars, où la hausse des prix est à son plus bas niveau depuis cinq ans, a annoncé jeudi l'institut de statistiques Eurostat.

À titre comparatif, l'inflation

atteint 1,9 % au Canada, 3,1 % aux États-Unis et 1,5 % au Japon.

Prix mensuels

La hausse mensuelle des prix est restée faible dans tous les États membres, sauf en Grèce, où elle a atteint 3,7 pour cent.

Aide financière à la Russie
L'Occident parie sur la victoire de Boris Eltsine

Anthony Williams
Reuter

FRANCFORT En annonçant une aide financière considérable à la Russie, les pays occidentaux ont parié sur la victoire de Boris Eltsine.

Que se passera-t-il s'il est battu?

Les ministres des Affaires étrangères et des Finances du G7 ont insisté sur le fait que leur plan d'aide de 43,4 milliards \$ à la Russie passait par le succès des réformes politiques et économiques.

Mais l'impression qui prévalait au cours de leur réunion de deux jours, à Tokyo, était que cette aide est également étroitement liée au maintien en place du président Boris Eltsine.

Réforme articulée autour d'Eltsine

«Nous sommes convenus que les efforts de réforme sont, pour ainsi dire, personnalisés et articulés autour des personnes d'Eltsine et (du ministre des Affaires étrangères Andrei) Kozirev», avait estimé le chef de la diplomatie allemande, Klaus Kimkel, la semaine dernière à Tokyo.

Son partenaire aux Finances, Theo Waigel, a pour sa part affirmé qu'il était impossible de lier le programme d'aide à la survie politique d'un homme seul, plutôt qu'à ses réformes.

Mais il s'est empressé d'ajouter: «Bien sûr, c'est un signe de soutien à la politique d'Eltsine, à son équipe et aux mesures qui ont déjà été prises.»

Les responsables occidentaux ne veulent même pas envisager la possibilité d'un échec de Boris Eltsine et ses conséquences sur l'avenir de

l'aide à la Russie. Klaus Kinkel a fermement refusé de répondre aux questions à ce sujet. Trop politique, pure spéculation, a-t-il dit.

Tout devient possible

Mais pour des observateurs, les Sept pourraient se voir contraints de reconsidérer leur offre en cas d'échec du président russe.

«Tout devient possible si Eltsine n'est plus au pouvoir. Le G7 devrait revoir sa position», estime Mechthild Schroeter, de l'institut économique DIW de Berlin.

Pour beaucoup, les Sept pays les plus industrialisés — les États-Unis, le Japon, l'Allemagne, la France, la Grande-Bretagne, l'Italie et le Canada — ne voient pas d'alternative viable à Boris Eltsine. Et le simple fait de laisser entendre que l'aide pourrait continuer à parvenir en Russie en cas de défaite du président russe équivaldrait à affaiblir sa position.

Plus d'ennemis que d'amis

Mais un soutien trop marqué pourrait également avoir son revers: «Chez lui, ce soutien le fait passer pour le président de l'Occident. Cela pourrait lui attirer plus d'ennemis que d'amis», affirme Andreas Gummich, expert es-Russie à la Deutsche Bank.

Dans un rapport récent, il ajoute que l'aide occidentale annoncée à Tokyo ne servira peut être à rien.

«Etant donnée l'absence d'un programme de stabilisation macroéconomique du côté russe, on ne peut que douter des effets que peut avoir l'aide occidentale», écrit-il.

AVIS PUBLIC
40 VÉHICULES SERONT VENDUS AUX ENCHÈRES

le samedi 24 avril à midi
Venez les voir et faites un essai routier:
Vendredi 8 à 20
Samedi 8 à midi

- Voitures • Camions • Liquidation de flottes • Faillites • Reprises de possession • Reprises récentes • Véhicules non réservés

Carte d'enchère

29\$ pour 1 an ou 5\$ chaque samedi (pas de frais d'inscription)

Conditions:

Acompte de 500 \$ samedi
Solde lundi avant 18 h

Visa • MasterCard • Comptant • Interac

729-1868

Rammar Financial Services Inc. 1960A, rue Scott (angle McRae)

Représentant(e) des ventes



Vous aimez le public

Vous avez fait vos preuves dans la vente automobile

Vous aimez travailler avec une équipe dynamique

Vous êtes mature, bien organiser et aimez relever des défis

Appelez-nous pour une entrevue confidentielle
Contactez:

Jacques Larose,
Directeur des ventes

OU

Jacques Lamarche,
Directeur des ventes



949 boul. St-Joseph, Hull
778-2751



Dépôt des déchets domestiques spéciaux

Ouvert tous les samedis de 9 h à 17 h

Ligne d'information 560-6075

Suivez les panneaux verts jusqu'au Dépôt

Tous les déchets domestiques spéciaux suivants sont acceptés:

Peinture, Teintures, Agent de conservation du bois, Térébenthine, Décapants,

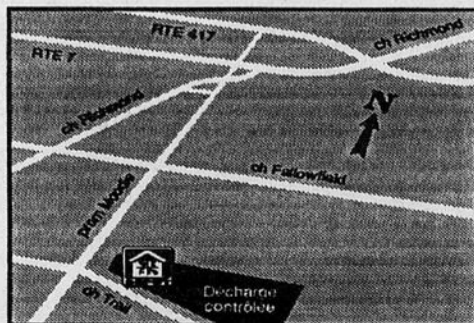
Essence, Huile, Liquides pour freins, Batteries, Antigel,

Contenants aérosol, Extincteurs,

Réservoirs de gaz, Produits chimiques pour piscine, Herbicides, Fongicides, Insecticides, Allume-feu,

Produits à nettoyer le four, Lave-vitres, Désinfectants

Les déchets Explosifs, Radioactifs, et les PCBs sont INTERDITS.



Ne pas oublier...

Pour votre protection, transportez vos déchets dans le coffre de votre véhicule, bien emballés et étiquetés. Privilégiez les produits de remplacement moins toxiques (ou non toxiques). Rangez les produits dans un endroit sûr, hors d'atteinte de la famille et des animaux domestiques. N'achetez jamais plus grande quantité qu'il ne faut.

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Un service du gouvernement régional

Cumberland • Gloucester • Goulbourn • Kanata • Nepean • Osgoode • Ottawa • Rideau • Rockcliffe Park • Vanier • West Carleton

LE CONSEIL D'ÉDUCATION DE COCHRANE-IROUOIS FALLS, BLACK RIVER-MATHESON

SURINTENDANT(E) DES ÉCOLES

Le conseil d'éducation de Cochrane-Iroquois Falls, Black River-Matheson est à la recherche d'un(e) surintendant(e) des écoles. Ce poste sera en vigueur le 1er août 1993 avec possibilité d'une promotion au poste de directeur(trice) de l'éducation en janvier 1994.

Le conseil comprend 2 200 élèves réparti(e)s dans deux écoles secondaires mixtes et six écoles élémentaires.

Les candidats devront posséder les qualifications d'agent de supervision et avoir oeuvré avec succès dans des postes clés au sein d'un conseil. L'accomplissement hors pair des fonctions d'agent de supervision et la facilité de s'exprimer dans les deux langues officielles seront définitivement des atouts.

Toute demande doit inclure un curriculum vitae, un énoncé de la philosophie de l'éducation, ainsi que les noms, adresses et numéros de téléphone d'au moins trois références professionnelles avec autorisation de communiquer avec eux (elles) selon la loi de l'accès à l'information et la protection de la vie privée et être soumise au directeur de l'éducation et reçue par le 15 mai 1993.

Caractère confidentiel: Toute information personnelle soumise par les candidat(e)s ne sera utilisée que dans le cadre de ce concours seulement et sera régie par la Loi de l'accès à l'information et la Protection de la vie privée.

R.G. Michon
Directeur d'éducation
457, avenue Zealand
C.P. 820
Iroquois Falls, Ontario
P0K 1G0
(705) 232-4017

J. Kydd
Président

R.G. Michon
Directeur de l'éducation

POUR L'ÉQUITÉ D'EMPLOI

À votre service

Renseignements et services 24 heures : 560-1335

Eau . Routes principales . Santé publique . Services sociaux . Transports en commun . Gestion des déchets . Traitement des eaux usées



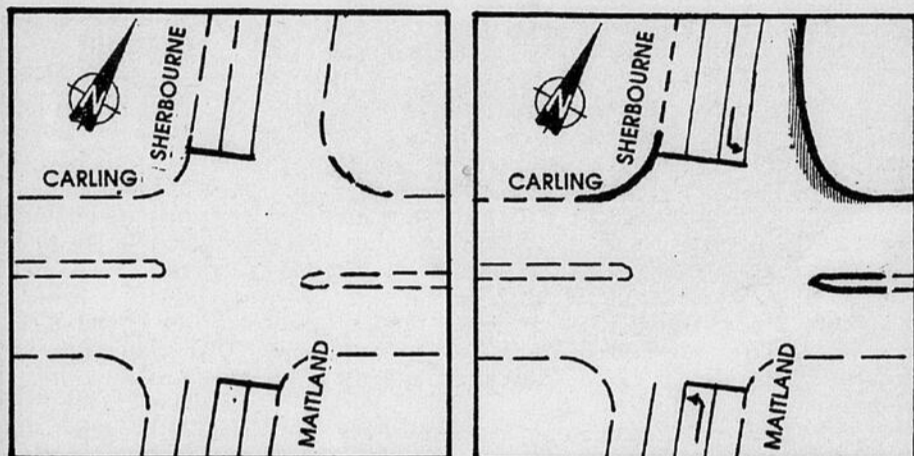
Modification des intersections de 1993

Dans le cadre de son Programme de modification des intersections, le Service des transports propose ces changements aux intersections suivantes :

 Élargissement de la chaussée

Avenue Carling et avenue Maitland/avenue Sherbourne

Modification du tracé des voies de virage à gauche en direction nord et en direction sud de manière à améliorer la visibilité des automobilistes qui tournent.

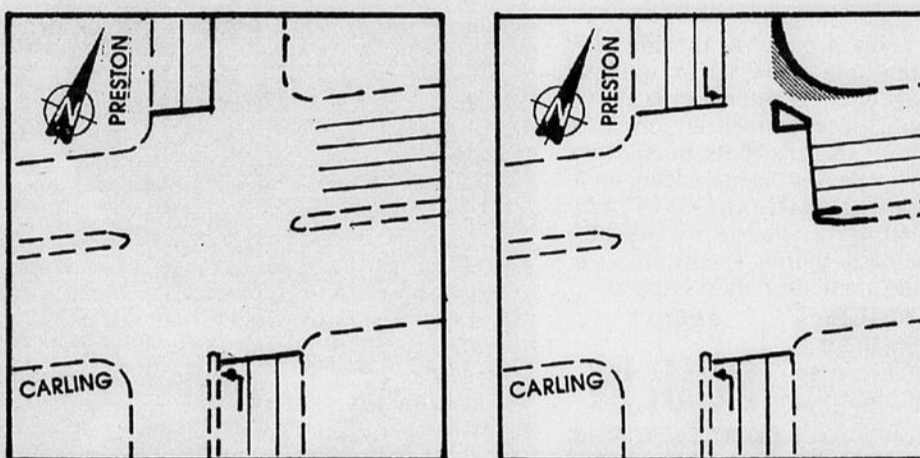


Coin actuel de l'avenue Carling et de l'avenue Maitland/avenue Sherbourne

Changement proposé : Avenue Carling et avenue Maitland/avenue Sherbourne

Avenue Carling et rue Preston

Modification du tracé des voies de virage à gauche en direction nord et en direction sud de manière à améliorer la visibilité des automobilistes qui tournent.

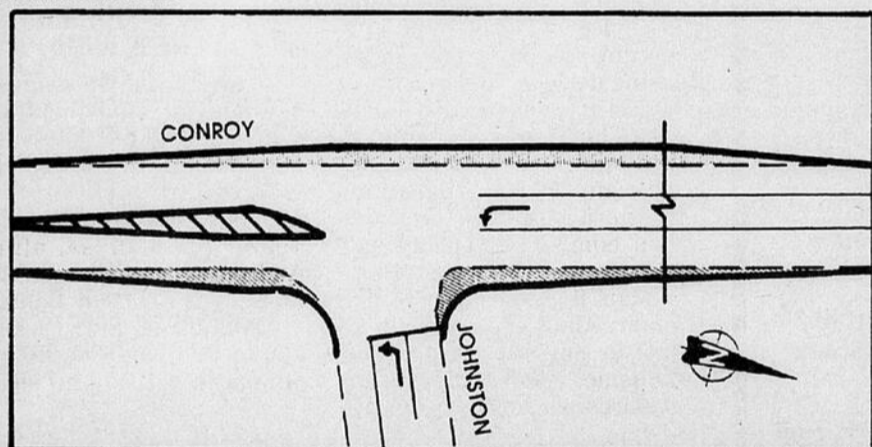


Coin actuel de l'avenue Carling et de la rue Preston

Changement proposé : Avenue Carling et rue Preston

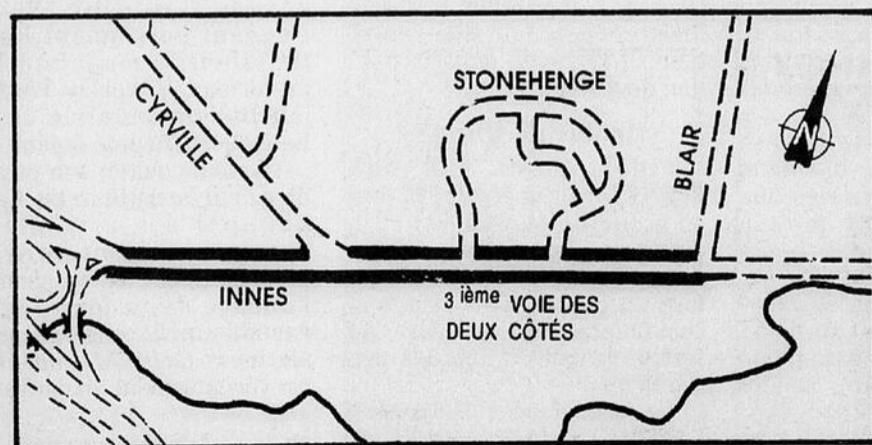
Chemin Conroy et chemin Johnston

Création d'une voie de virage à gauche en direction sud du chemin Conroy au chemin Johnston.



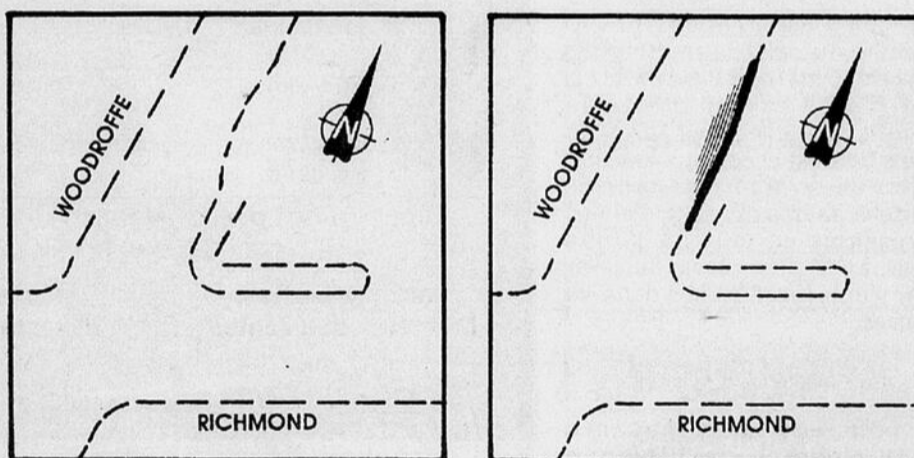
Chemin Innes entre le chemin Cyrville et le chemin Blair

Création d'une voie de transit en direction est et d'une voie de transit en direction ouest sur le chemin Innes.



Chemin Richmond et avenue Woodroffe

Allongement de l'arrêt d'autobus avec baie situé sur le coin nord-est.



Coin actuel du chemin Richmond et de l'avenue Woodroffe

Coin proposé du chemin Richmond et de l'avenue Woodroffe

Si vous croyez que ces changements vous toucheront ou si vous avez des questions, communiquez avec Carol Holmes, au 560-2064, pour obtenir des renseignements. Une audience publique aura lieu le mercredi 28 avril 1993, à 13 h, au Centre Ottawa-Carleton, afin d'obtenir les commentaires du public.



Ottawa-Carleton

UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

National CAPITALe nationale au Studio du CNA

Robert Lepage offre un dernier cadeau

Plus proche du thriller politique que de la satire, quelque part entre le cinéma et la télévision, désavantagé par un texte plutôt maigre mais portée par une mise en scène à couper le souffle, *National CAPITALe nationale*, porte indéniablement la griffe, si unique et si fascinante de Robert Lepage.



ANDRÉE
POULIN
collaboration
spéciale

Cette pièce, qui regorge d'audaces scéniques et de prouesses visuelles, trace un portrait réaliste et très flatteur de la faune d'Ottawa, «cette cité solennelle et illusoire», pour utiliser l'expression de Lepage.

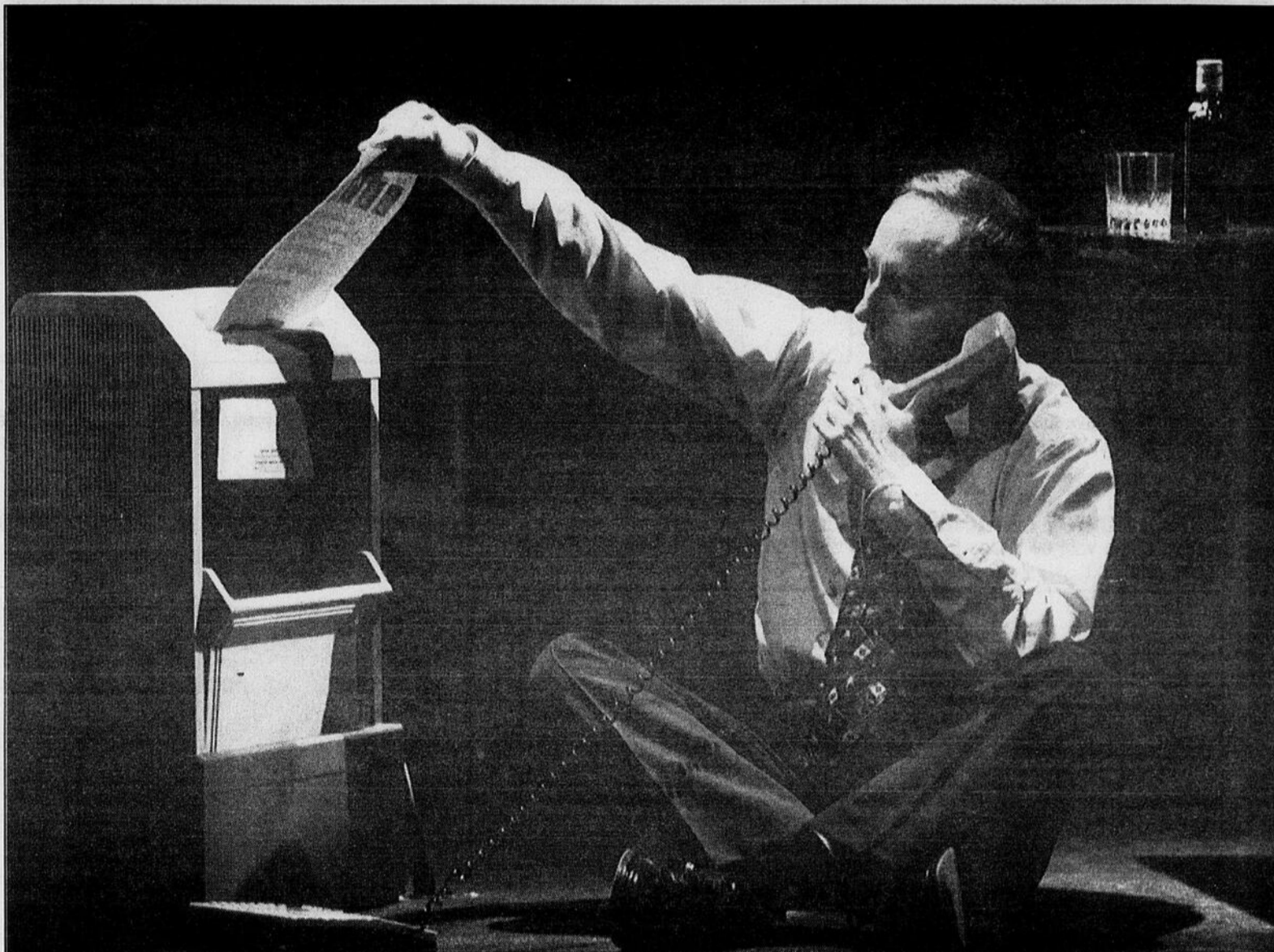
Comme dans *Les plaques tectoniques* ou *La trilogie des dragons*, les créations précédentes du célèbre metteur en scène, *National CAPITALe nationale* est un spectacle touffu, bilingue, long (près de trois heures) et conçu à la façon d'un casse-tête. Les innombrables morceaux sont d'abord présentés en vrac au public puis, au fil des scènes, finissent par s'imbriquer les uns dans les autres.

Les corrompus et les purs

Dans le texte à tendance manichéenne de Vivienne Laxdal, les personnages sont divisés en deux camps: les corrompus et les purs. Du côté des corrompus se trouvent un lobbyiste arriviste, un attaché politique fourbe, un bénéficiaire du «B.S.», qui travaille au noir, un haut fonctionnaire véreux, etc.

Du côté des purs, le clan est nettement plus réduit: un député naïf, qui a mis trop d'espoir dans l'influence d'un simple rapport, un médecin tiers-mondiste, qui rejette le cirque des médias et les jeux de lobby d'anti-chambre, une journaliste gauchisante, une étudiante de sciences politiques naïve et idéaliste.

Tandis que les méchants magouillent à qui mieux mieux pour garder le pouvoir ou s'en rapprocher, les bons tentent laborieusement de sauver le monde. Ceux qui s'entêtent à rester purs jusqu'au bout s'y brûleront les ailes, comme ce pathétique Trowbridge au nom prédestiné, tandis que d'autres, comme la journaliste Dupré, se réfugieront dans le cynisme en



Paul Rainville campe un député ingénu dans ce tableau de la création *National CAPITALe nationale*, la dernière production de Robert Lepage avant son départ du Centre national des arts.

COURTOISIE DE GORDON KING

citant sentencieusement Machiavel.

Hypocrisie et manipulation

Dans l'anti-chambre du pouvoir, l'hypocrisie et la manipulation triomphent des bonnes intentions et de l'idéalisme. Comme le dit un des personnages: «En politique, le meilleur est celui qui a ce qu'il veut.»

Si la vision des auteurs est sombre, voire grinçante, une foule de détails, dans les dialogues autant que dans l'intrigue, démontrent que Vivienne Laxdal et Jean-Marc Dalpé ont bien fait leur recherche. Nombreux seront sans doute les fonctionnaires qui auront une impression de déjà-vu devant ces personnages et ces situations à peine caricaturés.

Zap, zap, zap!

Mais le nombre de personnages et la quantité d'intrigues secondaires confinent le texte à une certaine superficialité. Et le

tempo rapide de la pièce, qui constitue un bel écho de la course effrénée des arrivistes vers le succès, n'aide guère les choses.

Les changements de décor se font à un rythme étourdissant et les scènes sont si courtes que les dialogues n'ont aucune chance de se développer. Cet enchaînement rapide de tableaux rappelle en fait le «zapping». Zap, on est dans le bureau du ministre, zap, on se retrouve dans le train, zap au restaurant. Zap! Zap! Zap! Beaucoup d'images mais où est la substance?

Robert Lepage expliquait récemment qu'il a conçu sa mise en scène d'une façon presque filmique. Les noms de l'équipe qui défilent sur un écran de cinéma.

Un rideau relevé jusqu'à mi-scène et ne dévoilant que le tronc des personnages ou encore deux personnages en conversation totalement dif-

férente. L'impression d'être au théâtre s'évanouit et le spectateur se retrouve dans la position du voyeur.

Drôles de bidules

Fidèle à son habitude, Robert Lepage a émaillé sa mise en scène de clins d'oeil et de drôles de bidules. Quel humour dans ce train électrique miniature ou encore dans la minuscule flamme du Centenaire, qui sert de briquet à l'un des personnages.

La scénographie de *National CAPITALe nationale* est si originale qu'elle éclipse souvent le texte. Des personnages plus approfondis, davantage de substance dans les dialogues auraient mieux soutenu l'attention, qui est ici trop attirée par les images et trop peu par ce qui se dit.

La distribution est par ailleurs irréprochable et tous les comédiens, qui jouent plus d'un personnage, font preuve d'une

grande flexibilité. Se distinguent notamment Robert Bellefeuille en jeune loup ambitieux, Beverley Wolfe en journaliste endurcie et Paul Rainville en député ingénu.

Avant de quitter son poste de directeur artistique du Centre national des arts, Robert Lepage souhaitait offrir une pièce au public de la région. Par l'audace de sa forme et son exceptionnelle mise en scène, *National CAPITALe nationale* est véritablement un cadeau.



National CAPITALe Nationale, canevas original de Jean-Marc Dalpé avec Vivienne Laxdal. Version finale pour la scène: Vivienne Laxdal. Mise en scène et décors: Robert Lepage. Coproduction du Centre national des arts et du Théâtre de la Vieille 17. Distribution: Robert Bellefeuille, Ginette Chevalier, Chip Chuiipka, Danielle Desormeaux, Danielle Grégoire, Paul Latreille, Paul Rainville, Beverley Wolfe. Au Studio du CNA jusqu'au 22 mai.

Spectacle

La tournée Juste pour rire avec quatre comiques bien différents

Marc André
Joanisse
LeDroit

Un des quatre prise l'humour à l'américaine. Un autre opte pour l'humour éclaté. La seule femme des quatre se transforme en véritable boule d'énergie. Et le quatrième, pas nécessairement dans l'ordre, se veut un gars de personnages.

Confus ?

N'ayez crainte, le portrait se définira clairement, demain, à compter de 20 h, à la salle du conseil de la maison du Citoyen de Hull, pour le *Rendez-vous annuel de la tournée Juste pour rire*.

L'alma mater des jeunes étoiles

Un dixième spectacle en autant d'années pour le groupe Juste pour rire et sa tournée, l'alma mater des Lemire, Courtemanche, Gagnon, Claudine Mercier et François Massicotte.

«On a chacun un style différent, une approche différente de l'humour, raconte un des quatre jeunes hyènes, François Morency. Mais on parvient quand même à se rejoindre en quelque part.»

Une soirée avec François Morency et ses trois acolytes, Jean-Michel Anctil, Carole Dion et André Gauthier, se traduit



Au départ, les quatre de La tournée Juste pour rire, de gauche à droite, André Gauthier, Carole Dion, Jean-Michel Anctil et François Morency, devaient donner 25 spectacles. Le succès du quatuor indique que ces jeunes humoristes atteindront le cap des 60 représentations.

par trois numéros en solo de chacun des quatre interprètes et sept numéros en groupe dont quatre réunissant le quatuor.

«Moi, je suis de l'école du stand-up à l'américaine, précise François Morency. André a

un humour éclaté et Jean-Michel, est un gars de personnages, plutôt sympathiques. Il fait entre autres, un joueur de quilles. Mais attendez de voir Carole. Une p'tite Dodo, une boule d'énergie, haute comme

une table. En bout de ligne, chacun a pu trouver sa part de bonheur.»

Énormément de succès

Partout où ils se sont arrêtés, les quatre comiques de La tournée Juste pour rire, ont eu énormément de succès.

«Au départ, on devait faire 30 spectacles. On va finir par en faire une soixantaine, sans compter notre participation à

Juste pour rire, cet été.»

Comme ça a été le cas à l'École nationale de l'humour, les quatre humoristes de la tournée Juste pour rire, ont été bien entourés avant de partir sur la route avec leur spectacle.

Autres membres de l'équipe

«Il y a deux spectateurs et un metteur en scène, Émile Gaudreault, un ancien du Groupe Sanguin. Il a fait un travail colossal avec nous. Il a toujours insisté afin qu'on garde notre approche à l'humour. Après, il a cimenté le tout et donné un rythme infernal à notre spectacle. C'est un vrai TGV qui quitte la gare. On touche à tout, mais le spectacle n'a pas de référence à un lieu précis. Les textes sont universels.»

Une fois la tournée terminée, Jean-Michel Anctil, Carole Dion, André Gauthier et François Morency, retourneront chacun de leur côté.

«D'ailleurs, on commence déjà à préparer nos arrières, souligne François Morency. La tournée Juste pour rire, nous offre un chance unique. On se fait connaître aux quatre coins du Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Il est difficile de demander davantage.»



La tournée Juste pour rire, le samedi 24 avril, à 20 h, à la salle du conseil de la maison du Citoyen de Hull. Avec Carole Dion, François Morency, Jean-Michel Anctil et André Gauthier. BILLETS, 20 \$ et le deuxième est offert gratuitement par la Banque Nationale. Renseignements: 595-7175.

Les prix YTV

Annie Galipeau à l'honneur

LeDroit

Annie Galipeau est au nombre des récipiendaires du quatrième Gala annuel du réseau YTV, fêtés hier, au Théâtre du Centre national des arts.

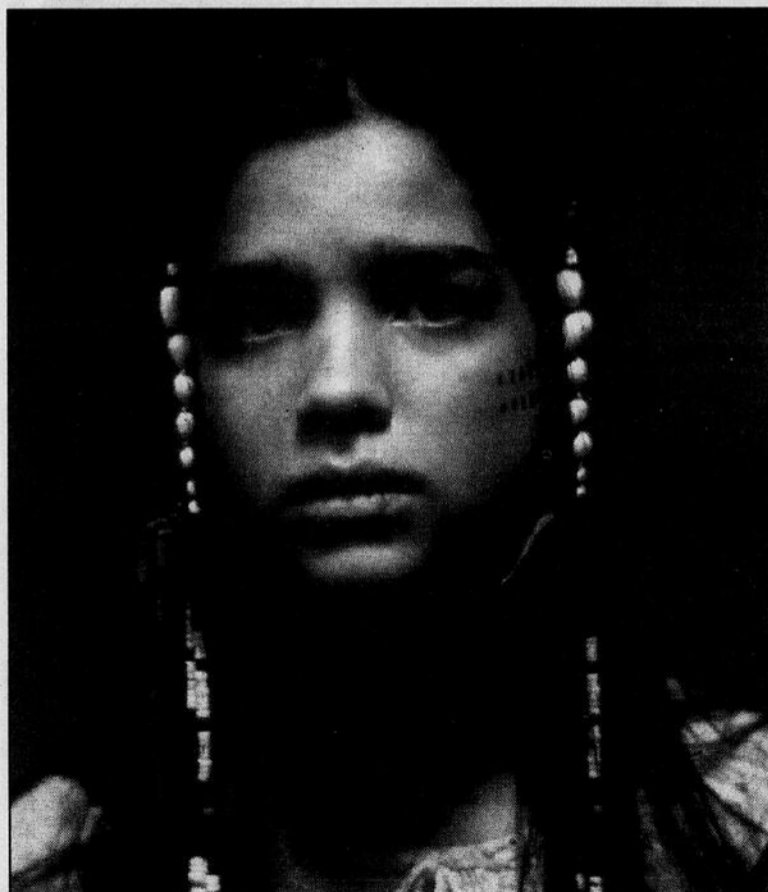
La jeune comédienne de Farley, en Haute-Gatineau, a connu une année extraordinaire.

On a vu Annie Galipeau récemment dans la télésérie de cinq épisodes *Shehaweh*, diffusée à la télévision de Radio-Canada. Elle campait le personnage de Shehaweh adolescente, rôle incarné plus tard par Marina Orsini.

Le gala YTV tient à souligner, année après année, le brio de jeunes adolescent(e)s dans différentes activités, du sport aux arts, jusqu'à un acte de bravoure.

De plus, la station de télé, dont le siège social est à Toronto, a remis le Prix Terry-Fox à Cindy Wall, de Saint-Jean, Terre-Neuve. Ce prix est décerné à la personne qui a démontré le dévouement, la détermination et l'esprit qui ont marqué Terry Fox.

Enfin, Virginie Larivière, cette jeune fille de Saint-Polycarpe, qui a fait circuler une pétition contre la violence à la télé, a reçu le prix du président



Annie Galipeau dans le rôle de Shehaweh

du réseau YTV.

Rappelons que Virginie La-

rièvre avait recueilli plus de 1 300 000 signatures.

CLUB TENNESSEE
BAR COUNTRY

Johnny Farago




vendredi le 23 avril
samedi le 24 avril
2 spectacles par soir

**140, boul. Gréber,
Gatineau
243-4542**

Ex-bassiste des Rolling Stones Bill Wyman a pris épouse à Saint-Paul-de-Vence

CINEMA
VENDOME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440

LA VIE FANTOME
UN FILM DE JACQUES LÉON
ROM LEA PASCALE BUSIÈRES JOHANNIE MARIE TREMBLAY
vendredi: 8:30 samedi et dimanche: 7:30 - 10:00
lundi au jeudi: 8:30

Vendredi et samedi 9:15
dimanche 3:15 9:15
Lundi au jeudi 9:15
CKCH97AM

LIV ULLMANN PRÉSENTE
Le film le plus populaire
du Festival des films du monde 92

La Vie Fantôme
"Un grand ANC-EN-CIEL: des super-comédiens extrêmement attachants, un thème SUBLIME, un film l'INOUBLIABLE."
-Magazine Robespière, La Presse

Vendredi et samedi 6:45 dimanche 12:45 et 6:45
Lundi au jeudi 6:45

À noter:
Aucune représentation de ce film,
mercredi le 28 avril, 6h45

Associated Press
NICE Bill Wyman, l'ex-bassiste des Rolling Stones de la grande époque, a épousé mercredi matin à Saint-Paul-de-Vence, Suzanne Accosta, une ravissante Américaine de 33 ans. C'est Marius Issert, maire de Saint-Paul depuis 50 ans et habitué aux mariages de célébrités, qui a uni l'ancien musicien et la jeune femme styliste de mode, qui avait conçu elle-même une superbe robe longue blanche.

Cérémonies civile et religieuse
Après la cérémonie civile dans la petite salle provençale

de la mairie de «la Cité des Arts», la bénédiction nuptiale s'est déroulée dans la petite église voisine.

Le mariage ayant été tenu secret, seuls quelques touristes se sont arrêtés pour assister au départ du couple vers le célèbre restaurant de la Colombe d'Or, que fréquentaient assidûment les étoiles de l'écran Yves Montand et Simone Signoret, autre couple célèbre uni dans la même mairie par le même magistrat municipal. Ce petit coin a aussi attirés de nombreux peintres, dont Marc Chagall et le Canadien Jean Dallaire.

Parmi les invités de Bill Wyman se trouvaient Rod Stew-



Bill Wyman, considéré à l'époque comme le plus sage des Rollings Stones.

art et son épouse, deux musiciens du groupe Procol Harum et quelques amis.

Pour effectuer le petit déplacement très surveillé par des gorilles, qui ont tenu les photographes à distance, les nouveaux mariés se sont déplacés vers le restaurant à bord d'une petite Fiat anonyme.

Bill Wyman vit six mois par année à Londres et le reste du temps à Vence, dans les Alpes-Maritimes, tout près de Saint-Paul où il s'est acheté une maison.

la FLORIDA
REMY GIRARD
PAULINE LAPOINTE
UN FILM DE GEORGES MIHALKA
G
Tous les soirs 6:55 9:20
(Sauf mercredi)

Version française
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES
Mat. sam. et dim. 1:45 4:15
Mercredi soir: 7:00 9:25

Robert Redford
Demi Moore Woody Harrelson
INDECENT PROPOSAL
A PARAMOUNT COMMUNICATIONS COMPANY
TM & COPYRIGHT © 1993 BY PARAMOUNT PICTURES
ALL RIGHTS RESERVED.

Matinée Samedi et dimanche 1:30 4:00
v.o. anglaise Tous les soirs 6:50 9:15

"DYNAMITE"
- Kevin Thomas, LOS ANGELES TIMES
ERIC ROBERTS
16 ANS +
CETTE FOIS-CI, ILS RISQUENT LEUR VIE.
BEST OF THE BEST 2
Version française
...L'AS DES AS
Matinée Samedi et dimanche 1:30 4:00
Tous les soirs 7:00 9:25

POUR CEUX QUI AIMENT RIRE
«Il y a au moins dix ans qu'un film français ne m'avait pas fait RIRE autant»
- Luc Perreault, LA PRESSE
«HILARANT! Un film bien construit, mené à un rythme d'enfer interprété par un magistral trio de comédiens.»
- Eric Fourlanty, VOIR

«Une belle RÉUSSITE.»
- Régis Tremblay, LE SOLEIL
«Une comédie à la MONTY PYTHON»
- John Griffin, THE GAZETTE

LES VISITEURS
ILS NE SONT PAS NÉS D'HIER!
Matinée Samedi et dimanche 1:30 4:00
Tous les soirs 7:00 9:25

3 200 POINTS OFFERTS
CETTE SEMAINE, DANS **LeDroit**

Membre du CLUB, entrez le code suivant:
25397245
Sinon, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario 0 514 251-8688

CLUB Multipoints

L'AMOUR compte double
Comédie de Norm Foster
avec **CHANTALE RICHER** et
Robn Denault, Denis Blais, Claude Lavole
Mise en scène: Gilles Provost
Après avoir vu cette super comédie, vous ne pourrez plus jamais jouer au scrabble de la même manière. **Billet: 16\$**

le Théâtre de l'Île d'Orléans
Ville de Hull
Billets et réservations **LeDroit 595-7455**

Restaurant

Le Fiori's de la rue Nepean
Un excellent restaurant de quartier

Fiori's, 239, rue Nepean, Ottawa. Tél.: 232-1377. Cuisine: italienne



JEAN-LUC DOUDEAU
 collaboration spéciale

Le Fiori's est sans conteste l'une des plus petites trattorias de tout l'Outaouais (22 places). Depuis son ouverture, voilà plus de quatre ans déjà, l'établissement est devenu le lieu de rendez-vous des politiciens, des hauts fonctionnaires et des gens d'affaires.

Dès leur arrivée, ils sont pris en charge par Pasquale, le patron, qui les reconnaît discrètement, les mène à leur table et les dorlote. La carte est assez classique; elle s'accompagne néanmoins d'une touche d'originalité qui permet de déguster quelques créations maison.

Spécialités de la maison

Les *salicce Fiori* (7,50 \$) sont au nombre des spécialités de la «casa». Il s'agit de petites cassolettes de saucisses coupées en tranches épaisses et nappées d'une onctueuse sauce aux tomates, olives et vin blanc dans laquelle on relève également ail et piments. Savoureuse que cette entrée, piquante juste ce qu'il faut!

Les *cozze marinara* (7,50 \$) sont des moules à l'italienne. Elles étaient bien charnues et bien apprêtées ces moules qu'une sauce au vin blanc, tomates et oignons — bien odoriférante grâce au mélange de fines herbes — permettait d'apprécier toute la saveur.

Pâtes préparées de maintes façons

C'est avec un plaisir non dissimulé que mon invité a retrouvé au menu l'assiette combinée de pasta (10,95 \$). Au Fiori's, les pâtes sont préparées de maintes façons: *alla Carbonara, alla Mediterranee, alla Vongole alla Fiorentina*, et j'en passe. Mon invité a donc opté pour une assiette composée de spaghetti alla Carbonara et de *linguine al angelo*.

Dans les deux cas, les pâtes étaient cuites «al dente». Toutefois, si la sauce *Carbonara* manquait légèrement d'onctuosité, celle *al angelo* était parfaite: le mélange crème, tomates et vin blanc bien soutenu par les épices et par un superbe

pesto (basilic, ail, huile d'olive et fromage Parmaggiano Reggiano) faisait de ce mets un délice en soi. Quel régal!

Par son fumet seul, l'*ucelletti di pollo alla Fiori* (14,95 \$) faisait titiller les papilles gustatives. La belle poitrine de poulet de grain farcie de crevettes, d'épinards, de fromage Mozarella et de fines herbes me fut servie en toute simplicité: arrosée de son jus de cuisson auquel se mêlait un peu de vin blanc. Les *fettucine alla nonna* (prosciutto, champignons, crème et ail) complétaient admirablement bien la volaille ainsi apprêtée. Bref, une assiette des plus succulentes!

De délicieux cafés

Pour terminer, un très bon Zabaglione (4,25 \$) — moussoux, homogène et pas trop sucré — suivi de deux incontournables mais délicieux cafés: expresso et capuccino.

Le Fiori's est un excellent restaurant de quartier, sans prétention aucune sinon celle de bien servir sa clientèle. L'ambiance y est chaleureuse. Le menu est trilingue (italien, anglais et français). La cuisine proposée est proche du terroir et s'inscrit dans la tradition familiale; cependant, une touche d'originalité la caractérise et les portions sont généreuses.

En somme, le Fiori's, un établissement à découvrir pour les amateurs de cuisine italienne authentique qu'une pointe d'audace n'effraie pas!

Cuisine: ★★★★★
 Service/ambiance: ★★★★★
 Rapport qualité-prix: 17/20
 Non accessible aux handicapés

Jean-Luc Doudeau est le chroniqueur gastronomique à CBOF-90,7-FM.

CINÉPLEX ODEON GUIDE CINÉMA

WORLD EXCHANGE PLAZA 111, rue Albert • 3e étage • Téléphone: 233-0209		SOMERSET Somerset et Bank • 236-9528	
THE DARK HALF () SOIRÉE: 19 h 10 21 h 40	MAT. DIM. 13 h 45	INDOCHINE (AA) SOIRÉE: 20 h 00 SEULEMENT	MAT. DIM. 14 h 00 SEULEMENT, EN FRANÇAIS AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS.
UTZ (SP) SOIRÉE: 19 h 20 21 h 20 MER. 21 h 20	SEULEMENT MAT. DIM. 14 h 00	ST. LAURENT 1278 boul. St. Laurent 746-8822	
A FEW GOOD MEN (SP) SOIRÉE: 19 h 00 21 h 30	MAT. DIM. 13 h 30	THE DARK HALF () SOIRÉE: 19 h 00 21 h 30	MAT. SAM. DIM. 14 h 05
ORLEANS		GROUNDHOG DAY (SP) SOIRÉE: 19 h 15 21 h 25	TURTLES 3 (SP) MAT. SEULEMENT SAM. DIM. 14 h 20
THE DARK HALF () SOIRÉE: 19 h 00 21 h 35	MAT. SAM. 13 h 30 DIM. 13 h 30 16 h 00	COP & A HALF (SP) SOIRÉE: 19 h 20 21 h 20	MAT. SAM. & DIM. 14 h 15
INDECENT PROPOSAL (AA) SOIRÉE: 19 h 05 21 h 30	MAT. SAM. 13 h 40 DIM. 13 h 40 16 h 10	UNFORGIVEN (AA) SOIRÉE: 19 h 05 21 h 35	MAT. SAM. & DIM. 14 h 00
BOILING POINT (AA) SOIRÉE: 19 h 10 21 h 35 SEULEMENT	TURTLES 3 (SP) MAT. SEULEMENT SAM. DIM. 13 h 40	THE SANDLOT (F) SOIRÉE: 19 h 10 21 h 15	MAT. SAM. & DIM. 14 h 25
COP & A HALF (SP) SOIRÉE: 19 h 05 21 h 20	MAT. SAM. 13 h 45 DIM. 13 h 45 15 h 45	KANATA Town Centre 150, Ch. Katimavik 592-5970	
BENNY & JOON (SP) SOIRÉE: 19 h 10 21 h 30	MAT. SAM. 13 h 45 DIM. 13 h 45 15 h 50	COP & A HALF (SP) SOIRÉE: 19 h 15 21 h 25	MAT. SAM. 13 h 45 DIM. 13 h 45 16 h 00
THE SANDLOT (F) SOIRÉE: 19 h 15 21 h 25	MAT. SAM. 13 h 35 DIM. 13 h 35 15 h 45	THE SANDLOT SOIRÉE: 19 h 10 21 h 20	MAT. SAM. 13 h 35 DIM. 13 h 35 15 h 45
VANIER		INDECENT PROPOSAL (AA) SOIRÉE: 19 h 00 21 h 35	MAT. SAM. 13 h 30 DIM. 13 h 30 15 h 50
SWING KIDS (AA) SOIRÉE: 19 h 10 21 h 25	MAT. SAM. 13 h 40 DIM. 13 h 40 15 h 50	BENNY & JOON (SP) SOIRÉE: 19 h 05 21 h 30	MAT. SAM. 13 h 40 DIM. 13 h 40 15 h 50
TOUS LES MATINS DU MONDE (AA) SOIRÉE: 19 h 05 21 h 20	MAT. SAM. 13 h 45 DIM. 13 h 45 16 h 00	THE SANDLOT (F) SOIRÉE: 19 h 10 21 h 15	MAT. SAM. 13 h 40 DIM. 13 h 40 15 h 35
A FAR OFF PLACE (SP) SOIRÉE: 19 h 00 SEULEMENT	MAT. SAM. 13 h 35 DIM. 13 h 35 15 h 50	WESTGATE Centre commercial Westgate 1300, ave. Carling 725-2229	
FALLING DOWN (AA) SOIRÉE: 21 h 30 SEULEMENT	BORN YESTERDAY (SP) SOIRÉE: 19 h 10 21 h 20	THE DARK HALF () SOIRÉE: 19 h 00 21 h 25	MAT. SAM. DIM. 13 h 30 16 h 00
MAT. SAM. 13 h 45 DIM. 13 h 45 15 h 45	THE CRUSH (AA) SOIRÉE: 19 h 15 21 h 25	THE SANDLOT (F) SOIRÉE: 19 h 15 21 h 10	MAT. SAM. DIM. 13 h 50 15 h 50
MAT. SAM. 13 h 50 DIM. 13 h 50 15 h 45	HOWARD'S END (SP) SOIRÉE: 20 h 00 SEULEMENT	TURTLES 3 (SP) SOIRÉE: 19 h 05 SEULEMENT	MAT. SAM. DIM. 13 h 40 15 h 40
SAM. & MAR. 19 h 00 21 h 40	MAT. SAM. 13 h 40 DIM. 13 h 40 16 h 20	LEPRECHAUN (R) SOIRÉE: 21 h 00 SEULEMENT	
SCENT OF A WOMAN (AA) SOIRÉE: 19 h 45 SEULEMENT	SAM. & MAR. 18 h 45 21 h 35	ELMDALE Wellington et 728-2333	
MAT. SAM. 13 h 30, DIM. 13 h 30 16 h 20		A FEW GOOD MEN (SP) SOIRÉE: 19 h 00 21 h 25	MAT. DIM. 14 h 00
SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725-2553		THE CRYING GAME (AA) SOIRÉE: 19 h 05 21 h 15	MAT. DIM. 14 h 10

Il existe d'excellentes raisons d'avoir peur du noir.

THE DARK HALF

Consultez le guide cinéma pour salles et horaire.

CINÉPLUS
 IMAX
 OMNIMAX

PLUS QU'UN FILM, C'EST UNE EXPÉRIENCE !

ANTARCTICA

Voyez d'impressionnants glaciers et amorcez la descente dans leurs crevasses profondes. Découvrez à la fois le plus grand désert de glace au monde et le royaume des pingouins. Antarctica: une expédition vraiment unique!

TITANICA

UNE BATEAU INSUBMERSIBLE. UNE CATASTROPHE INIMAGINABLE. DÉCOUVREZ LE TITANIC SOUS UN JOUR NOUVEAU.

REPRÉSENTATIONS EN FRANÇAIS :

ANTARCTICA (en OMNIMAX) du lundi au samedi à 12 h, 14 h et 16 h; le dimanche à 12 h et 14 h. Représentation supplémentaire: le jeudi à 20 h.

TITANICA (en IMAX) le vendredi et le samedi à 21 h; le dimanche à 16 h.

ENGLISH SHOWINGS:

ANTARCTICA (In OMNIMAX) Monday to Saturday at 11 a.m., 1, 3 and 5 p.m. Sunday at 11 a.m., 1 and 3 p.m. Additional show: Thursday at 7 p.m.

TITANICA (In IMAX) Thursday at 9:00 p.m. Friday and Saturday at 7:00 p.m.

Billets disponibles à la billetterie du Musée ou par l'entremise de TICKETMASTER au (613) 755-1111. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 776-7006.

Tickets available at the Museum Box Office, or call TICKETMASTER at (613) 755-1111. For more information, call (819) 776-7010.

MUSEE CANADIEN DES CIVILISATIONS / CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

Canada

Peinture

La passion des mouches pour la pêche

La nature au centre des oeuvres de Riopelle

Presse Canadienne

MONTREAL Lorsqu'il a construit sa maison dans les Laurentides au début des années 1970, Jean-Paul Riopelle voulait tout bonnement bénéficier d'un endroit pour pêcher et chasser.

La majorité des gens ignore généralement que la nature a occupé une telle place dans la vie de l'artiste et qu'elle constitue l'essence de son oeuvre.

Son chalet-atelier de trois étages est édifié en bordure d'un lac. Au premier, il y a un atelier encombré. Au centre, une embarcation «de glace», occupe une partie de l'espace, une embarcation dont toutes les faces ont été peintes récemment par l'artiste, dont les oeuvres valent aujourd'hui des dizaines de milliers de dollars.

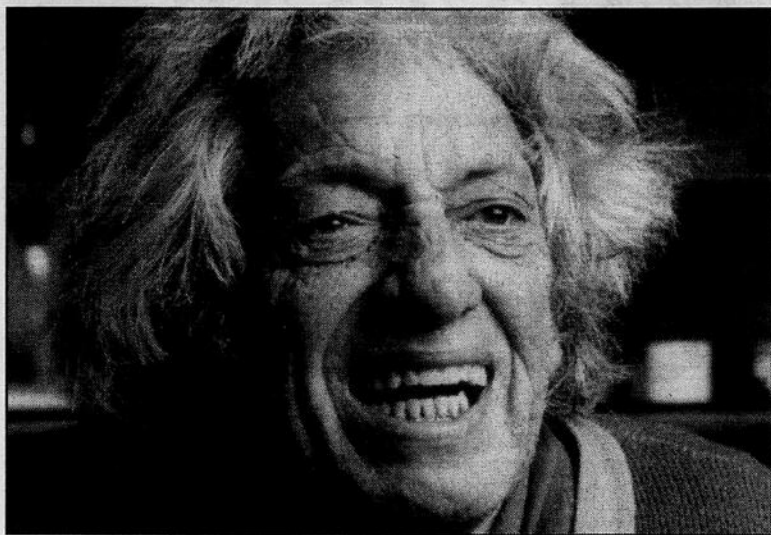
Des toiles créées par Riopelle en décembre 1992 à l'île-aux-Grues recouvrent un mur entier

de son atelier, tandis que d'autres, toutes aussi imposantes, attendent d'être suspendues sur une autre cloison. Elles témoignent de l'univers de Riopelle avec ses oies en plein envolée, les poissons des pêches d'antan, dans les rivières du nord, les bûches, la neige.

Tout cela en hommage à une femme, Joan Mitchell, qui fut la grande amie et la confidente de Riopelle durant 25 ans. Joan Mitchell, Américaine d'origine, peintre elle aussi, est décédée en octobre dernier.

Lorsqu'il parle de pêche, de chasse, de canot, d'avion, de sport, Jean-Paul Riopelle devient intarissable.

Aujourd'hui, avec un vieil ami, Paul Marier, ex-officier de l'armée canadienne, il fabrique des mouches pour la pêche. Il a d'ailleurs pour Marier, pour ses dons de pêcheur, de concepteur de cannes et de leurres, une admiration sans borne. «Nous avons l'intention de constituer ensemble, un coffret de 100 mouches et d'en vendre quel-



Le peintre Jean-Paul Riopelle

ques exemplaires», dit Riopelle. Mais il s'offusque lorsqu'on fait un rapprochement entre lui et Ernest Hemingway.

«J'ai connu Hemingway à Venise. Il avait écrit *Le vieil homme et la mer*. Je peux affirmer une chose: Hemingway ne connaissait pas grand-chose à

la pêche. On s'en rend compte en lisant ses livres.»

Jean-Paul Riopelle a vécu pleinement sa jeunesse, dangereusement. Né en 1923 à proximité du plateau Mont-Royal, son père, qui avait été formé au Monument national, lui a inculqué, à l'âge de quatre ans, sa passion pour le dessin. C'est à l'école primaire qu'il a fait ses premiers «faux» Riopelle, en signant de son nom les dessins de son père. Il s'amusera plus tard à en commettre d'autres, en modifiant sa propre signature sur certaines oeuvres pour confondre les experts.

Durant la guerre, il s'est retrouvé dans l'armée de l'air en train de patrouiller les eaux du St-Laurent à la recherche de sous-marins allemands. «Les eaux en étaient infestées, assure-t-il. Au début, avec les avions de chasse, c'était risqué parce qu'ils tiraient plus rapidement sur nous que nous sur eux.»

Chasseur chassé, Riopelle a plus tard inversé les rôles, chassant en partant de terre cette fois les oies qui tentaient de filer vers le ciel. «Pas facile de tuer une oie. A plus de 40 pieds, il n'y a plus rien à faire c'est trop tard. On n'y arrive pas de dos non plus. Pour tuer l'oie, il faut lui voir les yeux et le poitrail.»

Riopelle a aussi eu une âme de sportif durant de nombreuses années. Il s'est adonné à la course automobile professionnelle et a navigué sur la Méditerranée dans son voilier de 45 pieds, le *Sérica*, acheté dans les années 1940 de Pierre Matisse.

C'est un fait, Riopelle aime les embarcations. Celle qu'il vient de peindre, dans son studio, appartenait il y a peu de temps encore à une équipe de course sur glace. L'embarcation était employée autrefois pour assurer le transport du courrier et du médecin l'hiver, sur les eaux du fleuve. L'idée de Riopelle était la suivante: intéresser quelqu'un à faire l'acquisition de l'embarcation peinte par lui et donner les bénéfices de la vente à l'équipe de l'île-aux-Grues et au Château Frontenac, pour subventionner leurs opérations.

Mais le sport lui est dorénavant interdit. Victime d'ostéoporose et ses yeux embrumés par les cataractes, Riopelle refuse par contre l'aide des médecins. «Mon ami Jack Rabbit a toujours été en pleine forme. Lorsqu'il a eu une grippe alors qu'il faisait un voyage dans sa famille en Norvège. On l'a hospitalisé et il est mort dans les jours qui ont suivi. Alors ne me parlez pas des médecins et des hôpitaux», lance-t-il.

**En vedette dans
Le Tour du monde en 80 jours
Cantinflas meurt à Mexico**

Reuter

MEXICO Par une étrange coïncidence de l'actualité, l'acteur comique mexicain Cantinflas —qui tourna jadis dans *Le tour du monde en 80 jours*—est mort mardi soir pendant que le navigateur Bruno Peyron remportait son triomphe.

De son vrai nom Mario Moreno Reyes, Cantinflas est décédé d'un cancer du poumon à son domicile de Mexico, rap-

porte l'agence Notimex. Il était âgé de 81 ans.

Jouissant d'une célébrité énorme dans son pays, il avait commencé sa carrière en 1936 et avait tourné dans 49 films. Le plus célèbre demeure *Le tour du monde en 80 jours*, réalisé en 1956 par le cinéaste britannique Michael Anderson. Il y interprétait le rôle de Passepartout, celui de Phileas Fogg étant joué par David Niven.

COMMANDITÉ AVEC FIERTÉ PAR
POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation



Gala Benefit for Ottawa Ballet and the National Arts Centre Orchestra

Gala-bénéfice au profit du Ottawa Ballet et de l'Orchestre du Centre national des Arts

UNE SOIRÉE SCINTILLANTE :
UN CASINO PALPITANT, UN ENCAN FORMIDABLE,
DE LA MUSIQUE, ET UN BUFFET AU CHAMPAGNE !

SAMEDI LE 24 AVRIL, 19 h
CENTRE NATIONAL DES ARTS

PEREZ

AIR CANADA AIR ALLIANCE AIR FRANCE AIR ONTARIO ALL NIPPON AIRWAYS CATHAY PACIFIC UNITED AIRLINES

Biddie & Cranny ADVERTISING The Financial Post Majestic SUN The Westin Hotel Hilton Lowe Martin STANDARD LIFE

BILLETTS 100 \$

BILLETTS AUX GUICHETS DU CNA OU CHEZ TICKETMASTER, 755-1111

PERMIS DE LOTERIE P930453

LA LOUISIANE
Excellente Cuisine Française & Canadienne

MUSIQUE D'AMBIANCE AVEC CHANTEUR AU PIANO

Spéciaux Dîner et Souper

Menu
Club sandwich
Steak haché
Sandwich chaud poulet
Filet sole meunier
Suprême de poitrine de poulet
Crevettes au pernod
Steak au poivre
Filet mignon sauce café de paris
Côte de boeuf «Rib steak»

**RAFRAICHISSEMENT
2 pour 1**

234 Montcalm
Hull, Qué.
Tél. 771-5595
Ouvert 7 jours par semaine
à partir de 7 h 30 du matin

Cinéma

Vidéo

Night and the City (v.f.)

Après *Guilty by Suspicion*, le producteur Irwin Winkler (*Raging Bull*) passe une fois de plus du côté de la réalisation avec ce remake des *Forbans de la nuit* de Jules Dassin. Scénarisé par Richard Price (*Mad Dog and Glory*), *Night and the City* met en scène Robert De Niro et Jessica Lange dans ce drame de mœurs qui se déroule à New-York. De Niro incarne Harry Fabian, un avocat se spécialisant dans les causes douteuses. Afin de faire concurrence à un dangereux promoteur, Fabian organise une soirée de boxe avec l'aide de sa maîtresse Helen, la femme d'un barman. Un récit mouvementé bien servi par deux interprètes de talent.

Pour le meilleur et pour le Pape (v.f. For Better and For Worse)

La visite du Souverain pontife crée des remous à un mariage dans cette comédie romantique avec Kelly Lynch (*Curly Sue*) et Patrick Dempsey (*Coupe de Ville*). Juste pour s'amuser, Robert et Catherine invitent le Pape à leur mariage prochain. Toutefois, les futurs mariés restent bouche bée lorsque le Saint-Père annonce qu'il sera en ville à la même période et qu'il accepte leur invitation. Voilà ce qui ajoute du piquant à une journée qui s'annonce déjà mouvementée! Une comédie qui touchera le coeur de tous les amoureux.

Aspen Extreme

Bien que la saison de ski soit terminée, les adeptes de ce sport peuvent se réjouir cependant en visionnant ce drame sportif dont l'intrigue est centrée autour de la compétition de ski annuelle d'Aspen. On y suit les aventures de T.J. et Dexter, deux amis qui deviennent moniteurs à la station de ski d'Aspen. Alors que le coeur de D.J. vacille entre une riche vacancière et une animatrice de radio, Dexter se laisse entraîner dans un trafic de drogue. Un film où l'humour, les acrobaties des skieurs et l'amour s'entremêlent.

Sources:
Superclub Vidéotron (Aylmer)
National Vidéo (Hull et Gatineau)
Jumbo Vidéo (Gatineau)
Rogers Video (Ottawa)

Nouveaux films

Benny and Joon	Un film de Jeremiah Chechik avec Johnny Depp, Mary Stuart Masterson et Aidan Quinn. Benny et Joon sont frère et soeur. Soudainement, Sam, un original s'amène dans le décor et tombe en amour avec Joon. Benny s'inquiète.	Gloucester, Britannia et Centre Rideau
Boiling Point	Un film de James B. Harris avec Wesley Snipes et Dennis Hopper. Un agent du Trésor américain part à la recherche de l'individu qui a tué son ami.	Gloucester, Britannia et Place de Ville
Close to Eden	Un film de Nikita Mikhalkov avec Badema Bayaertu et Babushka. Le quotidien d'un bouvier et des membres de sa famille. Un film touchant.	Bytowne
Indian Summer	Un film de Mike Binder avec Alan Arkin et Elizabeth Perkins. Huit jeunes adultes retournent à une base de plein air où ils ont eu passablement de plaisir, il y a une vingtaine d'années.	Gloucester et Britannia
La vie fantôme	Un film de Jacques Leduc avec Pascale Bussières, Ron Lea et Johanne-Marie Tremblay. Un beau triangle amoureux inspiré du roman, «La vie fantôme» de Danièle Sallenave. Un merveilleux film.	Vendôme
Laws of Gravity	Un film de Nick Gomez avec Peter Greene et Adam Trese. Une autre histoire de petits voleurs, tournée à Brooklyn.	Bytowne
The Dark Half	Un film de George A. Romero avec Timothy Hutton, Amy Madigan et Julile Harris. Préparez-vous, une autre histoire de Stephen King portée à l'écran. La vie d'un auteur qui écrit sous son vrai nom et sous un nom de plume.	World Exchange, Orléans, St-Laurent et Westgate
This Boy's Life	Un film de Michael Caton-Jones avec Robert De Niro et Ellen Barkin. Un jeune garçon et sa mère, divorcée traversent les États-Unis dans l'espoir de trouver le jardin d'Eden.	Elgin et Britannia

Films à l'affiche

A Far Off Place ★★★	Un film de Mikael Solomon avec Reese Witherspoon, Ethan Randall et Maximilian Schell. L'aventure de deux adolescents à travers le désert de Kalaharai. Un film à saveur écologique.	Vanier
A Few Good Men ★★★★★	Un film de Rob Reiner avec Tom Cruise, Jack Nicholson, Demi Moore, Kiefer Sutherland et Kevin Bacon. Un jeune avocat de la marine américaine, Lt J.G. Daniel Kaffé (Tom Cruise) est assigné à défendre deux jeunes militaires accusés du meurtre de l'un des leurs.	World Exchange et Westgate
Aladdin ★★★★★	Un dessin animé de John Musker et Ron Clements avec les voix de Robin Williams et Linda Larkin. Le temps des fêtes approche et les studios Disney en profitent pour lancer en salle, le classique Aladdin.	Britannia, Capitol Square et Gloucester
Antartica	Ce film, présenté en format Omnimax nous entraîne à la découverte des glaciers, des montagnes et jusque dans la mer, pour nous faire découvrir la vie qui bat dans ce coin perdu à l'autre bout de la planète. Un film d'une beauté captivante.	Cinéplus du Musée canadien des civilisations
Born Yesterday ★	Un film de Louis Mandoli avec Melanie Griffith, John Goodman et Don Johnson. Une ex-danseuse, un millionnaire et un drôle de journaliste prennent Washington d'assaut et la capitale américaine ne sera plus jamais la même.	Vanier
Cop And A Half	Un film de Henry Winkler avec Burt Reynolds et Norman D. Golden II. L'histoire d'un policier de South Central L.A. qui se lie d'amitié avec un jeune Noir de huit ans. À deux, ils tenteront de résoudre un meurtre crapuleux.	St-Laurent, Orléans et Kanata
Falling Down ★★	Un film de Joel Schumacher avec Michael Douglas, Robert Duvall et Barbara Hershey. Un homme perd la boule et arpente les rues de Los Angeles, mitraillette et carabine à la main.	Vanier
Groundhog Day ★★	Un film de Harold Ramis avec Bill Murray et Andie MacDowell. Phil Connors a des problèmes. À chaque fois qu'il se lève, il fait face à la même journée. Même heure, même monde, même tempête de neige. Triste.	St-Laurent
Homeward Bound ★★★★★	Un film de Duwayne Dunham avec Robert Hays et Kim Greist. Un autre bijou des studios Disney. Deux chiens et un chat partent à la recherche de leur maître.	Britannia et Centre Rideau
Indecent Proposal	Un film de Adrian Lyne avec Robert Redford, Demi Moore et Woody Harrelson. Un milliardaire offre un million de dollars à un jeune couple afin qu'il puisse passer une nuit avec l'épouse.	Britannia, Les Promenades, Gloucester et Elgin
La Florida ★★	Un film de Georges Mihalka avec Rémy Girard, Pauline Lapointe et Raymond Bouchard. L'odyssée des Lespérance, famille québécoise qui quitte l'est de Montréal pour Hollywood Beach en Floride. D'un Québec à l'autre, quoi.	Les Promenades
Les Visiteurs	Un film de Jean-Marie Poiré avec Christian Clavier, Jean Reno et Valérie Lemercier. Deux rejets du moyen-âge se retrouvent soudainement dans la France moderne des années 90. Un film qu'on dit drôle, délirant et tordant.	Les Promenades
Point Of No Return ★★★★★	Un film de John Badham avec Bridget Fonda, Gabriel Byrne et Dermot Mulroney. La merveilleuse histoire de <i>Nikita</i> tournée à l'américaine. Un retour de sa libération, une jeune femme nage à plein dans les griffes d'une association de criminels.	Capitol Square
Scent Of A Woman ★★★★★	Un film de Martin Best avec Al Pacino et Chris O'Donnell. Un colonel de l'armée américaine et aveugle prend sous ses ailes un jeune homme et lui enseigne les belles choses de la vie, la bonne bouffe, les jolies femmes et les limousines.	Vanier
Sophie ★★★★★	Un film de Liv Ullman avec Karen-Lise Mynster et Erland Josephson. Les parents de Sophie, jeune fille juive, commencent à s'inquiéter lorsque leur fille tombe amoureuse d'un peintre qui n'est pas juif. Leur liaison se termine quand les parents de Sophie concoctent un mariage de raison avec un certain Jonas.	Vendôme
Strictly Ballroom ★★	Un film de Baz Luhrmann avec Paul Mercurio et Tara Morice. Une forme de « <i>Dirty Dancing</i> » revue et corrigée par un cinéaste australien.	Capitol Square
Teenage Mutant Ninja Turtles III ★	Un film de Stuart Gillard avec Leonardo, Donatello, Raphael et Michelangelo. Les rois des égoûts, avides de pizzas, dans leur troisième aventure au cinéma. Cette fois-ci, le quatuor effectue un voyage dans le temps.	Orléans, Les Promenades, St-Laurent et Westgate
The Adventures of Huck Finn ★★	Un film de Stephen Sommers avec Elijah Woods et Courtney Vance. Le héros de Mark Twain nous emporte dans une des plus trépidantes aventures de la littérature américaine, la descente du Mississippi en radeau en accompagnant un esclave noir avec tout ce que ça comporte de dangers.	Centre Rideau, Gloucester et Britannia
The Crush ★	Un film de Alan Shapiro avec Cary Elwes, Jennifer Rubin et Alicia Silverstone. Un autre thriller érotique où une jeune fille tente désespérément de séduire un journaliste, vivant à quelques pas de chez elle.	Vanier
The Crying Game ★★★★★	Un film de Neil Jordan avec Stephen Rea, Forest Whitaker et Jaye Davidson. Une belle histoire énervante au possible avec de nombreux rebondissements et réalisée avec énormément de justesse.	Centre Rideau, Elmdale et Gloucester
The Sandlot ★	Un film de David Mickey avec Karen Allen, James Earl Jones et Denis Leary. À l'été 1962, des jeunes s'amusent à jouer au baseball. Mais ils font davantage. On est loin des « <i>Bad News Bears</i> ».	Orléans, St-Laurent, Kanata et Westgate
Titanica	Documentaire de 98 minutes sur l'expédition scientifique <i>Titanic 91</i> . À ce jour, <i>Titanica</i> est sans contredit le film le plus réussi de la série IMAX.	Cinéplus, Musée canadien des civilisations

Appréciation

Excellent: ★★★★★ Très bon: ★★★★ Bon: ★★★ Moyen: ★★ Passable: ★ Faible: 0

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
560-2782

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 À 13 H 00

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.



INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106
Présentation à Domicile 107
Services Professionnels 110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Formation Professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178

Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 162
Vente de garage 170
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPECIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 244
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieure 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Désinsecticide 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269

Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Photographe 292
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Gardiennes bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôtel 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375

Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traduction 384
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481

Visite libre (Québec) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Équipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES
RECHERCHE compositeur. Musique populaire. Pour collaboration. Envoyez coordonnées C.P. 2114, Succ. B, Hull, Qc, J8X 3Z4.

105 AGENCE DE RENCONTRES
AGENCE de rencontre ALTER EGO. Service professionnel et confidentiel. Clientèle sélectionnée. Activités sociales. Réduction 50% pour mois d'avril. 243-4741

AGENCE DE RENCONTRES
Pourquoi être seul(e)? Tous groupes d'âge, état civil acceptés. Confidentiel. Intro-Option 233-9697.

AGENCE de rencontre Tristan et Iséut. Spécialisme tarif qu'en 1983. 669-6512

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/ lesbienne. confidentiel. 233-0280.

AMOUREUX DU NORD. 6695 Taché, St-Damien, Qc, J0K 2E0. Fax (514)835-1840, tél. (514)835-3820.

NOTRE agence t'aide à trouver un(e) bon(ne) compagnon(ne) Suzie 828-4653

107 PRESENTATIONS A DOMICILE
FANTASIA, lingerie et produits sensuels, cadeaux + 10% des ventes. Payer/emporter. Silvie 643-5251.

108 AMITIE-RENCONTRE
HOMME 31 ans, de belle apparence recherche dame de 25-35 ans, but sérieux. Photo appréciée. Ecrire à C.P. 918, GATINEAU, J8T 4Y6.

HOMME dans la cinquantaine cherche une dame propre, 35 à 57 ans, pour sorties occasionnelles. Ecrire à CASE 58 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T. Ottawa, ONT, K1G 3J9.

109 MESSAGES PERSONNELS
669-3387 - GUÉRISON spirituelle: transfert d'énergie, imagerie (channeling).
A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.
AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristalline, tarots, numéromagie. 778-2121.
CARTES, tarots, et lignes de main. Gisèle 772-2603. Sur rendez-vous.

109 MESSAGES PERSONNELS
AMOUR, ARGENT, SANTE
Maître clairvoyante, Juliette, reconne- quence internationale, télévision, radio, consultation privée + groupe. Cours développement clairvoyance. Cours de méditation ainsi que guérison. 669-9472.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMME
1070 Mackay, centre-ville Montréal 24 heures, vidéos XXX 1-514-938-9393.

CARTOMANCIE, lecture de cartes, bonheur, succès, santé. Monique 243-7714.

CLAIRVOYANTE, carte, dessins, numéromagie. Marie 669-1491.

CLAIRVOYANTE GERMAINE. Que sera 93? Séance 1h: cartes, numéromagie, tarot, thé. Bilingue et précise. 777-7430

CLAIRVOYANTE RECONNUE, cartes et tarots. Mme Lapointe, 778-6768

ENFIN! Vidéo de vos activités à un prix raisonnable. Hockey, soccer, nos, cartes, party, inventaires, testaments, etc. 827-3151.

EUROPE
Honnêteté, humour, brin de distinction, entre 50-60 ans, est tout ce qu'il vous faut pour partager ce beau voyage, du 2 au 18 juillet. 669-3778

FANTASIES XXX et photos personnelles Passionnant! Information discrète: Karen, Box 670-U, Kelowna, B.C., V1Y 7P4. FAX: 604-763-1443 (inclure votre adresse). Adultes seulement.

JOLIE fille bisexuelle pour conversation intime.

1-976-6725
RENCONTRES de toutes sortes pour hommes, femmes, couples, gays(es).

1-976-2274
\$10/appl
MASSAGE-RELAXATION privé. Studio, domicile. 561-2927, Mike.

MASSEUR, massage sportif californien de relaxation pour tous. 772-2826.

PENSEES par les cartes. Demandez Denise 770-2932.
POUR UN MIEUX ÊTRE, massage énergétique, soulagement musculaire. Couvert par assurance GSMIP. De 10h à 20h, 236-3105, 236-2651.
REALISEZ vos fantasmes. Contacter le jour. 786-1237.
TOI et MOI SERVICE D'ESCORTE 669-8456

109 MESSAGES PERSONNELS
SERVICE D'ESCORTE
TWINS "R" US
Soirées, soupers et rencontres intimes. Rendez-vous seulement. Discrétion assurée. 749-5148.
UN bon massage d'huile? Pourquoi pas! 10h a.m. à 20h. 71 Beechwood, Vanier. 746-4734.

VIENS JOUER DES PLAISIRS INTERDITS EN ÉCOUTANT LES CHAUDES HISTOIRES DE L'ODYSSÉE ÉROTIQUE ET NOS COPINES FRANÇAISES
1-976-6639
\$1.00/1/2 MINUTE
5 MINUTES MINIMUM
18 ANS ET +.

VOUS êtes deux femmes intimement liées et vous aimeriez partager une présence masculine à l'occasion? Bel homme, 30 ans, 5'8", 175 lb, propre et discret. C.P. 79086, Hull, J8Y 6V2.

XXX FILMS érotiques dans cabine privée 175 ch. Montréal, #301, Vanier, Ont.

110 SERVICES PROFESSIONNELS
VENDEUSE d'expérience sur démonstration. Bonne opportunité de revenus. Commission de 20 à 45%. Nouvelle compagnie Park-Lane (bijoux). 789-5384

120 AMEUBLEMENT
1 ENSEMBLE de salon avec tables, \$2,200 et chambre à coucher, provincial français, \$1,900. S/manger colonial en érable \$2,700, propres. Anti quités, tapis, peintures, vêtements, manteau fourrure en vison 9-10, etc. 595-0054
2 BELLES causeuses en cuir, vieux rose, \$950. 243-0522
2 CAUSEUSES, cuir italien. 669-6582.
2 LITS 39 po., 1 matelas Queen, 2 bureaux de chambre. 772-8216.

2 MOBILIERS de chambre Queen, lit superposé érable, réfrigérateur amande, micro-ondes, lav./séc. In- gline, sectionnel. 682-7301, 685-0624.

120 AMEUBLEMENT
ACHETONS-VENDONS MEUBLES et appareils ménagers. Meubles usagés C Plus. 243-5194.

ACHETONS-VENDONS
AUBAIN! Meubles usagés Guindon et vendeurs. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BIBLIOTHEQUE 5 sections, en pin; 1 table + 6 chaises, vaisselier en pin. Après 17h: 777-3330.

DIVAN et causeuse moderne, petite s/manger antique. 669-9523.

DIVAN noir, neuf, en tissu et soft touch, payé \$625 laisserais pour \$325. 643-3595

ECHANGERAIT mobilier de cuisine style oriental noir pour petit ensemble antique en bonne condition. Après 18h: 595-5113.

ENSEMBLE cuisine en merisier, 4 chaises, table et buffet, \$400. 246-1512.

ENSEMBLE de s/dîner, érable massif, comme neuf. 246-0396

ENSEMBLE de lit: boîte noire mélamine king size, matelas orthopédique, moitié prix; contre-porte blanche 32x80. \$75. Bon état. 663-2588.

ENSEMBLE de salon, sofa, chaise, 2 tables, très bonne condition. \$500 Négociable 243-0020

ENSEMBLE de salon 3 morceaux, avec 2 armoires. \$1,150. 741-2700.

JOLI mobilier s/manger, bois dur, avec buffet; mobilier salon en rotin avec 4 tables et 2 lampes; unité murale, 3 sections; mobilier chambre blanc, lit double, 2 tables de nuit, 2 bureaux; lit d'eau anti-vague King Size; divan 90 pl. 684-2044 après 18h.

L'ARTISANAT DE MEUBLES
J'ai un surplus d'ensembles de chambre, salon, cuisine, s/manger, matelas. Plusieurs encore emballés. Très bon prix. 415 bl. Maloney O. 663-0021

LE DÉPANNÉUR DU MEUBLE, vendeurs et acheteurs meubles usagés 669-6375
LIT AMISCO, noir corail, queen, matelas ressorts ensachés, 8 mois. Valeur \$1,325 pour \$900. 281-0166.
LIT d'eau Queen antiques, \$200. Après 17h30, 663-1324.
LIT et bureau blanc pour enfant, bon état. 771-1490.

MATELAS ET SOMMIERS
Ensembles NEUFS: 39": \$159; 54": \$199; 60": \$259. Garantie 15 ans. 145 Eddy Hill. 595-4898
MOBILIER de chambre, 5 m.orc.; élément mural, divan-lit. 455-2625.
MOBILIER de s/manger en orme. Après 18h 669-4116.

120 AMEUBLEMENT
MOBILIER de chambre King, air climatisé, four micro-ondes encastré, poêle et réfrigérateur, lave-vaisselle, presque neufs. 775-9951.
MOBILIER s/dîner en rotin (unique). Vaut \$3,400 pour \$1,500. 777-7050.

NEUF: ensemble des/dîner + bahut, et 3 tables de salon, tous blanc dessus fini granite. Après 17h 778-3350.

"PAUL SERVICE DE LIT D'EAU"
Lits d'eau neufs et usagés
Vente pièces et service, bâtisse 3 à l'encan de Masson. 769-3997.

POELE, frigo, lav./séc., mobiliers salon, cuisine, chambre, etc 246-7728.
Support à télévision chromé, \$50. 747-1526.

TABLE à cartes octogonal en chêne, 40 po.; sofa 7 pl.; chaise. 246-8470 ou 246-8017.

TABLE s/manger laquée noire, 6 chaises, \$650 négociable. 770-7726.

VENTE d'ouverture à Chelsea, matelas/sommiers 54 po.: \$179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers, tapis usagés, coupe de vitres, réparation de moustiquaires. 827-3312.

122 ANTIQUITES
FOIRE D'ANTIQUITES
20ième Foire Bytown, dimanche le 25 avril 1993 de 10h à 16h, au Sportsplex de Nepean, 1701 ave Woodroffe. Plus de 70 tables de vente, plusieurs expositions instructives, prix d'entrée et stationnement gratuits. Entrée \$3.
LIT "Carriole", bois, antique, Breton, monté, impeccable, matelas traversins inclus, \$2,500. 819-827-0420.

124 APPAREILS MENAGERS
1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.
ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHETONS-VENDONS
AUBAIN! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendeurs. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

AIR climatisé pour fenêtres, 10,000 BTU. \$400. 772-9702

ATTENTION RÉPARATIONS LE SOIR
PREMIUM Appliance Repair
Service sur appel: \$20. 775-6047 568-1635

BEAU-BON-PASCHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. 669-0697.

124 APPAREILS MENAGERS
CONGÉLATEUR, 5 pi. cu., \$150; lav/ vaisselle portatif Kenmore, \$150. Pagelette numérique: 593-6146.
CUISINIÈRE, lave-vaisselle, pratiquement neuf. Prix à discuter. 643-1418.

DU JAMAIS VU!
Aspirateurs neufs Electrolux, régulier \$900, spécial avril \$499. Financement disponible à \$30/mois. 243-9111

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sècheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
achat-vente, électroménagers. Sélection soignée. 145 Eddy, Hull, 595-4898.

LAVEUSE et sècheuse blanches, \$650. 746-7345, pagelette: 593-6186.
LAVEUSE/SÈCHEUSE GE, haut rendement, 4 ans, blanches, 4 cycles, \$650 négociable. Soir: 643-2651.

LAVE-VAISSELLE encastré, noir, presque neuf, \$450 ferme. 246-7910
LAV. Inglis, séc. Moffat, blanches, 3 ans d'usage, \$350. 669-6878.

LAV./SÈC. commerciales, réfrigérateur et congélateur. 669-0697.
MINI-laveuse et sècheuse, blanc, très bon état. \$300. 243-3219.

QUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Réparation, achat et vente. 561-0727

POÈLE 24" et 30", réfrigérateur, mini-séc., télécouleur, laveuse. 771-1445.
POÈLE électrique, valeur \$500 pour \$250, bon état. 233-7888.

POELE et réfrigérateur, jaunes, \$400 pour les deux. 777-9884.
POELE Kenmore, amande, auto-nettoyant, propre. \$500. 663-7153.

POÈLE Moffat, 24 po., blanc, comme neuf, prix à discuter. 685-9434
POÈLE, réfrigérateur, comme neufs. 456-2380.

POÈLE/réfrigérateur Moffat, amande, \$525; vélo 10 vitesses. 561-4838.
POELE, réfrigérateur, \$85 chacun. 746-7826 entre 17h et 20h.

POÈLE, réfrigérateur, blancs, 3 ans d'usage seulement. 778-0111
POELE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, \$350 la paire. 243-5194.

POELE, réfrigérateur, couleur or, bon état, \$350. 777-0704 après 18h.
REFRIGÉRATEUR, 2 portes verticales, 32 1/2 po., et POÈLE, blancs, \$400 les 2. 772-1409 après 17h.

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, \$500; lave-vaisselle \$150. 772-1747.
SECHEUSE Westinghouse, très bonne condition, \$175. 669-3425

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS
 SECHEUSE McEasy, très bonne condition, \$90. 246-8500.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME SON
 ACHAT/VENTE, t.v. vidéo, stéréo, etc. Achetons disques-laser usagés. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis. 246-2996.
 TELEVISEUR Goldstar, couleur, 33 po., meuble compris, 1 an d'usage, \$1,100 ferme. Après 17h: 281-6090.

132 ORDINATEURS
 286AT, 45MODD, 2MOMV, MONO, souris, clavier, imprimante, \$600, logiciels disponibles. 243-1255
 286 AT et XT usagés, moniteurs, claviers, pièces. + Réparation. 669-1882
 386: \$600; 486 \$800; PC \$150; FAX et photocopieur à bas prix. 232-1463
 486 AT EISA et 386 et 286, SX et DX, Local BUS VESA. Nicolas 777-5538.
 ACHETERAIS ordinateur portable (laptop) 286 ou 386. 243-7650
 IBM 286 complet avec WordPerfect \$188. Imprimante-photocopieuse laser \$398. 827-8999.
 MACHINE à traitement de texte et bureau de travail. 663-8663.

MICRODESIGN
 Achat-Vente-Neuf-Usagé
 Service-Réparation-Upgrade
 XT, 286, 386, 486, périphériques
 30 St-Louis, Gatineau 568-9376

132 ORDINATEURS
 ORDINATEUR 386 DX 25, écran SVGA, 130 Meg, \$1,700. 246-7627.
 TM 286, écran couleur, imprimante, complètement équipé. 669-7515.

134 MUSIQUE
 ACHAT et vente de disques compacts et cassettes. LOISIRS DES USAGERS, 321 St-Joseph Hull 778-0341 ou 27 Gréber Gatineau 246-5606

134 MUSIQUE
 BATTERIE, 2 b.d., 5 "tom", "snare", 3 cymbales, etc. \$820. 669-0300.
 COURS de batterie, prof. 25 ans d'expérience. Après 17h: 246-5593.
 DISCO mobile, disques, lumières, très bon prix. 281-6324.
 DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.
 DISCO MOBILE Ti-Guy, bons prix! Réservez tôt. Information: 561-3635.

DISCOPRO
 Meilleure musique en ville. 827-3151
 DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.
 EQUIPEMENT de discothèque à vendre. 281-4912 ou 782-4752
 GUITARE électrique IBANEZ, avec amplificateur PEAVEY. 643-3222

Nous ACHETONS disques compacts et cassettes usagées, tous nos produits sont garantis. LE CÈDE TROQUE, 180 St-Joseph, 777-0311.
 ORGUE "Kawai", 2 claviers, impeccable, \$695. 643-2820.

134 MUSIQUE
 PIANO 5 pi, bon état, \$800. 663-4360 après 17h.
 PIANO A QUEUE blanc, Marshall & Wendell 1912, excellente condition, \$6,800. 669-9673.

PIANO à queue Baby Grant mécanique, \$1,500. Jour: 281-4551.
 PIANO d'appartement "Gourlay", bon état, \$1,000. Après 17h: 669-9333.
 PIANO droit et piano automatique avec rouleaux, excellent état. 771-3404
 PIANO Kawai CX5, neuf, meilleure offre. 777-2513
 PIANO synthétiseur Roland RA-50, presque neuf. 243-3146.

136 BICYCLETES
 BIANCHI 12 vitesses, 20 po, comme neuf, \$350 négociable. 663-0859
 Giant de course, en carbon, 14 vitesses, comme neuve. 246-1579.

MARINONI comme neuve, valeur \$1,295 pour \$995. 776-1674.
 PRESQUE neuve, pour homme, valeur de \$285 pour \$100. 778-3723.

144 OUTILLAGE
 SOUDEUSE a.c. 225 ampères, comme neuve, \$150. 457-9201.
 TOUR à métal, 5 pi., South Bend, \$2,000. Marcel 777-7107 de 8h à 17h.
 TRUELLE à gaz neuve, finition de plancher ciment. \$2,500. 827-2799.

148 VETEMENTS A VENDRE
 ELEGANTE robe de mariée, avec accessoires, grandeur 8-10, valeur \$1,800 demande \$750 négociable. 643-3017.
 ROBE de bouquetière longue, rose, 5 ans, \$75. 682-7299.
 ROBE de graduation 11 ans, satin aqua, bourse et souliers; ROBE fille d'honneur, rose pâle, 11 ans 568-6793
 ROBE de mariée, grandeur 7 ans, (longueur variable), gants courts, voile, autres, \$600. 772-8999.
 ROBE DE MARIEE, 7 ans, bon état. Valeur \$2,000 pour \$400. 966-3824.
 TOUT pour vous JEUNATOUT. Afin d'offrir des vêtements en cadeaux à vos enfants, contactez-moi Odette au 246-3240.
 VENTE de faillite. Robes de mariée et voiles. 771-5632.

152 DIVERS A VENDRE
 2 POÈLES: Oldsmobile 1971, évalué à \$9,000; Comodore 64; Remorque 16 pi; robe de mariée. 246-1433.
 3 POTEAUX, 1 plate forme (stage) 24 pi, 2 échelles, \$1,200. 663-5852.
 8 LITS d'exercice thérapeutiques électriques; AQUARIUM de 100 gal. 243-1982.
 A BAS PRIX, pourquoi payer plus cher ailleurs? Bois traité 1x6x5: \$0.89, 4x4x7: \$3.99, 6x6x8: \$12.99, clapboard: \$0.25 pi., aspenite 1/4: \$6.99, 3/4: \$13.99, plywood 1/2: \$16.99, 5/8: \$19.95; bardeaux d'asphalte 20 ans: \$5.25, bois d'épinette 2x3x8: \$0.99, 2x4x8: \$1.59, porte acier: \$39.95, parquetterie chêne prévernée: \$1.39 pi.; tuile céramique 6x6: \$0.12 chaque, 12x12: \$0.99. Ouvert 7 jours, Matériaux Masson 819-986-5720.

152 DIVERS A VENDRE
 2 POÈLES: Oldsmobile 1971, évalué à \$9,000; Comodore 64; Remorque 16 pi; robe de mariée. 246-1433.
 3 POTEAUX, 1 plate forme (stage) 24 pi, 2 échelles, \$1,200. 663-5852.
 8 LITS d'exercice thérapeutiques électriques; AQUARIUM de 100 gal. 243-1982.
 A BAS PRIX, pourquoi payer plus cher ailleurs? Bois traité 1x6x5: \$0.89, 4x4x7: \$3.99, 6x6x8: \$12.99, clapboard: \$0.25 pi., aspenite 1/4: \$6.99, 3/4: \$13.99, plywood 1/2: \$16.99, 5/8: \$19.95; bardeaux d'asphalte 20 ans: \$5.25, bois d'épinette 2x3x8: \$0.99, 2x4x8: \$1.59, porte acier: \$39.95, parquetterie chêne prévernée: \$1.39 pi.; tuile céramique 6x6: \$0.12 chaque, 12x12: \$0.99. Ouvert 7 jours, Matériaux Masson 819-986-5720.

152 DIVERS A VENDRE
 2 POÈLES: Oldsmobile 1971, évalué à \$9,000; Comodore 64; Remorque 16 pi; robe de mariée. 246-1433.
 3 POTEAUX, 1 plate forme (stage) 24 pi, 2 échelles, \$1,200. 663-5852.
 8 LITS d'exercice thérapeutiques électriques; AQUARIUM de 100 gal. 243-1982.
 A BAS PRIX, pourquoi payer plus cher ailleurs? Bois traité 1x6x5: \$0.89, 4x4x7: \$3.99, 6x6x8: \$12.99, clapboard: \$0.25 pi., aspenite 1/4: \$6.99, 3/4: \$13.99, plywood 1/2: \$16.99, 5/8: \$19.95; bardeaux d'asphalte 20 ans: \$5.25, bois d'épinette 2x3x8: \$0.99, 2x4x8: \$1.59, porte acier: \$39.95, parquetterie chêne prévernée: \$1.39 pi.; tuile céramique 6x6: \$0.12 chaque, 12x12: \$0.99. Ouvert 7 jours, Matériaux Masson 819-986-5720.

152 DIVERS A VENDRE
 AIR CLIMATISÉ, 8,000 BTU, Kenmore, \$225; machine à coudre électrique Singer, meuble, 20 ans, \$125; bassinet bébé, matelas neuf \$60. Le tout en parfait état. 770-9038
 AIR CLI., outils, 200 briques grises, bureaux chambre modernes 246-5802
 AQUARIUM 48 gal. avec meuble, accessoires + 2 piranhas. Soir 778-3350.
 BAIN et toilette bleu pâle, portes de douche, \$200. Michelle 747-9747.
 BANCS d'autobus en cuir, idéal pour chalet. 246-3316.
 CAISSE enregistreuse, modèle KeyStone TR-201, \$100. 770-1323.
 CLIMATISEURS \$195 et \$295; télévision à projection, \$895. 592-9857
 CLÔTURE en fer ornemental, 70 pi. avec portes doubles, meilleure offre. 771-2648.
 CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 685-0905, 663-3344
 DIVAN et causeuse, cuir vert jade, \$8,900 pour \$3,900. 685-0851.
 DIVERS appareils d'exercice, prix à discuter. 643-1418.
 DIVERS articles tel quel, ensemble cuisine, sofa, tables... 771-8479.
 DOCTEUR LIT D'EAU
 Louez notre pompe. ??? 246-3226.
 DU JAMAIS VU!
 Aspirateurs neufs Electrolux, régulier \$900, spécial avril \$499. Financement disponible à \$30/mois. 243-9111
 Ensembles de salons, chambres, cuisine, autres articles. 669-3985.
 FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

152 DIVERS A VENDRE
 FENÊTRE 82 x 68 1/2. Prix à discuter. 243-6284.
 FOUR à convection Air Jet Kenmore, \$125. TELE-couleur Philco 26 po., encastré dans meuble, \$125. 561-2530
GRANDE QUANTITE
 Pièces de bois carrées (boom) 10X12, 12X12, 12X14, 16X16 Longueurs de 25 à 45 pieds B.C. Fir. Information Gaetan 771-8458, après 18h 827-1307.
 JEU Sega Master, tout équipé, 4 manettes, 24 cassettes, comme neuf, \$140 négociable. 595-2803
 LAVABO de s/bains et bidet bleu pâle avec robinets, \$100. 777-4083.
 LAVE-VAISSELLE mobile Kenmore: \$400; meuble audio-visuel, 3 morceaux: \$1,000. 663-9940.
 LOT de très belles portes de maisons et de bureaux. 594-3704 code 31212.
 MIRROIR, chauffe-eau, vanité, lavabo, baignoire, toilette beige, robinetterie, douche, plinthe chauffante, thermostat, lumières, \$450. 643-3137
 PLAFOND suspendu (200x200). Néons 4 tubes, \$5 chacun; 2 tubes, \$10. Quantité de tapis commercial. 10 miroirs 3' et 4' large par 7'. 487-3212
 POELE, réfrigérateur, micro-ondes, téléviseur, porte extérieure acier, armoires cuisine. 568-1537 après 17h.
 POMPE pour filtreur à piscine, presque neuve, \$200. 643-4004
 REVÊTEMENT de Canexel, pour garage, chalet ou maison, couleur "rushman", 16 pi., 12 ca, avec accessoires, \$900. 643-3875.
 SCIE Rockwell, 10 po, et moteur de 2 forces, \$350. 986-5920
 SOFA style victorien et outils de menuiserie. 684-1641.

Les SPÉCIALISTES à votre service
 1-800-267-9555 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN
 ENTRETIEN de pelouse, fleurs, aménagement paysager, engrais, tourbe, secteur Hull. André: 595-2852.
 FERAIS coupage d'arbres de parterre et nettoyage. Meilleurs prix compétitifs. 246-3152.

PAYSAGISTE CLAUDE BISSON ENR., top soil, terre noire, concassés, dust, roches blanches, sable tamisé. Livraison d'une verge et + petite quantité chargée sur place. 7 jrs/sem. 643-4004

SPÉCIAL - Mur de soutien, patio en bois, pierre toute grosseur, interlock, clôture, arbustes, tourbe, haie de cèdres (autres). R. Bélanger: 663-4273.

APPAREILS MENAGERS
A-1: SERVI-SECOURS
 Réparation de laveuse, sècheuse, réfrigérateur, poêle et +. Service rapide. 663-1414, 776-1414.

ARBRES
 COUPE et taille d'arbres et haies de cèdre avec assurance. 771-8995.

ARCHITECTES & DESSINATEURS
 PLAN DE CONSTRUCTION pour maisons, additions ou rénovations. APPELER Denis au 243-8706

AUTOMOBILES
DEBOSSÉLAGE & PEINTURE. 30 ans d'expérience. 986-6359

CHEMINÉES
 REPARATION de cheminées, stucco et "sand finish", briques et blocs. 772-1295 ou 772-0860.

COMPTABILITE
 COMPTABILITE pour P.M.E. et rapports d'impôts personnels. 772-1424
 COMPT-HABILITE ENR. Conseils, impôt corporatif et particulier, TPS-TVQ, prix abordable. 776-0744.

COUTURE
 REPARATION de vêtement, confection de valences. 669-1837 243-9746

COUVREUR
 A BAS PRIX, faites refaire votre toiture, par des spécialistes, travaux garantis. Estimation gratuite. 568-3684 Sébastien.

TOUT genre de toitures, travail garanti, estimation gratuite. Denis, 671-4184 ou 671-5052.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT
 COURTE et longue distance, à bon prix. 613-783-1488.

DEMENAGEMENT PELLETIER
 Pour un service courtis et professionnel, local et longue distance. Estimation gratuite. 246-2866.

DEMENAGEMENT C.C., à bon prix 669-6991

DEMENAGEMENT PERREAULT ASSURANCE. Visa/Mastercard. Local/longue distance. 243-0967.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
 Prix économiques, 12 ans d'expérience, locales et longues distances.
 DEMENAGEMENT, camion avec chauffeur + équipements. 986-3565.
VAILLANT TRANSPORT LEE
 Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance. (819) 777-1030

DIVERS
GESTION IMMOBILIERE
 Je trouve un locataire pour votre maison ou votre condo. LIMN 663-9937 laissez un message.
HOMME à tout faire. Nettoyage de cour, aménagement paysagé, terre végétale et matériaux en petite quantité, etc. 772-5249.

PROGRAMMATION BASE DE DONNEES
 Clipper, Foxpro, D Base, simple usage et réseau Novell. Consultation gratuite: 561-6570

IMPOTS
 2 POUR \$25 (provincial et fédéral), pour particuliers. 663-7534.
 À domicile, impôts de particulier et entreprise, tenue de livres. 770-4301.

DÉCLARATIONS provinciale et fédérale. \$25, expérience, à domicile si désiré. Louis, après 18h: 568-6633.

EXPERT COMPTABLE (BAA)
 Comptabilité-TPS-Salaires-Conseils fiscaux-impôt corporatif et particulier-Informatique. Sylvie 777-0076.

GRUPE GESTION CHABOT
 Comptabilité complète, impôt, particulier et entreprise. 761-0860.

MACONNERIE
FORTIN maçonnerie (tout genre de travaux). Spécialité pierre naturelle, Estimation gratuite. 778-4724.

MAISON - REPARATIONS/RENOVATIONS
 ★★2% ESCOMPTÉ★★
 Sur plancher bois franc, garantie, spécialiste. M. Ratté, 746-0306, 745-3408
 RÉNOVATIONS de tous genres. Garantie de l'A.P.C.H.Q. Léon: 663-4532, Jean: 643-4885.

TRAVAUX de tout genre, pose de "drywall", joints, peinture, revêtement divers par jet pour plafond. 669-7129

MENUISERIE
 25 ANS d'expérience, travail propre et garanti. 669-8482. Maestro

BOISERIE BEAULIEU
 10 ans d'expérience. Spécialiste en plancher de bois franc et escalier. Travail garanti, estimation gratuite. 1-819-669-6172.

RAMPES DE BOIS de tout genre. Installation professionnelle 669-4234

NETTOYAGE MENAGE
 BROSSAGE et lavage de tapis à la vapeur, estimation gratuite. 243-9161.

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

FERAIS ménage régulier de votre maison. Mme Savard, 561-6931.

FERAIS ménage dans maisons et commerces. 246-1706.
FERAIS ménage dans maison privée. 246-5152.
FERAIS ménage dans maisons privées, références. 777-1056.

PISCINES
ABORDABLE! Sauvez 20% sur installation, réparation, changement de toile, pour piscine hors-terre. Buckingham. 281-0026.

PLATRIER-PEINTRE
A PRIX compétitifs, gyproc, joints, plâtre, rénovation. Garantie 669-9774.
A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.
FINITION de joints, finition de plafonds et réparation de plâtre. 663-1560

PLATRIER-PEINTRE
 PEINTRE, résidentiel ou commercial. Prix réduit. Travail garanti. Estimation gratuite. Richard, 243-2907.
 PEINTURE résidentielle, intérieure. Estimation gratuite. Soir: 776-0145.
 PEINTURE (très bon prix) professionnalisme assuré. 20 ans de métier. Estimation gratuite. Marc 669-1656

PLATRIER et peintre avec expérience, ainsi travaux légers int. et ext. Richard 770-0376 ou 595-6598.

PROFESSIONNEL
 tireur de joints, résidentiel et commercial. Roch 778-2344

PLOMBIER
 18 ANS d'expérience, travail propre et garanti. Maestro 778-1751.

RENOVATIONS
 33% ESCOMPTÉ SUR MAIN-D'OEUVRE. Menuiserie, gyproc, joints, plafond texturé, céramique, plomberie, électricité, toiture. Travail garanti. Références. 669-0353

ALLONGE charpente. Constructions de tout genre. MARC 827-0359.

ALUMINIUM, vinyle, portes et fenêtres, poêle et foyer. MAGUY 669-3105.

BESOIN RENOVATIONS/PEINTURE
 De tout genre, int/ext., Estimation gratuite. 281-0967 ou 778-4758 pagette.

EXPERT EN RÉNOVATION
 Service-qualité-prix. Le meilleur dans la région! Marc, 776-2459.

GESTION R. BRUNET. Portes, fenêtres, rénovations 10 ans de garantie. Estimation gratuite, 776-3863.

LES RENOVATIONS MRS GAGNON. Qualité à prix abordable. Contacter Bernard au 669-2092 ou 772-5400

MENUISERIE générale, rénovations int./ext. de tout genre, construction neuve complète (licence légale), gestion de construction et entretien de maisons. Gilles, 663-1227.

MONSIEUR FISSURE
 Problème d'eau au s/sol, estimation gratuite. Travail garanti. 643-6403, 1-800-361-6403.

PLANCHERS de bois franc, peinture et rénovations. Estimation gratuite. 770-0123 ou pagette 772-5100.

Porte et fenêtre, patio, remise, vente et installation, estimation gratuite. Glenn: 671-4237

PROBLÈMES D'EAU au s/sol ainsi que maçonnerie? Travail garanti, 15 ans d'expérience. 772-0383, 772-1934.

RÉNOVATION générale, plomberie, menuiserie, céramique, plafonds suspendus. Expérience, références. Garantie écrite 1 an. 827-3631.

RÉNOVATIONS B.C.F. ENR.
 Travaux de tout genre. Extérieur: revêtement, corniche, portes et fenêtres, patio. Intérieur: armoires de cuisine, salle de bains, finition de sous-sol etc. 771-2843 ou 663-6053.

REPARATION FONDATION
 Blocs, ciment, cheminées, briques joints, "sand finish". 669-9761
 REPARATIONS de tous genres, menuiserie, briques, ciment, etc. 741-4045, pagette: 594-6899 Pierre.
 SPECIALITE s/bain, cuisine, plomberie, céramique, estimation gratuite. Michel 663-3549, pagette 772-5343.
REPARATIONS
 FERAIS réparations de toiture de tous genres et rénovations. 685-9096.
 HOMME à tout faire, travail garanti. Georges 770-3869.

MOT MYSTÈRE © Édimédia Inc.
 par Liliane CHRÉTIEN

1161 9 lettres Le mot clé: Sa majesté

abdique	dauphin	infant	patricien	sacré
altesse	décor		privé	
apadana	diadème	joie		trône
	doña			
baron	donjon	khédive	rang	usurpe
but	duchesse		régent	
		majesté	régime	vanité
cassette	éfendi	marquise	règne	vêtu
ceindre		menin	reine	
chah	fête		réjoui	
chef	fier	pacha	roture	
comte		page	roturier	
connu	grâce	pairie	royal	
couronne	guette	palais	royauté	

Solution du problème précédent: raisin

D	E	R	U	T	O	R	E	I	R	U	T	O	R	A
I	D	U	R	N	E	S	T	P	R	O	Y	A	L	P
A	N	O	Q	G	N	M	M	O	R	F	C	T	E	A
D	N	F	N	I	A	O	O	F	E	U	E	E	R	D
E	A	E	A	J	D	U	C	H	E	S	S	E	D	A
M	P	U	E	N	O	B	C	U	S	T	G	U	N	N
E	A	S	P	V	T	N	A	E	N	I	E	R	I	A
F	T	R	A	H	I	V	S	R	M	E	A	N	E	H
E	R	E	Q	C	I	D	S	E	O	N	I	L	C	C
N	I	E	R	U	R	N	E	T	I	N	A	V	A	A
D	C	E	I	E	I	E	T	H	E	O	A	R	R	P
I	I	H	G	R	V	S	T	M	K	R	J	N	G	A
F	E	E	A	E	I	E	E	T	U	A	Y	O	R	
I	N	N	T	H	N	A	R	I	U	O	J	E	R	D
T	G	U	E	T	T	E	P	P	B	C	E	G	A	P

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

152 DIVERS A VENDRE
SPORTHEQUE de Hull, carte de membre. 568-1373, 561-4594.
"UPER VENTE D'INVENTAIRE" ARTICLES DE TOUS GENRES
LIEU DE LA VENTE: 20 rue Buteau, (Hull) Parc Industriel Richelieu.
QUAND: Lun. au merc. de 9h à 16h.
BIENVENUE: A tous les commerçants et détaillants.
POUR INFORMATIONS: Contacter Suzanne ou Adrienne au 776-1017.
SURJETEUSE White, modèle 534, 4 fils, 5 ans, \$225. 243-5463.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMMUNE NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898
TABLE billard, 4x8, 1 mois d'usage, ardoise. Jour: 778-9572, soir: 663-1832.
TABLE de billard, comme neuve, 4x8, chêne massif, ardoise 1 po. Valeur \$5,800, demande \$2,800. 770-1122
TABLE de billard et accessoires, table + chaises en osier, scie à ruban, télévision, perceuse à colonne. 669-3581
TENTE de marque Wood, 12x12, en canevas, excellent état, \$150; équipement de camping; poêle, fanal propane, etc. Pagelette num.: 593-6146.
TONDEUSE à siège, marque John Deer, \$650. 827-1634.
VESTE de plongée sous-marine, détendeur, auto-puce, console avec boussole. 243-6209.
VOITURETTE pour personne handicapée, \$1,100 négociable. 833-2797.

154 DIVERS A LOUER
EMPLACEMENT à louer pour camion de frites à Lusville AUSSI logis 1 chambre. Marc (819)455-2523
ROBE de mariée à louer, grandeur 5 ans, cristalline blanche, \$300. Voile et diadème, \$50. 669-8880, après 16h.
ROBES de mariée à louer, 238 Principale, Touraine. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE
J'AIMERAIS acheter antiquités: "Juke Box", "Slopchot machine", meubles, armoires, jouets ou distributrice à Coke. 281-2828
RAMASSONS gratuitement meubles, appareils ménagers, etc. Mike 772-2338.
VÊTEMENTS, meubles ou tout autres articles demandés gratuitement, pour famille démunies. 243-6785.

158 MARCHÉ AUX PUCES
BRIC-À-BRAC
à l'église St-Andrew, 82 rue Kent, Ottawa, le samedi 24 avril, de 10h à 13h.
KIOSQUES À LOUER, 1736 bl Maloney, Templeton. (613)769-0772.

160 VENDE GARAGE
540 DES PERDRIX, samedi, dimanche, 9h à 16h.
GROSSE vente de garage, 983 boul. St-René ouest. Samedi seulement.

160 VENDE GARAGE
INTÉRIEUR, ensemble de salon, poêle, vêtements etc... 54 Falardeau, app. 3, Hull, dimanche de 9h à 16h.
VENTE de déménagement. 395 ch Mont-Cascades, tous les meubles, bibelots. Samedi, dimanche de 9h à 18h. 827-1264.

162 PISCINES
ACCESSOIRES de piscine plus deck 5' X 8'. 243-4212.
HORS-TERRER, 24' X 4', aluminium, excellent état. 613-443-3408.
HORS-TERRER, 24 pieds, accessoires au complet avec deck, 4 ans d'usage, \$1,500. 669-2983.
PANEAUX, glissoire, rouleau solaire, autres, pour piscine creusée. 243-4732
PISCINE 24 pi avec accessoires plus deck. 643-1401.
PISCINE hors-terre, 12X26 ovale, 6 mois d'usage, tout équipée. 669-5042
PISCINE hors terre, 28 pi, + accessoires, prix à négocier. 777-5538.

164 CAMPING
AU PARADIS CAMPING
BEAUX lots disponibles, tous les services, 2 piscines, 35 km d'Ottawa, Bourget, Ont. (613) 487-3394.
CAMPING PRESCOTT
Site au bord de l'eau. 165 ch. du Lièvre nord. Bowman. 454-2185
TERRAINS pour camping, toutes commodités, très beau lac, très bon pour la pêche. 30 milles Hull/Gatineau. Journée, sem., mois. Saison: \$560. 561-0603. 1-454-2179

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DESPORTS
CANOT 16 pi, bout carré. Appeler: 561-1330.
ENSEMBLE de plongée sous-marine, comprend: masque plus tuba, ceinture de plomb, palmes, (wet suit), manteau et pantalon grandeur médium pour homme. 669-0379

172 VACANCES-VOYAGES
POURRIEZ-VOUS m'aider à planifier mon voyage en FRANCE. Merc. 789-0793.
VOYAGE 1994, Hawaï, Australie, N.-Zélande et Thaïti, 15 jours, jeunes: \$3,440, adultes: \$3,760. Prix 92-93! Agissez maintenant! Bob 986-6489.

174 ANIMAUX
1 PIT BULL "red nose", enregistré, 3 1/2 mois, bonne lignée. 986-2278.
2 CHEVAUX mâles de selle, domptés, 3 1/2-4 1/2 ans, à vendre ensemble. 643-3988.
2 CHIOTS (mâles), caniche-papillon, bigarrés, 5 semaines, \$45. 827-3897
ACHETE portées de chiots. 246-2643
BEAGLE Terrier, opérée, excellente pour enfant. Selles variées. 827-0377
BERGER ALLEMAND, 2 ans, enregistré. Bon gardien. 428-7728

174 ANIMAUX
BERGER anglais, 1 1/2 an, pure race, \$195. 671-4285.
CANICHE épagneul, très affectueuse, propre, 11 mois. 669-4541.
CANICHES Toy, Poméraniens blancs, Schnauzer nain, Yorkshire, Labrador X, enregistrés et vaccinés. 1-819-623-5915.

CANICHE "Toy" blanc, mâle, 1 an, propre, \$250. 246-2208.
CHATONS Persan, vaccinés, dégriffés, enregistrés. 455-2398.
CHATONS Persans, blancs, "Silver", femelles; mâles adultes. 613-673-1743.
CHEVAL Quarter Horse "gelding" à vendre, très bon comportement. Pour renseignements: 669-2805

CHEVAUX à vendre, idéal pour compétition de saut AUSSI LEÇONS d'équitation pour débutants (es) et avancés(es), selle anglaise. Nick 986-5921
CHIOTS "Benji"; femelles croisées colley/husky. 819-983-7867.
CHIOTS Labrador enregistrés, prêts à partir, garantis. 669-8726.
CHIOTS Labrador pure race, 6 semaines, \$200. 819-463-3671.
CHIOTS, Rottweilers, pure race, Après 17h. 561-3635.
CHIOTS Teckels à poils durs, vaccinés, enregistrés. 819-770-5923.
CHOW CHOW, pure race, 8 semaines + couple adulte enregistrés, tatoués, pour élevage. 663-1660.
DOBERMAN 1 an 1/2 (mâle). \$200. 827-1490.

EPAGNEUL pure race, champagne, mâle, enregistré, tatoué, 8 mois, \$300 ou meilleure offre. 568-0509.
ETALON Appaloosa, fils de Prince Plaudit. Remorque 4 chevaux, 28 pi. (Goose Neck). 663-7894, fin de sem. (819) 585-3112.
GOLDEN retriever 4 1/2 mois, mâle, enregistré, vacciné, \$350. 246-7904
HUSKY Sibérien mâle, 1 1/2 an, yeux bleus, \$200. 827-1170.

LAPIN nain, 4 mois, nourriture et cage inclus. \$100. 824-5811.
LHASA APSO, 4 1/2 mois, mâle, \$350. 246-7728.
LHASA APSO, 1 1/2 an, pure race, tatoué, enregistré, \$250. 243-8561
OFFRE exceptionnelle, chiot Poméraniens mâle, blanc et crème, tatoué, enregistré, vacciné, \$375. 243-1431.
PETITS chiots mélange Husky à vendre, 8 semaines. 772-0234.

SERVICE d'accouplement avec Caniche mâle "T. cup" blanc: \$125, et service professionnel de TONTE pour caniche seulement: \$25. 246-2065.
TAUREAU blond Equitaine, 2 ans, enregistré. Après 18h, 663-8500.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS
300 BALLEES rondes 4X4, entreposées à l'intérieur, \$15/chaque. Notre-Dame-de-la-Paix. (819) 983-6473.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER
PLANCHE À NEIGE Kemper Cyclone (Free Style) avec fixation Nitro, 1 hiver, valeur \$700 pour \$400. 669-1689

196 ENSEIGNEMENTS-COURS
25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.
595-0682. Conversation anglaise. Rabais "début printemps"! Session de jour/soir possibles. Appelez Marcel.
COURS de français et créole, niveau A-B-C. 243-5624.

COURS de rattrapage en français (niveaux secondaire et collégial). Gilbert 561-0859.
COURS privés d'espagnol ou portugais, pour voyages, travail, culture. Professeure Brésilienne. 772-1775.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION
BOIS de CHAUFFAGE à vendre. 778-2986.
BOIS franc de foyer, 16 po., livré, quantité minimum, soir (819) 423-5313.
POÊLE à bois, idéal pour chalet, \$250. Soir: 595-0684.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU
FAX Canon 270, valeur \$2,400 pour \$1,000 négociable. 246-1275.

EQUIPEMENT DE COMMERCE
3 MACHINES à crème glacée molle et 1 machine à Slush. 663-9761.
40 CHAISES empilables, coussins et dossiers neufs, bleu aqua, \$18 chacune. 454-2808 (819)

DE RESTAURANT: congélateur à crème glacée, robot cuisine commerciale, etc. 1-613-673-5551.

EQUIPEMENTS de restaurant, boucherie et pizza, frigidaires commerciaux. 776-3611, 827-4765.

MACHINE à crème glacée Electro freeze, 3 têtes, avec congélateur, 2 portes, caisse enregistreuse 827-2484

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. 1ER ARRIVEE... 1ER SERVI... 1-613-733-7332.

220 ARGENT DISPONIBLE
1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.
ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèque, réponse rapide. Progrès Courtier, Gilles Dulac 568-8815.

ECHANGE hyp., REER-autogéré. Vous me prêtez - je vous prête. Argent en main. 246-0850.

GOVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). 1-514-699-1359 poste 200.

L'INSTITUTION financière vous refuse un prêt de 1ère et 2e hypothèque? N'hésitez pas! 771-6641.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
PRODUITS Jouvence = maigrir, santé, énergie. Contacter Georges: 246-8345.

311 AIDE DEMANDEE
INSTALLATEUR (h. ou f.) de tapis, commercial et résidentiel. Doit avoir 2 ans d'expérience. Excellent salaire plus bénéfices. Appeler (407) 668-9889, (613) 560-1420.

PÂTISSIER(ERE) demandé(e) avec expérience. Se présenter au 411 St-René Est, Gatineau.
PRESSEUR(SE)S pour vêtements, suède et cuir. S'adresser au Net-toyeur St-Louis, 67, Papineau, Hull.

314 EMPLOI DEMANDE
DAME retirée de la Chambre des Communes cherche un emploi à temps plein ou partiel à titre de secrétaire. Expérience de WordPerfect 5.0 et 5.1, MICOM et COSICS, travail général de bureau. C.V. sur demande. Veuillez appeler 234-5819.

317 ESTHETIQUE COIFFURE
ASSISTANTE à temps partiel demandée. Pierre Carter Coiffure, 230-6034

ATTENTION COIFFEURS ET COIFFEUSES occasion unique de posséder votre propre commerce et faire beaucoup plus d'argent.
SANS INVESTISSEMENT Salon de coiffure très achalandé Plaza Gatineau
Pour informations, contacter Denise, 671-0481 en soirée.

BESOIN aide-coiffeur(euse) temps partiel ou temps plein, expérience non nécessaire. 778-2237.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience pour salon de coiffure très achalandé. Jour: 561-1317, soir: 568-6472.

DEVENEZ votre patron en louant votre chaise. Jour: 986-6152, soir: 986-8242.

LE FIGARO et FIGAR-ELLE, Galeries de Hull. Coiffeurs(euses) demandés(es) avec expérience, temps plein et partiel. 770-7776, après 18h: 777-1898

325 OFFRE D'EMPLOI
17 PERSONNES demandées dans le domaine de la beauté, aucune expérience nécessaire, nous vous entraînons, salaire min. \$10/h. Contacter Mme Gagnon: 663-3966, 246-7324, 669-7626, 243-5450, 443-0582, 246-2978, 663-3609, 669-3798.

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANTS \$\$\$
Vendez 1 SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais-toi le MEILLEUR PROFIT. CAMPAGNE DE LEVÉE DE FONDS DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. 1-800-561-2395.

325 OFFRE D'EMPLOI
ATTENTION LES JEUNES DE 14 ANS
Vous désirez vous faire de l'argent de poche. (Vendez autre chose que du chocolat). * NOUVEAU * Bloc-Notes magnétiques avec crayon magnétique. Très bonnes commissions, et caméra 35mm en plus si mérité. Tél.: 663-4115 Gatineau, 772-0376 Hull, 281-5862 Buckingham après 18h30, 682-3614 Aylmer, 423-5293 Montebello et les environs.

SEARS REPRÉSENTANT DE TELEMARKETING
Le plus grand magasin de ventes au détail recherche un représentant de télémarketing bilingue, avec expérience.
Travail à temps partiel en soirée (16 h 30 à 20 h 30), 7,00 \$/heure + bonis.
Informations: Philip Amyot 733-5341

VOTRE HOROSCOPE
BÉLIER du 21 mars au 20 avril
BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
CANCER du 22 juin au 22 juillet
CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
LION du 23 juillet au 23 août
VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
VIERGE du 24 août au 22 sept.
POISSONS du 20 fév. au 20 mars

GARDERAI ENFANTS
322 GARDERAI BEBES
0 ET +, du lundi au vendredi, près C.H.R.O., Hull. 770-2987
1ER MAI: face école de la Montée. Ouvert de 6h30 à 17h. Pour les 18 mois et +. Diners bienvenus. 243-6802
2 ANS et +, reçus, projet Le Baron près école Le Progrès. 243-6284.
2 ANS et +, secteur Parc de la Montagne, repas chauds, activités 771-2894
AIMERIEZ-VOUS avoir une gardienne responsable, fiable, affectueuse, avec expérience et références, cour clôturée, repas chaud? Demander Hélène au 568-8483.
AU KA-RE DES AMIS
Places disponibles, service de haute qualité. Inf. de 14h à 18h: 778-3783.
AYLMER, 17 ans d'expérience, 2 à 5 ans. 684-8386
BIANCA 2 ans, cherche amis. Maman garderait jour ou sem. 243-4801
CAMP D'ETE
TENNIS, théâtre, danse aérobique, karaté, éducation physique. Une brise de fraîcheur pour votre enfant de 5 à 8 ans. Inscriptions 772-0616.
CHEZ-MOI, 0 et +, secteur Parc de la Montagne. Claudette, 595-0667.
CHEZ-MOI, 0 et +, du lundi au vendredi, repas et activités, près de l'école La Source. 246-8500.
COTE D'Azur, 20 mois et plus, reçus, éducatrice d'expérience. 561-3635
EDUCATIF, cours de musique, ateliers, informatique, sorties et autres activités, guide alimentaire. Claire et Marie-France, 595-2111.
GARDERAI ENFANTS, le samedi. 595-8353 Joisé.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 1 CHAMBRE, \$450, neuf, vue panoramique, prises lav./sec., insonorisé, stationnement, remise, septembre, Montée Paiement. 561-4899.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, \$425. 643-2001.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, tranquille, 778-0463.
 1 CHAMBRE chauffé et éclairé, prise lav./sec., stationnement, libre 1er mai. \$425. Personne sérieuse. 669-5707 après 14h. 778-0513.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai. 568-2606.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé ou non, stationnement, \$460. 643-3704 après 17h.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement. 243-3426.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 636, Notre-Dame, \$410. 663-0183.
 1 CHAMBRE et 2 CHAMBRES, près Promenades. 561-7371.
 1 CHAMBRE, flambant neuf, chauffé, éclairé, meublé, lav./sec., style moderne, \$450. 778-5755.
 1 CHAMBRE, grand, libre et juillet, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, \$465. 669-0710, 663-5021.
 1 CHAMBRE, idéal pour personne seule, prises lav./sec., câble, stationnement privé, 5 min. de la 50 (Mtte Paiement), \$475. 671-1124.
 1 CHAMBRE, juillet, non chauffé/éclairé, balcon, prise lav./sec., espace de rangement, \$355. 669-4444 ou 685-1743.
 1 CHAMBRE, juin, propre, balcon, \$410 chauffé, éclairé. 391 Hélu. Voir app #3. 827-0429.
 1 CHAMBRE, juin, chauffé, 2 appareils, \$415. 1er-2 mois \$285. 669-8190.
 1 CHAMBRE, La Savane, tout inclus, tranquille, \$470. 246-7750.
 1 CHAMBRE, moderne et neuf, aire ouverte, \$460. 1er mai. 669-1676.
 1 CHAMBRE, moderne, très central, foyer, système d'alarme, \$440/mois, pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 243-6003, 663-5648.
 1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$485. 561-5578.
 1 CHAMBRE non chauffé, non éclairé, 2 appareils, \$360. GARÇONNIÈRE, chauffé, éclairé, 1 stationnement, \$350. 669-7984.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 1 CHAMBRE non chauffé/éclairé, s/sol, prise lav./sec., 1er juillet. Près PROMENADES. \$290. 526-0368.
 1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, très propre, 637 Notre-Dame. Références 663-0998.
 1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, balcon, \$335. 685-1743.

Luxueux 3 chambres construction neuve. Foyer rangement intérieur à partir de 625\$ 669-9451



1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, libre. 555 Watt, \$364. 1-819-458-2353, 458-2042.
 1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, ensoleillé. 824-6989.
 1 CHAMBRE, prise lav./sec., remise, stationnement, cour, juin et juillet, \$405. Louise 568-4115, 561-3222 #356.
 1 CHAMBRE, semi-sous-sol, 1er mai, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1 stationnement, \$410/mois. 819-986-3066.
 1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas de stationnement, non-fumeur(se), \$350. 669-8296.
 1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffage électrique, stationnement, 1er juin, \$415. 663-9327.
 1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er mai, \$375. 824-9224.
 1 CHAMBRE, Templeton, neuf, libre 1er juillet, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec. \$435/mois. 663-6473.
 1ER juillet, 3 chambres, très grand, prises lav./sec., \$475. 669-8269.
 1ER juin, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, \$500. 643-9505 ou 671-1371 après 16h.
 1ER mai, 1 chambre, s/sol, chauffé, éclairé, \$350. 663-5486.
 1ER mai, 1 chambre et 1 garçonnière, chauffés, éclairés, meublés. 827-4131.
 1ER MAI, 2 chambres, chauffé/éclairé, 246-8503 ou 994-3584.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 1ER MAI ou juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$525. 243-5699.
 1 ET 2 CHAMBRES, modernes, chauffé, éclairé, tapis, appareils, stationnement, à partir de \$459, personnes tranquilles. 246-8447.
 1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peints, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

232, BOUL. LA VÉRENDRYE 1 MOIS GRATUIT
 2 CHAMBRES, neuf, pas chauffé, prises lav./sec., balcon, \$625. 663-0053
 2-3 CHAMBRES, 1er mai, tout compris, vaisselle, lingerie. Idéal gens d'affaires/stagiaires. 246-3018.
 25-27 DES FLANDRES, 2 chambres, libre. 561-0938, 778-3440.
 2 CHAMBRES, 1er juin, boul. Gréber, près des Promenades, prises lav./sec., très propre. 246-2717.
 2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, 16, De La Savane, près du Loblaws, \$540., chauffé, éclairé, grandes pièces, balcon, remise, adulte. 243-2661, 243-0286.
 2 CHAMBRES, 1er mai, parfait état, secteur Labrosse/La Vérendrye, \$560/mois, pas chauffé ni éclairé. 669-0287.
 2 CHAMBRES, 1er juillet-août, \$595 et \$615, 2 stationnements, balcon, prise lav./sec., non chauffé, non éclairé. 663-7274, 663-6729.
 2 CHAMBRES, 1er juillet, \$480, \$525. 568-1828.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 2 CHAMBRES, 1er juillet, duplex, prise lav./sec., remise, \$435. 663-5104.
 2 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé/éclairé, \$450. 663-8245
 2 CHAMBRES, 1er juillet, \$565., 299 Boul. Hôpital, 2e étage, prise lav./sec., non chauffé/éclairé, balcon, remises, adultes, références, 568-6111.
 2 CHAMBRES, 16 Desrosiers, dans 4 logis, paisible, prises lav./sec. remise extérieure, 2 stationnements, libre \$475. 669-8254, 561-1184.
 2 CHAMBRES, 177 3e Avenue, libre le 1er juin, à partir de \$440 non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., remise extérieure, stationnement. Jour 777-6524.
 2 CHAMBRES, 101 Cousineau, à l'arrière du McDonald, 1er juin, triplex neuf, \$550. Après 17h. 246-3559

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, juillet, \$515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-2105, 770-3478.
 2 CHAMBRES, 104 B Curé-Pressault, non chauffé, ni éclairé, prise lav./sec., entrée privée, remise int., à partir de \$510, juin, juillet. 243-0974.

E. TASSÉ

APPARTEMENTS Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
 • entretien impeccable
 • concierge résident
 • poêle et réfrigérateur

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
 1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
 561-5540 561-4807 246-8521

29 et 31 Des Flandres
 1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
 561-7402 243-9746

336, 344, 352 et 360 Principale
 1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
 568-7028 568-9842
 561-9135 561-3913

14, 26 Orléans
170, 178 chemin de la Savanne
 1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
 561-8898
 568-3081 568-7290 401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 2 CHAMBRES, 2e étage, possibilité 2 appareils, \$470, non chauffé, non éclairé, 1er mai. 663-4496.
 2 CHAMBRES, 23 rue Du Barry, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur si désirés, 1er mai. 243-2901.
 2 CHAMBRES, 22-26 Curé Presseault, mai-juin-juillet, prise lav./sec., balcon. Après 17h 246-3559.
 2 CHAMBRES, 2 Curé Presseault, dans 6 logis paisibles, prise lav./sec., dinette, 2 stationnements, libre. \$575. 246-1751, 561-1184.
 2 CHAMBRES, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, garage, \$700. 568-1620
 2 CHAMBRES, 5 1/2, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./sec., remise intérieure, stationnement, 315 boul. La Vérendrye, personne sérieuse. 561-2882, 643-2729.

2 CHAMBRES, 557 boul. Maloney est, grand, propre, chauffé, prises lav./sec., libre. 819-326-6906.
 2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre, \$525. 561-6317.
 2 CHAMBRES, \$535, chauffé/éclairé, rénové (mélanges), appareils, stores, balcon. 561-3767, 568-7957.
 2 CHAMBRES, 54 Curé Presseault, juillet, prise lav./sec., \$520. 770-3478.
 2 CHAMBRES, 87 1ère Avenue, stationnement, tranquille, immédiate, non chauffé, non éclairé, \$350. 748-0590.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, entrée privée, plancher de béton, remise int./ext., 2 stationnements, \$675. 561-1184.
 2 CHAMBRES, bl. Gréber, spacieux 6 logis, s/manger, prises lav./sec., mai, juin, juillet, \$535 et \$550. 568-3133.
 2 CHAMBRES, beaucoup d'armoires, \$520 pas chauffé, pas éclairé. 561-8777, 827-4584.
 2 CHAMBRES, boul. Gréber, 6 logis, prise lav./sec., juin/juillet. 568-3860.
 2 CHAMBRES, boul. Hôpital, portepatio, prises lav./sec., 1er juillet, \$540. 561-0094.
 2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, libre, \$450. 561-9874 soir.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 1 stationnement, prise auto. 246-0633.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 2 CHAMBRES, Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$515. 663-6971.
 2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, prise lav./sec., 1er juin. 643-1807 après 18h.
 2 CHAMBRES, câblevision, stationnement, haut de maison privée, \$500, 1er mai. 643-9747.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur(se), \$550. 246-0890.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai. 568-9158 ou 243-1553.
 2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex, juillet, \$625. 243-8584.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, immédiatement, \$509. 1 MOIS GRATUIT. 568-4477 ou 568-6702
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, avec ou sans appareils, adulte seulement, s/sol, 1er juin. 561-2075.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand tranquille, non chauffé/éclairé, juillet, \$615. 741-9944, 827-0855.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav./sec., remise int., 1er mai, \$575, condo 22 du Barry. 568-2487.
 2 CHAMBRES dans triplex, sur Mata-pédia, stationnement, 1er mai, \$545. 741-6113
 2 CHAMBRES dans 6 logis, près Promenades, balcon, dinette, prise lav./sec., stationnement, 1er mai, remise int/ext. 568-6359.
 2 CHAMBRES, demi s/sol (duplex), cour, stationnement, 1er juin, \$515. 669-1051.
 2 CHAMBRES, demi s/sol, 2 s/bains, câble, 35 Du Progrès E. 243-2285.
 2 CHAMBRES, fin d'avril gratuit, prise lav./sec., \$545, libre. 561-4838.
 2 CHAMBRES, grand, prise lav./sec., entrée privée, près école. 568-3835 568-6695.
 2 CHAMBRES, grand, 1er juillet, semi s/sol, stationnement, prise lav./sec., remise ext., \$495. 663-5323.
 2 CHAMBRES, grand, chauffé, \$485, propre, mai. 669-3632 après 17h.
 2 CHAMBRES, grand, moderne, près Promenades, pas chauffé, ni éclairé, 1er août, \$530. 568-0568.
 2 CHAMBRES, chauffé, grand, St-Louis/Aimé, pas chauffé, entrée privée, balcon, \$385. 738-1136, 561-1336.

Le Feuilleton

Au nom du père et du fils
 Francine Ouellette
 Éditions La Presse

39



Un miracle s'accomplit en tout ce qui est vie. Seules les pierres demeurent stériles. Pour elles point de retour, point d'enfantement, point de cycle, point de continuité. Le tronc des arbres enfle, leurs bras grandissent, leurs pieds s'enfoncent. Au bout des branches éclatent les bourgeons et les fruits. La sève coule le long des épinettes et des pins. La sève regorge de partout. Pays de sève. Pays de renaissance. Explosion de vie après la longue inertie de l'hiver. Sous sa robe blanche, mère nature couvait ses petits. La robe est partie. Les petits apparaissent. En tout et sur tout. Dans les entrailles de la terre comme au plus profond des eaux, ils germent.

Des lointains pays du Sud, ils reviennent peupler le ciel de leurs voix familières.

De son lit, Gros-Ours devine tout ce printemps qui fourmille. Un merisier en fleurs, penché à sa fenêtre, lui en raconte la grande épopée. Dans le silence de la maladie, il a entendu revenir les outardes et maintenant, il associe un oiseau à chaque chant qu'il entend. On pourrait croire que ces chants le bercent mais ils l'inquiètent. Tous ces mouvements lui rappellent qu'il n'en aura probablement plus.

Biche Pensive le soigne régulièrement entre ses heures de travail. Tous les jours, il contemple ce visage perdu et retrouve, essayant de retracer les traits de la puberté et de l'adolescence. Quelle allure avait sa fille à quatorze ans? Quinze ans? Seize ans? Il lui manque toutes ces années pour la comprendre puisque la voilà femme, la voilà belle, la voilà réservée. Il essaie de retrouver cette petite dont les tresses battaient les flancs un peu maigres, qui se révoltait à la pointe du canot. Où est cette enfant? Quel lien entre elle et cette belle créature aux mains dévouées qui le lave, le panse, le nourrit. Cette belle créature qui le gêne un peu et avec qui il a du mal à rétablir un contact. Quel lien? Quelquefois, il a envie de lui demander où est Biche Pensive. De lui demander qu'elle lui ramène sa petite fille. Mais il se ravise. Lui sourit. Et se laisse faire. Elle retape ses oreillers, change ses draps, prend sa température et lui parle du temps qu'il fait dehors. Il le sait, le temps qu'il fait dehors. Il le sait trop. Il sait que Sam construit une petite cabane pour eux, il sait qu'il devra partir d'ici, il sait qu'il devra

subir de se faire soigner comme un nourrisson. Il sait qu'il devra traverser le village, couché dans la charrette d'Honoré, lui dont les pieds ont foulé tous les recoins du pays. Il sait quel poids énorme il impose à sa fille, cette femme trop belle et trop dévouée. Cette femme qu'il a surprise à prier à son chevet. A prier le Dieu de la croix. Peut-être est-ce à cause de cela qu'il ne reconnaît plus sa fille. A cause de ses nouvelles croyances. Quelquefois, lorsqu'elle se penche au-dessus de lui, il voit pendre la chouette dont le lien de cuir s'entrelace avec la chaîne d'une croix de chapellet. Et il devine sous l'étoffe rigide de sa tunique la fermeté de ses seins. Et tout ça le travaille. Les deux religions reposant entre les seins d'une femme. Cette croix qui les a séparés et la chouette qui n'a pu vraiment les réunir, se partageant la chair douce et chaude de sa poitrine attirante. Oh! Il se pose bien des questions. Trop de questions. Comme de savoir si Biche Pensive voudra de Sam pour homme. Car il a bien perçu la flamme ardente dans les yeux de son fils adoptif, mais il n'a trouvé qu'indifférence dans les yeux de Biche Pensive à son égard. Par contre, elle rougit et devient timide lorsque le grand sorcier blanc lui parle. Gros-Ours la sent bouleversée à chacune des visites qui se font de plus en plus rares d'ailleurs, probablement à cause de sa guérison. Toutefois, elle lui en a annoncé une pour aujourd'hui.

Elle a tout remis en ordre dans la chambre et a éclairci la vitre. Elle a lavé le plancher et balayé le perron. Elle l'attend en nattant soigneusement ses cheveux. Oui. Elle l'attend. Cette impatience dans ses gestes le prouve. Son regard absent aussi. Elle l'attend. Elle l'aime.

Un pas énergique tire Gros-Ours de ses pensées et saisit Biche Pensive. Rapidement, elle termine sa tresse tandis que le médecin frappe ses longues bottes de cuir sur le perron avant de pénétrer. Il ouvre grand la porte et fait entrer avec lui les chants d'oiseaux et le parfum des floraisons multiples.

— Bonjour! dit-il en déposant sa trousse sur une chaise.
 — Bonjour! répond-elle en s'avançant vers lui.
 Il brandit fièrement une paire de béquilles en disant:
 — Pour votre père.
 — Il pourra s'en servir?
 — Je ne les ai pas faites pour rien.
 — C'est vous qui avez fait ça?
 — Bien sûr!
 Il les appuie contre le mur avant d'enlever son veston poussiéreux. D'un geste respectueux, la jeune femme en caresse le bois et s'imagine rejoindre les gestes de cet homme. Soudain, une main se pose sur la sienne et éveille ses desirs les plus intimes. Elle succombe rapidement sous la chaleur de cette paume et ferme les yeux afin d'éviter le regard du sorcier blanc.

— Regardez-moi, demande-t-il d'une voix étranglée.
 Elle obéit, frémissant de peur et d'amour, et rencontre ce

visage viril qui lui semble désespéré. Immanquablement, elle songe à sœur Sainte-Clothilde. Avait-elle connu de si vibrantes sensations avec son fiancé? Et comment a-t-elle pu y renoncer? Oui, comment renoncer à l'envoûtement qu'un homme exerce sur une femme? Comment renoncer à ce mal et ce bien confondus dans sa poitrine? Comment renoncer aux palpitations de son sexe? A la soif de son ventre? A l'exigence de sa nature?

Cet homme connaît-il, lui aussi, ces tourments de la passion? Pourquoi a-t-il posé sa main sur la sienne et pourquoi la presse-t-il fortement? Il semble malheureux tout à coup et n'a plus cette belle contenance qu'il avait en entrant.

— Honoré vient vous chercher demain et Sam m'a dit que tout était prêt.
 — Nous partons demain?
 — Oui.
 — Il est guéri?
 — Je ne peux rien faire de plus pour lui.
 — Ah! Bon.
 — Biche Pensive... je... je suis un homme marié.
 — Ah!
 Elle tente de retirer sa main, épouvantée par la nouvelle, mais il s'empare de son avant-bras et l'attire contre lui. Veut-elle lui opposer une résistance? Comment se fait-il qu'elle se laisse aller vers lui? Que ses seins touchent sa chemise blanche et se dressent. Il est si près maintenant, la captivant de ses yeux d'or.

— Je... je... sais que je ne devrais pas... mais nous ne nous reverrons plus. Dites-moi que vous le voulez, vous aussi.
 — Quoi?
 — Que je vous embrasse. Je sais que vous le voulez et je veux vous l'entendre dire.
 — Je veux... réussit-elle à prononcer.
 Il s'approche. Oh! Si près. Heureusement que son père ne peut pas les voir. Le corps du médecin se presse sur le sien. Un frisson la parcourt. Ses seins se tendent. Leurs bouches s'unissent. Douces et mouillées. Quel délicieux péché! Elle sent un chapellet de baisers le long de sa joue et sur son cou. Elle fléchit sous les caresses de l'homme. Oui. Il lui dirait: « Dérhabille-toi », et elle obéirait. Il lui dirait: « Couche-toi et ouvre tes jambes », et elle lui obéirait. Elle désire même qu'il le lui demande et qu'il pousse en elle sa verge durcie qu'elle sent contre son pubis. La main de l'homme s'empare de son sein gauche et le palpe. Il l'embrasse partout et souffle fort. Trop fort. De ses deux mains, elle s'empare de sa tête et l'éloigne doucement.

à suivre

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, grand, face école Raymond, prises lav./sec., remise, grand stationnement, \$478 pas chauffé, ni éclairé, 16 mai ou 1er juin. 669-8774 après 18h.
2 CHAMBRES, grand, moderne, \$575 pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, libre 1er juin. Info. Anne: 669-6385
2 CHAMBRES, haut rue Main, moderne, paisible, prise lav./sec., remise int. 663-4207
2 CHAMBRES, juin, semi-sol, foyer, couple sérieux, \$460. Soir: 663-4786
2 CHAMBRES, juin, non chauffé ni éclairé, balcon, \$380. 685-1743, 643-9351
2 CHAMBRES, juin, Curé Presseault, lav./sec., \$515 non chauffé, 643-1459
2 CHAMBRES, juillet, rue Curé Presseault, prises lav./sec., remise int./ext., balcon, \$510. 594-4225 ou 246-7573.
2 CHAMBRES, juin, condo 1,200 pi.ca., 2 remises, \$640. 561-4838
2 CHAMBRES, libre, stationnements, prises lav./sec., 211 Garnier, \$468/mois. 568-8186.
2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$565. 561-5577.
2 CHAMBRES, neuf, prises lav./sec., secteur Mont-Luc. 568-3866.
2 CHAMBRES, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., à partir de \$520. 663-9233.
2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, près Promenades, 243-6255.
2 CHAMBRES, près des Promenades, mai et juin, \$465 et \$515. 246-8733 ou 243-7401.
2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 1er mai. 561-5486.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, frais peints, stationnement, libre 1er avril. \$410. 643-3822
2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, \$350. 568-4810.
2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, libre 1er mai, juin, juillet. 568-3860.
2 CHAMBRES, prise lav./sec., remise extérieure, pas chauffé, ni éclairé, possibilité de 2 stationnements, 1er juin. \$535. 824-4952.
2 CHAMBRES, près C.H.G., poêle, réfrigérateur, lav./sec., lave-vaisselle, garage int., libre, \$620 non chauffé, non éclairé. Marcel 568-6403.
2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761. 669-7790.
2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, haut, stationnement double, 1er juillet. 832 St-René est. \$570. 643-9196
2 CHAMBRES, rue St-Jean-Baptiste, immédiatement, \$375. 837-8808.
2 CHAMBRES, rue Hurtubise, prise lav./sec. \$500. Après 18h: 682-5871.
2 CHAMBRES, rue de Lucerne, près hôpital Gatineau, 2e étage, garage, foyer, 2balcons. \$640. 827-2157.
2 CHAMBRES, sur 2 étages, grand, remise int./ext., "walk-in", 2 stationnements, 1er juillet. \$600. 246-2725
2 CHAMBRES, s/manger, près école et services, impeccable, \$525. Non chauffé ni éclairé, libre en juin ou juillet. Après 17h. 568-7234 ou 669-6584
2 CHAMBRES, spacieux triplex, Avenue Gatineau, libre juillet. 568-3860, 568-3133.
2 CHAMBRES, triplex, paisible, 2 stationnements, très grand, \$560. 663-7946.
2 CHAMBRES, Touraine, spacieux, tout inclus. 568-7917.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, triplex neuf, libre 1er mai, \$585 non chauffé ni éclairé. Après 19h: 669-3664
2 CHAMBRES, très central, rénové, moderne, poêle, frigo, \$560 chauffé, éclairé. 1er juin. 568-0940, 663-5648
2 CHAMBRES, très grand, prise lav./sec., \$495, 1er juin. 669-4384.
2 CHAMBRES, Templeton, juin-juillet, stationnements, remise, paisible. \$410 ou \$425, non chauffé, ni éclairé. 669-1763, 663-0973.
2 ET 3 chambres, prises lav./sec., 1er mai, 1er juin. 568-2202, 669-0074
2 ET 3 chambres, grand, paisible, prise lav./sec., stationnement. 731-7083.
2 ET 3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, buanderie, mai-juin-juillet. 246-3147.
2 ET 3 chambres, libre, à partir de \$510, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351, 246-5714, 777-6524.
2 LOGEMENTS de 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, libre, rénové. \$400/\$425. 669-7767.
31 CLERICY Garçonnière: juin 2 chambres: avril et juillet. Chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 568-4099, 568-4498
3: 3 CHAMBRES, juin-juillet. 669-8854
35 CLERICY Garçonnière: avril; 2 chambres: avril et octobre. Tous chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur. 246-3942, 568-4498.
3 CHAMBRES, 1er juillet. \$610, pas chauffé, ni éclairé, accès autobus, très belle vue. Après 18h: 246-2134.
3 CHAMBRES, 1,152 pi.ca., juillet, insonorisé, prises lav./sec., stationnement. \$605. 669-0710, 663-5021.
3 CHAMBRES, 175 De Candiac, vue panoramique, prises lav./sec., aspirateur central inclus, libre 1er mai, \$670/mois. 643-2015, 986-8833.
3 CHAMBRES, 1300 pi.ca., prise lav./sec./lave-vaisselle, remise ext., 2 stationnements, système d'alarme, \$650, 1er juillet. 663-5886
3 CHAMBRES, 1er juillet, centre-ville, foyer, remise. \$650. 568-4605.
3 CHAMBRES, 1000 pi.ca., pas chauffé ni éclairé. \$610, 1er juin, Pte-Gatineau. 831-2223, après 18h: 246-7290.
3 CHAMBRES, \$550 à \$575. Demandez Paul et Lyne au 669-5654.
3 CHAMBRES, \$605 ni chauffé ni éclairé, mai et juillet. 671-4923.
3 CHAMBRES, boul. Maloney E., neuf, \$585, prises lav./sec., remise, non chauffé, ni éclairé. 243-6495.
3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, \$575. 663-4467.
3 CHAMBRES, dans triplex, libre 1er juin, \$575. 568-4471.
3 CHAMBRES dans 4 logis, très propre, \$610, 55-A Campeau. 595-1062.
3 CHAMBRES, Du Barry, luxueux, 2 stationnements, prise lav./sec., prise ext., maintenant ou 1er mai, \$680 ou \$670, ni chauffé, ni éclairé. 568-0663, 778-0044.
3 CHAMBRES, haut de triplex, site paisible, très grand, 2 stationnements, \$600. 663-7946.
3 CHAMBRES, juillet, Templeton, construction neuve, remise ext., à partir de \$555. 669-5839, 643-2867.
3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$595. 561-5578.
3 CHAMBRES, mai, juin, boul. Labrosse, neuf, prise lav./sec., insonorisé, non chauffé, \$635. 643-1459.
3 CHAMBRES, moderne, prise lav./sec., remise ext., pas chauffé, ni éclairé, \$580, 1er mai-juin. 568-7210.
3 CHAMBRES, prises lav./sec., stationnement, \$570/mois, ni chauffé ni éclairé, 1er juillet. 827-4927
3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise lav./sec., \$525. 643-2259
3 CHAMBRES, poêle/réfrigérateur, prise lav./sec., grande cour arrière, \$590. 669-9772.
3 CHAMBRES, rue De Milan, \$595, stationnement inclus, 246-5342
3 CHAMBRES, style condo, quartier neuf, stationnement, 1er juin, 243-3478.
3 CHAMBRES sur 2 étages, moderne, foyer au salon, système d'alarme, très central, stationnement, \$640/mois pas chauffé ni éclairé, 1er mai et 1er juin. 243-6003, 663-5648.
3 CHAMBRES, stationnement, 8, René Lévesque. \$575. 643-3226.
3 CHAMBRES, très grand, insonorisé, 1 stationnement, \$650/mois, 1er mai-juin. Courtaux Courtier, Gilberte Châtelain: 775-3097.
4 1/2 PIECES, pas chauffé, pas éclairé, \$485, prise lav./sec., repeint, tapis nettoyé le 1er avril, libre 1er juin. 669-9247.
492, rue Nobert, semi-sous-sol, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, \$550. Libre. 561-8777.
4 CHAMBRES, 1er juin, près école, \$615 ni chauffé ni éclairé. 669-0907
5 LEGAULT, 2 chambres, \$469/mois. Après 17h: 771-1602.
ABORDABLE, Gréber, 2 chambres, buanderie, chauffé, éclairé. Après 18h 663-0474.
APPARTEMENT neuf, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, prise lav./sec., pas chauffé ni éclairé, \$440. 669-7870.
BL. DE LA VERENDRYE - GATINEAU Grand 3 chambres, stationnement, avril, mai, juin, août. 772-5034, 568-4498, 778-3449.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

- COOPÉRATIVE DE LA VERENDRYE 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, mai-juin-juillet. 246-3278, 246-1729, 246-3524.
DUPLEX 2 chambres, \$525 ni chauffé ni éclairé, 1er mai. 595-1745 soir.
ECOLES Ste-Rose/L'Escale, 2 chambres: \$435, 1: \$350, 773-0860.
GATINEAU 155 de la Savane Juillet: 2 chambres chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, stationnement. 561-6942, 9h à 17h 568-4498.
GATINEAU, 440 GREBER Avril et juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 568-4498, 568-6702
GRAND 3 1/2, confortable, stationnement, buanderie. 669-2791, 737-2901.
GRAND 3 chambres, neuf, 1er mai, \$580. 246-2136.
LIMBOUR, 2 chambres, 6 de la Glissoire, \$450, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 1er juin. 762-2306.
LIMBOUR, 3 chambres, 6 de la Glissoire, \$525, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, libre. 762-2306.
MAI ou JUILLET, Montée Paiment, grand 2 chambres, \$525. 243-6253
MARCEL ARVISAIS 1 CHAMBRE, \$400, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stationnement, poêle et réfrigérateur, prise lav./sec. 778-2764, 772-0639.
PETIT 2 chambres, parfait pour jeune couple, refait à neuf, \$475 pas chauffé ni éclairé. 669-1302.
PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblevision. 243-0516 ou 778-3440.
PLACE LAUSANNE Immédiatement, 1-2-3 chambres. Tous chauffés, éclairés, semi-meublés. 246-3307 laissez message.
PRES DES PROMENADES 1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peints. 561-3324.
PRÈS LABROSSE/LA VERENDRYE 2 chambres, juin, juillet, août, à partir de \$560, bain giratoire, prise lav./sec., remise ext., 2 stationnements, non chauffé, non éclairé. 246-3868.
RUE VENDÉE, 3 chambres, avec foyer, libre immédiatement, \$650/mois. 568-3492, pagette: 561-3222 code 384.
SEMI S/SOL, très grand, 2 chambres, s/bains, remise à l'intérieur, 1er juin, \$500 pas chauffé, ni éclairé. 669-7312

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

- 1 CHAMBRE, demi-sol, 145 Larose, près C.H.R.O. \$420 non chauffé/éclairé. s/lavage, mai/juin. 568-7849
1 CHAMBRE, Gamelin, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, \$450. 777-0524 ou 777-3582
1 CHAMBRE, haut, près du musée, tranquille, équipé balcon, 252 Champlain, mai. \$330. 745-6507.
1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc, juin. \$475. 770-3003.
1 CHAMBRE, Hull, chauffé, éclairé, \$525. 772-0314.
1 CHAMBRE, Le Normandie, 240 bl Taché, appareils, chauffé, tranquille, édifice en béton. 777-9261
1 CHAMBRE (libre) et 2 chambres (1er juillet), rue Archambault, prises lav./sec., poêles, réfrigérateurs, stationnements, pas chauffés, pas éclairés, \$375 et \$415. 243-7421.
1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrigérateur. 728-1213, 771-4099.
1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$425. 778-7743
1 CHAMBRE, logis rénové, près Place du Portage, non chauffé, non éclairé, \$435. 663-6824 après 17h.
1, 2 et 3 chambres HULL CHEMIN DE LA MONTAGNE 1 MOIS GRATUIT Paiement à partir de \$425.00
Stationnement Trés propre et tranquille
Câblevision Pièces spacieuses
Inclus dans Cuisinière, réfrigérateur
certains logis Salle de lavage
778-1956
1 CHAMBRE, Mont-Bleu, secteur résidentiel, 2 appareils, non chauffé, ni éclairé, personne seule, \$400. 456-3363.
1 CHAMBRE, moderne, air clim., stationnement, \$495, juillet. Soir 770-0271
1 CHAMBRE, Mont-Bleu, semi-sol, appareils, juin. \$430. 777-6252.
1 CHAMBRE, neuf, \$395 ou \$430. 770-3452.
1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, pas chauffé, ni éclairé, \$350. 684-5116.
1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, rénové, \$330. 246-3880.
1 CHAMBRE, pour fille ou femme, rue Montcalm, Hull. 771-8767.
1 CHAMBRE, près hôpital, salon, cuisine, partie s/sol fini. Marie 771-7627.
1 CHAMBRE, rue Mutchmore, chauffé, 1er mai. 771-7206.
1 CHAMBRE, rue Mutchmore, 1er mai. 595-9067, 772-2422.
1 CHAMBRE, s/bains complète, chauffé, éclairé, 1 stationnement, \$435, 1er mai. Après 18h: 771-4292
1 CHAMBRE, sous-sol, chauffé, en face des Galeries de Hull. 1er mai. \$410. 778-3576.
1 CHAMBRE, stationnement, \$420, 17 Richelieu. 745-2204, 563-0350.
1 CHAMBRE, style garçonnière, chauffé, éclairé, mai, \$400. 776-5789.
1 CHAMBRE, Wrightville, parc Larocque, neuf, 1er juin. 771-0401.
1ER JUILLET, près Place Cartier, 1 chambre (appareils). 2 chambres, spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, buanderie, \$480-\$582. 568-5089.
1ER JUILLET, MAGNIFIQUE 2 CHAMBRES, neuf, secteur Plateau de la Capitale, à partir de \$650 non chauffé, ni éclairé. Demander Gilbert, pagette direct 787-7125.
1ER JUIN, 3 1/2 pièces, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, près Galeries. \$433. 770-5291.
1ER juin ou plus tard, spacieux 2 chambres bien éclairé dans un condo moderne à Hull. \$605 incluant 4 appareils, stationnement avec prise. Taché à l'ouest de St-Joseph. Marcel 595-9044.
1ER MAI, 198 Archambault, Hull, 1 chambre, s/sol, \$390, lav./sec., poêle, réfrigérateur, secteur résidentiel. 243-5521.
1ER mai, 1 chambre, panoramique, équipé, frais peints, balcon, intercom, tranquille, \$340 et \$400. 595-2143.
1ER mai, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, \$325. Denis 953-0675, soir 595-9398.
1ER MAI, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$475. 776-2694.
1ER MAI et 1er juin, moderne, idéal pour jeune couple, 2 chambres, prise lav./sec., balcon, stationnement, 5 minutes des Galeries de Hull. Entre 18h et 21h. 776-4351, 825-0467.
1 ET 2 chambres, avril-mai-juin, 145 Archambault, chauffés, éclairés, poêles, réfrigérateurs, stationnements, \$515-\$625. 770-2757.
1 ET 2 chambres, près pont Cartier-McDonald, chauffés, éclairés, modernes, appareils, à partir de \$495. 771-2666.
1 ET 2 chambres, très grand, près Parc Gatineau, chauffé, \$500/\$620, mai-juin-juillet-août. 777-4128.
1 ET 2 CHAMBRES pour personnes 50 ans et +, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er juillet. 770-4998.
2-2 CHAMBRES, \$395 et \$565, libre immédiatement. 669-8854
269 CHAMPLAIN, 2 chambres, 2 étages, chauffé, \$550. 772-0890.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

- 29 DANIEL-JOHNSON LIBRE, 2 chambres, stationnement, prise lav./sec., \$445. 771-8614, 684-1767.
2 CHAMBRES, juillet, pas chauffé pas éclairé, très grand, buanderie, stationnement, \$500. 84 Richard, 770-6907 ou 772-2903
2 CHAMBRES, 1er juillet, secteur Mont-Bleu, prise lav./sec., non chauffé-éclairé, stationnement, très propre et calme. 776-4778.
2 CHAMBRES, 1er mai-juillet, 8 Tassé, prise lav./sec., stationnement, \$455/\$495. 682-5661, 778-4201.
2 CHAMBRES, 154 Caron, r. de ch., plancher bois franc, garage, prises lav./sec., eau chaude fournie, pas chauffé, ni éclairé, \$545. 1er juillet. 777-8839.
2 CHAMBRES, 1er juin, coin Sacré-Coeur/St-Hyacinthe, stationnement, non chauffé ni éclairé, \$360. 771-3331.
2 CHAMBRES, 1er juin, triplex, \$535 et +, chauffé, éclairé, prises lav./sec. 994-4930, 663-2567 avant 21h.
2 CHAMBRES, 145 rue Lois, salon, cuisine, belle cour, près des Galeries, \$450 pas chauffé, ni éclairé. Entre 8h30 et 16h30 au 776-3171.
2 CHAMBRES, 1er juin, triplex, \$535 et +, chauffé, éclairé, prises lav./sec. 994-4930, 663-2567 avant 21h.
2 CHAMBRES, 1er juin, \$450, poêle et réfrigérateur, stationnement. 828-2133, 771-6706.
2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, semi-sol, prise lav./sec., eau chaude fournie, stationnement, très grand, \$425. 595-8991, 663-5868.
2 CHAMBRES, 1er mai/juin/juillet, Mont-Bleu, à partir de \$470, 770-3478.
2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, pas chauffé, ni éclairé, buanderie, stationnement, 24 Normand, \$455. 595-4721
2 CHAMBRES, 210 Berri #2, \$560 chauffé, bois franc, prise lav./sec., conciergerie disponible. Jour 992-4260, 777-4445. Soir 776-4892.
2 CHAMBRES, \$560, non chauffé, non éclairé. Près des Galeries de Hull. Après 17h: 771-2039.
2 CHAMBRES: 5455 TOUT INCLUS JUILLET, Mont-Bleu. 772-1718, 771-6266
2 CHAMBRES, 82 MONTCLAIR PRISE lav./sec., stationnement, 1er mai ou 1er juin, \$510. 744-6527, 595-3616.
2 CHAMBRES, 8 Lévesque, demi-sol, \$425 ni chauffé ni éclairé, stationnement, 3 appareils, 1er mai. 669-8529
2 CHAMBRES, appareils, Contacter 772-9545
2 CHAMBRES, bois franc, buanderie, chauffé, éclairé, Poêle, réfrigérateur? \$590, 1er juin. 771-6295.
2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 1er mai et 1er juillet. 728-2013
2 CHAMBRES, chauffé, 22 Dalpé, \$495, 1er mai. Nathalie 762-0529
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 772-1594.
2 CHAMBRES, centre-ville, neuf, 1er juillet. 777-8384.
2 CHAMBRES, chauffé, grand, semi-sol, \$515. 1er 2 mois \$365. 561-5657
2 CHAMBRES, demi-sous-sol, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, libre mai et juin. \$430. 281-5216.
2 CHAMBRES DE LUXE, central, patio, s/manger, appareils et +. 824-2092
2 CHAMBRES, grand, paisible, 4 appareil, \$605, libre. 772-0481.
2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, à 2 min. des Galeries, \$545, libre. 772-4657.
2 CHAMBRES, Hautes Plaines, \$515, libre 1er mai, non chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stationnement. 777-6524.
2 CHAMBRES, juin, rue St-Florent, duplex, \$475, pas chauffé. 684-4050.
2 CHAMBRES, Le Normandie, 240 bl. Taché, appareils, chauffé, tranquille, édifice en béton. 777-9261
2 CHAMBRES, luxueux, grand, libre, prise lav./sec., stationnement, \$575, pas chauffé, ni éclairé. 684-5573.
2 CHAMBRES, libre, très grand, 1 mois gratuit, 4 appareils, balcon, stationnement, \$535. 682-3936.
2 CHAMBRES, mai, juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, Mont-Bleu. 741-2519, 749-3672.
2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre et juillet, pas chauffés ni éclairés, \$435 et \$450. 281-1029, 663-4045.
2 CHAMBRES, MONT-BLEU, non chauffé, cuisinière, frigo, s/lavage, \$490. 771-6826.
2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./sec., rénové, mi s/sol: \$445, avec balcon: \$485 août. Entre 9h et 21h. 776-4351, 825-0467.
2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, balcon, 2 appareils, pas chauffé, \$480. 772-0453.
2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peints, prises lav./sec., \$435 et \$485. 777-5617 ou 663-0438.
2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prises lav./sec., juin. \$480. 777-6252.
2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 2 appareils, 70 bl. Mont-Bleu. Mai ou juin, \$455. 777-1108 ou 772-8414
2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, câblevision, stationnement. 778-1904.
2 CHAMBRES, propre, tout inclus, tranquille, \$500, Mont-Bleu. 733-0620.
2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, vieux Hull, \$385. 772-9392.

LE BRIDGE CONTRAT NO 300
VIVRE D'ESPOIR
Au bridge on se doit d'être optimiste, la magie des cartes est souvent très imprévisible.
Donn. : Nord
Vuln. : Tous
♠ A R 5 2
♥ A 5
♦ A 8 7 6 3
♣ 6 4
♠ 10 9 8 6 3
♥ D 4 2
♦ D V 10 5
♣ A
N O E S
♠ V
♥ V 9 8 6
♦ R 2
♣ V 9 8 7 5 3
♠ D 7 4
♥ R 10 7 3
♦ 9 4
♣ R D 10 2
Ouest Nord Est Sud
- 1♦ P P 1♥
P 1♠ P P 2 SA
P 3 SA Fin
Entame: Dix de pique.
L'entame avec le dix de pique est gagnée au mort avec l'as. À la deuxième levée, un petit carreau est joué et Est gagne la levée avec son roi. Sur le retour trèfle, notre déclarant joue le roi gagné par l'as en Ouest qui rejoue pique. Sud gagne le retour pique avec sa dame et joue le neuf de carreau qu'il concède au dix d'Ouest. Un troisième tour de pique est joué et notre déclarant gagne la levée avec le roi du mort. Sur les deux derniers tours de pique, Est a défaussé deux trèfles. L'as de carreau est joué et Est ainsi que notre déclarant défaussent un cœur.
À cette étape, notre déclarant lance la serviette. En effet, il joue trèfle vers sa dame et encaisse ses deux levées en cœur pour sept levées et une chute de deux. Notre déclarant refuse de tenter l'impasse en trèfle car il peut compter seulement huit gagnantes si l'impasse réussit alors qu'il peut chuter de trois si l'impasse échoue.
Ce que notre déclarant ignorait c'est que la position des cartes restantes jumelée au bon emplacement du valet de trèfle pouvait lui permettre de réussir son contrat. Voyons les cartes restantes après le jeu de l'as de carreau:
♠ 5
♥ A 5
♦ 8 7
♣ 6
♠ 6 3
♥ D 4 2
♦ D
♣ -
N O E S
♠ -
♥ V 9 8
♦ -
♣ V 9 8
♠ -
♥ R 10 7
♦ -
♣ D 10 2
Supposons que notre déclarant soit optimiste et qu'il tente avec succès l'impasse au dix de trèfle, Ouest peut alors aisément défausser son trois de pique. Le jeu de la dame de trèfle oblige Ouest à se départir d'un cœur et un carreau du mort est défaussé. Quand notre déclarant joue son dernier trèfle, la pression sur Ouest devient insupportable. Ouest est dans l'obligation de conserver son pique et son carreau maître et il doit défausser un autre cœur. Est, en main, est dans l'obligation de rejouer cœur qui est gagné avec l'as. Le retour cœur vers roi-dix assure neuf levées.
Cette donne a été jouée lors d'une importante compétition d'équipes de quatre et à l'autre table on a joué à 1 SA fait quatre, une légère différence.
Jacques LALIBERTÉ

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

- 121 NICOLET, près des Galeries, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, \$350, libre 1er mai. 669-0983.
121, RUE LEDUC, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, stationnement, non chauffé, non éclairé. \$375. 568-0716.
1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$440, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement. 772-4509.
1-2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$510 et +. 682-6521.
1-2 CHAMBRES, mai, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. 595-3156
1-2 ET 3 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, propre, tranquille, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. A partir de juin. \$480 à \$615. 778-7785
1, 2 ET 3 CHAMBRES, propre, poêle, réfrigérateur. 824-7428, 771-2709
175 MUTCHMORE Juillet: garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.
17 MORIN, 1 chambre, \$300, poêle, réfrigérateur. 772-0890.
1 CHAMBRE, juin, poêle, réfrigérateur, ni chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, \$375. 84 Richard. 770-6907, 772-2903.
1 CHAMBRE, 1er juin, tranquille, \$360. 777-9108.
1 CHAMBRE, 1er juin, non chauffé ni éclairé et 1 chambre 1er mai, chauffé non éclairé. 682-7077
1 CHAMBRE, 1er mai, sous-location pour 4 mois, Mont-Bleu, près Cegep, très propre, stationnement, dépanneur et buanderie au s/sol. Demandez Claude ou Marie: 595-3332
1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, dépanneur, piscine chauffée, \$460. 775-3817.
1 CHAMBRE (3 1/2), 76 Dollard, près Bell Canada, \$360, libre. 561-7204.
1 CHAMBRE, \$340 pas chauffé, ni éclairé, 135 St-Jacques. 770-2686.
1 CHAMBRE, \$460 chauffé, stationnement, non éclairé, ensoleillé, tranquille, références. 777-0600.
1 CHAMBRE, \$460 chauffé, éclairé, grand deck, privé, grande cour. GARÇONNIÈRE, \$350, meublée, chauffé, éclairé. Près des Galeries. 827-3829, 778-4130 pagette.
1 CHAMBRE, beau site, 2 appareils, stationnement, \$365. 771-8479.
1 CHAMBRE, central, dans triplex, appareils, \$425 chauffé. 824-2092
1 CHAMBRE, centre-ville, stationnement. 776-6379
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er mai, \$510. 682-6521.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, juillet. \$450. 777-0836.
1 CHAMBRE, condo moderne, face Place Portage/Bell, 2-3 appareils, stationnement. 745-3320, 749-6696.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, près Cégep, juillet-août, chauffé, 2 appareils, grand, pré-latt et tapis neufs, buanderie, stationnement, \$530 à \$580. 827-3202.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, adultes, \$515, rue Amherst. 772-9822.

2 CHAMBRES, près du CEGEP, \$520 tout inclus. 771-3394.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prises lav/séc, stationnement, \$450. 777-1560. 827-0875 soir

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, \$425/mois, juin. 456-2345.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prise lav/séc., près des centres d'achat, 1er juin. Entre 16h et 18h: 772-8563.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, poêle, réfrigérateur, 1er juin, \$485. 777-3212.

2 CHAMBRES, Projet Dussault, haut d'un triplex, chauffé, non éclairé, non meublé, libre 1er juillet. 777-5136.

2 CHAMBRES, rue Jogues, 1/2 maison, pas chauffé, adultes, \$510. 772-9822

2 CHAMBRES, rue Leduc, chauffé, eau chaude, mai. \$450. 837-9498.

2 CHAMBRES, SPACIEUX, balcon, stationnement, ni chauffé ni éclairé, juin \$520. 771-2355.

2 CHAMBRES, St-Jean Bosco, rénové, chauffé, ni éclairé, stationnement. \$470. 595-3558.

2 CHAMBRES, St-Raymond, joli semi s/sol, mai, \$425. 777-2657.

2 CHAMBRES, tout rénové, \$375 pas chauffé ni éclairé. 561-2614

2 CHAMBRES, très grand, semi-s/sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin. 778-1723.

2 CHAMBRES, très grand, chauffé, stationnement, \$595. Avant 18h: 776-4622, après 18h: 456-4623.

2 CHAMBRES, vue panoramique, grande cuisine et salon, libre 1er juillet, \$560. 744-6527, 778-3547.

2 CHAMBRES, Wrightville, s/sol, cour, chauffé, éclairé. 771-8144.

2 DEMIS s/sol, appareils, \$480, 1er mai; 2 de 1 chambre, juillet. Près de St-Joseph/Taché. 778-0992.

2 ET 1 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, impeccable, chauffés, éclairés, appareils, buanderie, autobus à la porte, 1er juin-1er juillet, \$450, \$535 et \$550. 776-6690, 682-4767.

2 ET 3 CHAMBRES, près centre-ville, chauffé, éclairé, appareils, câble, plancher en chêne. A partir de \$595. 775-3864

2 MIN. Place du Portage, béton, 2 chambres, 1er juin; 3 chambres, 1er mai/ juillet, 3 appareils, prise lav/séc., stationnement. 682-5661, 778-4201.

(3) 2 + 1 CHAMBRES, Galeries de Hull, \$383. 776-1205.

33 FRONTENAC, 2 étages, 3 chambres, \$500. 772-0890.

37 FRONTENAC, 1 chambre, rénové, poêle, réfrigérateur, \$410. 772-0890.

3 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, \$575. Denis, 953-0675. 595-9398.

3 CHAMBRES, 4 appareils, stationnement, secteur Mont-Bleu, \$595, non chauffé, ni éclairé. 771-5423.

3 CHAMBRES, \$525, rue Georges, prises lav/séc., stationnement, libre. 738-7707.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav/séc, 1er juillet, \$580. 776-6755.

3 CHAMBRES, entrée privée, Sacré-Coeur, près de tout, \$695, non chauffé, 1er mai. 771-5927.

3 CHAMBRES, grand, secteur boul. St-Joseph-St-Raymond, balcon, stationnement, prise lav/séc., \$645/mois. 224-1639.

3 CHAMBRES, grand triplex, s/jeu, prise lav/séc, stationnement, r. de ch., balcon, juillet, \$715. 778-6364.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, balcon, 1er juillet. Rendez-vous: 233-3719, 523-8802.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav/séc. 771-3628

3 CHAMBRES, solarium, triplex, r. de-chaussee, chauffé, éclairé, \$700, 1er juin. 771-6558.

3 CHAMBRES, très grand, s/sol, cour, 154 Moussette \$660 chauffé 777-6333

3 CHAMBRES, très grand, très propre, stationnement, chauffé, seulement \$680. Près de Place Carlier, 1er juin. 0-819-647-2870 (après 18h)

3 CHAMBRES, Wrightville, chauffé, eau chaude, stationnement, cour privée, \$650. 595-3344.

4 1/2, rue St-Hyacinthe, chauffage au gaz, peu coûteux, 1 stationnement, près des écoles et aréna, 1er juin, \$485. 777-9596.

6 1/2, rue St-Hyacinthe, 2 et 3ième étage, pas chauffé ni éclairé, 5 appareils, 1er mai, \$625. Après 18h: 777-9596 aussi 4 1/2, sans appareil, 1er juin, \$485.

6 1/2, TRÈS grand, rue Binet, maison de ville, chauffage au gaz, 3 balcons, bien situé, 1er juillet. Après 18h: 777-9596 ou 771-5108.

75 LESAGE, 2 chambres, spacieux, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, \$540/mois, très propre, libre mai et juin, près de tout. 772-9842

AVRIL, mai, juin, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, \$485, 59 Lanctôt. 770-6907, 776-2460.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, \$488, chauffé, éclairé. 827-8999.

CITE DES JEUNES, près Cégep, 2 chambres, prise lav/séc, balcon, 749-8810 après 18h.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

CITE des Jeunes, 1 et 2 chambres, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 771-4299, 778-3440

DES Hautes Plaines, beau 4 1/2 près du parc, 1er juillet, \$560. 595-9035

DUPLEX, haut, 26 Pilon, \$520, 1er mai, non chauffé, ni éclairé. 684-3990 après 16h.

GRAND, 1 chambre, avril, mai, juin, poêle, frigo, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, \$465. 65 Lanctôt. 770-6907 ou 777-7784

GRAND, 1 chambre, avril, mai, juin, poêle, frigo, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, \$430. 65 Lanctôt. 770-6907 ou 777-7784

GRANDE garçonnière chauffée, éclairée, entièrement meublée, à 2 min. des Galeries, libre immédiatement. \$425. 772-4657.

HAUTES PLAINES, mai, juin ou juillet, demi s/sol, \$530, 2 chambres, prise lav/séc. 568-6783.

IMMEDIATEMENT mai, juin, juillet, 1-2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, \$400/\$450. 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

LE MONTMAGNY MONT-BLEU Spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre, \$450, 2 chambres, \$585. 777-8857.

LIBRE immédiatement, 1 chambre, ensoleillé: \$499 chauffé, appareils ménagers, Le Baronnet, Hull, propre et tranquille, voisin des Galeries. Albert: 770-5530.

MAI, 1 chambre, chauffé, 79 Mont-Bleu, \$450. 705-560-3474.

MAI, juin, juillet, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, buanderie \$400, 82 Richard. 770-6907 ou 771-5911

MAISONNEUVE, 2 chambres, chauffé, stationnement, \$460. 237-7318.

MONT-BLEU, 1er juillet, 2 chambres, balcon, stationnement, prise lav/séc., pas chauffé, ni éclairé, \$455. 778-3652.

MONT-BLEU, spacieux, 2 chambres, prises lav/séc., propre, sécuritaire, mai-juin-juillet. 243-0906.

MONT-ROUGE SPECIAL AVRIL 1 ET 2 chambres, près de tout, appareils ménagers. 770-0384.

PROPRE, 2 chambres, buanderie, chauffé, éclairé. Après 18h 663-0474.

RUE Archambault, semi s/sol, 2 chambres, libre 1er juillet, \$425, pas chauffé ni éclairé. 827-0730, 770-9210.

RUE Berri, garçonnière meublée, pas chauffée ni éclairée, \$340, libre 1er mai. 827-0730, 770-9210.

SECTEUR HAUTES-PLAINES, rue du Sommet, face aux Montagnes, 4 luxueux 6 logis neufs, en construction, 1er septembre, très bien insonorisés, prise lav/séc., remise individuelle intérieure, tapis, céramique, balcon, stationnement, 1 chambre: \$495-\$485-\$475; studio: \$460 non chauffé, non éclairé. 776-5000.

SEMI s/sol, 2 chambres, prise lav/séc., \$465, 1er mai. 770-8691.

TRÈS grand 2 chambres, juillet, prises lav/séc., stationnement, \$465, 75 Richard. 770-6907, 770-9837.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRES, très très propre, chauffé, éclairé, appareils, pas de stationnement, \$550. 748-6308

DONALD, 1 chambre, 1er mai, chauffé, pas d'animaux, 745-2694

J.C. GAUTHIER ASSURANCES 428 RIDEAU, OTTAWA 305 LAURIER Est, 1 chambre, salon, s/manger, cuisine, s/bains complète, 1er mai, \$625 et \$655. 789-4140.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, \$555, libre 8 mai. 744-0547.

GARÇONNIÈRE, pour 1 personne qui travaille, poêle, réfrigérateur, chauffé, pas éclairé, balcon. 745-3549, 745-9036.

405 AUTRES

1 CHAMBRE, 1er mai, St-Pierre-de-Wakefield, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$400. Jour: 457-1727, soir: 458-4848.

1 CHAMBRE, \$445, chauffé, éclairé, appareils, très grand, 10 min. de la 50. Soir: 671-4849 jour 827-3829.

2 CHAMBRES, \$400 chauffé, éclairé, East Aldfield. Après 18h 30 456-4199.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, \$350. Buckingham, Carole, 986-8005 ou 986-5182.

ANGERS, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé. \$460. 643-5800.

BUCKINGHAM: 2 chambres, libre immédiatement. De 8h30 à 16h30 770-2330.

CANTLEY, 1 chambre, 2 appareils, à la campagne, patio privé, stationnement, 1er mai, chauffé, éclairé, \$420. 827-0264.

CANTLEY, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$350 (15 min. de Gatineau), libre maintenant. 827-8737.

CHELSEA, 1-2 chambres, stationnements, très calme, 737-2901

EMBRUN, 1 chambre, stationnement, \$460/mois + services. 835-3036.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

CHELSEA, 1 et 2 chambres, non chauffés, non éclairés. 827-1708 ou 613-837-3686.

FARM POINT, 10 min. de Hull, s/sol 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, câble, lav/séc., stationnement, libre. Après 18h 459-3751.

HAMMOND, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav/séc., \$600, libre. 523-6373, 487-2524

MASSON
près de l'autoroute
50 et encan.
LOGIS NEUFS
1, 2 et 3 chambres
Libre immédiatement
281-1236

LAC Sinclair, 1 chambre, \$250, non chauffé, non éclairé, libre. 456-3063.

MASSON 2 chambres, grand et paisible, service gratuit de buanderie, pas chauffé, ni éclairé, \$435. 663-7946.

MONTBELLO, 1 et 2 chambres. 819-423-6673.

NEUF, 1 chambre, 1 cuisinette, s/bain complète, salon s/manger 1 pièce, prise lav/séc., \$300. Près Hôtel de Ville, Val des Monts. 457-4918.

ST-PIERRE de Wakefield, 3 chambres, appareils, \$425, mai. 457-2252.

ST-PIERRE de Wakefield, lac McLaughlin, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc. 1er juin, \$425. 457-4891.

ST-PIERRE, neuf, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$600 457-1879

TRAVAILLEURS ou vacanciers. 2 1/2 pièces meublées, tout fourni. A la semaine. 986-7033

406 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, meublée, \$415. 663-7601

1 CHAMBRE, très propre, tout inclus, rue Mondoux, Gatineau, tranquille, \$425. 643-2319

1 SUPERBE studio, plancher béton, grande cuisine, très éclairée, prise lav/séc., appareils ménagers. 2 modèles à voir. \$445. 243-7418.

2 1/2, TRES très propre, chic, chauffée, éclairée, meublée, \$525. 748-6308

AVRIL, mai, juin, juillet, sem.: \$160, mois: \$550, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, 770-6907, 595-8746.

CENTRE de Hull, grande garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$525. Références requises. 771-5183.

GARÇONNIÈRE équipée, stationnement, pas d'animaux, références, mai, \$400. 770-2835.

GATINEAU, 25 Lafrenière, 1er mai, tout compris. \$385. 568-9920

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, \$335, 1er mai. 643-2359

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie. De 18h à 21h. 243-3426.

GRANDE, centre-ville Hull, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin, \$400. 663-9932.

HULL, 1 1/2, près UQUAH, tout compris, buanderie, 1er juillet, \$350. 776-3589

HULL 1er mai, \$335, chauffée, éclairée, meublée. Références. 777-1107.

HULL, 1er mai, chauffée, éclairée, propre, tranquille, près centre-ville, \$370. 770-4536 laissez message.

HULL, 2 1/2, 3 1/2, près Galeries, chauffée, éclairée, meublée ou non, privée, repeint, \$390, \$415. 684-0204.

HULL, centre-ville, 228 Maison-neuve, rez-de-chaussée, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, libre 15 mai, \$350. 986-2625

HULL, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre, \$410, Albert Marely 456-3393 ou 243-3111.

HULL, garçonnière à sous-louer, pour 4 mois d'été, meublée, éclairée, stationnement, buanderie gratuite, près Riel et St-Joseph. \$400. 778-8828.

HULL, grand, rue Charlevoix, près de St-Laurent, \$380, chauffée, éclairée, 2 appareils, stationnement, 1er juin. 663-5648, 593-1958.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, endroit tranquille, pour personne réservée. \$300. 770-4434.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, près des autobus, \$350. 772-1086

HULL, rue Amherst, pas chauffée, ni éclairée, tranquille, \$340. 772-9822

HULL, rue Richer, chauffée, éclairée, \$400. Pierre: 776-3153

HULL, rue St-Onge, meublée, chauffée, éclairée, câble, buanderie, 1er mai, \$315. 770-2349.

HULL, secteur St-Raymond, super 2 1/2 et chambre toute équipée, \$435 et \$315. 777-9980.

JUILLET, 1 chambre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, à partir de \$475, 230 Mutchmore, Hull. 770-6907, 595-8746

LIBRE, avril, mai, juin, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de \$450, 230 Mutchmore, Hull. 770-6907, 595-8746

LIMBOUR, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, \$360, 777-4268

MEUBLÉE, \$475 pas chauffée ni éclairée, stationnement, Hull. 778-3968.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, stationnement, \$450. Après 14h, 243-2617

MEUBLÉE, chauffée, éclairée. 55 Lesage. 778-2584.

MEUBLE, pas chauffé, Contacter, 772-9545

PERSONNE SEULE, CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, \$375. 770-5280.

POINT-GATINEAU, chauffée, éclairée, grand, central, \$400. 243-5755

TOURNAINE, meublée, chauffée, éclairée, non fumeur(se), travailleur(se), \$350. 243-2755.

TOURNAINE, propre, tranquille, \$360 tout inclus. 561-8055.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes. Ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-2661, 246-2983.

17, ARTHUR Bules, 1er mai, 1 chambre, secteur hôpital, \$450. 243-5276.

1 CHAMBRE, bienvenue aux ETUDIANTS(ES) en stage qui désire appartement meublé. Très propre, bien situé. 243-2661.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, durée flexible, Gatineau. 568-5875, 243-6154.

1 CHAMBRE, Gatineau, pour personne seule ou retraitée. 663-3802

2-3 CHAMBRES, 1er mai, tout compris, vaisselle, lingerie. Idéal gens d'affaires/stagiaires. 246-3018.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, s/sol, chauffé, éclairé, \$450. 243-6884.

GARÇONNIÈRE, avril, mai, juin, juillet, meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, \$425-\$490, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

GATINEAU, s/sol tout meublé, 2 chambres, stationnement, près des services, adultes, références. 663-4819

GRANDE garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur(se), près de tout, \$375. 561-9355.

HULL, 1 chambre, stationnement, adultes tranquille, \$325, 1er mai. Après 16h 776-4123.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE

(819) 669-2234
GATINEAU, face à la rivière Outaouais, suites très luxueuse de 1-2 ou 3 chambres, avec salon et cuisine toute équipée (vaisselles), bain tourbillon, foyer etc. A partir de \$250/sem.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE - Mieux que le motel! 1-2 Chambres, central, chauffé, éclairé, durée flexible, \$525/\$580. 561-3767, 568-7957.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, \$425, libre 1er mai, stationnement l'hiver. 770-3981 après 16h

PRES de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffés, éclairés, buanderie, stationnement, \$390. 775-9767

SECTEUR Mont-Bleu, bien meublé et fourni, à sous-louer, \$700/mois pour 5 mois: 15 mai-15 octobre. 770-9898.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

BOUL. Gamelin, s/sol, 5 appareils, chambre meublée ou non, \$275. France 7

LES PETITES ANNONCES

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 MOIS GRATUIT. Gâtineau, spacieux, 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, \$655, non chauffé/éclairé. Pour rendez-vous: 778-4136.

2 CHAMBRES, foyer, appareils. Tapis et stores neufs. \$725. 770-0834.

2 CHAMBRES, garage, 2 stationnements, 2 balcons, foyer, près de l'hôpital, \$750 non chauffé, non éclairé. Jour, Michel 736-1500 ext. 142, soir: 243-3486.

2 CHAMBRES, luxueux, grand, libre, rénové, non chauffé, non éclairé, stationnement, Hull. 684-5573.

2 CHAMBRES, St-René Ouest, Gâtineau, 2 stationnements, 1er mai. \$680. Jour: 243-3408, soir: 281-6445.

2 MIN. DE PLACE DU PORTAGE béton, 2 chambres, 6 appareils, balcon, stationnement, 1er juillet, \$650. Après 19h: 595-4763.

3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, \$750, 684-4524.

★★★ Les Serres ★★★

2 CHAMBRES, frais peint, libre, 5 appareils, stationnement int., s/rangement, 2 s/bains, foyer, verrière, balcon. 770-9911.

Châteaux de la Montagne

2-3 chambres, frais, peints, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, libre, \$640, \$700, ★★ Marc Brunet, 770-9911 ★★

AYLMER, rue des Conifères, 2 chambres, luxueux, air clim., foyer, 5 appareils, 1er mai, \$950. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

CONDO, 2 chambres, Gâtineau, Pointe des Prés, rue Lausanne, 1er juillet, balcon 6x20, grand et tranquille. Références. \$550, 595-4545.

CONDO DE LUXE, tout neuf, 2 chambres, \$875/mois, Aylmer. 684-7615, 684-3763

DE LUXE, Gâtineau, 1,100 pi. car, 3 chambres, bain romain ou foyer, à partir de \$600. 669-1180 ou 243-2000

FAUBOURG 4 SAISONS
CONDO, 2 chambres, 5 appareils, verticaux, 2 remises, stationnement, 1er juillet, \$710. 613-443-5360.

FAUBOURG 4 Saisons, Gâtineau, 2 chambres, foyer, 5 appareils ménagers, 2 stationnements, 1 case de rangement, 1er juin. Contacter Gilles Lafamme 771-3231.

GATINEAU, 2 chambres, neuf, foyer, bain romain. 669-3923.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, 2 chambres, 5 appareils, foyer, libre, \$730. Josée 776-4575, 243-6290.

GATINEAU, neuf, 2 chambres, très grand. 669-5531.

GATINEAU, Penthouse, 1,500 pi.ca., bain tourbillon, foyer, vue exceptionnelle. 663-8506, 669-8727.

HAUTES-Plaines, 2 chambres, libre, foyer, stationnement. \$725, 568-5362

HULL, 2 chambres, 5 appareils, foyer, juillet, \$620. Joëlle 777-2469 soir.

HULL, à louer avec option achat, neuf, garage int., libre. 772-4879.

HULL centre-ville, entièrement meublé, garage intérieur, 1er avril, \$995 pas chauffé, pas éclairé. 663-6633 le jour, après 18h 643-3941.

LA TOURELLE SUR LE PARC. 2 chambres, 2 stationnements couverts, pas d'appareils ménagers, pas chauffé ni éclairé, vue sur la piscine, \$750, libre, 771-7177.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, terrasse, tranquille, 2 stationnements, 1er juin, \$640. 778-3232, 770-5978

MONT-BLEU, luxueux, 2 chambres, foyer, 1er mai, \$595. 777-0677.

PENTHOUSE(S) de grand luxe, nouvelle construction au 21e étage des Tours Notre-Dame à Hull avec lobby privé à l'étage accessible seulement au résident de l'étage et leurs invités. Unités de 1, 2 ou 3 chambres, allant jusqu'à 5,000 pi.ca avec grande terrasse, système d'aspirateur central, air clim, planchers de marbre et bois franc. Vue panoramique du Parlement, de la Colline de la Gâtineau et de la Rivière des Outaouais. A partir de \$1,400/mois. 771-2787, 775-6480

POINTE des Prés, Gâtineau, 2 chambres, 1 stationnement, 1er juillet. Contacter Paul D. Gagné 771-3231.

SUPERBE, 2 chambres, foyer, balcon, remise, stores. \$620, 669-7770.

VILLAGE NORMANDIE (SECTEUR MONT-BLEU/HULL)
Luxueux, 1,300 pi.ca., 2 chambres, foyer, grand balcon, 6 appareils, libre à 1 mois d'avis, \$700. Soir 561-9317.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

139-B La Savane, béton, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage, verrière, \$73,000, 5 appareils. 243-5276.

2 CHAMBRES, Hull, des Sorbiers, unité de bout, réduit à \$60,500. 595-0280.

3 CHAMBRES, 2 s./bains, cuisine moderne, secteur Mont-Bleu, donant sur parc, stationnement, \$78,900, 770-3157.

3 CHAMBRES (Secteur Mont-Bleu)
dans édifice de 4 unités, foyer, 1300 pi.ca., 2 stationnements, libre 1er juillet, \$82,500. Michel Aubry, jour 770-0114, soir 561-9480.

5 MIN. du centre-ville Ottawa/Hull! 4 condos de 2 et 3 chambres, investissement et confort assurés! 669-2234.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

\$617/MOIS incluant taxes et frais de condo. Très beaux condos, Hautes-Plaines, \$3,300 comptant, Ghyslain 827-3829 ou Roger, 827-3812. Performax, pagette: 778-4130.

À GATINEAU, 2 chambres, rez-de-chaussée, unité de coin, foyer, très éclairé, \$60,900, 568-5777.

AUBAINE, 2 chambres, rue de Lucerne, près hôpital Gâtineau, 2e étage, garage, foyer, 2 balcons. \$62,900, 827-2157.

AUCUN COMPTANT
Manoir des Trembles, seulement \$595,91. C.I. 5 ans, libre, 2 chambres, 4 appareils. 595-1095 684-1530.

CHÂTEAU de la Montagne, 2 min. du Pont Champlain, 162 Des Jonquilles, condo 2 chambres, s/manger, 5 appareils, foyer, très propre, piscine et tennis ext., \$68,500, 778-1748.

CONDO Hautes-Plaines, 1,350 pi. car., foyer, 2 chambres plus mezzanine, terrasse plus 2 balcons, vue sur le parc. Après 18h, 778-3943.

CONDO Pointe des Prés, 138 Lausanne, Gâtineau, 2 chambres, 1 stationnement, frais de condo bas, \$57,500 négociable. Contacter M. Thibault au 771-3231.

COTE D'AZUR, 2 chambres, foyer, 2 balcons, verrière, vue superbe, endroit recherché. \$79,000, 643-3628.

GATINEAU, 3 chambres, 3e étage, 2 stationnements, \$79,900, 243-8874.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, stores inclus, air cli., stationnement, piscine. 777-7981.

HULL, 2 étages, condo-maison de ville, près Pont Champlain, 1,150 pi.ca., 2 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils électroménagers, tennis, piscine, \$69,000, 595-4829.

HULL, 3 chambres, aire ouverte, étages, grand balcon, \$72,900, 682-0312.

HULL, Château Riel, 2 chambres, vue panoramique, terrasse 20' X 20', 37 rue Talbot, \$92,500, 772-4414.

HULL-musée, coin, belle vue, 2 chambres, foyer, bain Jacuzzi, balcon, piscine, \$89,900, 761-1145.

JARDINS du Château (Neufchâtel) appartement de 2 chambres à coucher, 15e étage, vue sur la rivière, 5 appareils ménagers, tapis neuf, garage intérieur, piscine, \$119,500, 561-1178.

OTTAWA, Le Parc, 1 chambre, tout inclus, réduit \$99,000, 745-8348.

PORT de Plaisance, 1,600 pi.ca., vue imprenable, prix incroyablement bas incluant 2e stationnement valant \$10,000, 77 appareils. 771-8955.

PRES de Zellers, 2 chambres, terrasse, \$60,000, 246-5471.

RABAIS au comptant. Doit vendre, Gâtineau, condo luxueux 2 chambres, garage, \$62,900, 738-9559

479 MAISON A VENDRE ONTARIO
BORD Rivière Outaouais, Lefebvre, Ont., terrain 425' x 120', 613-632-6981, 819-423-5013.

BOURGET, 45 min. d'Ottawa, 2 chambres, \$57,000, 835-2181.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC
\$107,000, QUANTE RAPIDE, près des Promenades, quartier tranquille, paysagé, bien décoré, 3 + 1 chambres, piscine creusée, deck, possibilité revenus. Pas d'agent. 243-5276

\$115,000, GATINEAU, la campagne en ville, très près de tout, Beau grand terrain aménagé, privé, 400 pieds de framboises, deck, 500 pi.ca., 5 grandes chambres, garage, piscine et +. Vente rapide. 243-0963 après 18h.

\$126,900, CANTLEY, très beau secteur. Grand bungalow split 4 chambres avec s/familiale, sur beau boisé d'un acre. Possession rapide. Roger 827-3812, Ghyslain 827-3829, Performax, pagette: 778-4130.

1,550 PI.CA., au bord de l'eau, neuf, foyer, garage, concept aère ouverte, s/familiale bois franc, bain giratoire douche séparée, 65 Pelissier. LES COURTIERES SERICO 561-1616.

47 VAL PERCHE, Hautes-Plaines, beau semi-dét., plafond cathédrale, armoires en chêne, deck, piscine, très privée, cul-de-sac, \$108,000, Gaston Lemieux, Transaction 778-4134.

961 HURTUBISE, GATINEAU
3 chambres, rénovée, avec vue sur rivière, \$131,500, 669-8854

ANGERS, québécoise 4 chambres, 2 s/bains, foyer, s/familiale, 281-0996

AUBAINE, grand semi, propriétaire meublé, 1,440 pi. car., 3 chambres. C'est à voir! Michel Couture, T.A.G.B., 778-4072.

AUBAINE! Le Carrefour, bungalow, 3 + 1 chambres, rénové, foyer, \$92,900 ferme. Pas d'agent. 568-0247.

AYLMER, 3 logement, idéal pour propriétaire occupant, \$154,900. Alain Dusseau, La Capitale Maître Courtier, 684-6363

AYLMER, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, planchers bois franc, clôture, piscine creusée, lot de coin, \$92,000 négociable. Faites une offre. 684-0947, 682-6091.

AYLMER, \$81,500, grand semi-détaché, 4 chambres, s/familiale, garage, visites libres dimanche de 14h à 16h. 684-1189.

AYLMER, devenez propriétaire d'un joli semi-dét. de 4 chambres pour moins de \$600/mois, sans aucun comptant, si vous vous qualifiez. 777-1373 ou 771-1155.

AYLMER, duplex, \$99,900. Revenu \$11,560, 2% comptant 592-9857

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AYLMER, Domaine Seigneurie, sans agents, impeccable, occupants non-fumeur, entièrement rénovée, 2 étages, 3 chambres, nouvelle cuisine, plancher chêne, climatiseur central, et beaucoup plus. 684-1305.

AYLMER, duplex, bon potentiel pour investisseur, 1-4 chambres et 1-1 chambre, \$99,000, 685-0977.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, \$67,000, 669-8727.

AYLMER, maison canadienne, 5 chambres, 3 s/bains, s/manger, salon, cuisine avec dinette, 2 s/familiales (poêle à bois), s/sol fini, grand balcon avec pergola, jardin chinois, paysagement professionnel, piscine hors-terre 27 pi. de diamètre, 1 acre de terrain, garage double 26X40 avec atelier chauffé et 2 autres bâtiments. \$235,000, considérerait échange à Aylmer ou Hull. 682-4029 après 18h.

AYLMER, prestigieux, parc Champlain, 1 acre, 5 min. d'Ottawa, 3 chambres, s/sol fini, plancher bois franc, seulement \$164,900, 595-3516. Vente privée.

AYLMER, projet Seigneurie, maison prestigieuse, impeccable, 3 + 1 chambres, 3 1/2 s/bains, s/familiale et buanderie au rez-de-chaussée, s/sol fini, beaucoup d'extra. 387 place des Forages, \$175,000, 684-6523.

AYLMER, secteur Lakeview, charmante et chaleureuse, tout brique, sur 1/2 acre, plusieurs arbres matures, garage double. Quelques pas de l'école primaire. Complètement rénovée. \$129,900, 685-1432.

AYLMER, secteur Chénier, joli bungalow 3 chambres, s/sol fini avec bar et s/bain, près école et parc. \$92,000 négociable. 684-9992

AYLMER, semi-dét. 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, patio, revenu de \$650/mois. Après 16h 684-9794.

AYLMER, Wychwood, vue sur rivière, accès, cul-de-sac, parc, 1,800 pi. ca., 3 chambres, 2 1/2 s/bain, s/sol fini, air climatisé, satellite, garage et plus. \$153,500, 684-1765 ou 780-2010

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, aspirateur central av. lav/vaisselle, terrassement, cour clôturée. \$73,000 négociable. 281-3579

BUCKINGHAM, unifamiliale, 2 chambres + 2, salon cathédrale, s/jeux, garage double, salle familiale. Complètement fini. \$135,000. Jocelyne 281-1236, Richard 281-4904.

BUNGALOW \$67,500
GATINEAU, 4 chambres, tout brique, bon secteur. Faut vendre. Gérard Amyot T.A.B.G. courtier, 771-1327.

BUNGALOW duplex, moins cher que l'évaluation municipale, très propre, planchers bois franc, foyer, cuisine moderne, visite libre dimanche de 13h à 16h. Réal Naud, Le Permanent, 778-4299.

CANTLEY, splendide résidence à 15 minutes du centre-ville. Terrain boisé 1 1/2 acre, grand garage, 3 grandes chambres, s/sol complètement aménagé, splendide s/bains, très bien décorée avec foyer. \$184,900. LUC ou SYLVIE 827-3829 Après 18h.

CARREFOUR, bungalow, 1 seul proprio, piscine, p.c.l., \$93,000, 568-4605.

CARREFOUR HÔPITAL - \$1,500 DÉPÔT FRAIS DE NOTAIRE GRATUIT DÉMÉNAGEMENT GRATUIT PRÉS NOUVELLE ÉCOLE PRIMAIRE
Maison de ville, 3 ans, 3 chambres, 2 étages + s/sol, 1 1/2 s/bains, cour arrière, 2 stationnements, \$74,900, pas de T.P.S., pas d'agent. 783-9121.

CHENEVILLE, 124 Papineau, 4 chambres, sous-sol fini. 428-3235.

Courtmax Agence Imm. Inc. Courtier YVON ROY, agent, 243-4657
2 ETAGES avec commerce de coiffure établi, \$105,900, construction 1989. 1986 CANADIENNE, \$157,000, luxueux, espaces, beauté. Faut voir. **PRES DE L'HÔPITAL, 1991, très luxueux semi. Faut voir! \$107,500.**
GATINEAU 4 paliers, 1,200 pi.ca., + s/sol, construction 1989, \$104,900.
BUNGALOW, \$94,500, garage, revenu au s/sol: \$435 (2 compteurs).

EN campagne en ville, grand bungalow, 3 chambres, 3 garages, foyer, piscine creusée. 243-2085.

GATINEAU, Aubain \$78,900, semi-dét., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, deck, remise. 643-5366.

GATINEAU, bungalow, 1,020 pi.ca., 3 + 1 chambre, sous-sol fini professionnel, bar, bois franc, grand terrain, 7,913 pi.ca., près école, secteur Montée Paiement. \$89,500, 643-2097.

GATINEAU, grand semi-dét., 3 + 1 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, s/sol fini, cour clôturée. 669-0652

GATINEAU, maisons en rangées, \$55,000. Termes flexibles et ventes privées. 778-0463.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, maison à ranger, près de l'hôpital et de l'école, 3 chambres, 2 s/bains. \$74,500, 770-1823

GATINEAU

Secteur Le Carrefour, voisin de l'école l'Oiseau Bleu et centre-ville, bungalow 3x32, 3 chambres, grandes pièces, plusieurs extras. \$112,000. 243-0758.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1,300 pi. car., abri d'auto, \$79,900. Après 18h: 669-3742.

GATINEAU, semi-dét. récent, 3 chambres, \$83,000, 669-8727.

GATINEAU, semi-dét. avec plusieurs extra, centre-ville. Soir: 243-8754.

GATINEAU, semi-dét. rénové, 3 chambres, s/lavage, 2 s/bains, près école, \$68,900 discutable. 643-9576

GATINEAU, split 3 chambres, garage, s/sol fini, \$106,500. Agents s'abstenir. 669-4275

GATINEAU, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres, 4 s/bains, garage, s/sol fini, haie cède, 15 Lacombe. 243-1957

GATINEAU, unifamiliale 4 chambres, air cli. central, bain tourbillon, beaucoup d'extra. Après 16h 669-7513.

HULL, 3 chambres, s/sol fini, garage, terrain 10,100 pi.ca. 777-1946.

HULL, Hautes-Plaines, semi-détaché, 3 chambres, garage, piscine. \$99,900, 771-6641.

HULL, maison de ville rénovée, 4 chambres, patio. \$79,900, 770-1863.

HULL, PLATEAU DE LA CAPITALE
MAISON luxueuse, \$159,900. Pas d'agent. 772-1769

HULL, rue St-Pierre, unifamiliale bien entretenue, tout brique, 3 chambres, grand terrain, garage double 777-0988

HULL semi-détaché, 4 chambres, \$89,000, prix à discuter. Après 16h, 778-7137. Près du bouli. RRI!

INCROYABLE MAIS VRAI! Semi-détaché neuf, 1,066 pi. car., 3 chambres, garantie A.P.C.H.Q., \$69,900, Gâtineau, M. Bouvier, TAGB, 568-5141.

LE PLATEAU DE LA CAPITALE
MAISON luxueuse de 2,160 pi.ca., beaucoup d'extra, terrain 76'x133'. Prix en bas de l'évaluation: \$199,900. Pas de T.P.S., ni T.V.G. 778-4345.

LUSKVILLE, bungalow, 3 chambres, planchers bois franc, s/sol fini, 15 min. d'Aylmer, \$95,600, 819-455-2725.

MAISON 32X36, garage 14x26, impeccable, pas de voisins à l'arrière, \$116,900, 669-9350.

MONT BLEU, près des écoles, 2 étages, piscine creusée, 4 chambres, \$179,000, 685-0851

NOTRE-DAME DE LA SALETTE
Unifamiliale 3 chambres, terrain 21 acres, Route 309, 819-766-2572.

OCCUPATION IMMÉDIATE, Gâtineau, vrai duplex 1989, 3 chambres. Votre coût sera de \$398 C.I.T. Groupe Imm., Jean-Guy 771-0401.

PETITE maison à vendre, vue magnifique, 115 rue Jacques-Cartier, Gâtineau. Prix réduit. 568-4706.

PETITE maison de campagne, cachet rustique, genre pièces sur pièces, 2 chambres, 37,253 pi. ca. de terrain boisé, garage, \$49,900, Papi-neauville, 35 min. de Gâtineau. Jean-Daniel Clément, courtier, J.D. Clément Inc. (1-819)427-5101.

PTE-GATINEAU, 3 rue Legault, bungalow avec grande cuisine et grand salon, remise, \$64,900, 561-8050.

QUADREX, rue Du Barry, \$59,900 aubaine. R. Bertrand, Groupe Ber-Tech Inc., 778-4300.

QUADREX, très bon état, 3 chambres, s/familiale, piscine hors-terre + extra. Après 17h 243-0824

QUATREX impeccable, vaut une visite. Gâtineau, 243-3876.

REPRISE DE FINANCE, 1432 rue Principale, Wentworth Nord (nord de La chute), Bungalow en brique, garage, 58,215 pi. car. de terrain, évaluation par agent imm.: \$159,000, évaluation mun.: \$111,600, prix demandé: \$119,900. Visite libre le dimanche 25 avril 1993 de 14h à 16h. La Capitale, Pierre Gravel: 1-800-665-4248.

REPRISES de finance de tout genre. Contactez-moi, Michel Couture, T.A.G.B., 778-4072.

SECTEUR Manoir des Trembles, 3 superbes semi-détachés, neuf, jamais habités. A vendre directement par le propriétaire, pas d'intermédiaire. Contacter, Charles Laplante: 824-2702 jour, 772-8658 soir.

SEMI 1990, 3 chambres, 3 étages, abri d'auto. A vendre ou louer avec option d'achat. 1611, Maloney Est. 669-1514.

SEMI-DETACHÉ, près nouvelle école du Vallon. 561-3215.

SEMI-détaché, 3 chambres, cuisine, fenêtres et toit refaits, rue Filiatreault, Gâtineau, \$76,000, 771-9746.

SEMI genre split, 2 chambres + 2, très spacieux. \$76,900, 986-2866.

SEMI, Côte d'Azur, 3 chambres, clôture, pistes cyclables. 568-8387

SPECIAL, secteur Hautes-Plaines, semi-détaché, 14, du Talus. \$99,500, fraîchement décoré, libre immédiatement, 778-5000, 772-0397, 776-4196

ST-PIERRE de Wakefield, 3 chambres, bien située, bonne condition, \$79,000, 457-2252.

LES PETITES ANNONCES

561 CHALET A LOUER
LAC Blue Sea, équipé de A à Z, de luxe, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bain, plage privée. Semaine. 669-0054.

LAC BOWMAN, chalets à la semaine, 1 et 2 chambres. Tout équipé + chauf. \$250/\$300 par semaine. 561-5927/454-2825.

LUXUEUX, hivernisé, foyer, paisible, sem. ou f. de sem. 243-6417.

MESSINES, lac Blue Sea, saisonnier, meublé. 663-9582, 465-2212.

MONT Ste-Marie, équipé, mai-juin-août, semaine/fin-de-sem. 748-0655

N.-D. du Laus, tout équipé, plage, terrasse, bonne pêche. 1-819-767-2519.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 5 chambres ou 3+2, plage, pêche. 243-5101.

NOTRE-Dame du Laus, à la saison, bord de l'eau, hivernisé. 986-2154.

PARADIS RÉSERVOIR BASKATONG Cabines, chaloupes, pêche, plages, \$22 et +. Brochures: 819-438-2067.

ST-SAUVEUR, superbe, sur Lac, 3 chambres, 2 s/bains. 819-684-1694.

VAL DES BOIS, 1 + 4 chambre (\$450/sem.) et 1 + 2 chambres (\$350/sem.) Normand: 776-2737

VAL-DES-BOIS, chalet hivernisé, tout équipé, saison/mois/sem. ou fin-de-sem. 819-454-2588.

Val des Bois, beau paysage, bord de la rivière, tout équipé, 2 chambres, s/bains complète, barbecue et télécouleurs, bateau et canot, 1h d'Ottawa. Photos disponibles. Saison, \$3,300. 722-0683

562 FERME
CHENEVILLE, 220 acres, maison centenaire rénoverée, bâtiments, cabane à sucre équipée, \$145,000. 514-745-6940, 819-428-7279.

FERME agricole 50 acres, petite écurie, 7 minutes de la 50, 25 minutes de Hull, \$60,000. 771-0027.

FERME laitière 300 acres, toute équipée. 986-2142, 669-1514.

563 MAISON DE CAMPAGNE
A VENDRE, 3 CHAMBRES, neuve, + garage, rue Principale, St-Pierre vue et accès au lac. 457-2110

FASSETT, bord de l'eau, site exceptionnel, maison centenaire, 2,186 pi. car., rénovation récente, beaucoup d'extra, garage 3 portes 25X40, terrain paysagé 105,922 pi. car. dont 335 pi. linéaire sur rivières des Outaouais avec muraille de pierre. \$184,500. 819-423-5282.

LAC SCHRAYER, Montpellier, maison ancienne de 125 ans, rénoverée, 3 chambres, chauffage électrique, poêle à bois, meublé, grand hangar, terrain 1 acre dont 1/2 en plantation de pins, possibilité de financement, \$58,000. 643-3704, après 16h.

MONT CERF, 105 acres boisés, milieu de chasse et pêche, maison de 3 chambres, garage 2 portes 44x30 pi., entrée pavée, antenne t.v. 100 pi. avec satellite, etc. Prix négociable, \$110,000. (819)449-1264, 830-2902.

PAPINEAUVILLE, très belle maison québécoise de 93 ans, (1825 pi. ca.) Site enchanteur, bâtiments, 1 acre, demande 54,900\$, 427-5469 (819).

564 MAISON MOBILE
14X44 1981, 2 chambres, électrique, idéal pour chalet, au détenteur de terrain \$23,500 livrée. 663-1215

A LOUER: 45 Montée Chaurer, pas chauffé, pas éclairé, \$500, 1er mai. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

1987, 14X60, \$35,000, dépôt négociable, Gatineau. 243-3076, 561-1405

MAISON MOBILE/CAMP meublée, Blue Sea Lake, Lac Esturgeon, \$7,000 négociable. 243-6962

565 MAISON PREFABRIQUEE
LES MAISONS USINÉES DE L'OUTAOUAIS
Unifamiliale, maison de campagne, chalet, maison mobile. 771-6131.

570 TERRES
102 ACRES boisés, ruisseau, et chalet bâti en 1985, dans Wright, \$69,000. 595-6588.

575 TERRAINS
1 1/2 ACRES avec pins matures, près Bungee-Wakefield. Bas prix 771-6298

1/2 ACRE ou plus recherché pour bâtir unifamiliale à Aylmer. Jean, le soir: 682-6006, 954-1596 au travail.

1.2 ACRE, près bl Lorrain, prêt à construire. 561-5443 ou 281-4853

1 A 6 ACRES, Gatineau, nouvelle phase, Développement des Vallées, 561-5234.

1 ACRE boisé, ruisseau, 64 des Pruniers, Cantley, \$19,000. 568-9866.

1 ACRE boisé, prêt à construire, à 5 km de la 550, entre Paiement et Labrosse, bon prix. 684-1586, 243-8697.

1 ACRE, boul. Lorrain, Gatineau, près de route 50. 568-0581.

1 TERRAIN de 2 1/2 acres, avec fantastique vue, 18 milles de la ville, \$15,000. cadastré, frais de notaire et TPS inclus. 457-9215

30 NOUVEAUX terrains à Gatineau, avec services, prêts à construire à partir du 1er déc. 1992. 663-5113.

8 ACRES, Route 309, 150 pi. sur lac Indien, arbres matures, Val des Bois. 986-9224.

575 TERRAINS
AUBAINE! Mont-Luc. 62x100, près centre-ville et école. 568-9866.

AUBAINE
St-Pierre de Wakefield, 16.5 acres, zone résidentielle, à développer, coupe de bois à la grandeur. 669-8037

AYLMER, Seigneurie, 455 des Voiliers, 13,500 pi. ca., avec services, \$49,900. 613-830-1625, Orléans.

BELLERIVE, 763 Hurlbise, Gatineau. Ouvert fin de sem. de 12h à 16h. Propriétaire sur place. 568-5609, 663-5104.

CANTLEY, 1 acre, prêt à construire, 20 min. Ottawa. \$17,500. 778-0375.

CANTLEY - À PARTIR DE \$16,000, 1 acre et plus, boisé, prêt à construire, cadastré, très tranquille. 827-2151.

CANTLEY, Gatineau Shores, terrain 1,03 acre, rue Bellevue. Faites une offre. Jacques Miron, 568-5362.

CANTLEY, rue Ferland, 150x150, \$13,000. 669-7271.

CENTRE du village de Perkins cadastré, prêt à bâtir et 1 de 6 acres 3/4, boisé, bord d'une rivière à 20 min. d'Ottawa. Info: 671-1550 ou 671-3452

CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 acre boisé, près autoroute 50. Mtte Paiement. Ouvert samedi/dimanche de 12h à 16h. 663-5297, 568-5609.

CHELSEA, Côte d'un Mille, Phase I, terrain 1 acre, vue panoramique. Après 17h: 776-6245.

CINÉMA DE PARIS
Zonage résidentiel, Terrain: 13,500 pi. car., bâtisse: 6,700 pi. car., hauteur: 21 pi. Pour logements multiples ou style "lofts" ou résidences avec bureaux, piscine int., etc., \$99,000. Intermax Tessier Inc. 777-3094.

COIN La Vérendrye et Canne, 2 grands terrains, doivent être développés, \$16,500 chacun. 827-1905

COTE D'AZUR, rue Rayol, dos au parc, 5,360 pi. ca., \$40,000. Jacques Miron, 568-5362.

EN PLEINE NATURE, à 30 milles de la ville, péninsule de 2 acres, 650 pi. de rivage, chemin ouvert à l'année, électricité. 671-3505, 776-1838, 986-9346, 761-8930.

FORT-COULONGE, 1 acre, 2 min. de Route 148, bord de la rivière, prêt à bâtir, \$10,000. 243-4883

GATINEAU, 195 X 135, sur l'avenue Gatineau, \$18,000. 246-0660.

GATINEAU 2 terrains, 65x150 chacun, avec services, uni-familial, duplex, ect. \$24,900 chacun. 561-5415 ou 568-7898

GATINEAU, 3 rue Beauchamp, terrain de 17,700 pi. ca., approuvé pour 2 triplex, \$3,75 le pi. car. 663-2116, soir.

GATINEAU, pour duplex. Permis et plans approuvés. \$24,900. 663-5104

GATINEAU, rue Thérèse, 75x125, \$17,000 négociable. 772-0023

GATINEAU, rue Dolbeau, 146x234, prêt à construire. \$20,500. 663-5104

GATINEAU, très beau terrain de 30,000 pi. car. face rivière, idéal pour votre maison, bateau, avion. 669-2234

LAC BOB, La Pêche, frontage: 1,400 pi., 29 acres, \$75,000. Soir: 777-3130

LAC Bowman, 45 min. de Hull, terrain de 55,449 pi. car., possibilité de financement. Faite vite! 669-2234.

LAC Cayamant, boisé, 24 acres, en bordure de la rivière de l'Algie. Accès à 2 magnifiques lacs, \$30,000. 819-463-4446

LAC LONG, 4 terrains boisés, arpentés, bord de l'eau, électricité, bon pour construction chalets d'été, chemin privé. 463-2422.

Les Beaux Boisés de Val des Monts projet domiciliaire, lot d'un acre, entrée nouveau pont rue Mitchell, à 1/2 m. au nord du chemin du Rang 6, à 5 min. de l'autoroute 50, T.V. CANAL 13. 669-3958

LIQUIDATION de plusieurs terrains de campagne à 8 min. des Promenades de l'Outaouais. 243-4444.

LOT 100 X 150, Lac Simon, prêt à bâtir, \$14,900. Après 17h: 749-0711.

MANOIR DES TREMBLES
Un terrain pour semi-détaché, plan et permis de construction inclus à un prix pour vente rapide, aussi 2 grands terrains pour unifamiliale. 595-1095 684-1530

MONT-CASCADES, 1 acre, ruisseau, vue panoramique et plus. 827-1017.

MONT-LUC, Limbour, 4,900 pi. car., \$24,000. 568-1693.

PERKINS, 1 à 23 acres, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant si désiré, financé par proprio, \$9,900 et +. (819)767-2182

PERKINS, 1 acre, rue des Cèdres/Mtte Paiement, \$10,000. 671-3963

PERKINS, 8 terrains boisés, 1 à 2.5 acres, ruisseau, \$11,000 à \$16,000. 671-2989.

PLATEAU de la Capitale. Terrain 8,024 pi. ca., rue Des Génévriers, prix demandé \$56,000. Jacques Miron, 568-5362.

POUR SEMI-DÉTACHÉS
GATINEAU, 2 terrains arpentés, cadastrés, services installés, \$13,500 chacun. Soir: 663-1762.

PRIX réduit, terrain boisé, 1 1/4 acres à Cantley. 836-2634

SECTEUR lac Beamish, vue panoramique des collines de la Gatineau, 1.2 acre, \$19,500. 778-3610

SEMI-détaché, unifamiliale, triplex, Réjean 561-2224.

ST-PIERRE-de-Wakefield, 1/2 acre et +, \$6,500 et +. Après 17h 246-0749.

575 TERRAINS
TERRAIN 1 acre, cadastré, à Val des Monts, 15 minutes de l'autoroute, \$8,000. 663-0698.

TERRAIN à vendre, Notre-Dame-de-la-Salette, 268x150. Aussi roulotte 21 pi. (séparément). 613-488-2006

TERRAIN boisé, 1 1/4 acre, prêt à bâtir, Cantley. 747-2842

TERRAINS DESSERVIS À GATINEAU
Pour développement intégré. Potentiel de 48 triplex, semi-détachés ou autres constructions. Zonage RX. Termes de constructeur, \$5,25/pi. car. Intermax Tessier Inc. 777-3094.

VAL-DES-MONTS, 35 min. de la ville, 3 acres, 150' de rivage sur le Lac Louise + 250' sur ruisseau, accessible à l'année. \$36,900. 729-7581.

VERSANT Côte d'Azur, terrain 12,500 pi. ca., services à venir, secteur en demande. 243-1678

VERSANT Côte d'Azur, terrains de 6,000 pi. ca., avec services, prêts à construire. 568-2777

VILLAGE Côte d'Azur, prêt à construire, rue de St-Maxime, Gatineau, \$34,000. 663-0656, 568-2866.

VOUS voulez investir? 2 terrains, Versant Côte d'Azur. 561-1794 après 17h.

580 BUREAU A LOUER
26 ST-RAYMOND, Hull, voisin McDonald, 200 à 1200 pi. ca., tout inclus. \$295 et +. 771-6266, 685-0424.

500 BL. Gréber, Place Brigil, série bureaux 100 pi. ca., tout équipé, sinon on aménagera selon vos besoins. LES COURTIERS SERICO 561-1616

572 pi. ca., près caisse St-Joseph, tout inclus. 643-4360 ou 771-4903.

ALOUER sur Maloney, 3 locaux, voûtes, climatisés, très bien situés. Pour informations, Michel Couture, T.A.G.B., 778-4072.

CENTRE, 360 Maloney Est, au jour, semaine, mois, année. 787-8714.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

SPECIAL: 221 Freeman, libre, espace de bureaux, \$100/mois chauffé, éclairé, ou si selon vos besoins jusqu'à 8,800 pi. ca., aménagement de stationnement, prix très attractif. 776-5000.

TRES bien situé sur du Portage, 1,550 pi. ca. Serait idéal pour centre d'activités physiques. 778-6217.

585 COMMERCES
400 VIDÉOS en français, étagères, comptoirs, caisse 837-9030, 837-9047

AUTOBUS "chip-wagon" aussi bien équipé qu'un casse-croûte. \$13,900. 443-0602 ou 726-7175.

A VENDRE, petite entreprise de Gatineau, (location de couches réutilisables) sans compétition, besoin d'entrepreneurs jeunes et dynamiques. Comprend condo, équipement, stock et camionnette livraison. Bon état. Grand potentiel, demande \$150,000. Georges 663-2380

BOUCHERIE-fonds de commerce à vendre, Gatineau, très bien équipée. Jour 561-1444, soir 684-0236.

BOUTIQUE rock à vendre, prix pour vente rapide. 663-1820, 593-1551.

CASSE-CROÛTE tout équipé, doit être déménagé, très bon prix. 663-9789.

COMMERCÉ à vendre: magasin à rayons, \$135,000. 683-3482.

COMMERCÉ de vidéos bien établi, idéal pour couple, bon prix. 772-1375

DEPANNEUR à vendre, avec 2 logis, valideuse 6/49. Hull. 776-4952.

DEPANNEUR à vendre, avec ou sans propriété, bon chiffre d'affaires, valideuse 6/49, secteur Gatineau. Pour personnel sérieuse inf. 663-2022.

DEPANNEUR avec logis, bâtisse à vendre ou à louer. 281-5909.

DEPANNEUR et Vidéo à vendre, avec ou sans propriété, bon chiffre d'affaires, Aylmer. 684-6625.

GARAGE à louer ou à vendre, avec permis de vente de voitures d'occasion ou mécanique générale. Normand: 776-2737

GATINEAU, restaurant à vendre. 246-3511.

J.C. GAUTHIER ASSURANCES
428 RIDEAU, OTTAWA
Magasin ou bureau, à louer, environ 1,000 pi. car., 426 rue Rideau, immédiatement. 789-4140.

RESTAURANT à vendre ou à louer, bien situé, bonne clientèle, équipement neuf. Jour: 669-1162, soir: 243-9224.

590 ENTREPOTS
GATINEAU, Parc Industriel, local 1,000 pi. ca., libre le 1er mai, 281-5050

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

595 LOCAUX
2,000 PI. CAR., à louer ou à vendre, immédiatement, 80 Crémazie, Hull, clim., coffre et voûte, partiellement meublé. 777-5027, 684-1056.

2,448 PI. CA., Hull, très bien situé. 776-3662 entre 12h et 22h.

3 MOIS gratuits, bonne location, rue St-Joseph, Hull. 728-2391.

569 BL ST-JOSEPH, Hull, près de St-Raymond, r. de ch., 1200 à 2800 pi. ca., beaucoup de stationnement. Prix réduit. 771-6266, 685-0424.

595 LOCAUX
600 PI CA. vue sur la rivière. Seulement \$400. 243-3758.

60 ST-RAYMOND, Hull, édifice Raftermen, 950 pi. car. à 2,000 pi. car., 4 bureaux fermés, chauffé et climatisé (\$910 à \$1,900). Guy Pelletier, 770-6113 ou 778-6515.

\$6.50/PI. CAR. net net net, espace commercial à louer, nouveau bâtiment, chemin Pink, Aylmer, possibilité de devenir co-propiétaire avec léger comptant, financement disponible. Faite vite!! Contacter Marie-France au: 778-0300, du lundi au jeudi entre 8h à 12h et 13h30 à 16h.

700 PI CA. 82 Avenue Gatineau, rez-de-chaussée, \$500/mois, édifice neuf, 568-5625

700 PI. CAR., 51 bl Fournier, Hull. 775-0434.

815 de la Carrière, Hull: 400 pi ca et déjà fini. Prix négociable.

880 de la Carrière: 2 locaux avec façade. Faut voir!

130 Jean Proulx, Hull, 3,463 pi. ca. Clés en main. Prix très négociable.

TAGB & Ass. Guy Bélanger, 776-5566

BOUL. Maloney, Gatineau, locaux commerciaux à louer. 663-3675.

BUCKINGHAM
Local commercial neuf, 1600 pi. ca. maximum, près de l'hôpital. (819)986-6884

BUREAUX, aéroport de Gatineau, édifice neuf, tous services inclus. Contactez: 663-4752.

GATINEAU, 1,000 pi. car., 370 boul. Gréber. Denis: 561-6800.

GATINEAU
-bureaux, 900 pi. ca. et +, clés en main, \$8 pi. ca., 3/net

-entrepôt, 2250 pi. ca. incluant 750 pi. ca. de bureau, clés en main, \$7, 3/net

-garage 30 X 30 avec bureau, \$500/mois.

Les Entreprises Michel Charette, 243-5260

LOCAL à louer, rue Graveline, Gatineau, 465 pi. ca., disponible immédiatement. 663-0199.

PARC Industriel d'Aylmer, 1,200 pi. ca. Prêt le 1er mai. (819) 458-2749

PERKINS, 300 pi. ca., magasin: \$150, 800 pi. ca. garage: \$100. 829-4604.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES
\$6.50/PI. CAR. net net net, espace commercial à louer, nouveau bâtiment, chemin Pink, Aylmer, possibilité de devenir co-propiétaire avec léger comptant, financement disponible. Faite vite!! Contacter Marie-France au: 778-0300, du lundi au jeudi entre 8h à 12h et 13h30 à 16h.

AVENDRE
A Hull: Agence de voyages créée en 1946. Excellente opportunité. Bon revenu. Faire une offre par écrit à la CASE 67 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

À VENDRE: service de traiteur établi depuis plus de 8 ans, bonne clientèle, équipements \$60,000 et +, raison: départ. Personnes sérieuses seulement: après 18h, 777-3110.

BON nettoyeur à sec, Gatineau, \$89,000. M. Bouvier TAGB, 568-5141.

CHIP Wagon de 25 pi. de long, idéal pour situation permanente, évier, gaz et électricité installés. Meilleure offre. 230-8123

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). 1-514-699-1359 poste 200.

VIDEO 1,500 membres actifs. Très bon revenu. Emplacement de choix. \$69,900. Paul 246-3877.

597 PROPRIETES COMMERCIALES
CANTLEY, édifice commerciale, 75% louée, très bon potentiel, \$155,000, prendrait échange, bonnes conditions d'achat. Après 20h: 827-2245.

605 AUTOS A VENDRE
1940 CHEVROLET, besoin d'ouvrage, \$750. 561-1272

1965-1985 SELECTION d'autos de 1,000 à \$2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1970 DODGE Challenger R/T, 340, 4 vitesses, jamais sortie l'hiver, bon état, \$4,500. 771-6298

Honda Civic

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1987 SAFARI Deluxe, comme neuf, \$9,000 certifié. 824-2579.
 1987 VOLKSWAGEN Fox GL, grise, 4 vitesses, excellent état, \$3,300. 824-0860.
 1988 AEROSTAR manuelle, 6 cylindres, 67,500 km, bon état. 243-7568.
 1988 CHEVROLET Beretta GT, \$4,500. 243-3851
 1988 DODGE Aries, automatique, 4 portes. 243-0221.
 1988 PONTIAC Firefly, transmission manuelle, \$2,900. 775-3469.

LAPERRIÈRE AUTOS

Vous cherchez une voiture à votre budget? Appelez-nous! 643-1078.

1988 TOYOTA Celica GT, impeccable, certifiée, \$6,500. 568-7475

1988 VOLKSWAGEN Fox, or, 4 vitesses, 81,000 km, excellent état, \$3,500. 771-0261

1988 V.W Fox, 109,000 km, roues mag. \$4,000. 682-6580, 943-2215.

1989 CAVALIER RS, blanc, automatique, bon état, \$5,600. 568-0819.

1989 CHEVROLET Cavalier RS, automatique, rouge, \$7,500. Jacques Autos Enr. 568-1319, cellulaire 775-1243.

1989 DODGE Colt 100E, 74,000 km, \$4,200 négociable. Julie: 568-2109.

1989 FORD MUSTANG COBRA, toute équipée, noire, 68,000 km, \$12,000. 246-8197

1989 GOLF, 5 vitesses, 64,000 km, \$5,900. Guy: 775-4658, 682-6702

1989 SHADOW ES Turbo, 3 portes, 95,000 km, \$5,500 négociable. Après 18h: 776-5015, 449-3509, 449-3826.

1989 SUNBIRD, 4 portes, 5 vitesses, comme neuve. 281-1149.

1990 ACURA Légende L, 72,000 km, prix à discuter. Après 16h 243-6589.

1990 CAVALIER Z24, toute équipée, 32,000 km, excellent état, V-6. \$11,500. 568-9469.

1990 CORRADO noir, freins ABS, 83,000 km, \$14,500. 986-3824.

1990 DODGE Shadow, 4 portes, 43,000 km, air clim., garantie jusqu'en août 1995, \$7,500. Chantal: 671-3963

1990 DODGE Shadow, 2 portes, 5 vitesses, 83,000 km, \$4,200. 595-0637.

1990 FORD Mustang Cobra, 5 li., tout équipé, 64,000 km, \$9,900. 985-0708

1990 HONDA Accord EX, 4 portes, 70,000 km, 5 vitesses, toute équipée, 1 propriétaire. 281-6872.

605 AUTOS A VENDRE

1990 HONDA Civic CRX, noire, manuelle, 26,000 km, garantie, \$10,500. 246-5493, soir.

1990 JETTA, 59,000 km, 4 portes, automatique, \$8,500. 778-6539.

1990 TOYOTA Corolla LE, édition spéciale 25e anniversaire, beaucoup d'extra, \$10,995 négociable. 985-0247

1990 VOLKS Jetta, 5 vitesses, vitres teintées, toit ouvrant, am/fm cassette, 88,000 km, \$8,500. 682-1013

1991 CAVALIER, automatique, air cli., \$8,500, \$55,000 km. 246-3799

1991 DAYTONA Iroc, bleu, 5 vitesses, 4 cyl. turbo, 31,000 km, tout équipé, très propre, \$15,000. 568-0565.

1991 HONDA Civic SI, 32,000 km, vert, bon état, \$11,200. 682-4989.

1991 JEEP YJ, deluxe, 76,000 km, \$12,700, on négocie 778-0877

1991 OLDSMOBILE Cutlass Supreme SL, toute équipée. 643-4416

1991 SPRINT, 15,000 km, garantie prolongée 1 an, \$5900. Soir 561-4675

1991 SUZUKI Swift, 4 portes, bon état, 26,000 km, blanche, am-fm-cassette, air clim., \$7,900. Jour: 561-6610, soir: 663-8363.

1991 TOYOTA Celica GTS, excellente condition, 48,000 km, dossier d'entretien complet, sorti 1 hiver, pneus et roues d'hiver inclus. Doit vendre: arrivée d'un bébé. \$16,800 négociable. Raymond Jour: 663-4991, soir: 663-4714.

1992 FORD Festiva, rouge, 9,000 km, \$7,495 négociable. 985-0247

1992 SATURN, 15,000 km, 4 portes, automatique, \$11,000 ferme 246-3799

1992 TOYOTA Paseo groupe sport, toute équipée, \$13,500. 778-8523.

ACHETONS VOITURE

Laperrière Auto 643-1078.

LOCATION de garage à l'heure et à la journée. 663-3232.

MAZDA RX7, toit ouvrant, syst. de son Sony, bon état, \$2,300. 777-3364.

SPECIAL

1984 Escort automatique, blanc, \$595;

1984 Pony automatique, bleu, \$195;

1988 Fox 2 portes, 82,000 km, \$2,995;

1985 Stellat manuel, \$595;

1987 Caravelle automatique, \$1,495;

1986 Hyundai Excel 4 portes, \$1,488;

1985 Pulsar automatique, noir, \$1,295;

1982 S-15 sport, V6, \$1,495;

1983 Subaru 4x4, 2 portes, \$350;

1981 Thunderbird blanc, équipé, \$595.

L'Entrepot DENIS AUTOS

568-6885

605 AUTOS A VENDRE

TOYOTA-TOYOTA-TOYOTA

1992 Paseo 33,000 km, manuelle, 4 cyl., groupe sport, 4 haut-parleurs, garantie, \$12,500.

1990 Camry, 100,000 km, automatique, air cli., blanche, garantie, \$11,500.

1990 Corolla 25e Anniversaire, bourgogne, 43,000 km, \$9,500.

1989 Camry LS, 80,000 km, air cli., blanche, \$10,900.

1989 Corolla SR5, manuelle, coupé, bleue, \$8,800.

1988 Corolla LE, 90,000 km, automatique, \$6,984.

JACQUES AUTOS ENR.

34, av. Gatineau
568-1319, cellulaire 775-1243

620 AUTOS DEMANDES

\$100 ET +. ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHÈTE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 CHEVY-VAN, équipé pour camping, \$150,000 km, \$3,000. 777-5063

1979 FORD F-150, \$1,900 négociable. 663-0662, Alain 561-3521.

1979 GMC, 3 tonnes, boîte réfrigérée 16 pi., \$5,500. Après 18h: 663-1781.

1981 GMC Van, 1/2 tonne, \$1000 ou négociable, besoin réparations. 682-3543 après 18h.

1981 MACK, essieu 18-44 et moteur à neuf, certifié. 663-5113

1982 DODGE 1 tonne avec dompeuse. 243-5783

1986 DODGE Van, \$4,000 ou meilleure offre. 595-8885

Vente de liquidation de voitures d'occasion

1988 Subaru GL, 2 roues motrices, 5 vitesses, 1 proprio, #92160A

Prix de liquidation **5800\$**

1989 Subaru Justy GL, 2 roues motrices, 1 proprio, 3 portes hatchback, 5 vitesses, #92150A

Prix de liquidation **3995\$**

1986 Volkswagen GTI, 5 vitesses #92111A

Prix liquidation **3650\$**

1989 Subaru DL familiale, 4 roues motrices 5 vitesses, #92194A

Prix liquidation **6250\$**

1989 Ford Probe GT, entièrement équipé, blanche, 48000km, 1 proprio, freins ABS, parfaite état, #93227A

Prix de liquidation **9700\$**

1989 Probe GT Entièrement équipée, bourgogne, 50 000 km, freins ABS. # 93231A

9300\$

PROMENADE SUBARU

561-8890

350 boul. Gréber, Gatineau

625 CAMIONS A VENDRE

1982 FORD VAN, 137,000 km, 6 cylindres 4.9 litres, propane, \$1,000. ou meilleure offre. 643-9766.

1987 Van GMC Safari, \$3,500. 243-8006.

1988 CHEVROLET 1/2 tonne, 1 seul propriétaire, manuel, excellent état, \$5,500 ferme. 243-9725.

1988 JEEP Comanche avec cabine, 5 vitesses. Prix à discuter. 669-8008

1988 RANGER Custom, 5 vitesses, \$4,000 négociable. 772-0998

1988 TOYOTA Extra Cab, 119,000 km, très propre, \$5,500. 669-4446.

1989 DAKOTA, V6, 75,000 km, A-1, Spécial \$6,000. 771-6030.

1989 FORD F-150 XL, 6 cyl., manuelle, très propre, \$6,500. 663-6504.

1989 GMC S15, V6, boîte en fibre, 112,000 km. 827-2833 après 18h

1991 FORD F-250, 16,800 km, 302 automatique, \$13,300. 595-0684

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 BRONCO, moteur transmission neufs, plusieus extras, prix à discuter. 457-9411 après 18h.

1979 GMC Pick Up, 1/2 tonne, avec pelle à neige, \$1,500. 663-2237

1982 GMC 1/2 tonne, avec pelle à neige (1 an d'usure), Paul: 769-3997.

1983 JEEP J-10, très bon état, \$2,500. 456-4424

1984 BRONCO II, 4x4, 140,000 km, \$2,800. 281-4732

1984 FORD Bronco, automatique, peinture 2 ans, 65,000 km, pare-choc neuf, \$5,000. 561-3645

1984 JIMMY, certifié, plusieurs pièces neuves, \$3,500. 243-8920.

1985 BRONCO, bon état, demande \$2,500. 777-2160

1986 CHEROKEE Laredo, bon état, \$5,000. Doit vendre! 770-8570.

1987 CHEVROLET Silverado, boîte courte, très propre, \$7,300. 775-3500

1988 G.M.C. 1,500, excellent état, \$10,000. 669-8050

1991 SAMURAI, 25,000 km, comme neuf, \$6,800. 669-1740.

1991 TOYOTA extra cab, 57,000 km, \$15,400. Paul, 281-4186.

1991 TOYOTA 4 Runner, 4 portes, automatique, air clim., 57,000 km, \$17,300. 568-8620 ou 777-2902.

650 GARAGE A VENDRE

GARAGE 40x50, mécanique générale. 663-5113.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE à louer, Hull, \$250/mois. 663-0006

LOCATION de garage à l'heure et à la journée. 663-3232.

665 MOTOCYCLETTES

1982 HONDA CB 900, 18,000 km, \$800. Après 16h 246-3816.

1983 HONDA 650 CC, très bon état, \$1,200. 835-3036.

1983 INTERCEPTOR, 25,000 km, 2 casques, \$1,800. 561-6852.

1983 SUZUKI 1100 CC, vêtements etc. \$1,000. négociable. 684-0556.

1983 YAMAHA 650 Maxime, 17,000 km, comme neuve, \$1600 négociable. 561-9056 après 18h.

1984 HONDA V-65, Sabre, 26,000 km, très propre, \$2,500. 671-2019.

1984, V 65, 11,000 km, comme neuf, \$2,400. Soir 669-5094 jour 663-8774

1985 HONDA 500 Interceptor, très bon état, \$1,375. 669-6098.

1985 HONDA Magna V65, 1100 cc. Prix à discuter. 243-5194 Michel.

1986 SUZUKI Intruder, 2,756 km, comme neuf, à une fraction du prix d'un neuf \$3,200. Après 17h 561-2483.

1988 CR-125, excellent état, \$1,650. Demander John Jr, 827-0871.

1989 GSX Katana 750, 22,100 km, parfait état, \$4,850. Luc: 776-1255.

KAWAZAKI KX 250, presque neuve, \$2,100, casque, gants, bottes. J.F. 827-1946, 771-9983

672 PIÈCES-ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

4 "MAG" 13 po de marque Mazda. Prix à discuter. 669-9459.

BOITE de camion de 8pi, Fibrebec 5,000. \$900. 246-0251

MOTEUR transmission automatique, 90,000 km, Chevrolet 1981, \$250. 643-1364.

"ROLL BAR" et "push bar" pour petit camion. 456-2757.

673 REMORQUES

REMORQUE, 2 essieux, 6x13, \$1,500. 771-0092.

REMORQUE de métal 4x10, 4 roues. \$1,200. 561-2376

677 ROULOTTES

1973 CORSAIRE 22 pi. ET 1979 EXTRA 14 pi. 778-3449

677 ROULOTTES

1973 TRAVELINER, 2 essieux, 21 pi., toute équipée, \$3,200 négociable;

1974 FLYTE, 18 pi., \$2,800 négociable. Les 2 en très bon état. 595-5977 après 18h, jour (pagette): 778-9363.

1974 CAPRI 21 pi., très propre avec cuisinette et remise. 243-0841.

1976 ROULOTTE 19 pi., refaite à neuf, \$5,500 négociable. 827-1472

1978 MOTORISÉ Corsair, 24 pi., excellent état, pneus neufs, 85,000 km, couche 6, \$13,500. 663-6165.

1978 PROLER, équipée, 23 pi, avec remise, \$5,200. 746-4956

1978 PROWLER, 29 pi., accessoires inclus, demande \$7,900. 772-9906

1979 GM Shamrock, 23 pi, 60,000 km, très propre, \$15,000. 243-1682

1979 PROWLER, 2 remises, deck, réfrigérateur. 770-7881.

1979 SUN LINER, 16 pi., excellent état, originale, couche 5 personnes. Après 18h: 748-6940.

1979 TERRY Taurus, 20 pi., dinette, remises, \$6200 négociable 669-9774.

1979 WESTFALIA Volkswagen, bon état, 132,000 km, \$3,600. 986-7033

1981 (CAMPER), Unik, 8 pi de boîte, \$4,000 négociable 663-0661

1981 PROWLER, 23 pi., propre avec cuisinette et +. \$8,500. 771-2619.

1983 PROWLER, 33 pi, très propre, incluant auvent 26 pi, comme neuf, extra. 778-3423 après 18h.

1985, 19', roues doubles, auvent, très propre, couche 6 personnes, \$7,800 négociable. Après 18h: 776-5310.

1989 TERRY 33A, 33 pi., toute équipée avec auvent. 643-5736.

1990 PROWLER Lynx, 29 pieds, excellent état. 819-683-3361.

ACHAT et REVENTE de roulottes, toutes grandeurs. 775-9676

A VENDRE camper Scamper 12 pi, très propre pour camion 3/4 de tonne. (819) 766-2254.

CAMPER 9 pi., 1984, tout équipé, \$3,500. 669-6673

"CAMPER" à vendre. Prix à discuter. 669-3539.

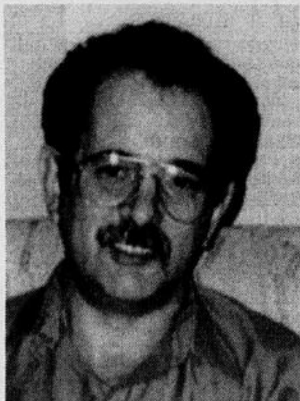
CAMPING VAL-DES-BOIS

TRÈS bon choix de roulottes, à prix très raisonnables, pour laisser ou emporter, transport disponible. Beaux sites, prêts pour location immédiate. Venez comparer! 454-2808.

FIFTH WHEEL 1979, Taurus 24 pi., très propre. 827-0340

HOLIDAY 1978, 31 pieds, très propre, Camping Cantley. 770-0780.

NÉCROLOGIE



BRÛLÉ - M. JEAN-FRANÇOIS est décédé le mercredi 21 avril 1993, à l'âge de 48 ans, après un combat courageux contre le cancer. Il était époux de feu Micheline Girard, fils bien-aimé de Mme Jeanne d'Arc (Charbonneau) Brûlé et de feu Thomas Brûlé. Il laisse un fils: Serge, ainsi que son amie bien-aimée: Jeannine Lamothe et famille. Il laisse également 3 sœurs: Suzanne, Lorraine, Marguerite; 4 frères: Jean-Louis, Jacques, Robert et Denis; précédé par 1 frère: Daniel. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, jeudi de 14h à 16h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu en l'église St-Joseph d'Orléans, vendredi à 13h, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société canadienne du cancer, 200 av. Melrose, Ottawa, K1Y 4K7, seraient appréciés par la famille.

BENOIT - Mlle Rachel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 16 avril 1993, à l'âge de 63 ans. Fille de feu Georges-Etienne Benoit et de feu Anne-Marie Gourdine. Elle laisse sa belle-mère: Rita Benoit; 3 sœurs: Monique (Fred McDonald), Gisèle (Denis Dumont), Marie-Andrée; 3 frères: Père Majella Benoit (Montfortain), Bernard (Johanne Ethier), Daniel (Louise Clohosey). Elle laisse également un oncle très cher: Fernand Benoit, ainsi que plusieurs nièces et neveux, cousines et cousins. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. **Service religieux** en l'église St-Dominique de Luskville, le samedi 24 avril à 14h. Remerciements spéciaux au personnel du 3e étage du Foyer du Bonheur. Pour plus de renseignements, COOPERATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS 778-2425.

BRAZEAU - Réal, est décédé dans un hôpital, le 21 avril 1993, à l'âge de 73 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Minerva Corrigan; 2 filles: Linda et Debbie (Réal Léveillé) de Buckingham; 3 fils: Hilary (Dolorès Crepin) et Bernard (Gretchen Nisser) de Poltmore, Larry (Joanne Burke) de Lockarber; 2 sœurs: Bertha (Léo Allaire) de Timmins, Florence (Lorne Clemis) de Buckingham ainsi que 11 petits-enfants. Précédé par un fils, Marlon; 2 frères: Ernest et Hervé; 3 sœurs: Olivine, Albertine et Irène. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 322, rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu le samedi, 24 avril à 11h, en l'église Our Lady of Victory et l'inhumation sera faite au cimetière paroissial. Visites: vendredi de 19h à 22h, samedi à compter de 9h.



LAPLANTE - Roger, de Buckingham, est décédé dans un hôpital le 21 avril 1993, à l'âge de 68 ans. Epoux en premières noces de feu Edith Laberge, il laisse dans le deuil son épouse en deuxième noces, Odette St-Jacques; ses enfants: Marquis (Sylvie Marciel), Carol (Diane Gunville), Luc (Nicole Larocque), René (Nicole Quevillon) et Yves, tous de Buckingham, ainsi que ses enfants en première alliance: Denis Pilotte (Ginette Côté) de St-Jovite, Josée Pilotte (John Flynn), Nathalie Pilotte (Patrick Flynn) de Buckingham, ainsi que 12 petits-enfants et 1 sœur: Béatrice. Il était membre de la Légion Royal Canadienne branche 54 à Buckingham et il fut employé à la compagnie Allbright & Wilson pendant 43 ans. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 322, rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu le samedi 24 avril à 11h en l'église St-Grégoire et l'inhumation sera faite au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou au Centre hospitalier de Buckingham seraient appréciés. Visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h.

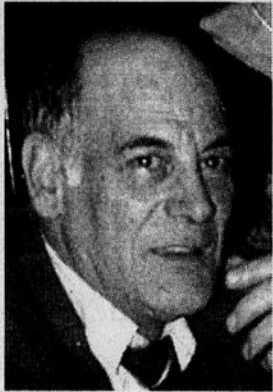
AUGER - Edna (née Legresley), est décédée à Buckingham le 14 avril 1993, à l'âge de 98 ans. Epouse de feu Henri Auger, elle laisse dans le deuil 1 belle-soeur: Mme Dorine Legresley de Thurson; 1 beau-frère: René Leduc de Montpellier, de nombreux neveux et nièces. Service commémoratif: en l'église St-Jean l'Evangéliste de Thurso, samedi le 24 avril 1993 à 10h. Inhumation au cimetière paroissial.

LABONTÉ - Maurice. Est décédé à l'hôpital, le mardi 20 avril 1993, Maurice Labonté, à l'âge de 68 ans. Outre son épouse, Carmen Tessier, il laisse ses enfants: Pierre (Barbra Hills) et Louise (Douglas Lloyd); ses petits-enfants: André, Michael et Michelle; ainsi que ses sœurs: Mme Aurore Piché et Reina (Mme Louis-Philippe Dessureault); précédé par 3 frères: Armand, Jean-Paul et Léo. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester, vendredi de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Louis-Marie de Montfort, 749 rue Trojan, Ottawa, samedi le 24 avril, à 11h. Des dons à la Fondation des maladies du cœur de l'Ontario seraient appréciés.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à Saint-Jude et au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. L.P.

La MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR RAYMOND KNIGHT
de Hull, décédé dans un hôpital local, mercredi le 21 avril 1993 à l'âge de 61 ans. Prédécedé par son père Jean-Baptiste Knight et 2 frères: Jean et Jacques. Il était l'époux de Colombe Larivière. Il laisse dans le deuil sa mère Mme Germaine Laurier-Knight-Bouchard; 2 fils: Jean-Pierre (Chantal Tremblay) de Wilson's Corner et Gaston (Monique Caron) d'Aylmer; 2 filles: Héliène (Gunther Noelke) de Chelsea et Micheline (Michel Charbonneau) de Elliot Lake, Ont.; 8 petits-enfants: Alexandre, Benoit, Martin, Christian, Edith, Kim, Caroline et Christine; 4 frères: Maurice (Gisèle St-Amour) de Hull, Jean-Paul (Rolande Fortier) de Hull, Gerry (Johanne Flansberry) de Gatineau et François (Kim Hollenstein) de Gatineau; 5 sœurs: Rita (Paul Fortin) de Montréal, Yollande (Jacques Loyer) de Wilson's Corner, Gisèle (Alcide Poirier) de Hull, Huguette (Kenneth Milks) de Gatineau et Michelle (Robert Roussel) de Gatineau. Il laisse également une amie très chère Claudette Chaussé et une belle-soeur: Madeleine Garneau-Knight de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: vendredi le 23 avril 1993 de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi le 24 avril 1993 de 8h à 8h30.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Joseph de Hull, samedi le 24 avril 1993 à 9h00.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

TESSIER - M. Victor, est décédé dans un hôpital local, le jeudi 22 avril 1993, à l'âge de 62 ans. Victor Tessier, époux de Carmen Gleason; père de Gilles (Johanne Dupéré) et Linda (Jean-Yves Bergeron); grand-père de Benoit et Alexandre. Frère de Jacqueline Sauvé, Jeannette Guilbeault, Elise Tessier, Georgette Thibault, Adrien Roland, Jacques et Raymond. Il reposera à compter de 9h lundi, en la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier, suivi de la célébration eucharistique le lundi 26 avril en l'église St-Raymond de Hull, à 11h.

BEAULIEU - M. Adélar. Est décédé le jeudi 22 avril 1993, à l'âge de 83 ans, Adélar Beaulieu, époux de Irène Charron. Beau-père de Gilles (Lydia Moseley), Claude (Heather Buchanan), Florent (Monique Frappier), Normand, Daniel, Jean-Guy (Lynn Bolt), Lorraine (Jim Edmiston). Grand-père de 10 petits-enfants, il laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Il reposera lundi à compter de midi, en la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique suivra le lundi 26 avril, en l'église St-Sébastien à 14h. Des dons à la Fondation de la Résidence St-Louis seraient appréciés.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. M.N.

ROUSSEAU - M. Edouard, de Lac Blue Sea, est décédé le 21 avril 1993, au C.H. de Maniwaki à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de feu Gabrielle Bellande. Fils de feu Edouard Rousseau et de feu Clémantine Fouyol. Il laisse 2 filles: Michelle (Barry Kanarek) Caroline du Nord E.-U. et Gladys (Dennis Bradshaw) New-York, E.-U.; 3 fils: Larry (Vivianne Gauthier), James (Sylvie Grégoire) et Edouard-Jude (Isabelle Diotte) tous de Lac Blue Sea; 1 sœur: Anna (feu Catule Voyard) New-York. Prédécedé par Reine, Julien (Marcelle Dupoux) de San Francisco et Pauline (feu Edvard Vollel). Il laisse également 6 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY de Gracefield. Le service religieux aura lieu samedi le 24 avril à 11h en l'église St-Félix-de-Valois de Lac Blue Sea et l'inhumation au cimetière paroissial. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Fabrique de la Paroisse de Lac Blue Sea seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer (819) 449-2626.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. G.M.

La MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JEAN-LOUIS COURCHESNE
de Hull, décédé dans un hôpital local, mercredi le 21 avril 1993, à l'âge de 62 ans. Prédécedé par ses parents: M. et Mme Alexandre Courchesne (Jeannette Bénard), il laisse dans le deuil son épouse Ghislaine Beaugard; 5 frères: Roger Courchesne de Maniwaki, Gérald Courchesne de Maniwaki, Claude (Suzanne Primeau) de Maniwaki, Eugène Courchesne d'Ottawa et Raoul Courchesne de Montréal; 4 sœurs: Joline (André Boutin) de Maniwaki, Agathe (Larry McConnery) de Maniwaki, Olivette Courchesne et Régine Courchesne de Montréal. Il laisse également sa belle-mère: Mme Annette Beaugard de Val d'Or; 3 beaux-frères: Arthur Beaugard (Ginette Leblanc) de Val d'Or, Jean-Yves Beaugard de Mont-Laurier et Louis Beaugard de Sherbrooke; 4 belles-sœurs: Lise (Armel Deschesne) de Val d'Or, Claudette Beaugard de Montréal, Micheline (Rosaire Roy) de Sherbrooke et Agathe Beaugard de Cadillac, Abitibi, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux ami(es).

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Joseph de Hull, lundi le 26 avril 1993, à 10h a.m.

DONS: à la Fondation du C.H.S.L.D. La Pieta, 273 rue Laurier, Hull, Qué., J8X 3W8, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

1ER ANNIVERSAIRE



MALO - À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, Royal Malo, décédé le 21 avril 1992. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste vivace et nous accompagnes partout où nous allons. Une messe d'anniversaire sera célébrée le 25 avril 1993 à 9h30, en l'église Coeur-Très-Pur-de-Marie de Plaisance.

De ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveurs obtenues. R.D.

IN MEMORIAM



LEPAGE - Mme Laurence. A la douce mémoire d'une épouse et d'une mère bien-aimée, Laurence (née Lauzon), décédée le 25 avril 1992. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourrait s'enfuir, mais il n'effacera jamais dans nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir restera toujours vivace et nous accompagnes partout où nous allons. Une messe anniversaire aura lieu le 25 avril 1993 à 10h30 en l'église Notre-Dame de Lorette de Val-Tétreault.

De ton époux, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveurs obtenues. D.H.

NÉCROLOGIE

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

L'ABBÉ ANTOINE LEGAULT

de Hull, décédé samedi le 17 avril 1993 à l'âge de 72 ans. Prédécedé par ses parents: M. et Mme Armand Legault (Francesca Pekaski) et un frère: Jean, il laisse dans le deuil 1 oncle: Claude Legault de Calumet, 2 cousines très chères: Yolande et Alda Frappier de Hull, 1 belle-soeur: Mme Micheline Laniel-Legault de Laval. Il laisse également 1 neveu: Luc et 2 nièces: Louise et Diane de Laval, ainsi que plusieurs cousins et cousines.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Joseph de Hull samedi le 24 avril 1993 à 14h.

DONS: à l'Association Pulmonaire du Québec, 4837 rue Boyer, bureau 100, Montréal, Qc, H2J 3E6, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

La MAISON FUNERAIRE SHIELDS ET FILS

503 rue Notre-Dame, Montebello

a le regret de vous faire part du décès de

M. CARMEL HUNEAULT

de Montebello. Ce gentilhomme est décédé paisiblement et dans la dignité à Hawkesbury, Ontario jeudi le 22 avril 1993 à l'âge 85 ans et 4 mois. Epoux bien-aimé de feu Alma Farrant. Il laisse ses deux enfants: Guy (Lisette Martel) de Montebello, Nicole (Surinder Shah Singh) de Nepean; ses petits-enfants adorés: Louis M. Huneault, Charles M. Huneault, Veeran-Anne Singh et Sunita K. Singh; 1 soeur: Claire Durand de Montréal plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux amis et connaissances.

Fier de sa profession, il a été très actif dans les mouvements agricoles U.C.C., U.P.A. et association des Eleveurs Holstein tant au niveau local, régional que provincial.

VISITES: vendredi 23 avril de 17h à 22h, et samedi 24 avril de 10h à 13h30.

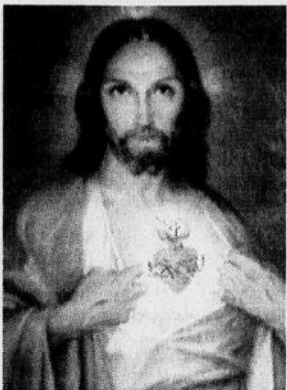
SERVICE RELIGIEUX: samedi le 24 avril à 14h, en l'église Notre-Dame du Bon Secours à Montebello. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

S.P.-G.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

M.D.L.

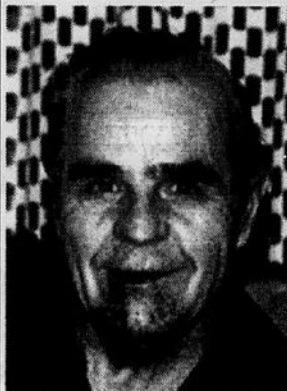
REMERCIEMENTS



LABERGE - Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Johanne Laberge (née Loïselle), survenu le 8 avril 1993, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Marcel, Christian et Rémi

IN MEMORIAM



MENARD - Bernard (Ben), décédé le 23 avril 1992. Tu nous as quitté il y a un an déjà. Il n'y a pas un jour qui passe sans que quelque chose nous fasse penser à toi. Nous ressentons ta présence et c'est important pour nous. Nous avons appris à communiquer avec toi d'une façon différente et un jour nous irons te rejoindre et nous comptons sur toi pour nous accueillir.
Ton épouse et ta famille qui t'aiment.

FUNÉRAILLES

SAMEDI
AUGER - Mme Edna
Le service commémoratif aura lieu à 10h, en l'église St-Jean l'Évangéliste de Thurso.

BEAUCHEMIN - Mlle Rachel
Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église St-Dominique de Luskville.

BERGERON - Mme Rita
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 105 bl. Gréber, Gatineau pour funérailles à 11h, en l'église St-François de Sales.

BRAZEAU - M. Réal
Départ de la maison funéraire Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, pour funérailles à 11h, en l'église Our Lady of Victory.

HUNEAULT - M. Carmel
Départ de la maison funéraire Shields et Fils, 503 rue Notre-Dame, Montebello, pour service religieux à 14h, en l'église Notre-Dame du Bon Secours à Montebello.

LABONTÉ - M. Maurice
Départ de la Maison funéraire St-Laurent, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester pour la célébration eucharistique à 11h, en l'église St-Louis-Marie de Montfort, 749 rue Trojan, Ottawa.

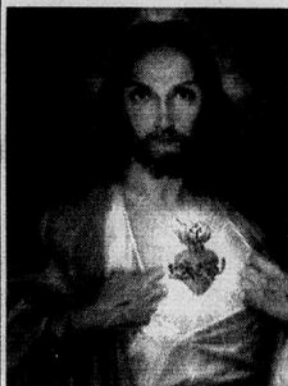
LAPLANTE - M. Roger
Départ de la maison funéraire Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, pour funérailles à 11h, en l'église St-Gregoire.

LEGAULT - Abbé Antoine
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Joseph de Hull.

LOCKMAN - M. Raymond
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-André-Avellin.

ROUSSEAU - M. Edouard
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-Félix-de-Valois de Lac Blue Sea.

REMERCIEMENTS



Jésus j'ai confiance en toi.

REMERCIEMENTS

JOLY - Les membres de la famille Joly désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gertrude Joly (née Lemieux), survenu le 17 mars 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou dons. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bienheureuse Sainte-Vierge, mère et épouse, pour une grande faveur obtenue. Que le monde entier ne cesse de t'interpeller, de méditer, te contempler, te louer et te remercier maintenant et pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier la Vierge Marie avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciement à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

Lauria L.L.

NAISSANCES

DENAULT-LAROCHE
Karen et Pierre-André sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Alexandre, né le 15 avril 1993, à 18h12 à l'Hôpital Civic d'Ottawa. Un gros merci à l'équipe du plancher de maternité.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.T.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.B.

LE BABILLARD

Alphabétisation
• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.
• **Moi, j'apprends:** centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Rochon, 446-5312.
• **Le Trésor des mots:** ateliers gratuits pour les adultes de Gloucester, Orléans et du canton de Cumberland, qui ont besoin d'aide pour lire, écrire et calculer. 824-8533.
• **Centre d'alphabétisation de Prescott:** ateliers gratuits de lecture, d'écriture et de mathématiques. 632-9664.

Ateliers-conférences
• **EMERGENCE:** aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.

Scène municipale
• **Groupes familiaux Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Si oui, Al-Anon peut vous aider: 457-1990.
• **Alcooliques anonymes:** pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Écrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc), J8Y 6M7, tél.: 243-2838.

• **Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton:** groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mercredi de chaque mois, 19 h, Centre des services communautaires de Vanier, 150 chemin Montréal, Vanier. 722-1424.
• **Service familial catholique:** groupe de support pour femmes victimes de violence conjugale, au Centre de ressources de la Basse-ville. Aide disponible pour frais de transport et gardiennage. 233-8478, poste 395.

• **Coopérative Carrousel:** déjeuner-causerie à tous les mois pour parents, gardiens-nés d'enfants d'âge préscolaire, afin de partager les joies et les difficultés d'être parent. 235-9338. La Joutithèque est à la recherche d'un local pour remettre ses jouets: Louise-Anne.

• **Amethyst, Centre pour femmes toxicomanes (Côte-de-Sable):** programme à l'externe pour femmes francophones (Ottawa-Carleton) ayant des problèmes de drogues, d'alcool ou de médicaments d'ordonnance. 563-0363.

• **Manoir des sources:** propose des rencontres de soutien aux parents ou tuteurs de personnes ayant une déficience intellectuelle, chaque samedi, 9 h à 20 h. Réservations: 741-7794, après 16 h.

• **Bibliothèque publique de Vanier:** projection de films pour enfants, 24 avril, 14 h, au 310 des Pères Blancs, Vanier. 745-0861, poste 33 ou 34.

• **Bibliothèque publique d'Ottawa: Bébé à la biblio,** musique, comptines, chatouilles, jeux rythmiques et livres pour bébés de la naissance à 18 mois, 24 avril, 9 h 40. Inscription: 984-2020. A 14 h, *Sauve qui peut*, programme de contes et de films pour les 3 à 7 ans, salle des enfants, au 120 Metcalfe, Ottawa.

• **Clubs sociaux**
• **Club d'art oratoire Toastmaster:** Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs/veuves et amis, personnes seules, séparées/divorcées, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 663-5610, 731-6061.

• **Club d'art Toastmasters Orléans:** rencontres les mercredis, 19 h à 21 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 6664 Carrière, Orléans. 837-3944, 830-4615.

• **Amicale Brébeuf d'Ottawa:** souper fèves-macaroni, 23 avril, 17 h 30, salle des Chevaliers de Colomb, 212 Murray, Ottawa. 776-1286.

• **FACES:** partie de quilles, 24 avril, 14 h. 778-8762.

• **Guilde des dentelliers d'Ottawa:** 5e journée annuelle de la dentelle, 25 avril, 13 h à 16 h, Hôtel de ville d'Ottawa, 61 rue Main. 663-0087.

• **Guilde des potiers d'Ottawa:** salon de la céramique, du 22 au 25 avril, Centre communautaire Glebe, 690 Lyon, Ottawa. 827-3085, 564-2973.

• **Ainés**
• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours

de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis:** Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville:** Alcoolisme - traitement gratuit pour les aînés(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton:** Télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 238-2101.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés:** offre des services de soutien à domicile pour les aînés-e-s francophones d'Ottawa-Vanier. 237-1266.

• **Popote roulante de l'Original:** «diètes spéciales» disponibles sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service: 675-2294.

• **Centre de ressources pour les aînés(e)s:** ateliers de théâtre, tous les mardis, 10 h 30, au Centre communautaire St-Pierre, 353 Friel, Ottawa. 564-2972.

Bingos
• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous,** 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058; - Union culturelle des Franco-Ontariennes: 23 avril, 12 h 45; - Richelieu Ottawa Centre-Ville: 23 avril, 16 h; - Richelieu Laporte: 23 avril, 18 h 45.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'Intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865:** bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier:** bingo tous les mardis, 22 h, 82, ch. Montréal, Vanier. 741-0562.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans:** bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville:** bingo tous les mardis, 19 h, au sous-sol de l'église, 1187 rue Michael.

• **La Rencontre:** bingo tous les vendredis, 18 h 45, au Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-7733.

• **Club Lion de Rockland:** bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305:** - Club de nage de Gloucester, les dimanches, 19 h; - Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h; - Les Amis de Sérénité, les mercredis, 19 h; - Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

Bénévoles
• **Ville d'Ottawa:** bénévoles pour faire les visites guidées de son nouvel hôtel de ville. Les personnes intéressées devront être disponibles pour un minimum 2 heures par semaine, du lundi au vendredi, et assister à une séance d'information sur le gouvernement municipal. 564-1128.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** bénévoles pour le programme Garde de jour, du lundi au jeudi, 9 h à 15 h (selon disponibilité). Formation offerte ainsi que des frais d'attribution. 235-1847.

• **Comité E.L.L.E.S.:** bénévoles pour offrir des services aux femmes francophones séropositives de la région et pour prévenir la transmission du VIH ou du sida. 238-5014.

• **Réseau action bénévole de Prescott et Russell:** urgent besoin de bénévoles grands frères et grandes sœurs pour Rockland et Hawkesbury. Rockland: 446-7036, Hawkesbury: 632-0939.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région pour annoncer, envoyer un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 560-2539.

Divorce définitif

Le divorce de Bjorn Borg et de Loredana Berte a été jugé définitif en l'absence d'un recours de la chanteuse italienne dans le délai réglementaire de trois semaines, a annoncé jeudi l'avocat de l'ancien champion de tennis, Lars Mattson. Un tribunal de Milan doit se prononcer le mois prochain sur un recours intenté par Loredana Berte. Mais selon l'avocat de Bjorn Borg, cité par l'agence de presse TT, deux tribunaux ne peuvent se prononcer sur le même cas. «J'espère que le tribunal italien acceptera la décision de la cour de Stockholm, qui s'est déjà prononcée sur le sujet», a-t-il dit.



LeDroit SPORTS

OTTAWA-HULL

23 AVRIL 1993

Les Faucons de Sherbrooke ont totalement dominé le match décisif

La saison des Olympiques est terminée

Selon le petit catéchisme, il y a trois grandes vertus. Le problème, c'est que les Olympiques de Hull les avaient toutes les trois hier: la foi, l'espérance, mais aussi la charité. A moins que ce ne soit les Faucons de Sherbrooke qui aient manqué de cette dernière.



**FRANÇOIS
DRAPEAU**

LeDroit

Donc les Olympiques de Hull sont maintenant en vacances après avoir subi une quatrième et fatale défaite hier soir, 7-2 contre les Faucons, qui gagne la série demi-finale 4-2. Ils affronteront le Titan de Laval en finale.



Les Faucons ont dominé la rencontre d'un bout à l'autre, L'entraîneur Alain Sanscartier a bien tenté, comme promis, de générer plus d'offensive à cinq contre cinq en modifiant ses trios. Malheureusement cela n'a pas fonctionné, d'une part, et surtout, d'autre part, ils

se sont aussi fait battre sur leur point fort depuis le début des séries: les unités spéciales.

Les Faucons ont complètement neutralisé les rares jeux de puissance hullois et ont eux-mêmes touché la cible à deux reprises.

Pour la première fois de la série, le club visiteur a inscrit le premier but du match. Et pour la sixième fois le club qui a inscrit le premier but a gagné. Marc Tardif a ouvert le pointage dès la septième minute et Hugo Turcotte a ajouté à l'avance des visiteurs en avantage numérique à la huitième. Pierre-François Lalonde a bien ramené les siens dans le match en terme de pointage, mais les Faucons dominaient le jeu complètement.



D'ailleurs ils ont atteint leur «zone de confort» dès le début du second tiers quand Pascal Trépanier a touché la cible, encore en avantage numérique. A partir de là les Faucons ont bien protégé leur avance et fait courir la rondelle aux Olympiques. Carl Fleury a porté l'avance des visiteurs à 4-1 à la 14e minute.

Pascal Rhéaume a porté le coup de grâce aux locaux dès la troisième minute du dernier tiers, lors d'une échappée. Jim Campbell a bien inscrit un second but pour les Olympiques, mais c'était trop peu, trop tard. Surtout que Patrick Nadeau et Jean-François Jomphe ont rapidement riposté.

Sanscartier a dirigé le dernier engagement avec pratiquement deux trios seulement composés de ses meilleurs éléments offensifs, mais le système des Faucons était pratiquement imperméable. Ce n'est pas faute d'efforts si les Olympiques se sont inclinés. Il faut rendre aux Faucons ce qui leur appartient. Hier soir ils étaient vraiment supérieurs... dans le match qui comptait le plus.



Pendant que les Faucons célébraient leur victoire décisive, le défenseur des Olympiques Eric Lavigne était inconsolable à l'autre bout de la patinoire, hier, après l'élimination des siens.

«Je voulais gagner» - Lavigne

François Drapeau
LeDroit

Eric Lavigne pleurait comme probablement jamais depuis sa plus tendre enfance et longtemps après que les Olympiques de Hull aient été éliminés par les Faucons de Sherbrooke. Le vétéran de quatre campagnes avec les Olympiques de Hull venait de voir sa plus belle chance d'aller loin s'envoler.

Et comme si le fer n'avait pas suffisamment blessé, il se blâmait pour les deux buts en avantages numériques des Faucons, alors qu'il était personnellement au banc des punitions les deux fois.

«Je voulais gagner», parvenait-il à souffler entre deux sanglots. Cette élimination lui faisait très mal. Il était vraiment concentré sur sa fin de carrière junior qu'il voulait la plus longue possible.

«Je n'ai même pas suivi ce qui se passait dans la filiale des Capitals de Washington de la Ligue américaine».

Le capitaine Pierre-François

Lalonde, qui en était, lui, à une troisième élimination, avait aussi de la difficulté à s'exprimer.

«On était à ça de gagner la série», commentait-il en tenant très rapprochés son pouce et son index. Il ne parvenait pas à comprendre comment les Olympiques avaient pu s'incliner contre les Faucons.

Paul Brousseau non plus: «On a toujours pensé positif. Il est difficile de croire que c'est fini. On était confiant de battre les Faucons. Ils ont un bon club, mais nous-aussi».

Le troisième match

Claude Jutras se souvenait du troisième match: «C'est là que la série s'est jouée. Ils ne sont pas plus forts que nous. On l'a échappé, c'est tout».

Le gardien Jean-François Labbé en est un autre qui a pris ça très dur cette élimination. Ces séries, c'était une ultime chance pour lui de faire ses preuves aux yeux des dépistés.

Sa carrière junior est ter-

minée et il ne sait pas du tout ce qui l'attend. Il en était tellement frustré qu'il n'est même pas resté sur la patinoire pour serrer la main de ses anciens coéquipiers de l'an dernier.

Une autre saison des Olympiques de Hull s'est achevée hier soir.

La vingtième. C'était une équipe qui avait beaucoup de potentiel. Mais elle n'a pas profité de la saison régulière pour se préparer adéquatement aux séries. C'est en saison qu'on se forge une force mentale. De nombreux jeunes de la formation de cette année s'en souviendront certainement la saison prochaine.

En tout cas, à voir leurs expressions de déception sur le visage, le prochain entraîneur-chef des Olympiques de Hull ne devrait pas avoir trop de difficultés à motiver ses joueurs l'hiver prochain.

Le message a été compris. Ils ont très souvent joué le feu au cours de l'hiver qui vient de se terminer, et hier ils se sont finalement brûlés.

Une visite remarquable

François Drapeau
LeDroit

Brève présence remarquable tout juste avant le début du match sur la galerie de presse, celle de Luc Dugas, entraîneur-adjoint des Olympiques congédié en même temps que l'entraîneur-chef Michel Charron plus tôt au cours de la saison.

«Ça fait toujours aussi mal à l'orgueil, mais je n'ai quand même pas raté beaucoup de parties même après mon congédiement. Il faut croire qu'il est plus facile de sortir du hockey que de sortir le hockey de soi», commentait celui qui s'est vu confier de nouveau les rennes des Castors de Buckingham, de la ligue junior A du Québec, mercredi, une équipe qu'il avait dirigé en 1991-92.

Que vaudra Alexandre Daigle aux yeux des Sénateurs?

Lacroix refuse de vendre la mèche

Que vaudra Alexandre Daigle aux Sénateurs d'Ottawa? Quelle sorte de salaire le futur premier choix du repêchage pourra-t-il commander?



**PIERRE
JURY**

LeDroit

Un quart de million \$? Un demi? Un million \$? Un million et demi? Plus encore?

Ne comptez pas sur lui ni sur son agent, Pierre Lacroix, pour vendre la mèche. Ou même vous donner une vague idée de leurs éventuelles exigences salariales.

Lors de son passage au Cen-

tre municipal, la semaine dernière, l'athlète avait poliment référé toutes les questions de cet ordre à Lacroix. «Parle à mon agent!», avait-il lancé. «Moi, je n'avance rien simplement parce que je n'ai aucune idée en tête», a Lacroix.

«Honnêtement!», s'est-il senti obligé d'ajouter.

Pourquoi? «Parce que depuis deux ans, le marché a été bouleversé à cause de l'affaire Eric Lindros. Non pas que je veuille comparer les deux joueurs, ils sont très différents. Mais tout a été cham-

boulé depuis ce temps.

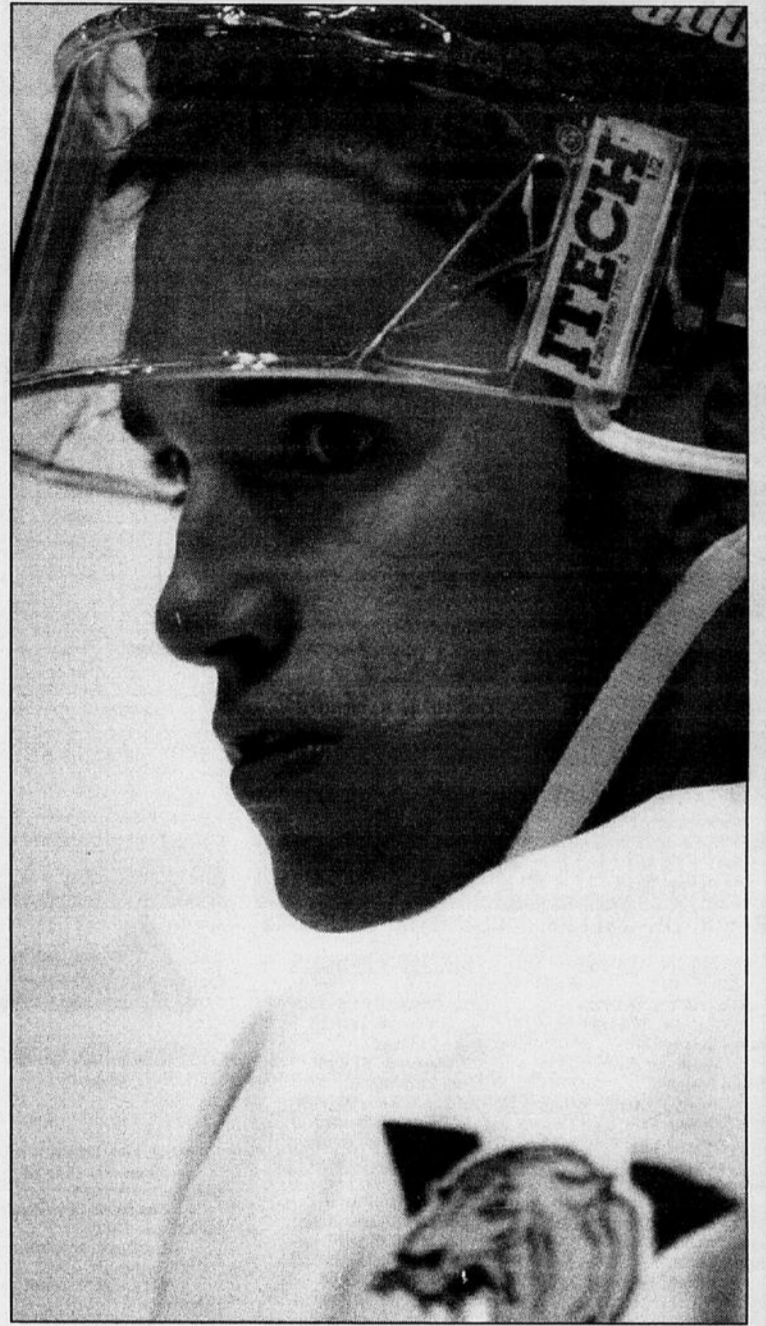
«Ça fait 20 ans que je suis dans le milieu et de 1980 à 1990, il y avait un marché, des standards. Un barème non écrit mais connu de tout le monde, a expliqué Lacroix. En 1990, Owen Nolan a signé pour 250 000 \$ par an avec les Nordiques de Québec et c'était le plus lucratif contrat pour un junior.

«Un an après, Lindros a commencé à parler à un million \$ et au bout du compte, son contrat a pris une dimension encore plus incroyable.»

Selon des documents de l'Association des joueurs de la LNH, le 88 des Flyers de Philadelphie empoche quelque 3,5 millions \$ US par an. Sa valeur a augmenté de façon exponentielle lorsque les Flyers ont sacrifié cinq joueurs, dont Ron Hextall, Mike Ricci et Steve Duchesne, les droit sur l'espoir Peter Forsberg et deux autres sélections de première ronde. Ayant tant donné aux Fleur-délysés, pouvaient-ils se mettre à agir en chiches et à arguer qu'il ne valait pas une telle somme?

Lacroix refuse entre autres de spéculer pour se garder une porte ouverte en cas d'une autre transaction faramineuse. On ne sait jamais, il y a déjà beaucoup d'intérêt pour les services de Daigle, particulièrement du côté de Québec et Montréal, qui profiteraient d'une grande vedette francophone en leur sein.

«Nous ne sommes pas encore à l'étape des affaires. J'ai suggéré à Alexandre et à ses parents de profiter du temps qui passe et de l'attention qu'on leur porte. Et quand nous serons rendus à négocier, nous serons prêts», a assuré Lacroix.



ARCHIVES LeDroit

Que vaut Alexandre Daigle? Difficile à dire depuis qu'Eric Lindros a obtenu plusieurs millions par saison des Flyers de Philadelphie. Les Sénateurs d'Ottawa ne l'obtiendront sûrement pas à rabais...

Si Alexandre avait su...

Pierre Jury
LeDroit

Si Alexandre Daigle avait su comment Équipe-Canada Junior allait l'utiliser au championnat du monde, en janvier dernier, il ne serait jamais allé.

C'est ce que son agent Pierre Lacroix a confié lors d'une récente entrevue.

Pour les mêmes raisons, Lacroix a poliment décliné — après consultation auprès de son client — l'invitation de Mike Keenan, directeur-gérant de la sélection canadienne au Mondial de hockey qui se déroule présentement en Allemagne.

«Qu'aurait eu à gagner Alexandre à se joindre à ce club?», a questionné l'agent du plus bel espoir du repêchage de juin 1993.

«Posez-vous la question: qui Keenan (et l'entraîneur

Roger Neilson) préféreraient-ils envoyer dans la mêlée? Un junior ou un joueur qui a fait sa marque dans la Ligue nationale? À mes yeux, il était clair qu'Alexandre n'avait rien à gagner à se joindre à eux.

«Au championnat junior, il n'a joué qu'une demi-partie et il a récolté cinq passes. Mais, pensez-vous qu'il serait allé en Suède, en janvier, s'il avait connu les plans d'Équipe-Canada Junior à son endroit?»

La réponse qu'il laissait entendre était sans équivoque. Un beau gros non.

Ça n'aurait rien changé d'ailleurs au résultat. L'entraîneur Perry Pearn a fait confiance à ses vétérans et il a gagné la médaille d'or: personne ne peut aujourd'hui critiquer la méthode.

Mais si Daigle avait su...

Pour les Faucons de Sherbrooke

«Un match parfait» - Chouinard

Pierre Jury
LeDroit

Même si les cinq parties précédentes s'étaient soldées en faveur de l'équipe locale, les Faucons de Sherbrooke ont abordé le match d'hier sans se mettre de pression.

Cela a porté fruit alors qu'ils ont sauté sur une avance de 2-0 pour finalement l'emporter 7-2 sur les Olympiques, hier soir à Hull.

Sans le poids d'une victoire nécessaire sur les épaules, les troupiers de Guy Chouinard ont disputé, de son propre aveu, «un match parfait».

Jason Downey, l'un des gars de l'Outaouais avec les Faucons, a résumé en disant que «c'est les Olympiques qui avaient toute la pression. On s'est dit: «On ne perd pas à la maison, il ne nous reste qu'à essayer de faire mieux à Hull!»

Dimanche, nous aurions dû la gagner celle-là — Jean-François Labbé avait tout bloqué ce jour-là —, nous n'avions qu'à disputer le même genre de rencontre.

«Mais c'est bon pour le moral d'en remporter une sur la route.»

Moment déterminant

«Quand nous avons pris l'avance en première période, ça été déterminant, a ajouté l'Aylmerien Stéphane Larocque. À Hull, gagner le premier vingt est crucial.»

Évidemment, les Olympiques leur ont facilité la tâche en sortant avec des boulets accrochés aux pieds.

«Cela a été notre meilleur match des séries malgré un public intimidant», a évalué Chouinard devant un vestiaire criard et suitant la

finale contre Laval. «Nos unités spéciales ont fait le boulot, nous avons contrôlé la zone neutre et Jocelyn Thibault a fait les arrêts qu'on attendait de lui.»

Et discipliné à part ça. Du début à la fin, les Faucons n'ont pas lâché, surtout pas lorsque Hull a timidement tenté une remontée à 5-2 avec 15 minutes à écoulées.

La capacité des siens à jouer aussi bien à l'étranger qu'au Palais des sports, Chouinard n'en a jamais douté: Un club qui finit avec plus de 90 points, il faut qu'il soit capable de gagner sur la route!»

L'ex-Olympique de Hull Carl Fleury, qui brillait de joie, était encore plus convaincu: «Si nous gagnons toutes nos joutes à la maison, on s'en va à la coupe Memorial!»

Après sept minutes de jeu, c'était fini...

Valérie Lessard
Collaboration spéciale

Après sept minutes de jeu, nous n'étions plus dans la partie, il faut être honnête. Les Faucons avaient déjà pris les devants 2 à 0 et ils nous dominaient sur tous les aspects», a admis l'entraîneur des Olympiques, Alain Sanscartier, après une décevante défaite. C'est triste de terminer la saison sur une telle note. Ça laisse un goût amer dans la bouche.»

Selon lui, la seule façon pour sa troupe de continuer de croire en ses chances de remporter la série était de prendre l'avance tôt dans le match.

On n'a pas été capable de sortir de notre zone en première. C'est dur de marquer dans ce temps-là», a-t-il soupiré. Sanscartier a soutenu que la principale différence contre Sherbrooke a été l'expérience, une «différence de

profondeur», comme il dit.

Du millage dans cette ligue, ça ne s'achète pas. Les joueurs de Sherbrooke ont en moyenne un an de plus dans la LHJMQ.»

Le vétéran défenseur Éric Lavigne a écopé de deux pénalités coûteuses au cours de l'affrontement, mais son pilote n'a pas voulu lui jeter la pierre pour autant.

Il est un de ceux qui ont joué avec beaucoup d'émotions parce qu'il savait qu'il jouait le tout pour le tout. La défaite lui fait certainement encore plus mal à la poitrine», s'est contenté de commenter Sanscartier.

L'entraîneur hullois ne sait pas encore s'il sera de retour derrière le banc des Olympiques, l'an prochain.

J'ai essayé de faire produire l'équipe au maximum de ses capacités. La décision n'est cependant plus de mon ressort.»

LES STATISTIQUES

SPORTS

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

QUÉBEC 1 MONTRÉAL 1 (P) Première période

1. Québec, Sundin 1 (Gusarov).....1:17
Pénalités — Carboneau Mtl 4:04, Duchesne Qué 5:08, Kovalenko Qué, Desjardins Mtl 6:02, Wolanin Qué 8:42, Brisebois Mtl 13:29, Sundin Qué 19:59.

Deuxième période
 2. Montréal, Muller 1 (Dampousse, Bellows) 1:30 (an)
Pénalités — Dampousse Mtl 6:50, Wolanin Qué 9:06, Haller Mtl 11:22, Simon Qué 18:04.

MERCREDI

ST. LOUIS 2 CHICAGO 0 Première période

1. St. Louis, Hull 2 (J. Brown et Janney) 7:38 (an)
 2. St. Louis, Lowry 1 13:53 (dn)
Pénalités — Bassen StL 4:11, McRae StL, Chelios Chi 6:34, Murphy Chi 8:02, Wilson StL 13:04, Chicago banc (purgée par Matteau) 14:59.

Deuxième période
 Aucun but.
Pénalités — Bassen StL 7:34, Felsner StL 11:53, Marchment Chi 14:16.

Troisième période
 Aucun but.
Pénalités — Baron StL 2:06, J. Brown StL 7:48, Marchment Chi 10:25, Smith Chi 20:00.

Tirs au but
 St. Louis9 3 5-17
 Chicago16 19 12-47
Gardiens — St. Louis: Joseph (G,2-0-0); Chicago: Belfour (P,0-2-0).

Jeux de puissance — St. Louis: 1-5; Chicago: 0-6.
Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Brian Murphy.
Assistance — 17.339.

VANCOUVER 2 WINNIPEG 3 Première période

1. Vancouver, Ronning 2 (Courtall, Linden)11:37
Pénalités — Ulanov Wpg, Courtall Ver 3:29, Babych Ver 7:58, Olausson Wpg 13:23, Tkachuk Wpg, Hunter Ver, Diduck Ver 19:11.

Deuxième période
 2. Vancouver, Courtall 16:05
 3. Winnipeg, Domi 1 (King, Barnes)6:48.
Pénalités — Domi Wpg, Momesso Ver 3:37, Tkachuk Wpg 14:43, Ulanov Wpg, Lumme Ver 18:45, Craven Ver 20:00.

Troisième période
 4. Winnipeg, Numminen 1 (Housley, Selanne)0:30 (an)
 5. Vancouver, Bure 1 (Adams, Craven)4:01
Pénalités — King Wpg 6:21, Dirk

Vcr 12:36, Tkachuk Wpg 20:00.

Tirs au but
 Winnipeg6 10 6-22
 Vancouver14 9 9-32
Gardiens — Winnipeg: Essensa (P,0-2); Vancouver: McLean (G,2-0).

Avantages numériques — Winnipeg: 1-4; Vancouver: 0-3.
Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Leon Stickle, Pat Dapuzzo.
Assistance — 15.729.

LOS ANGELES 4 CALGARY 9 Première période

1. Los Angeles, Carson 31:11
Pénalités — Dahl Cal 9:43, Donnelly LA, Roberts Cal 12:52, Dahlquist Cal 15:36, Zhitnik LA, Roberts Cal 18:48.

Deuxième période
 2. Calgary, Otto 1 (Roberts, MacInnis)5:02
 3. Calgary, Yawney 2 (Dahlquist, Ranheim)8:02
 4. Calgary, Reichel 1 (Flury)10:52 (an)
 5. Calgary, Nieuwendyk 1 (Roberts, Musil)16:47
 6. Calgary, Otto 2 (Dahl)19:37 (dn)
Pénalités — Hardy LA 10:27, Suter Cal 14:23, Sandstrom LA 16:45, Otto Cal 17:29, Flury Cal 18:59.

Troisième période
 7. Los Angeles, Carson 4 (Shuchuk, Granato)5:34
 8. Calgary, Reichel 2 (Flury, MacInnis)7:23 (an)
 9. Calgary, Paslawski 1 (Roberts, Nieuwendyk)8:14
 10. Calgary, Flury 1 (MacInnis, Nieuwendyk) 10:37 (an)
 11. Los Angeles, Rychel 1 (Blake)11:56
 12. Los Angeles, Kurri 1 (Gretzky, Zhitnik)15:22 (an)
 13. Calgary, Suter 2 (Skrudland, Berube)19:15

Pénalités — Hardy LA 6:58, Robitaille LA 8:57, Rychel LA 9:08, Skrudland Cal 14:19, Dahl Cal 14:27, Millen LA, Kurri LA, McSorley LA inconduite, MacInnis Cal, Ashton Cal, Stern Cal inconduite 17:42, Granato LA, Shuchuk LA, Berube Cal majeures, inconduite de match, Skrudland Cal 19:17, Rychel LA mineure, majeure, inconduite de match, Hardy LA mineure, Musil Cal majeure, Yawney Cal mineure 19:43.

Tirs au but
 Los Angeles14 8 9-31
 Calgary9 16 15-40
Avantages numériques — Los Angeles: 1-8; Calgary: 3-5.
Gardiens — Los Angeles: Hruedy (P,1-1); Calgary: Vernon (G,1-1).
Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Dan Schachte.
Assistance — 19.477.

Totaux27 14 0 Totaux 29 3 7
 Los Angeles000 001 000-1
 Montréal000 100 02x-3
 E-D Fletcher (3), DJ-Los Angeles 1, Montréal 4, LSB-Los Angeles 4, Montréal 9, 2B-L Walker 2 (4), D Fletcher (4), Cordero 2 (5), S-Butler, Wood.

Ml Cs P Pm Bb Rb
 Los Angeles
 Hshsr P.2-7 2-3 7 3 3 5 4
 Wilson0 0 0 0 0 1 0
 Tricek1-3 0 0 0 0 0 0
Montréal
 Botenfield7 4 1 0 2 1
 Fassero G,1-01 0 0 0 0 0
 Rojas VP,51 0 0 0 1 0
 SWilson a lancé à un frappeur en 8e.
 Atteint - Botenfield (Strawberry), BP-Caliernandez.
Arbitres — Marbre, Bell; 1er but, Poncio; 2e but, McSherry; 3e but, Davidson.
Durée - 2:32. **Assistance** - 10.683.

LHJM

PROGRAMME MISE-O-JEU

Vendredi, 23 avril						
MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE	SPORT
01	14h55	CINCINNATI	2,05	CHICAGO	1,45	BL
02	18h55	TEXAS	1,40	MILWAUKEE	2,15	BL
03	19h25	CHICAGO	2,05	TORONTO	1,45	BL
04	19h25	DETROIT	1,55	TORONTO	1,90	HK
05	19h25	HOUSTON	1,60	PITTSBURGH	1,80	BL
06	19h25	LOS ANGELES	2,05	PHILADELPHIE	1,45	BL
07	19h25	SAN DIEGO	1,90	NEW YORK	1,55	BL
08	19h25	SAN FRANCISCO	1,90	MONTRÉAL	1,55	BL
09	19h55	DETROIT	1,65	MINNESOTA	1,75	BL
10	19h55	MIAMI	1,95	COLORADO	1,50	BL
11	20h25	ATLANTA	1,45	ST. LOUIS	2,05	BL
12	20h25	BALTIMORE	1,75	KANSAS CITY	1,65	BL
13	20h25	CHICAGO	1,60	ST. LOUIS	1,80	HK
14	20h25	VANCOUVER	1,65	WINNIPEG	1,75	HK
15	21h55	BOSTON	1,55	CALIFORNIE	1,90	BL
16	22h25	CALGARY	1,90	LOS ANGELES	1,55	HK
17	22h25	CLEVELAND	2,05	OAKLAND	1,45	BL
18	22h25	NEW YORK	1,55	SEATTLE	1,90	BL

Samedi, 24 avril						
MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE	SPORT
19	12h55	CINCINNATI	1,95	CHICAGO	1,60	BL
20	12h55	MIAMI	1,95	COLORADO	1,60	BL
21	13h25	CHICAGO	1,95	TORONTO	1,50	BL
22	13h25	SAN DIEGO	1,90	NEW YORK	1,55	BL
23	13h25	SAN FRANCISCO	1,95	MONTRÉAL	1,50	BL
24	13h55	TEXAS	1,45	MILWAUKEE	2,05	BL
25	14h25	BALTIMORE	1,65	KANSAS CITY	1,75	BL
26	15h55	CLEVELAND	1,95	OAKLAND	1,50	BL
27	18h55	HOUSTON	1,65	PITTSBURGH	1,75	BL
28	18h55	LOS ANGELES	2,05	PHILADELPHIE	1,45	BL
29	19h25	BOSTON	1,60	BUFFALO	1,80	HK
30	19h25	WASHINGTON	1,80	LONG ISLAND	1,60	HK
31	19h55	ATLANTA	1,75	ST. LOUIS	1,65	BL
32	19h55	DETROIT	1,65	MINNESOTA	1,75	BL
33	19h55	QUÉBEC	1,90	MONTRÉAL	1,65	HK
34	21h55	BOSTON	1,65	CALIFORNIE	1,75	BL
35	21h55	NEW YORK	1,75	SEATTLE	1,65	BL

Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.
 En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, ce dernier prévaut.

SHERBROOKE 7 HULL 2 Première période

1. Sherbrooke, Marc Tardif (3) (S. Larocque)6:33
 2. Sher., Patrick Nadeau (2) (H. Turcotte, C. Fleury) 7:15 an
 3. Hull, Pierre-F. Lalonde (5) (F. Bourdeau, E. Lecompte) 9:22
Pénalités - Doiron Hul 3:02, Isabel She 3:38, Lavigne Hul 7:02, Bordeleau Hul 11:11, Messier She 13:52, Campbell Hul 15:19, Lavigne Hul 19:46.

Deuxième période
 4. She., P. Trépanier (3) 0:37 an
 5. Sherbrooke, Carl Fleury (2) (J.F. Jomphe)13:13
Pénalités - Belliveau She 1:07, Downey She 7:07, Julien She 13:25, jr Jutras Hul 14:26.

Troisième période
 6. Sh., Pascal Rhéaume 6 (Fortier)2:26
 7. Hull, Jim Campbell 11 (Lavigne, Lalonde)4:46
 8. Sherbrooke, Patrick Nadeau 3 (Tardif, Larocque)8:44
 9. Sh., Jean-François Jomphe 10 (Turcotte, Fleury)10:28
Pénalité: Paquette Sherbrooke 13:39.

Tirs au but
 Sherbrooke18 15 15-48
 Hull12 8 11-31
Avantages numériques: Sherbrooke 2-6; Hull 0-6.
Gardiens: Sherbrooke, Jocelyn Thibault (8-2); Hull, Jean-François Labbé (6-4).
Arbitre: Luc Lachapelle.
Assistance: 3 599.

SOMMAIRE

LIGUE NATIONALE

LOS ANGELES 1 MONTRÉAL 3

Ab P Cs Pp Ab P Cs Pp
 Butler cc.3 0 0 0 DShld 2b.1 0 0 0
 EDavis cg.4 0 0 0 Lnsing 3b4 0 0 0
 Shrsps ac.2 0 0 0 Grssm cc.3 1 0 0
 LHris fs.0 0 0 0 LWlkr cd.4 1 3 1
 Strwbr cd.3 0 0 0 DFlechr r.4 0 2 1
 Karros lb.4 0 2 0 Frzier pr.0 1 0 0
 Wilach 3b.2 0 1 0 Spehr r.0 0 0 0
 JoReed 2b.3 0 0 0 Vrwl 1b.3 0 0 0
 CalHndz r.2 0 0 0 Cbrnn 1b1 0 0 0
 Hansen fs.1 0 0 0 Crdro ac.3 0 2 1
 Piazza r.0 0 0 0 Wood cg.2 0 0 0
 Hrshrs l.3 1 1 0 Berry fs.0 0 0 0
 SWlkn l.0 0 0 0 Rojas l.0 0 0 0
 Tricek l.0 0 0 0 Bttnfld l.2 0 0 0
Totaux27 14 0 Totaux 29 3 7
 Los Angeles000 001 000-1
 Montréal000 100 02x-3
 E-D Fletcher (3), DJ-Los Angeles 1, Montréal 4, LSB-Los Angeles 4, Montréal 9, 2B-L Walker 2 (4), D Fletcher (4), Cordero 2 (5), S-Butler, Wood.

Ml Cs P Pm Bb Rb
 Los Angeles
 Hshsr P.2-7 2-3 7 3 3 5 4
 Wilson0 0 0 0 0 1 0
 Tricek1-3 0 0 0 0 0 0
Montréal
 Botenfield7 4 1 0 2 1
 Fassero G,1-01 0 0 0 0 0
 Rojas VP,51 0 0 0 1 0
 SWilson a lancé à un frappeur en 8e.
 Atteint - Botenfield (Strawberry), BP-Caliernandez.
Arbitres — Marbre, Bell; 1er but, Poncio; 2e but, McSherry; 3e but, Davidson.
Durée - 2:32. **Assistance** - 10.683.

INTERNATIONALE

SECTION EST
 Pawtucket8 6 571 -
 Scranton7 7 500 1
Ottawa5 6 455 1 1/2
 Rochester5 7 417 2
 Syracuse4 6 400 2

SECTION OUEST
 Charlotte9 3 750 -
 Toledo6 5 545 2 1/2
 Columbus6 7 462 3 1/2
 Norfolk5 6 455 3 1/2
 Richmond6 8 429 4

Mercredi, 21 avril
 Toledo 1 Ottawa 0 (10 manches)
 Rochester 7 Norfolk 5
 Charlotte à Syracuse, pluie
 Scranton-WB 9 Columbus 5
 Richmond 7 Pawtucket 1

Jeudi, 22 avril
 Toledo à Ottawa, 2, pluie
 Columbus à Scranton-WB
 Norfolk à Charlotte
 Richmond à Pawtucket

Vendredi, 23 avril
 Pawtucket à Ottawa
 Syracuse à Columbus
 Norfolk à Charlotte
 Richmond à Rochester
 Toledo à Scranton-WB

LIGUE NATIONALE

(Sans les matchs d'hier)

	M	AB	P	Cs	Moy
Galarraga Col	13	54	6	23.426	
Lansing Mon	13	58	12	23.397	
Slaughter Pit	10	36	3	14.389	
Milligan Cin	14	44	7	17.386	
Bonds SF	14	45	15	17.378	
Grace Chi	14	53	9	20.377	
Kruk Phila	13	53	15	20.377	
Blauser Atl	16	56	5	21.375	
Murray NY	13	50	8	18.360	
Conine Flo	14	48	7	17.354	

Points - Kruk, Philadelphie, 15; Bonds, San Francisco, 15; Dykstra, Philadelphie, 14; ACole, Colorado, 13; Lansing, Montréal, 12; EYoung, Colorado, 12; JaBell, Pittsburgh, 11; Daulton, Philadelphie, 11.

Points produits - Galarraga, Colorado, 15; Lansing, Montréal, 14; Kruk, Philadelphie, 14; Bonds, San Francisco, 14; VanSlyke, Pittsburgh, 14; Karros, Los Angeles, 11; May, Chicago, 11; Hayes, Colorado, 11; Grace, Chicago, 11; Daulton, Philadelphie, 11.

Coups sûrs - Lansing, Montréal, 23; Galarraga, Colorado, 23; Blauser, Atlanta, 21; Grace, Chicago, 20; JaBell, Pittsburgh, 20; Kruk, Philadelphie, 20; Larkin, Cincinnati, 18; Butler, Los Angeles, 18; Murray, New York, 18.

Doubles - Kruk, Philadelphie, 7; Bonds, San Francisco, 7; Lansing, Montréal, 6; Galarraga, Colorado, 6; Bagwell, Houston, 5; Caminiti, Houston, 5; MaWilliams, San Francisco, 5; Shipley, San Diego, 5.

Triples - Martin, Pittsburgh, 2; DLewis, San Francisco, 2; JaBell, Pittsburgh, 2; OSmith, St. Louis, 2; 33 à égalité à 1.

Circuits - Kruk, Philadelphie, 5; Gonzalez, Houston, 4; Sheffield, San Diego, 4; MaWilliams, San Francisco, 4; Bonds, San Francisco, 4; Daulton, Philadelphie, 4; 14 à égalité à 3.

Buts volés - EYoung, Colorado, 9; ACole, Colorado, 8; Nixon, Atlanta, 7; Gwynn, San Diego, 7; Dykstra, Philadelphie, 6; EDavis, Los Angeles, 6; DLewis, San Francisco, 5.

Lanceurs (2 décisions) - Arocha, St. Louis, 3-0, 1.000, 1.66; Minor, Pittsburgh, 2-0, 1.000, 1.80; Burba, San Francisco, 2-0, 1.000, 3.27; Harkey, Chicago, 2-0, 1.000, 6.3; Hill, Montréal, 2-0, 1.000, 1.57; Glavine, Atlanta, 2-0, 1.000, 4.50; Burkett, San Francisco, 3-0, 1.000, 1.25; Lancaster, St. Louis, 2-0, 1.000, 5.59; JJones, Montréal, 3-0, 1.000, 4.02; DeLeon, Philadelphie, 2-0, 1.000, 7.94.

Retraits - RJohnson, Seattle, 37; Bosio, Seattle, 21; Clemens, Boston, 20; Nagy, Cleveland, 18; Appier, Kansas City, 18; Dopson, Boston, 18; Mussina, Baltimore, 17.

Victoires protégées - DWard, Toronto, 5; Olson, Baltimore, 4; Henneman, Detroit, 4; Aguilera, Minnesota, 4; Henke, Texas, 4; Henry, Milwaukee, 3; Lilliquist, Cleveland, 3; Montgomery, Kansas City, 3; Russell, Boston, 3.

RENDEMENT DES EXPOS

(Sans le match d'hier)									
AU BÂTON									
	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.		
18. Alou, Moises	57	7	15	9	1	3	263		
5. Berry, Sean	19	2	3	4	0	1	158		
28. Bolick, Frank	22	2	6	3	0	0	273		
14. Cianfrocco, Archi	17	3	4	1	1	0	235		
15. Colbrunn, Greg	3	1	1	1	0	0	333		
12. Cordero, Wilfredo	49	10	11	7	1	2	224		
4. DeShields, Delino	22	4	6	3	1	2	273		
24. Fletcher, Darrin	21	3	8	7	1	0	381		
7. Frazier, Lou	12	4	4	1	0	2	333		
9. Grissom, Marquis	54	10	16	10	2	3	296		
19. Laker, Tim	17	0	3	1	0	0	176		
3. Lansing, Mike	58	12	23	14	3	0	397		
35. McIntosh, Tim	4	1	1	0	0	0	250		
2. Spehr, Tim	12	4	3	4	1	1	250		
23. VanderWal, John	25	6	7	2	0	0	280		
33. Walker, Larry	28	6	10	9	3	1	357		
11. Wood, Ted	24	4	5	3	0	0	208		

AU MONTICULE
 G P VP ML PM BB R MPM
 47. Barnes, Brian1 0 1 11.0 8 4 4 6.55
 46. Bottenfield, Kent1 0 1 12.2 7 4 4 5.00
 13. Fassero, Jeff0 0 0 6.2 5 5 2 6.82
 16. Gardiner, Mike0 1 0 7.1 6 6 5 7.40
 44. Hill, Ken2 0 0 23.0 4 8 14 1.57
 38. Jones, Jimmy3 0 0 15.2 7 3 10 4.04
 32. Martinez, Dennis0 3 0 18.0 12 5 11 6.00
 43. Nabholz, Chris1 0 0 14.1 10 8 11 6.29
 27. Rojas, Mel0 1 4 6.2 5 3 6 6.82
 31. Shaw, Jeff0 0 0 2.0 1 0 1 4.50
 53. Walton, Bruce0 0 0 5.0 6 3 0 9.64

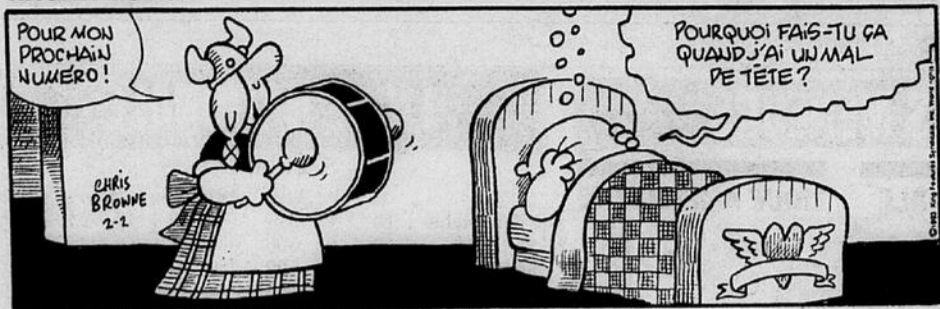
LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	10	4	.714	—	P 1	06-02	04-02
St. Louis	9	6	.600	1 1/2	G 1	06-03	03-03
Montréal	9	6	.600 </				

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



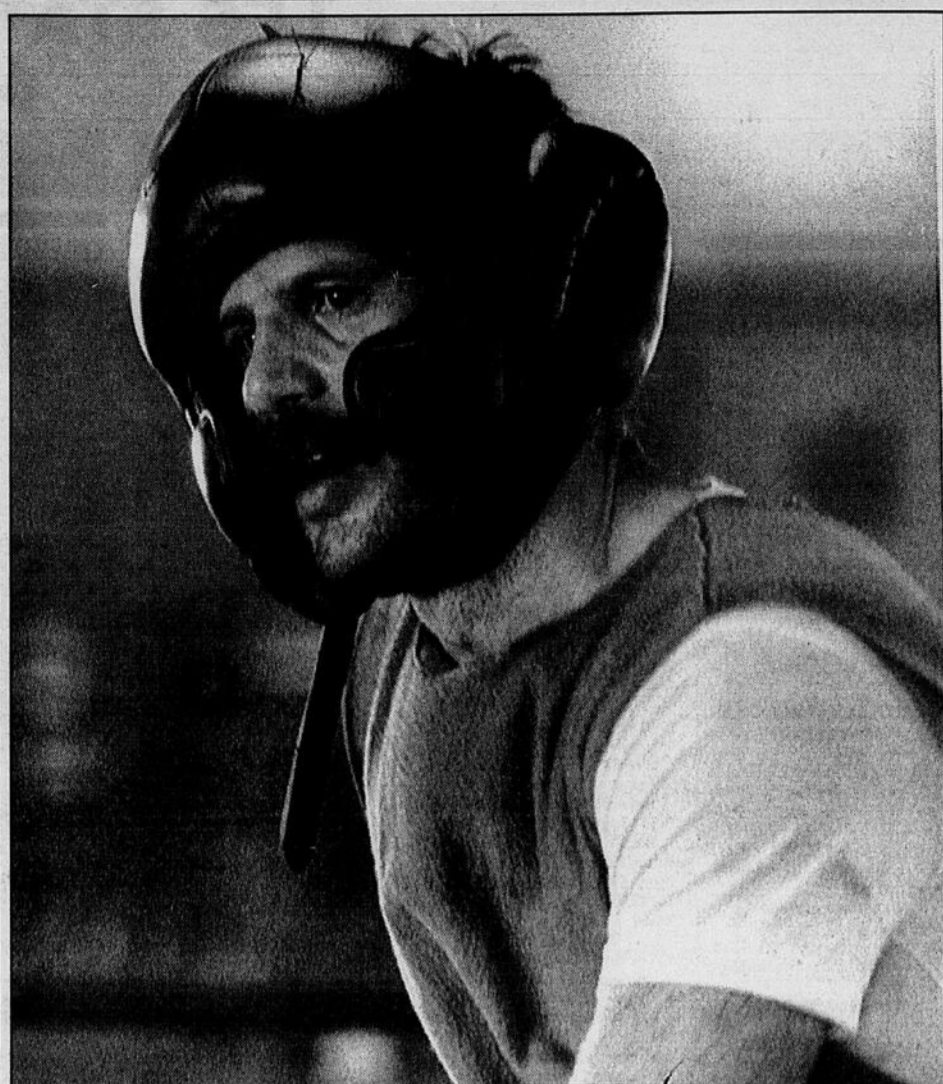
FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS



ARCHIVES LeDroit

Thériault met son titre en jeu en juin

Le champion du monde des poids moyens de kick-boxing, Jean-Yves Thériault, mettra son titre en jeu le 22 juin prochain à l'Auditorium de Verdun, dans le cadre de Karatemanía VI organisé par son frère et promoteur Victor Thériault. Son adversaire devrait être l'Australien John Petrikis qui, à 25 ans, a compilé un dossier de 27 victoires et un revers. «Il est du genre George Chuvalo, soit qu'il est réputé impossible à faire tomber», commente le gérant de Thériault, John Thérien.

EN BREF

D'autres joueurs sous contrat chez les Rough Riders

Les Rough Riders d'Ottawa ont annoncé hier qu'ils avaient mis sous contrat un autre quart-arrière recrue. Il s'agit cette fois de Kevin Meger, de l'Université de Toledo, qui vient au deuxième rang dans l'histoire des meilleurs quarts-arrière de cette université. Il est réputé pour avoir un excellent bras.

Par ailleurs les Riders ont aussi confirmé l'extension de contrat du centre défensif Michel Raby, tel que LeDroit l'avait annoncé la semaine dernière. Mardi, l'agent libre Brad Tierney a décidé de demeurer avec les Rough Riders. En effet, ces derniers ont annoncé que le garde offensif de 28 ans avait signé une nouvelle entente.

Stage d'entraîneur

Afin de répondre à une forte demande au sujet du stage théorique pour entraîneurs, de niveau II, le Conseil régional des loisirs organise une session supplémentaire qui aura lieu du 21 au 23 mai au CÉGEP de Hull. Ce stage s'adresse aux personnes qui ont complété le niveau I-théorie ou qui détiennent un baccalauréat en activités physiques. La date limite pour s'inscrire est le 7 mai. Pour plus d'information on peut communiquer avec Aline Paquette au 770-3575.

Badminton

L'Association régionale de badminton de l'Ottawais tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 12 mai à 19 h à l'hôtel de ville de Gatineau. Plusieurs sujets sont à l'ordre du jour, dont des élections aux postes de prési-

dent, vice-président, secrétaire-trésorier et directeur. Toutes les personnes intéressées par le badminton sont invitées à cette assemblée et celles qui sont intéressées par des fonctions plus officielles sont priées de communiquer avec le président Claude Tessier (643-9692 ou 956-3564) avant le 7 mai.

Nage synchronisée

Le club de nage synchronisée d'Ottawa a remporté cinq des six médailles d'or lors de la deuxième édition de la Coupe de l'Amitié disputée récemment à Mexico. On y retrouvait des clubs de Cuba, de Puerto Rico, du Mexique, du Venezuela et du Canada. L'équipe sénior, composée de Amanda Ferris, Sandra Fransen, Joanne Hemstead, Kimberley Hovey, Mylène Lapalme, Amanda Smeltzer, Mélanie Soderstrom et Shannon Trudeau, avec Tanya Bugden et Nadine Pilon comme substituts, a remporté l'or de sa catégorie.

Il en a été de même de l'équipe junior composée de Jennifer Holt, Chelsea Paradis, Rosita Rahimi, Jennifer Rodger, Kimberly Woodhead et Angela Wylie. Sur le plan individuel, les nageuses Sandra Fransen et Amanda Smeltzer ont remporté les solos de leur catégorie. Joanne Hemstead et Amanda Ferris ont ajouté l'argent. En duo, Sandra Fransen et Joanne Hemstead ont décroché l'argent chez les séniors, tandis qu'Amanda Ferris et Shannon Trudeau remportait l'or chez les juniors. Ces mêmes nageuses se sont aussi qualifiées pour les championnats canadiens qui auront lieu à Montréal du 17 au 23 mai prochains.

Les séries éliminatoires de la coupe Stanley 1993



Il permet aux Blues d'avoir les devants 2-0 sur les Blackhawks

Curtis Joseph, le gardien de l'heure

Associated Press

ST. LOUIS Curtis Joseph est le gardien de but de l'heure mais il refuse de le reconnaître.

«Ce n'est pas la quantité de lancers que tu reçois, c'est la qualité qui est importante», a dit Joseph après avoir effectué 47 arrêts pour conduire les Blues de St. Louis à une victoire de 2-0 contre les Blackhawks de Chicago, mercredi soir. La performance de Joseph a permis aux Blues de prendre une surprenante avance de 2-0 en demi-finale de la section Norris.

Joseph a raison de parler de quantité car il a fait face à 2202 tirs pendant la saison régulière, plus que tout autre gardien de la ligue.

transportera à St. Louis.

La plupart des joueurs des Blues se sont entraînés, hier, mais Joseph a eu congé. Le centre Craig Janney prétend qu'il méritait une journée de repos.



«Curtis a été extraordinaire au cours des trois ou quatre derniers mois, a dit Janney. Je considère qu'il est le meilleur de la ligue.»

Les Blackhawks, qui ont remporté le titre de la section avec 106 points (20 de plus que les Blues), ne semblent pas capables de venir à bout de Joseph. Lors du premier match qu'ils ont perdu 4-3, deux de



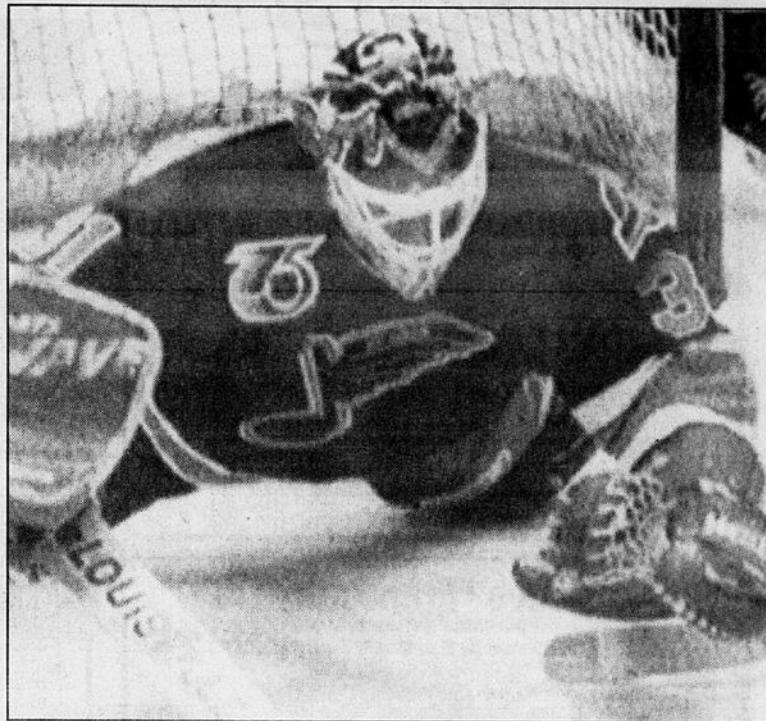
leurs buts ont été marqués à la suite de déviation.

Pierre angulaire

Si Joseph ne sait pas qu'il représente la pierre angulaire des Blues, ses coéquipiers le savent.

«Curtis a été incroyable», a indiqué Nelson Emerson. Mais le gardien de but des Blues aura cependant besoin d'aide si les Blues veulent accéder à la prochaine ronde.

«Nous ne pouvons continuer à jouer de la sorte et espérer l'emporter, a dit Basil McRae. Nous nous fions trop à Curtis.»



Les coéquipiers de Curtis Joseph reconnaissent qu'il représente la pierre angulaire des Blues.

Joseph a fait face à 74 tirs au cours des deux premiers matchs, incluant 47 mercredi.

Lors du deuxième match, les Hawks ont dominé 19-3 en deuxième période.



Demain, il en sera à son 25e départ d'affilée et à son 71e de la saison alors que la série se

Les Leafs n'ont pas encore dit leur dernier mot

Presse Canadienne

TORONTO Les Maple Leafs de Toronto n'ont pas été très éloquents sur la patinoire des Red Wings de Detroit mais ils affirment qu'ils n'ont pas dit leur dernier mot.

«C'est une bataille à l'image de la division Norris, dure et robuste, a déclaré l'ailier gauche



Wendel Clark. On a perdu deux matchs de suite mais ce n'est pas la fin du monde.

«Ils ont très bien joué. Main-

tenant, j'espère qu'on va renverser la vapeur à domicile en donnant 100 pour cent.»

Clark a été pointé du doigt par la presse locale, ayant été plutôt discret lors des deux premiers matchs. Il est connu comme un bouledogue à cause de son style agressif mais on dit qu'il s'est comporté comme un caniche lors des deux premiers matchs. On voudrait croire que l'opposition va retraire s'il patine, jette les gants et inflige une correction à Bob Probert.

La réalité est cependant toute autre. Les Red Wings ont terminé la saison régulière sur une lancée, ayant gagné 16 de leurs 19 derniers matchs.

«Parfois, on est tenu d'affronter une équipe qui joue bien au bon moment», a analysé Clark, hier.

Le troisième match de la demi-finale de la division Norris sera présentée ce soir à Toronto.

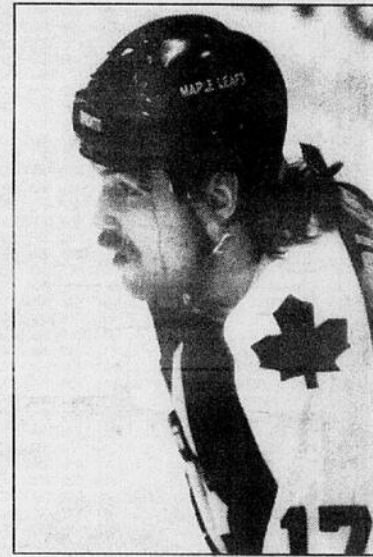
Toutefois, les Bruins de Boston étaient sur une lancée en fin de saison et ils ont perdu leurs deux premiers matchs à domicile. Les Blackhawks de Chicago, qui ont connu une saison formidable, tirent aussi de l'arrière 2-0 dans leur série même s'ils ont aussi disputé leurs deux premiers matchs à domicile.

«Ce n'est qu'un jeu et parfois, les bonds sont différents. J'espère cette fois-ci qu'on sera avantagé.»

L'entraîneur Pat Burns s'est porté à la défense de Clark.

«On peut douter du talent de

Wendel pour marquer des buts ou lancer la rondelle. Mais personne ne peut douter de sa robustesse et de son ardeur au travail. Ce qu'on a dit sur lui n'est que de la merde (sic). Il met du coeur à l'ouvrage. Il n'a peur de personne et il n'est pas du genre à fuir ses responsabilités. Personne ici ne doute de son courage.»



Wendel Clark

Les Red Wings, eux, sont restés à Detroit pour s'entraîner avant de prendre la direction de Toronto.

SÉLECTION À CONNAUGHT

VENDREDI, 23 AVRIL 1993
PREMIER DÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse \$1300
7. Aprils Dream (F Lavoie)..... reprend vie
2. Four In A Row (D Coville)..... coté à 5 contre 2
4. Queen Of Troy (A Beauchamp)..... dans la lutte
5. Gee Bee Norris (R Carisse)..... à surveiller
1. Glamour And Glitz (R O'Dwyer)..... vive la pôle
8. Landfair Cheers (R Normandin)..... trop loin
3. Great Life N (T Decker)..... on ne sait jamais
6. Hopeful Chris (G Turenne)..... pas cette fois

Deuxième course, amble, Bourse \$1400
8. Senorita Princess (D Coville)..... même de loin
7. Pegasus Apple (M Filion)..... ne sera pas loin
1. Pumpkin Head (C Mosher)..... du trio de la triffecta
3. Armbrho Lira (J Beaudoin)..... roulons 1-3-7-8
6. Meaghan B Kwik (R Robinson)..... à surveiller
2. Pearis For Girls (C Mosher)..... la position
9. Sis Boom Ba (S Séguin)..... le "trailer"
4. Randy Motoring (G Gagnon)..... fort à faire
5. Tropicana (D Forgie)..... coté à 12 contre 1

Troisième course, Amble, Bourse \$1300
6. Renes Avenger (D Coville)..... favori du matin
8. Big House (G Gagnon)..... son partenaire
5. Colonnarys Ralph (P Rive)..... dans la course
2. Winbeau Star (J Beaudoin)..... à surveiller
3. Forrest Rose (S Jones)..... un petit chèque
7. Keez Pleez (J Chretien)..... un pes joyin
4. J.L. Wight (S Lalleur)..... un de ces jours
1. Chris Cross Cross (R Labreche)..... les premiers...

Quatrième course, Trot, Bourse \$1300
6. Homeless (G Turenne)..... le négligé
7. Bassarada (J Duford)..... sera parié
1. Stormont Fastboy (E Stewart)..... dans la mêlée
3. Davey Kuno (A Belmonte)..... à surveiller
4. Diamond Jim (R Berry)..... change de conducteur
2. Dolly Adorno (D Kehoe)..... du nouveau
5. Wally (A St-Amour)..... vétéraneur conducteur
8. Prince Lus (J Beaudoin)..... attendons la position

Cinquième course, Amble, Bourse \$1200
4. Glencoe Fulton (L Blais)..... la clé de triffecta
6. No Fear (J Beaudoin)..... loin mais
8. King Isaac (R Robinson)..... bon 3e choix
7. Shantina (B Carisse)..... la roulette 4-6-7-8
9. Armbrho Impasse (G Pyke)..... à surveiller
3. No Debtor (G Chretien)..... enfin la position
1. D H Barnstormer (M Filion)..... avantage

2. Evening Delight (R O'Dwyer)..... coté à 10-1
5. Rugged Terrain (M Lanoie)..... tire de la patte

Sixième course, Amble, Bourse \$1500
5. Classy Win (G Gagnon)..... peut ambler
1. Shotgun Blues (G Turenne)..... exacta 5-1
4. Flying Tiger (D Coville)..... pour vous protéger
2. Misty Illusion (A St-Amour)..... à surveiller
7. Fraternally Yours (B Carisse)..... dans l'entrée
6. Winterlad (AEA)..... qui le conduira?
3. Princess Kenny (G Mercier)..... pas ce soir

Septième course, amble, Bourse \$2000
7. Fast Curves (G Gagnon)..... le meilleur ce soir
3. Harbor Son (D Coville)..... la compétition
1. Isle Get Batterie (Beaudoin)..... danger certain
6. B H Diligence (Y Laframboise)..... à surveiller
5. B B Jo F (S Jones)..... à craindre
2. Kesons Judge (P Reynolds)..... bien placé
4. Freedoms Honey (J Chretien)..... sans entraves

Huitième course, Amble, Bourse \$1400
3. BS Bullet (D Coville)..... il devrait
6. Lukes Rasannadanna (AEA)..... montre des signes
7. Rapadaw Denyse (AEA)..... les conducteurs ?
9. Mahan (G Filion)..... triffecta 3-6-7-9
8. Lisa Angie (R Bernicky)..... à surveiller
1. King Is Crowned (T Decker)..... la pôle, merci
2. Roof Vent Copper (D Kehoe)..... avec entraves
4. Major Mae (J Plouffe)..... douteux
5. Morrish Rd (R Normandin)..... un envahisseur

Nouvième course, Amble, Bourse \$2100
7. Poppys Magnum (D Coville)..... écurie à respecter
3. Nassau Almahurst (A St-Amour)..... exacta 7-3
8. J JS Red Robin (R O'Dwyer)..... ambleuse en forme
2. Dexter Woodcock (D Kehoe)..... à surveiller
1. P J Barbie (D Forgie)..... la pôle
5. Harbor Miss (G Pyke)..... difficile
4. Saint Scooter (G Vaillancourt)..... en priant fort
6. Christine Hanover (G Gagnon)..... une autre fois

Dixième course, Amble, Bourse \$1300
5. R A Empire (M Filion)..... sera là
2. Pegasus Terrible (B Gibson)..... choix placé
6. Tranquillo (J Beaudoin)..... dans la triffecta
8. Lani Independent (D Forgie)..... à surveiller
4. Jim Bar (D Coville)..... bon coup de guide
3. M D Tamara (P Desjardins)..... on ne sait jamais
1. Au Revoir Val Marc (Lanoie)..... même avantagé
9. Bo Roxy (Y Plouffe)..... bonne position
7. Cent Triomphes (A St-Amour)..... enterré

Le malheur des uns...

Presse Canadienne

VANCOUVER Les Jets de Winnipeg ont commis deux erreurs coûteuses dans leur territoire et les Canucks de Vancouver en ont profité à chaque occasion pour inscrire deux buts et ils se sont sauvés avec une victoire de 3-2, mercredi soir, dans le deuxième match de la demi-finale de la section Smythe.

Les Canucks ont ainsi pris une avance de 2-0 dans la série qui se poursuivra à Winnipeg ce soir et dimanche.

Pavel Bure a inscrit le but gagnant à 4:01 de la troisième période après avoir été laissé complètement seul devant le

but par le défenseur Igor Uljanov. Bure a déjoué Bob Essensa avec un tir du revers précis. «Igor a oublié Bure et vous ne pouvez vous permettre cela contre un joueur de cette qualité, a dit Paddock. Notre défensive devra être meilleure.»

Paddock satisfait

Paddock était toutefois satisfait de l'effort de ses siens. Il a indiqué que ses joueurs avaient mieux joué que lors de la défaite de 4-2 dans le premier match. Paddock espère toutefois que son offensive se mettra en marche, particulièrement Teemu Selanne, qui a marqué 76 buts cette saison.

LA FIEVRE LES PROMENADES HOCKEY Les PROMENADES Tout ce qu'il faut

DERNIERS RESULTATS

15 000\$ 250 000\$ en prix boni!

NOS EXPERTS

Comparez la performance de votre équipe à celle de nos experts. Voici les 20 meilleures fiches parmi les personnalités qui ont accepté de se mesurer au grand public.

Table with columns: Position, Nom, Pts, B, A, +/- for 20 experts.

GRANDS PRIX

Denis Fournier, de Hull

1er prix 1500\$/3000\$ si membre du club Optimum LeDroit (argent comptant)

Daniel Fortin, de Gatineau

2e prix 1000\$/2000\$ si membre du club Optimum LeDroit (bons d'achat Les Promenades)

Raoul Dupuis, de Gatineau

3e prix 500\$/1000\$ si membre du club Optimum LeDroit (bons d'achat Les Promenades)

Les "Francs tireurs"

Le plus grand nombre de buts (semaine du 12 au 18 avril)

Table with columns: Position, Nom, Buts, Rang for 10 players.

Les "Fabricants de jeux"

Le plus grand nombre d'assistances (semaine du 12 au 18 avril)

Table with columns: Position, Nom, A, Rang for 10 players.

Meneur au classement général

PIERRE BOIVIN HULL

Gagnants Tirages au sort

- LAROCQUE, GERMAIN; NORMAND, MARCEL; SIMARD, DANIEL; TANGUAY, FRANÇINE; GATINEAU GATINEAU; GATINEAU HULL

Les "Attaquants"

Le plus grand nombre de points (semaine du 12 au 18 avril)

Table with columns: Position, Nom, Sem, Total, Rang, R.P. for 10 players.

Voici les 300 meneurs au classement général

Mise à jour du 18 avril (incluant les matches du 18 avril)

Main ranking table with columns: Pos., Nom, Pts, B, A, +/- for 300 players.

Statistiques complètes des joueurs par groupes

Summary statistics table with columns: GROUPE 1-18, B, A, +/--Pts for various players.

ATTENTION! POUR RÉCLAMER VOTRE PRIX COMPOSEZ LE (613) 560-2500. Les gagnants dans toutes les catégories doivent communiquer avec LeDroit pour réclamer leur prix.

Le participant qui présente la meilleure fiche hebdomadaire dans les 3 catégories ci-dessus gagne un bon d'achat de 25 \$ des Promenades de l'Ottawa, une casquette et un chandail.

Le participant qui présente la meilleure fiche hebdomadaire dans les 3 catégories ci-dessus gagne un bon d'achat de 25 \$ des Promenades de l'Ottawa, une casquette et un chandail.

LES SPORTS

Au Grand Prix de Formule un de Saint-Marin, dimanche

Prost entend réaffirmer son autorité

Timothy Collings
Reuter

IMOLA, ITALIE Alain Prost tentera de reprendre en main le championnat du monde de Formule 1, outrageusement dominé par Ayrton Senna depuis deux épreuves, dimanche à Imola lors du Grand Prix de Saint-Marin.

Malgré son titre de triple champion du monde et théoriquement doté de la meilleure voiture du circuit, le «professeur» s'est vu infliger au Brésil et en Angleterre deux leçons de pilotage par son plus grand rival.

Au volant de sa MP4/8, le Brésilien de McLaren s'est imposé avec panache par temps pluvieux pour prendre une avance confortable en tête du championnat.

Prost sait donc mieux que tout le monde qu'il doit absolument réaffirmer son autorité sur l'Autodrome Enzo et Dino Ferrari, où il n'a pas gagné depuis 1986. Sur cette piste de 5040 km, le Français priera pour que le ciel soit clément, gardant en mémoire sa mésaventure de 1991, lorsqu'il fut victime d'un tête-à-queue sous la pluie lors du tour de chauffe.

Confiant

Mais avec 45 victoires en Grand Prix, le record absolu des pilotes de F1, le chef de file de l'écurie championne du monde Williams-Renault a des raisons de rester confiant.

«Imola est un des circuits que j'ai essayés avec les Williams et je pense que nous pouvons y être très compétitifs. Je pense que c'est un bon circuit pour nous, et en particulier un bon circuit pour le moteur Renault», a-t-il dit.

Fiché au coeur des vignobles de l'Italie centrale, Imola est un des circuits fétiches des pilotes et des passionnés de F1. Très rapide, il est aussi considéré l'un des plus éprouvants pour les hommes et les machines.

Si la piste reste sèche, Prost, qui a gagné Saint-Marin en 1984 et 1986, et son coéquipier britannique Damon Hill auront les faveurs des pronostics.

Hill, malgré une maigre expérience en Formule 1 - il n'a disputé que cinq Grands Prix - s'est montré à la hauteur des espoirs de son écurie en décrochant une deuxième place à Donington Park.

Vainqueur à Imola en 1988, 1989 et 1991, Senna, triple champion du monde, sera un outsider par temps sec, en raison de la moindre puissance de son moteur Ford.

Andretti

Son coéquipier américain Michael Andretti, victime de sorties de piste depuis le début de la saison, cherchera pour sa part à conjurer le mauvais sort et à franchir au moins la ligne d'arrivée.

Derrière ce duel des écuries dominantes, Benetton, Lotus et Ferrari tenteront de créer la surprise.

Les Ferrari seront attendues au tournant par des milliers de tifosi. Mais le Français Jean Alési et l'Autrichien Gerhard

Berger, dépourvus d'une voiture aussi performante que leurs rivaux, auront le plus grand mal à marquer des points.

La plus prestigieuse écurie de l'histoire de la Formule 1, avec un record de 103 victoires en Grand Prix, est aujourd'hui menacée par McLaren, forte de

101 victoires depuis les dernières prouesses de Senna.

Senna aux essais

Par ailleurs, le Brésilien Ayrton Senna participera à la première séance d'essais du Grand Prix de Formule un de Saint-Marin deux heures seulement

après sa descente d'un avion en provenance du Brésil. L'actuel leader du championnat du monde voyagera de nuit jusqu'à Rome avant de se rendre aux essais libres sur le circuit d'Imola, a annoncé McLaren, qui s'est refusé à préciser pourquoi il s'était décidé si tard à courir.

UN GROS

MERCI

À NOS CLIENTS !

 <p>COLT 2 PORTES Moteur 1,5 SOHC, 5 vit., 5 places, rétr. double, dégivreur arr., commandes au plancher.</p> <p>8 888\$*</p>	 <p>SUNDANCE 2 PORTES Sac gonfl., 5 places, aut., clim., AM/FM, SD, SF, gr.-lumières, rétr. double.</p> <p>9 993\$*</p>
 <p>ACCLAIM Sac gonfl., aut., clim., AM/FM/cassette, vol. incl., rég. de vit., coffre électr., rétr. double chauffé, porte-bag., roues en aluminium.</p> <p>13 649\$*</p>	 <p>VOYAGER Sac gonfl., clim., V6, 7 places, porte-bag., traction avant, aut., SD, SF.</p> <p>16 293\$*</p>
 <p>LASER RS TURBO 1992 N° de stock 20037 4 roues motrices, modèle d'essai, AM/FM à lecteur de DC, roues en aluminium, toit ouvrant, climatiseur, volant inclinable, vitres et verr. électr.</p> <p>18 997\$**</p>	 <p>DYNASTY 1992 N° de stock 20036 Modèle d'essai, AM/FM/cassette, automatique, climatiseur, V6, pneu de rechange pleine grandeur, tout équipée.</p> <p>15 896\$**</p>

Consultez nos représentants au sujet de nos bas taux de financement de **3,9% et 5,9%**, pour 48 mois

* Remise au concessionnaire. Transp., immatr., frais adm. et taxes applicables en sus.
** Remise au concessionnaire. Immatr., frais adm. et taxes applicables en sus.



900 boul. St-Laurent, Ottawa 745-7051

CASINO

Ven. 23 avril 16 h - 4 h Sam. 24 avril 16 h - 4 h Dim. 25 avril 15 h - 3 h

Holiday Inn
Marché By
350 Dalhousie
Ottawa, Ont.

Action continuelle!

Jeux style Las Vegas

Entrée gratuite

Blackjack régulier

Blackjack rapide



Mise maximale
10\$
Règlements de Vegas



Mise maximale de table
100\$

Casino Divertissements
Ligne ouverte
24 h par jour Canada
1-800-567-2121

Toutes les recettes seront versées au

Boys and Girls Club

D'OTTAWA-CARLETON

Équipement fourni par B.J. Games Inc. Permis n° P931213

LES SPORTS

Les Expos défont les Dodgers 3-1

Les frappeurs de .400 prennent les choses en mains

MONTREAL Les Expos ont deux frappeurs qui présentent des moyennes de .400 ou plus: Darrin Fletcher et Larry Walker. Et ce sont eux qui ont pris les choses en main quand ils ont uni leurs efforts hier pour permettre aux Expos de soutirer une victoire de 3-1 aux Dodgers de Los Angeles. C'était la quatrième victoire d'affilée des Expos et leur sixième en sept matches.



MICHEL LAJEUNESSE

Presse Canadienne

Walker a claqué un simple, son troisième coup sûr du match, en fin de huitième pour déclencher la poussée victorieuse. Il a été poussé au marbre par le double de Fletcher au centre. Fletcher, qui haussait ainsi sa moyenne à .400, produisait un huitième point cette saison.



Tommy Lasorda a gardé son as partant Orel Hershiser trop longtemps dans ce match. Après un deuxième retrait, il a accordé un autre double à Wil Cordero, son deuxième de la rencontre, et Fletcher a marqué

facilement.

Walker, qui a produit le premier point des Expos en quatrième, a récolté deux autres doubles dans ce match. Il a terminé cette série de trois matches, balayée par les Expos, avec six coups sûrs en 11 présences et a produit quatre points. Il a fait grimper sa moyenne à .406.

Hershiser (2-2) a permis trois points à la suite de huit coups sûrs en sept manches et deux tiers de travail.

Kent Bottenfield, le partant des Expos, n'a pas été crédité de la victoire, qui est allée au releveur Jeff Fassero (1-0), mais il s'est fort bien débrouillé. Le droitier n'a permis qu'un seul point non-mérité en sept manches de travail à la suite de quatre coups sûrs, tous des simples, et deux buts sur balles. Depuis qu'il a subi un K.O. face aux Rockies du Colorado à son premier départ de la saison, Bottenfield a mieux fait. En 13 manches depuis cette journée d'horreur à Denver, il n'a permis que 10 coups sûrs et deux points mérités.

Mel Rojas a protégé une cinquième victoire et la défensive a réalisé quatre doubles retraits.

LES EXPOS EN BREF

Wetteland revient

MONTREAL John Wetteland a lancé pour la dernière fois en Floride hier après-midi et il devait rentrer à Montréal hier soir.

Son nom sera inséré dans l'alignement dès aujourd'hui.

Felipe Alou commentait avant le match qu'il ne savait pas encore qui allait écoper, mais il est bien évident que ce sera un releveur qui sera sacrifié.

«Il y a des gars comme Mike Gardiner, Jeff Shaw et Jeff Fassero qui n'ont pas travaillé beaucoup depuis quelques temps, a dit Alou. Il y a une semaine à peine, on aurait eu besoin de 15 lanceurs pour s'en tirer. Mais présentement nos partants lancent pendant six ou sept manches et nous n'avons certes pas besoin de 11 lanceurs.»

Clark joue

Pour la première fois depuis qu'il fait partie de l'organisation des Expos, Jack Clark, vétérinaire joueur de premier but, a pris part à un match hier avec la filiale de West Palm Beach.

Il s'est présenté au marbre cinq fois et n'a soutiré qu'un but sur balles à titre de

frappeur de choix.

Felipe Alou a renoncé à prédire la date d'un retour possible de Clark dans les ligues majeures.

Alou en congé

Moises Alou ne s'élance pas très bien et son père a décidé de lui accorder une journée de congé.

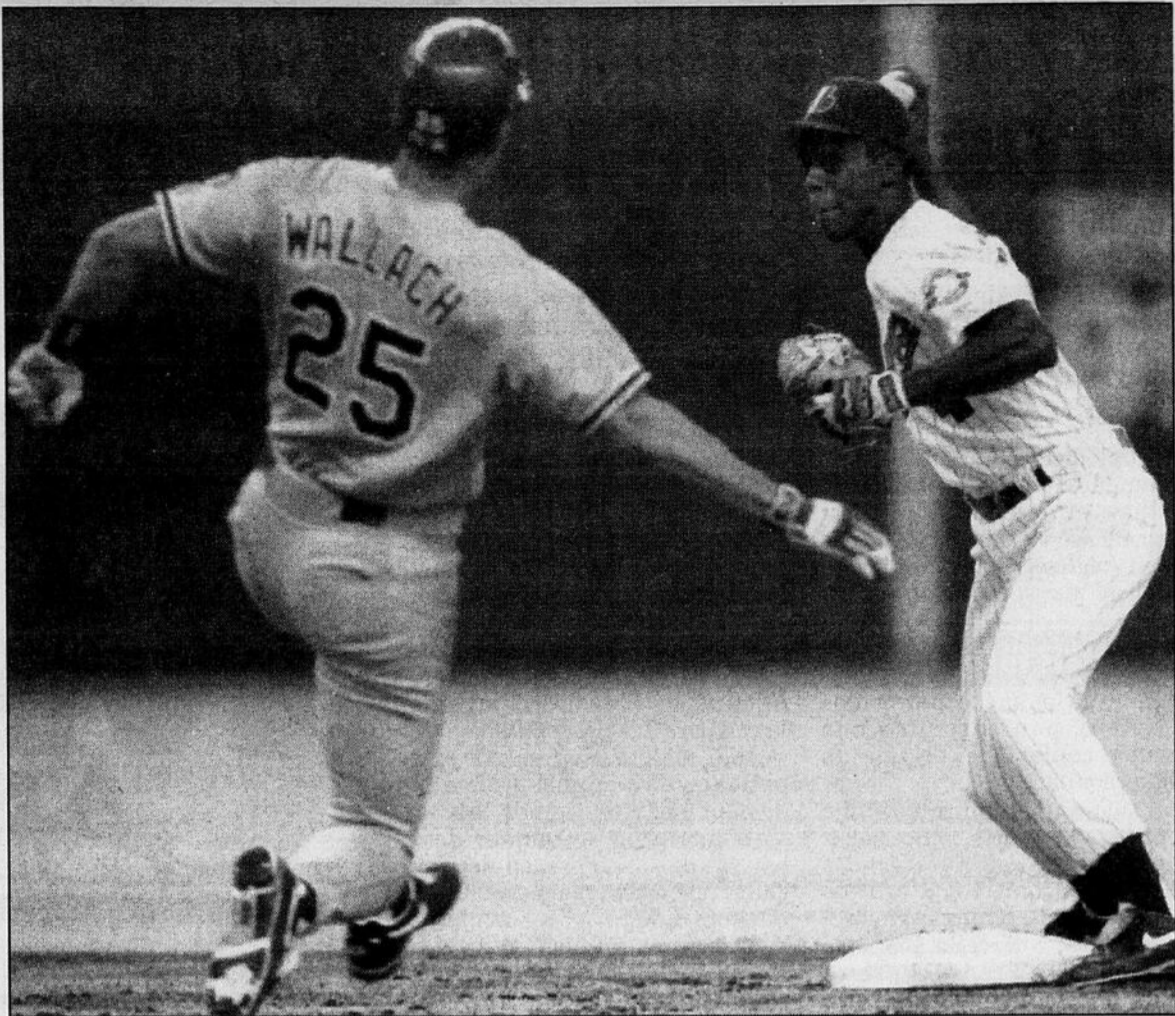
«Ses élans sont moins bons depuis quelques jours. Il a travaillé fort lors de l'exercice de l'après-midi et je crois que cela lui fera plus de bien, a dit Felipe Alou. De toute façon, nous affronterons quelques gauchers au cours des prochains jours et il va reprendre sa place.»

C'est Ted Wood qui évoluait au champ gauche quand Felipe Alou a présenté pour la 15e fois cette saison un nouvel alignement.

Contre les Giants

Les Expos, eux, entreprennent ce soir une série de trois matches contre les Giants de San Francisco.

Trevor Wilson (0-1) affrontera Dennis Martinez dans le premier match. El Presidente tentera de remporter sa première victoire de la saison.



Tim Wallach, des Dodgers, est retiré sur un jeu forcé par Delino DeShields, des Expos, au deuxième coussin lorsque Jody Reed frappe dans un double retrait en première manche.

Avec la meilleure fiche chez les lanceurs partants

Jones en donne encore plus que les Expos lui en demandaient

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTREAL À la même époque l'an dernier, les Expos ne savaient pas vraiment qui allait être leur cinquième lanceur partant. Ni Chris Haney, ni Bill Sampen ne semblaient vouloir s'affirmer et s'accaparer du poste.

Cette saison, c'est le cinquième partant de l'équipe qui a la meilleure fiche. Jimmy Jones se retrouve en effet avec un dossier surprenant de trois victoires contre aucun revers.

Sans faire de bruit, le vétéran droitier en a donné à l'équipe encore plus qu'on lui demandait.

Ancien premier choix au repêchage des Padres de San Diego, Jones a conservé un dossier de 10-6 avec les Astros de Houston l'an dernier et il a un dossier positif de 42-38 en carrière dans les ligues majeures.

Il se retrouve dans une situation privilégiée avec les Expos. Comme cinquième partant, cet artilleur d'expérience affronte souvent des lanceurs moins aguerris.

«Ce n'est pas vraiment un cinquième partant, a commenté Felipe Alou. Il est bien meilleur que cela. Un cinquième partant, c'est un gars qui ne lance qu'une fois à tous les 10 ou 12 jours. Nous voulons que ce gars-là participe plus.»

Alou savait que les Expos avaient fait une bonne acquisition quand ils l'ont mis sous contrat à titre de joueur autonome.

«Nous avons toujours su



Jimmy Jones

qu'il était bien meilleur qu'un cinquième partant et nous détestons devoir le faire patienter sur le banc. Même quand il n'a pas tous ses moyens on dirait que ce gars-là a toujours les devants dans le match. On regarde le tableau et c'est toujours son équipe qui mène.»

Prudence

Jones a la réputation de lancer des prises. Avant le match de mercredi, il n'avait donné aucun but sur balles. Il en a accordé trois aux Dodgers.

Alou ne voulait pas le blâmer de s'être montré prudent.

«Quand Joe Kerrigan m'a fait part de certaines statistiques avant le match, j'avoue

que j'ai eu peur, a dit Alou. Collectivement les joueurs de l'alignement partant des Dodgers présentaient une moyenne de .500 contre Jones. Un gars, Eric Karros, frappait pour une moyenne de .800 et Darryl Strawberry avait déjà frappé ses offrandes à un rythme de .600.

«Jones s'est montré prudent, trop prudent en certaines occasions.»

Le principal intéressé a reconnu que les Dodgers lui avaient toujours donné du fil à retordre. Mais il avait la bonne recette pour s'en tirer.

«C'est bien simple, dit-il. Les gars ont excellé en défensive et notre attaque nous a encore donné beaucoup de points, c'est là la recette.»

«J'avais toujours connu des difficultés contre les Dodgers, mais il faut quand même adopter une attitude positive et lancer selon nos forces et non pas de tenter d'exploiter les faibles de l'adversaire.»

Jones a peu lancé au camp d'entraînement en raison d'une blessure au coude droit. Il avait été opéré l'an dernier et on s'inquiétait chez les Expos.

Ce n'est qu'à la toute fin du camp qu'il a pu vraiment lancer avec régularité.

«Mon coude ne me fait plus souffrir, du moins, pas plus que d'habitude après un match. De toute façon, je devrai accepter le fait que j'aurai plus ou moins mal pendant toute la saison.»

Si Jones continue de bien faire, Felipe Alou devra peut-être songer à modifier sa rotation de partants.

LES SPORTS

Le programme double contre les Mud Hens est annulé

Dame Nature continue de se jouer des Lynx

Dame Nature continue de chambouler le calendrier des Lynx d'Ottawa. Le programme double d'hier, contre les Mud Hens de Toledo, a dû être annulé à cause de la pluie, malgré les efforts d'Ottawa pour reprendre la partie de mardi soir, également remise à cause de la pluie.

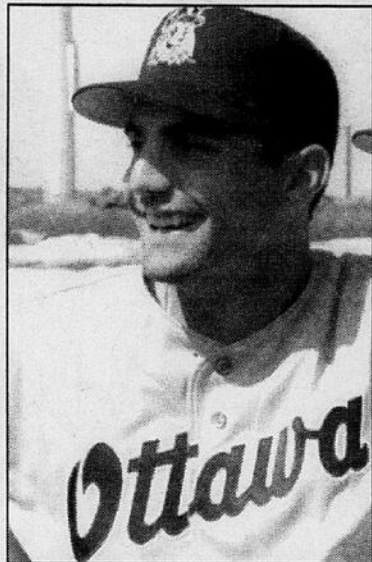


VALÉRIE LESSARD
Collaboration spéciale

«C'est difficile mais surtout risqué de jouer dans de telles conditions. C'était fou de ne pas annuler la partie de mercredi soir, quelqu'un aurait facilement pu se blesser et plus grièvement que moi», soutient le voltigeur F.P. Santangelo.

Ce dernier a glissé en attrapant un ballon au champ centre au cours du match et n'a pu revenir au jeu.

«Ma tête a été projetée vers



ARCHIVES LeDroit

Le voltigeur B.F. Santangelo

l'arrière sous l'impact. Je suppose que le cou est un centre névralgique important pour l'équilibre, parce que je n'ai pas réussi à me tenir debout pendant au moins une heure et demie», raconte-t-il, pourtant prêt à reprendre l'action.

Entraînement à l'eau

Le gérant des Lynx, Mike Quade, commence à en avoir plus qu'assez de la pluie et de la neige.

«Ça ne me dérange pas quand je peux en profiter pour siroter un verre de vin devant un bon feu de foyer, mais là, ça défait tous nos plans d'entraînement», précise-t-il.

Non seulement ses protégés ne peuvent jouer, mais ils sont contraints à courir dans les cor-

EN BREF

Matches remis en juin

Les deux parties d'hier ont été remises au 14 et 15 juin prochains. Les Mud Hens seront alors de retour dans la capitale pour y disputer une série de cinq matches.

«Il n'y a pas de danger qu'il neige en juin, n'est-ce pas?», s'est enquis un Mike Quade mi-figue, mi-raisin.

Pawtucket arrive en ville

Les Red Sox de Pawtucket sont en ville pour une série de trois parties débutant ce soir, au stade de la rue Coventry.

Les lanceurs partants seront Jonathan Hurst (0-1, m.p.m. 5,19) et Brian Conroy (0-2, m.p.m. 13,09), respectivement pour les Lynx et les Sox.

Où est Cianfrocco?

Le joueur de premier but Archi Cianfrocco, retranché de l'alignement des Expos de Montréal mardi, ne s'était toujours pas présenté aux Lynx, hier matin.

Cianfrocco a encore 24 heures pour se rapporter à Ottawa, sinon il pourrait être suspendu.



ridors du stade pour garder la forme.

«C'est franchement difficile d'établir un horaire et de travailler à stabiliser le club quand il faut constamment remettre à

demain ce qu'on pourrait faire aujourd'hui», enchaîne Quade.

Les joueurs ont profité de la journée d'hier pour jouer aux cartes, à défaut de sauter sur le terrain.

Orleans

DODGE CHRYSLER INC.

8 888\$*

93 COLT
5 vitesses, direction à crémaillère, sièges baquets, tableau de bord, stéréo. Frais de préparation inclus.

9 993\$*

93 SHADOW
2 portes, climatiseur, 4 roues motrices, stéréo, sac gonflable, servodirection, servofreins et beaucoup plus!

13 649\$*

93 SPIRIT
Automatique, climatiseur, sac gonflable, cassette, volant inclinable, régulateur de vitesse, roues en alliage léger, porte-bagages de coffre. À voir absolument!

16 293\$*

93 CARAVAN
Automatique, V6, climatiseur, sac gonflable, 7 places, stéréo, baguettes larges, porte-bagages de toit et nombreuses autres caractéristiques!

Seulement

1472, promenade Youville, Orléans

830-1777

*Transport (415-675 \$), frais adm. et taxes en sus. Remises au concessionnaire. **À l'achat de tout véhicule neuf ce week-end seulement.

TISSU TRAITÉ ET COUCHE PROTECTRICE SUR PEINTURE **SANS FRAIS***

DES CLIENTS SATISFAITS, VOILÀ NOTRE PRIORITÉ!

3 200
POINTS OFFERTS
CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

Membre du CLUB,
entrez le code suivant:
22024120

Si non, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario
0 514 251-8688

CLUB Multi-points

TORONTO VS DÉTROT

Soyez au cœur de l'action en compagnie de nos commentateurs Yvon Pedneault, Pierre Houde, Claude Mailhot et Denis Caron.

CE SOIR À 19H00
NE MANQUEZ PAS NOTRE LIGNE OUVERTE APRÈS LA RENCONTRE

EN EXCLUSIVITÉ SUR LES ONDES DU RÉSEAU DES SPORTS

VOUS AVEZ LE CÂBLE, MAIS NE POUVEZ CAPTER RDS? COMMUNIQUEZ AVEC LE CÂBLODISTRIBUTEUR DE VOTRE RÉGION.



Grâce à Khmylev en prolongation Les Sabres à un gain de sortir les Bruins

Associated Press

BUFFALO, N.Y. Yuri Khmylev a marqué en avantage numérique à 1:05 de la première prolongation et les Sabres de Buffalo ont gagné 4-3 contre les Bruins de Boston, hier, pour prendre l'avance 3-0 en demi-finale de la division Adams.



Raymond Bourque a été puni pour avoir accroché Doug Bodger à 37 secondes et Khmylev a fait dévier un tir de la pointe de Dale Hawerchuk pour réussir son deuxième but du match.

Si les Sabres l'emportent, demain, lors du quatrième match, ils franchiront la première ronde des séries éliminatoires pour la première fois depuis 1983. Les Bruins ont pourtant totalisé 23 points de plus que les Sabres en saison régulière.

Alex Mogilny et Bob Sweeney ont réussi les autres buts des Sabres. Bourque, Brian Smolinski et Cam Neely ont été les marqueurs des Bruins.

Tirant de l'arrière 2-1, les Bruins ont égalé le score à 13:28 de la troisième période quand Smolinski a profité d'une mésentente entre le gardien Grant Fuhr et le défenseur Ken Sutton.



Sweeney a redonné l'avance aux Sabres à 14:56 quand il a feinté une passe sur un deux contre un avant de tirer une rondelle entre les jambières de John Blue.

Les Bruins ont créé l'égalité 61 secondes plus tard quand Sutton a chuté sur la patinoire à la hauteur de sa ligne bleue, permettant à Neely de se présenter seul sur l'aile droite. Son rapide tir des poignets a battu Fuhr du côté du bâton.



ASSOCIATED PRESS

Le gardien des Sabres Grant Fuhr a multiplié les arrêts difficiles contre les Bruins hier soir, dont celui-ci contre Adam Oates, en première période.

Gain de 4-3 des Penguins

Les Devils acculés au pied du mur

Associated Press

EAST RUTHERFORD, N.J. Mario Lemieux a amorcé une poussée de trois buts en troisième période, hier, et les Penguins de Pittsburgh ont placé les Devils du New Jersey au pied du mur en l'emportant compte de 4-3.



Les doubles champions en titre de la coupe Stanley peuvent balayer la série quatre-sept, dimanche après-midi, au New Jersey.

Cette troisième victoire et la 14e de suite en séries pour les Penguins a été durement acquise. Pittsburgh a dû revenir de l'arrière à deux reprises. Le but de Bobby Holik en deuxième période avait placé les Devils en avant 2-1.

Lemieux a porté la marque à 2-2 après seulement 67 secondes de jeu au dernier tiers.

Par la suite, les Penguins ont rapidement pris les devants 4-2 sur un but chanceux du

défenseur Peter Taglianetti et un de Larry Murphy. Le gardien Craig Billington n'a pas été fort sur ce dernier, échappant une rondelle facile.



Le but de Taglianetti est survenu à 7:05 quand la rondelle a dévié dans le dos du centre des Devils, Alexander Semak.

Le but de Murphy a été suivi par celui de Semak 13 secondes plus tard, but qui portait la marque à 4-3.

Les Devils ont plusieurs chances par la suite mais ils n'ont pu capitaliser.

John MacLean et Bill Guerin — qui avait marqué le premier but des Devils — ont raté des retours de lancers et Semak a manqué un filet désert sur une belle préparation de Peter Stastny alors que Billington avait été retiré à la faveur d'un sixième attaquant.

Shawn McEachern a compté le premier but des Penguins.

3e match de la demi-finale de la section Smythe Qui des Flames ou des Kings montrera son vrai visage?

Associated Press

INGLEWOOD, CALIF. Est-ce que l'on verra les Kings de Los Angeles ou les Flames de Calgary démontrer leur vrai visage, demain soir, lors du troisième match de la demi-finale de la section Smythe? La question est de mise car aucune des deux équipes n'a vraiment dévoilé son potentiel au cours des deux premiers matches.

Wayne Gretzky et Luc Robitaille n'ont pas été des figures dominantes pour les Kings, qui tentent d'éviter une élimination hâtive pour une 12e année.

Pour ce qui est des Flames, ils ont établi un record d'équipe, mercredi, en marquant cinq buts en deuxième période pour l'emporter 9-4. Ils ont cependant connu un lent début de match, ce qu'ils devront éviter alors que la série se déplacera au Forum d'Inglewood, demain et dimanche.

Occasion ratée

Les Kings ont ainsi raté une occasion de remporter pour la première fois les deux premiers matches d'une série disputée à l'étranger.

«Nous avons été complètement dominés en deuxième, a dit Tony Granato, des Kings. C'est inhabituel de notre part et



il faudra se regrouper.»

Gretzky, qui a dû quitter le premier match en raison d'un claquage, a amassé une passe dans la deuxième rencontre.

Des Flames sans émotion

Dimanche, les Flames ont joué sans émotion et ils ont perdu 6-3. Mais l'entraîneur des Kings, Barry Melrose, n'a pas été surpris de leur performance dans le deuxième match.

«Mon équipe m'a vraiment

déçu, nous avons été déclassés, a dit Melrose. Les Flames nous ont rendu la monnaie de la pièce. Nos unités spéciales n'ont pas été à la hauteur.»



Les Kings n'ont pu profiter du retour de Rob Blake qui participait à son premier match depuis trois semaines. Ils ont de plus perdu les services de Charlie Huddy qui s'est blessé au milieu de la deuxième période. Huddy représente un cas incertain pour le match de demain.

Les joueurs des Flames pensent qu'ils peuvent profiter des largesses de la défensive des Kings.

«Leur défensive est certainement leur point le plus faible, a dit Ron Stern. Je ne dis pas qu'ils sont mauvais. Je dis que leurs trois lignes d'attaques représentent leurs forces. Nous devons donc presser leurs défenseurs.»

LES SPORTS

11-0 contre l'Autriche aux Championnats mondiaux de hockey

Le Canada et Lindros s'entraînent

Bruce Cheadle
Presse Canadienne

MUNICH Eric Lindros a inscrit trois buts et récolté autant d'assistances quand le Canada a tenu une véritable séance d'entraînement, hier, pulvérisant l'Autriche 11-0 afin de remporter une troisième victoire consécutive aux Championnats du monde de hockey.

Son coéquipier des Flyers de Philadelphie, Rod Brind'Amour, a compté deux buts et mérité une passe pendant que Shayne Corson et Paul Kariya marquaient chacun un but en plus d'ajouter deux assistances.

Garry Galley, Brian Benning, Geoff Sanderson et Brian Savage, de l'équipe nationale, ont marqué les autres buts du Canada.

Concours d'habileté...

Les Canadiens ont dominé les Autrichiens 21-4 au chapitre des tirs au but en première période quand ils ont pris les devants 6-0. Le reste de la rencontre a donné lieu à un concours d'habileté de la LNH alors que le Canada contrôlait la rondelle à volonté.

Bill Ranford des Oilers d'Edmonton a abaissé sa



Eric Lindros réussit le dernier de ses trois buts quand il prend en défaut le gardien Claus Dalpiaz.

moyenne de buts alloués à 0.33 avec un deuxième blanchissage en trois départs.

«Beaucoup de gars ont bien joué et tout semblait devoir se retrouver dans le filet adverse,

a dit Lindros qui domine les marqueurs du championnat avec quatre buts et quatre

assistances. J'évoluais avec de bons joueurs — Paul Kariya et Shayne Corson. Ces gars-là ne reçoivent pas toujours le crédit qu'ils méritent.»

Kariya, 18 ans, qui a été nommé joueur par excellence au niveau collégial américain cette année, a admis que c'était son meilleur match du tournoi.

«J'ai eu du plaisir. Les gars jouaient en équipe et étaient prêts à remettre la rondelle à chacun de leurs compagnons de ligne», a laissé savoir le natif de Vancouver.

Médaillé d'or

Kariya a remporté la médaille d'or au Championnat du monde junior lors de la victoire du Canada et il a mis la main sur le titre de la NCAA avec les Black Bears du Maine. Il ne lui manque que le premier titre senior du Canada depuis 1961 pour compléter son «tour du chapeau».

Dans les autres rencontres, les États-Unis ont disposé de la France 6-1, la Russie a vaincu la Suisse 6-0 et la Finlande a vaincu la Norvège 2-0.

Le Canada est au sommet de sa division, un point devant la Russie, après trois matchs. La formation canadienne est la seule qui n'a pas subi de revers ou inscrit de verdict nul.

ASSOCIATED PRESS

VENTE 24 HRES

LES CAMÉRAS VIDÉOS "LES PLUS VENDUES AU MONDE"

EMERSON JVC SONY Canon GoldStar SHARP

FORMATS DISPONIBLES: VHS STANDARD, VHS-C, 8 MM



LAMPES VIDÉO, SACS DE TRANSPORT, TRÉPIEDS ET AUTRES ACCESSOIRES ÉGALEMENT OFFERTS À PRIX RÉDUIT

577 99\$ et plus

(modèle gsv-31m ou équivalent)

1 an GARANTIE

TOUTES NOS CAMÉRAS EN MAGASIN SONT RÉDUITES

FINANCEMENT DISPONIBLE JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER*

TÉLÉPHONE CELLULAIRE TRANSPORTABLE



100 MÉMOIRES RECOMPOSITION AUTOMATIQUE COMPTEURS D'APPELS

49 99\$

Voir détails en magasin

225, boul. de la Gappe
Gatineau
561-2269

446, boul. St-Joseph
Place Fleur de lys, Hull
778-6242

STÉRÉO plus

AUDIO+VIDÉO



*Sujet à l'acceptation du dept. de crédit. Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains items sont limités à un (1) par client.



Victoire de 2-1 en prolongation Le Canadien reprend vie

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Rien n'est encore joué. Le Canadien a disposé des Nordiques 2-1 grâce à un deuxième but accordé à Kirk Muller à la 11e minute de surtemps et il aura l'occasion d'égaliser la série demi-finale de la division Adams 2-2 demain soir au Forum.



Muller a été crédité d'un but chanceux mais c'est une juste compensation pour les malchances qui ont précédé. Le but a été réussi en supériorité numérique quand le tir de Vincent Damphousse arrêté par Ron Hextall a rebondi sur le patin d'Alexei Gusarov qui surveillait Muller, puis dans le filet. Curtis Leschyshyn était au banc des punitions pour avoir cinglé Brian Bellows.

Le match aurait pris fin beaucoup plus tôt si Hextall n'avait pas multiplié les arrêts difficiles en surtemps. Il a frustré Bellows à deux reprises et a aussi joué de chance quand un tir de Benoit Bruent a frappé l'extérieur du poteau. Stephan Lebeau a raté un filet ouvert sur le retour et quelques instants

plus tard, il se voyait refuser un but pour avoir frappé la rondelle plus haut que les épaules. Jacques Demers avait même tenté d'influencer les officiels en faisant retraire ses joueurs au vestiaire, mais il a reconnu l'évidence.

Nordiques décevants

Le Canadien avait également dominé la deuxième période, les première et troisième ayant été assez bien partagées. Il a dirigé 50 tirs au filet, contre 35 pour des Nordiques décevants, et méritait amplement la victoire. Patrick Roy a été solide devant son filet quand la situation l'a exigé.

Mats Sundin avait réussi son



premier but de la série dès la deuxième minute de jeu, ayant déjoué Patrick Roy d'un tir frappé pendant que le gardien avait la vue obstruée par Owen Nolan. Muller avait créé l'égalité à la deuxième minute de la deuxième période, durant une supériorité numérique, après avoir capté une passe de Damphousse à l'embouchure du filet.

EN BREF

La tension était vive

MONTRÉAL La tension était vive chez le Canadien avant même le début du match.

Lors de la période d'échauffement, Mario Roberge a cherché à briser la concentration de Ron Hextall en l'ennuyant dans son rituel d'avant-match. Le gardien des Nordiques a l'habitude de toucher le point des mises en jeu au centre de la patinoire. Roberge a eu la brillante idée d'occuper la place au point de frapper les jambières d'Hextall de son bâton. Ce petit jeu s'est même répété à quatre reprises.

Un peu plus et les choses dégénéraient, comme dans le junior. Des joueurs des Nordiques — Chris Simon, Adam Foote, Mike Ricci, Owen Nolan — sont venus à la défense de leur gardien, ce qui a provoqué des répliques de Denis Savard et de Gilbert Dionne. Celui-ci a même failli atteindre Ricci au visage de son bâton. Dans les circonstances, les Bleus ont bien réagi.

Ce n'est pas la première fois qu'une équipe tente de distraire Hextall. Ses anciens coéquipiers des Flyers de Philadelphie lui ont fait le coup plus tôt cette

saison. Dan Kordic et Claude Boivin avaient alors cherché à briser sa concentration, mais en vain.

Un conseiller heureux

Gilles Lupien est un conseiller heureux par les temps qui courent. Son client, Claude Lapointe, vit ses meilleurs jours dans la Ligue nationale et il a hâte d'entreprendre des négociations en vue d'un nouveau contrat.

Lapointe est actuellement l'un des joueurs les moins payés du circuit. Son salaire est évalué à 140 000 \$. Selon Lupien, Lapointe pourrait faire une carrière de 10 ans dans la Ligue nationale.

De retour

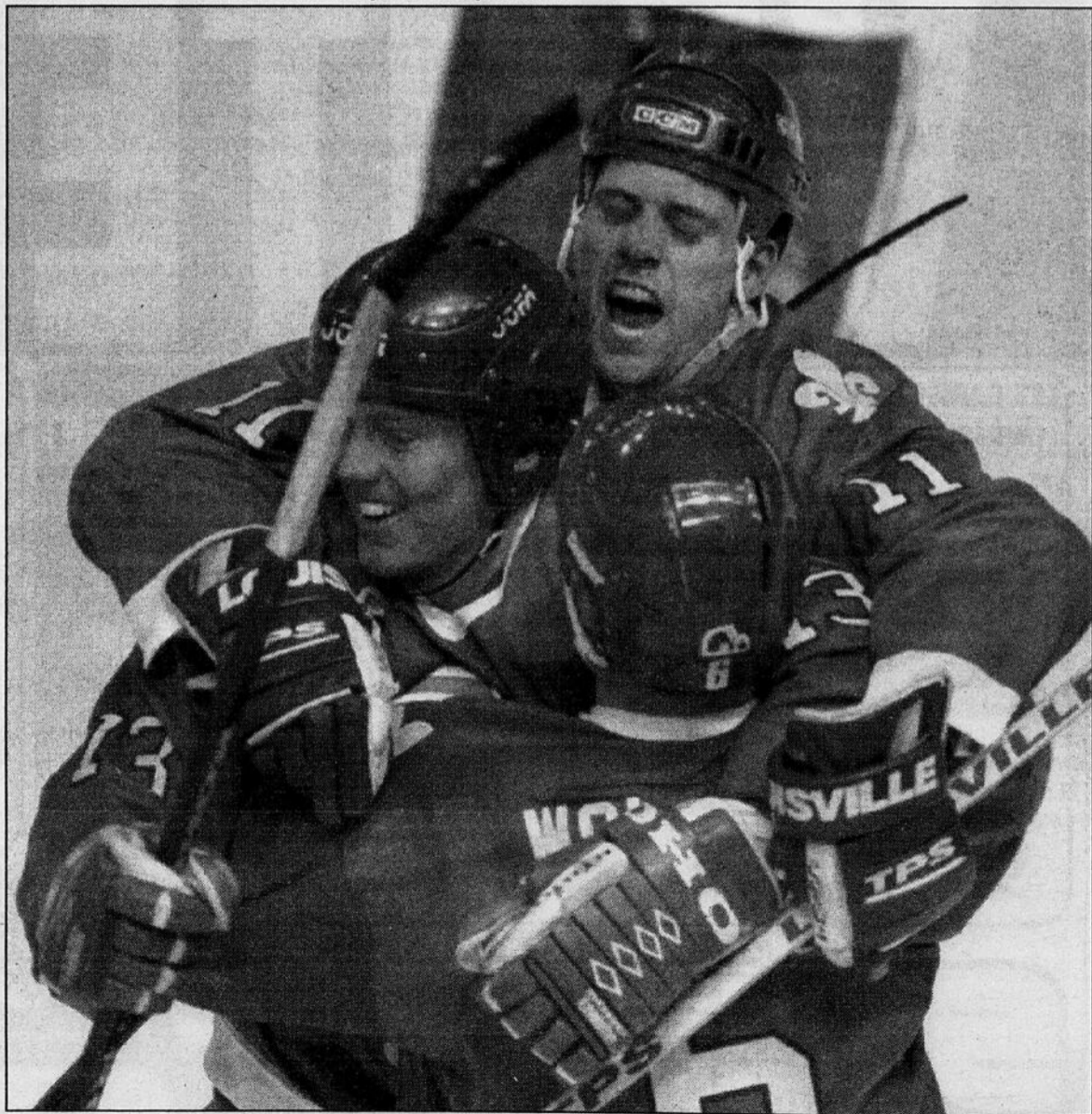
Andrei Kovalenko était de retour dans la formation après avoir raté les deux premiers matchs de la série. Scott Pearson a écopé.

Les absents

Le gardien Jacques Cloutier, les défenseurs Kerry Huffman, Mikhail Tatarinov et David Karpa, ainsi que l'attaquant Tony Twist étaient aussi absents.



Stephan Lebeau, du Canadien, est projeté sur la glace à la suite d'une mise en échec du défenseur des Nordiques Adam Foote, pendant que le gardien du Fleurdelysé Ron Hextall perd son équilibre, à la recherche de la rondelle, en première période.



Owen Nolan (à l'arrière) et Craig Wolanin félicitent Mats Sundin, au centre, à la suite du but des Nordiques en première période.

Les séries éliminatoires de la coupe Stanley 1993



LeDroit SPORTS

Malgré tous ses détracteurs

Roy reste le plus sollicité

MONTRÉAL Critiqué de toutes parts presque depuis le début de la saison, Patrick Roy n'a pas que des défauts, loin de là.



GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

Le gardien, qui n'avait donné que cinq buts en près de sept périodes en deux matches à Québec, demeurerait le joueur le plus sollicité du Canadien encore hier, après l'entraînement matinal, et il est resté tout à fait disponible pour les journalistes de Québec, sa ville natale, qui en ont fait leur sujet de prédilection dans le vestiaire.

Cette fois, on voulait connaître ses états d'âme quand de vilains spectateurs se permettent de réclamer André Racicot par dérision.

Le gardien a répondu que c'était certes le fait de partisans des Nordiques et que ça faisait partie du jeu. Ce que certains confrères de Québec savaient moins, c'est que Roy a subi la même humiliation contre d'autres adversaires que les Nordiques, ici même au Forum, et que, de son propre aveu, ça lui a fait mal.

On lui a aussi rapporté que le gardien qui fut son idole, Daniel Bouchard, aujourd'hui entraîneur des gardiens des Nordiques, a raconté qu'on avait trouvé une faiblesse dans



Patrick Roy: «Il faut travailler sur les faiblesses des Nordiques, et je pense que c'est au niveau de leurs défenseurs.»

son style. Roy a souri de bon cœur devant cette vieille stratégie bien connue et répondit que «ce n'est pas parce qu'il

a dit ça que ça va avoir une influence».

Aura-t-il eu raison?

Pour le reste, Roy a surtout

été invité à parler du match qui allait être disputé en soirée, et maintenant que celui-ci est chose du passé, il peut être intéressant de relever le «plan de match» de Roy. Juste pour voir ce que ça a donné...

«Il faut travailler sur leurs faiblesses», disait le gardien sept heures et demie avant le début de la rencontre, «et on pense que c'est au niveau de leurs défenseurs».

Roy a ensuite parlé de l'intensité et prévenu ses coéquipiers: «Pour moi, l'intensité, c'est la pression et on ne peut pas commencer le match comme on l'a fait lors du dernier à Québec».

L'avantage de la glace maintenant: «C'est certain que nous avons besoin d'avoir la foule avec nous, a encore prévenu le gardien».

«Si on a un bon départ, je pense que la foule sera effectivement avec nous parce qu'elle l'a toujours été quand on joue bien et qu'on le mérite.»

Depuis la deuxième défaite à Québec, Roy a aussi beaucoup rappelé la dernière confrontation éliminatoire entre les deux équipes, en 1987, quand le Canadien avait perdu les deux premiers matches, à domicile à part ça, pour finalement gagner la série en sept rencontres.

Et tout de suite après que son entraîneur Jacques Demers ait déclaré, la veille, que les Nordiques avaient effectivement plus de talent, Roy a commencé à dire qu'il fallait arrêter de vanter ces adversaires et de plutôt faire «ce qu'on a à faire».

Corbet n'a pas volé son invitation chez les Nordiques

La marche est haute entre le junior et la LNH

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL La marche est haute entre le junior et la Ligue nationale de hockey. Demandez-le à René Corbet, que les Nordiques de Québec viennent de rappeler à la suite de l'élimination des Voltigeurs de Drummondville.

Hier, Corbet a pris part à son premier entraînement en compagnie des réservistes des Nordiques. Le jeune homme a quitté la glace du Forum le dos

courbé, l'estomac noué et les jambes en feu.

«Ça fait longtemps que je ne me suis pas entraîné aussi fort. Pendant les séries, je jouais 30 minutes par match et il m'arrivait de prendre congé entre les rencontres», raconte cet ailier gauche qui a largement contribué à la victoire des Voltigeurs sur les Tigres de Victoriaville et Alexandre Daigle. Drummondville a ensuite été éliminé en quatre matches par le Titan de Laval.

Corbet estime que ce rappel est une marque de confiance de la part des Nordiques. Mais il n'a pas volé cette invitation puisqu'il a remporté le championnat des pointeurs de la LHJMQ (79-69-148) à sa troisième année dans le junior.

Derrière Lindros

Corbet a été le deuxième choix des Nordiques au repêchage de 1991, juste derrière Eric Lindros. Il y deux ans, les Nordiques étaient alors

«L'important, c'est que je sois encore dans les plans des Nordiques.»

René Corbet

une équipe à la dérive dont l'avenir était à tout le moins incertain. La transaction avec les Flyers de Philadelphie a évidemment changé les données. Aujourd'hui, l'athlète natif de Victoriaville se retrouve dans une formation qui vise la coupe Stanley.

«C'est sûr que ça change des choses, dit-il. Je vais peut-être mettre un peu plus de temps avant d'atteindre la Ligue nationale. Mais j'ai seulement 19 ans. L'important, c'est que je sois encore dans les plans des Nordiques», explique le jeune

athlète qui a l'avantage de jouer à l'aile gauche, une position où le talent est plus rare.

La Coupe Memorial

Corbet suit encore de très près le hockey junior et il croit que les Olympiques représenteront la LHJMQ au tournoi de la Coupe Memorial à Sault Ste. Marie.

«Je pense que Hull va éliminer Sherbrooke et Laval. Les Olympiques sont tellement gros», dit-il.

Quant à Daigle, il croit que les Sénateurs d'Ottawa vont le repêcher même si le '91 a vécu une fin de saison difficile.

«Daigle est l'un des meilleurs joueurs que j'ai vus dans le junior, dit-il. Contre nous, il n'a pas très bien joué. Il aurait pu faire mieux. Mais la pression était très forte», fait valoir Corbet.

«Ottawa peut encore le repêcher au premier rang. En tous cas, c'est ce que je lui souhaite.»

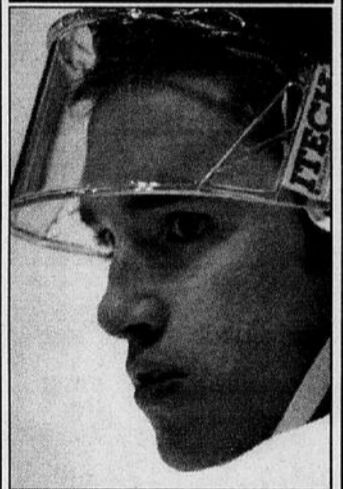


Le Canada écrase l'Autriche 11-0

Eric Lindros a inscrit trois buts et amassé autant de passes dans la séance d'entraînement de 11-0 du Canada contre l'Autriche aux Championnats du monde de hockey hier à Munich, en Allemagne.

Page 57

hockey



Que coûtera Daigle aux Sénateurs?

Page 47

baseball

Jones, bien meilleur qu'un cinquième partant

Page 54

QUIZ SPORTS

Qui détient le record du plus grand nombre de buts jamais comptés dans une partie de la coupe Stanley?

LIRE LA RÉPONSE DANS LE JOURNAL DE DEMAIN

Jedi: Marty Walsh, des Sénateurs d'Ottawa, a compté 10 buts dans une victoire de 14-4 le 16 mars 1911.

Aujourd'hui

HOCKEY:

Demi-finales de division, Matches à confirmer, 19 h RDS, 19 h 30 CBC, 19 h 30 TSN

à la télé

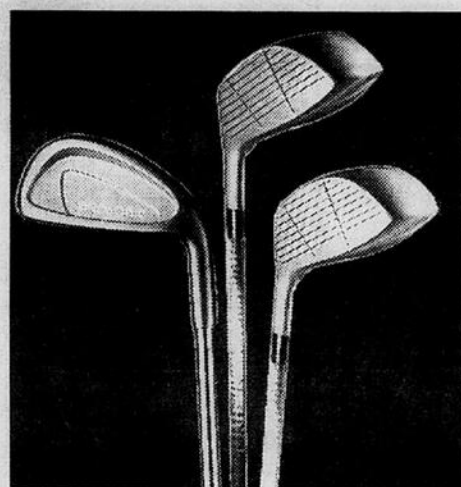
60

SEULEMENT CHEZ SEARS

Un week-end

Une multitude d'aubaines!

en plus de nos nombreux rabais de tous les jours



449⁹⁹

Cour. Sears 699,99

250 \$ de rabais sur jeu de 11 bâtons de golf lestés. Bois 1, 3 et 5 à marche en graphite; fers 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 en acier inoxydable; cocheur d'allée. Pour hommes droitiers et gauchers. N° 31528/29.

Grand solde canadien de peinture!

en plus de nos nombreux rabais de tous les jours

40-50 % de rabais sur peinture et teinture d'extérieur Weatherbeater^{MD}

10 \$ de rabais sur autres finis

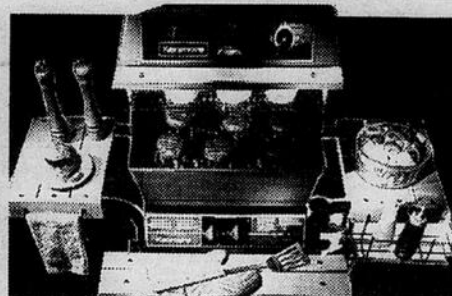
*Latex mat satiné

159⁹⁹
Cour. Sears 199,99

Vélo tout-terrain 18 vitesses

40 \$ de rabais! Dérailleur 'Shimano' pour changement de vitesse facile et freins acier à tirage latéral pour arrêts sûrs. Modèles pour femmes et hommes.

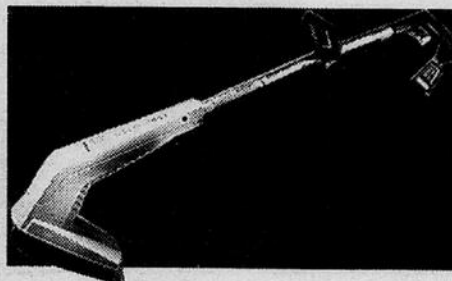
Vélos partiellement assemblé



Seulement 189⁹⁹

Cour. Sears 259,99

70 \$ de rabais! Grand barbecue-gril Kenmore 40 000 BTU, à 2 tablettes pratiques. Corps résistant à la corrosion et indicateur de température dans le couvercle. N° 30902.



39⁹⁹

Cour. Sears 42,99

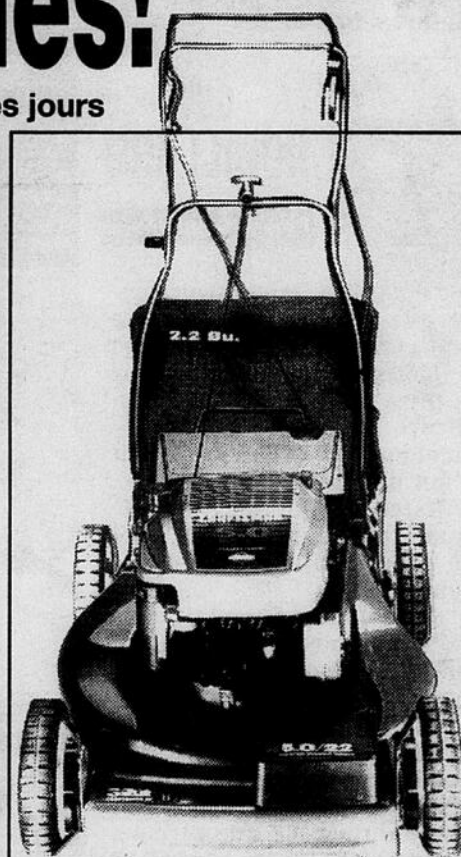
3 \$ de rabais! Coupe-herbe électrique 10" Craftsman^{MD} coupant sur 10". Avance automatique du fil. Avec 25" de fil de nylon. N° 51210.



Maintenant 159⁹⁹

Cour. Sears 189,99

29 \$ de rabais! Ensemble de jardin 5 pièces en résine. Table, 4 chaises, 4 coussins, parasol, 4 napperons et socle. Coussins et parasol en tissu vinyle. N° 98937.



Tondeuse à essence 3-dans-1

Craftsman^{MD} Seulement 409⁹⁹

Prix cour. 509,99

100 \$ de rabais! Modèle automoteur 22" à moteur 5 cv et à ensachage arrière. Ensache, déchiquette et retourne à votre pelouse l'herbe finement coupée! N° 36361.

Prix de solde en vigueur jusqu'au sam. 24 avril 1993, ou dim. 25 avril 1993 dans les magasins ouverts le dim., tant qu'il y en aura.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 12 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au dimanche 25 avril 1993, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

FOURRURE
ENTREPOSAGE
À PARTIR DE 27^{50S}
 taxes incluses

Jean-Paul
Lévesque
 FOURRURES INC.
 Depuis 1920
 69, boul. St-Joseph Hull Qué
 (près du boul. Taché) Tél.: 777-5541

VENDREDI
LeDroit

81e ANNÉE - NUMÉRO 23 ÉDITION QUÉBÉCOISE 23 AVRIL 1993 60¢ toutes taxes comprises

HOCKEY
 Présentée par **LeDroit**
 Résultats page : 52

Le conseiller Cannings fera une demande au gouvernement ontarien

La bière, pour sauver les dépanneurs

page 3

À L'INTÉRIEUR

WEEK-END

La grande tournée *Juste pour rire* à Hull

page 29

LES SPORTS

Les Olympiques: la saison est finie

pages 46 et 47

Séries 93
 COUPE STANLEY 1891-1914

A.1 **C.B.2**

Québec mène la série 2-1

B.3 **C.4**

Buffalo mène la série 3-0

P.4 **N.3**

Pittsburgh mène la série 3-0

capitals 3 **NY 4**

New York mène la série 2-1

pages 56, 58, 59

MÉTÉO

MAX 8° MIN 2°

À SUIVRE EN PAGE 2



Pas moyen d'y échapper

Toute la pluie tombe sur moi! En attendant le beau temps, on doit se tenir bien à l'abri sous des parapluies colorés et éviter de patauger dans les marres d'eau. Plus de six millimètres de pluie sont tombés sur la région hier au cours de la journée. Les averses de pluie devaient se transformer en un mélange de pluie et de neige au cours de la nuit. Environnement Canada prévoit une accumulation de 10 à 15 centimètres. Samedi fera place à un dégageant... enfin!

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE!

Pour souligner notre 20^{ème}, **BARBARA PERSONNEL INC.** vous offre gratuitement 4 heures de services d'aide temporaire. Temps minimum 37,50 heures/semaine • Expiration le 28 mai 1993



20 ans d'excellence en ressources humaines
 Years of Excellence in Human Resources

1973-1993

Barbara
 PERSONNEL INC.



47, Clwyne, Ottawa, Ontario K1N 9K1 236-9689 télécopieur : 236-7574
 111, boul. de l'Hôpital, Québec, QC G1V 2J6 2582 télécopieur : 246-0275

LA RÉGION

L'émission du permis de construction pour l'école de Templeton

La conseillère Goyet aura «des questions à poser»

Jules Richer
Régis Bouchard
LeDroit

La conseillère municipale Marlene Goyet a plusieurs questions à poser à l'administration de la ville au sujet du jugement obligeant Gatineau à émettre un permis pour la construction de l'école primaire de Templeton.

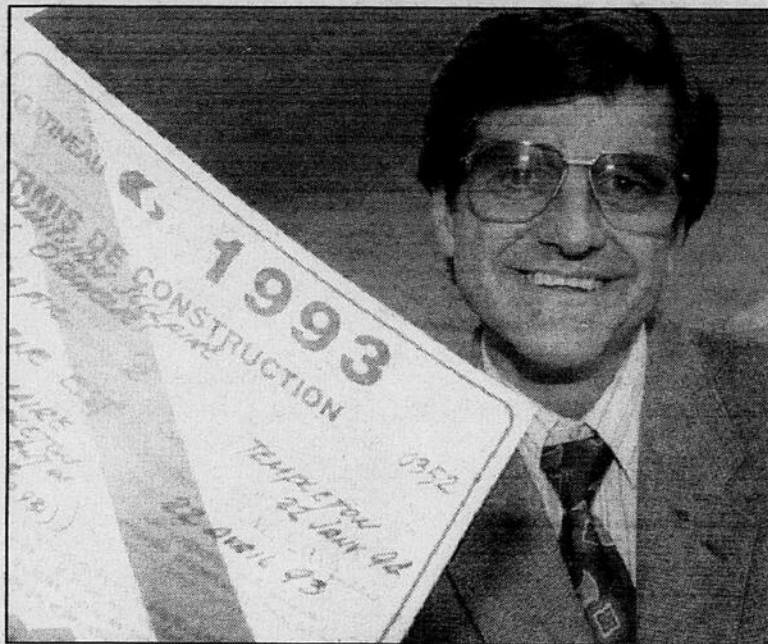
«J'ai des questions à poser lors du comité général de mardi prochain. Des questions comme: pourquoi la ville s'est-elle engagée dans cette action juridique?», a dit hier Mme Goyet, lors d'une entrevue.

«Je n'ai jamais pensé que l'on avait fait cela pour être méchant ou pour abuser de la

commission scolaire (des Draveurs). Les raisons (présentées par les fonctionnaires de la ville) semblaient très bonnes», a-t-elle ajouté.

Mercredi, la Cour supérieure a ordonné à Gatineau d'émettre un permis pour la construction

Comme l'avait ordonné, mercredi, la Cour supérieure, la ville de Gatineau a émis hier le permis de construction de l'école de Templeton. Jean-Guy Binet, directeur général de la Commission scolaire des Draveurs, tient le document tant convoité. La construction devrait être terminée d'ici six mois.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

de l'école. Dans son jugement, le juge Orville Frenette n'a pas été tendre à l'endroit de la ville, affirmant l'administration municipale avait invoqué des motifs «frivoles, abusifs, arbitraires et contraires au bien public» pour s'opposer à l'émission du permis.

Mme Goyet se dit néanmoins «contente de la décision».

«J'ai toujours été pour l'école, parce que cela va permettre d'avoir du développement et que cela veut dire de l'avancement pour le quartier», a-t-elle souligné.

Toutefois, Mme Goyet note que la construction de l'école va avoir une incidence sur les finances municipales. Selon elle, la construction des trottoirs pour la rue qui mènera à l'école et le coût des services municipaux (aqueduc et égouts) pourraient faire monter la facture de ville jusqu'à 500 000 \$.

«Cela représente une augmentation des taxes municipales de presque 1 %. C'est malheureux, parce que l'on aurait aimé limiter les hausses de taxes l'année prochaine», a-t-elle indiqué.

Il a été impossible, hier, d'obtenir des commentaires du maire Robert Labine, celui-ci n'ayant pas retourné les appels du Droit.

Le directeur adjoint de la ville, Léonard Joly, a cependant indiqué que la ville se pliait à l'ordre émis par le juge Orville Frenette.

Quant aux autres implications de la décision du tribunal, notamment en ce qui a trait à la fourniture par la municipalité des services publics devant desservir la future école qui sera aménagée à l'angle du boulevard Saint-René et de la rue des Sables, M. Joly a déclaré que toute cette question doit être discutée lors du prochain comité général, mardi.

Les dirigeants de la Commission scolaire ont rencontré, hier, l'entrepreneur qui a obtenu le contrat de construction de la nouvelle école et on s'attend à ce que les travaux débutent au cours des prochains jours.

Selon le directeur général de la Commission scolaire des Draveurs, Jean-Guy Binet, il faut compter un minimum de six mois pour la construction de l'édifice avec le résultat que le transfert des élèves qui fréquenteront la nouvelle école devrait se faire pendant la période des Fêtes, à temps pour le début de la nouvelle année.

CRTC Avis Public Canada

Avis public CRTC 1993-36. Suite à l'avis public CRTC 1992-72 intitulé **Examen des règlements et politiques du CRTC concernant la radio**, le Conseil a reçu la demande suivante : **Partie 1** : afin de supprimer les conditions de licence suivantes concernant le site de l'antenne, tel qu'établi dans la licence particulière de chaque titulaire; et afin de remplacer les conditions de licence concernant les contours et les détails contenus dans la demande approuvée, ainsi que l'emplacement des studios, par la condition de licence suivante : 2. RAWLCO COMMUNICATIONS LTD., 2723 nord est, 37^{ième} avenue, Calgary (Alb.) T1Y 5R8, pour CFGO-AM Ottawa (Ont.) (930218300). Examen de la demande : 1575 avenue Carling, Ottawa (Ont.). La demande et les renseignements sur le processus d'intervention sont disponibles en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qc). Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le 20 mai 1993. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997-0313, télécopieur (819) 994-0218.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

«H&R Block vous aidera à économiser de l'argent.»

Nous travaillons très fort pour découvrir tous les crédits et déductions auxquels vous avez droit. Chez H&R Block, nous sommes au courant des tout derniers changements. Il n'y a pas de situations fiscales trop difficiles.

L'ÉQUIPE FISCALE DE H&R BLOCK

- 279 boul. St-Joseph, Hull J8Y 3Y2 777-5662
- Plaza Gatineau, Gatineau J8P 1E3 669-2021
- Village Place Cartier, Hull J8Y 3Z8 771-8682
- 892 boul. Maloney O., Gatineau J8T 3G6 243-6261
- Plaza Grande Rivière, Aylmer J9H 6H4 682-7801
- SEARS Galeries de Hull, Hull J8Y 3Y9 772-2650
- Maniwaki 449-3377
- Mont-Laurier 623-4011
- Buckingham 986-7727
- Shawville 647-5188
- Rockland 446-7990
- Temiscamingue 627-1816
- L'annonciation 275-7220
- St-André Avellan 983-1753



SUPER ACHAT

ROBINET D'ÉVIER AVEC DOUCHETTE INTÉGRALE **159\$**

PRESTON HARDWARE
Salles de bain et céramique
248 RUE PRESTON 230-7166
Heures d'ouverture: Lun.-sam. 8h30-17h30, vendredi jusqu'à 21h
STATIONNEMENT GRATUIT

Pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph

Sous le patronage de Monseigneur Gilles Bélisle, évêque auxiliaire du diocèse d'Ottawa.

Date : lundi, 3 mai '93 Coût : 22 \$
Pour réservations, communiquez avec les personnes suivantes :

Ottawa-Vanier	Orléans
Thérèse Beauchamp	Patrick Chartrand
741-9919	824-1545
ou	ou
Gabrielle Philippe	Jean-Marie Renaud
746-2583	824-6120

2 autobus seront disponibles pour les gens qui veulent souper en route, sur réservation seulement 746-2583.

Bienvenue aux gens de l'Outaouais

John F. Marok
Vernissage
le dimanche 25 avril, de 14 h à 17 h

Galerie d'art Vincent
Château Laurier
Ottawa, Ontario 230-1162

500 POINTS OFFERTS SUPPLÉMENTAIRES CETTE SEMAINE, DANS **LeDroit**

Membre du CLUB, entrez le code suivant:
53821437

Si non, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario
0 514 251-8688

CLUB Multipoints

LA RÉGION

Rapatriment de l'École internationale de l'Outaouais Mécontentement et déception chez les élèves

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Mécontentement et déception. Voilà ce que ressentent les étudiants de l'École internationale de l'Outaouais que la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) veut rapatrier sur son territoire dès septembre.

On sait que la CSOH ne permettra plus aux étudiants de l'École internationale habitant

sur son territoire de poursuivre leur programme à l'ÉIO que dirige la Commission scolaire d'Aylmer. La CSOH veut plutôt mettre sur pied son propre programme d'école internationale à l'école secondaire de l'Île, et ce, malgré un protocole d'entente entre les deux commissions scolaires.

Désireux de se renseigner davantage et de se faire enten-

dre, ce sont plus de 50 parents et étudiants qui ont répondu à l'invitation de la présidente de la CSOH, Lise Paiement-Marchand, hier soir. Appuyés de leurs parents, les jeunes ont clairement fait part de leur désir de poursuivre leurs cours à l'École internationale de l'Outaouais. Il s'agissait d'une réunion privée à laquelle les médias ne pouvaient assister.

Mais dans les coulisses, on a pu être témoin de la frustration, du mécontentement et des inquiétudes. «C'est une injustice... On a travaillé très fort pendant deux ans. Là, on pourrait travailler aussi fort mais on n'aura pas le vrai diplôme», a lancé Janique Venne, une étudiante en 2e secondaire.

ante en 2e secondaire.


Ce que les quelque 100 étudiants de l'École internationale de l'Outaouais recherchent c'est le diplôme d'éducation secondaire international sanctionné par l'Office du baccalauréat international. Le programme de la CSOH ne serait pas accrédité comme l'est celui de l'École internationale de l'Outaouais.

La CSOH dit travailler en étroite collaboration avec la Commission scolaire Chambly dans l'élaboration de son nouveau programme. On compte par ailleurs acheter des programmes de cette commission scolaire qui a des diplômés de l'École internationale à son actif.

«C'est décevant. Surtout qu'on a travaillé fort pour obtenir un tel diplôme. Ils (les élus scolaires) veulent qu'on ait un bon exemple mais eux ne le donnent pas. C'est de l'enfantilisme», selon Christian Boilard, un étudiant du 2e secondaire.

Mais en plus du diplôme, on parle d'un sentiment d'appartenance à l'ÉIO. «Nos liens d'amitiés vont être à reprendre... Notre école va être séparée et ce sera difficile de tout recommencer», a lancé Mathilde Perreault-Archambault.

Parents et étudiants ne sont donc pas prêts à se contenter d'une mention «option internationale» ajoutée au diplôme d'études secondaires.



RÉSULTATS
Loto-Québec

GAGNANTS	LOTS
6/6 1	2 268 971,40 \$
5/6 + 7	97 241,60 \$
5/6 334	1 630,40 \$
4/6 19 445	53,60 \$
3/6 339 783	10,00 \$

Ventes totales: 17 635 051,00 \$
Prochains gros lot (approx.): 2 700 000,00 \$
Prochain tirage: 93/04/24

LOTTO Tirage du 93/04/21

649

4 6 17 31 34 49

Numéro complémentaire: 2

Extra Tirage du 93/04/21

NUMÉROS	LOTS
676589	100 000 \$
76589	1 000 \$
6589	250 \$
589	50 \$
89	10 \$
9	2 \$


PANCO Tirage du 93/04/22

NUMÉROS	LOTS
10 12 13 14 16	
22 27 29 32 39	
40 44 47 48 50	
51 60 65 66 70	

Prochain tirage: 93/04/23

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Pèlerinage missionnaire

au
Cap de la Madeleine
et
Ste-Anne de Beaupré
les 22, 23, 24 mai

Renseignements et réservations :
Gabrielle Philippe
Tél. : 746-2583

Indeck Décision sur les audiences publiques connue bientôt

Renée Laurin
LeDroit

Ce n'est pas avant le début de la semaine prochaine qu'on saura si oui ou non le ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, donnera le feu vert à la tenue d'audiences publiques sur le projet de construction d'une usine de cogénération dans le secteur de la baie Squaw à Hull.

La porte-parole du ministère, Sylvie Marier, a indiqué que le vice-président sénior de la compagnie Indeck, James R. Forsythe, avait tenté à maintes reprises de communiquer avec M. Paradis au cours de la journée d'hier afin d'obtenir une réponse à ce sujet.

«M. Paradis n'a encore rien confirmé et je ne crois pas qu'on puisse s'attendre à une réponse avant le début de la semaine prochaine», a fait savoir Mme Marier. Elle a toutefois indiqué que le ministre avait déjà reçu 197 demandes d'audiences publiques. Un nombre record de demandes qui laisse croire à Mme Marier qu'une intervention du bureau d'audience publiques sur l'environnement est à prévoir.

«Reste maintenant à savoir de quel genre d'intervention il s'agira», a-t-elle dit.

Le Club Lions de Gatineau inc. continue sa progression



Le Club Lions de Gatineau inc. est toujours très dynamique et continue sa progression constante. Lors de sa dernière réunion, le club a accueilli 6 nouveaux membres qui sont Donat Lacasse, Edith Lacasse, Len McConnell, André Lebel, Yves Daoust et Dan Pinard.



Lors de la même rencontre, le club a honoré Fernand Giroux qui est membre depuis 25 ans. Sur la photo, il est entouré de Doug Headrick, gouverneur du district et Michel Bélisle, président du club.

BINGO

LeDroit

no3



Félicitations

à Mmes Louise Caron, d'Ottawa, Rita Laurin, de Buckingham, Marie-Paule Fauteux, de Gatineau, et M. Rolland Labelle, de Gatineau, qui se partagent le prix de 1 000\$ offert pour la partie no 3.

Numéros chanceux

Félicitations à Mmes Mireille Lalonde, de Hull, Nancy Loades, de Hull, et M. Rodolphe Chénier, de Vanier, qui ont chacun gagné 50\$ (100\$ pour les membres du Club Optimum LeDroit).

LeDroit

3 200
POINTS OFFERTS
CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

Membre du CLUB,
entrez le code suivant:
22528765

Si non, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario
0 514 251-8688



CLUB Multi-points